



DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE e TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante). Fax: direzione - segreteria di redazione (040) 3733243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Monfalcone, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 790201, fax (0481) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274087, fax 0274086 - Pubblicità ADAMANTON&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-366565, fax (040) 366046; Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537291, fax (0481) 531354; Monfalcone, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 798829, fax 798828; Poste Italiane S.p.A. - Sped. in abb. post. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste

Abbinamento facoltativo, promozione regionale (il prezzo va sommato a quello del giornale): libro per ragazzi € 4,90

Almeno 330 vittime, più di 700 feriti, ma 260 mancano ancora all'appello. Armi e esplosivi erano nascosti da tempo all'interno delle palazzine

## L'ecatombe nella scuola: 156 i bambini uccisi

L'orrore degli ostaggi superstiti: non erano esseri umani, se piangeva un bambino sgozzavano un uomo  
L'Unione Europea chiede spiegazioni sulla strage. Putin risponde indignato: inevitabile

### SUPERATO L'ULTIMO TABU

di Giorgio Lago

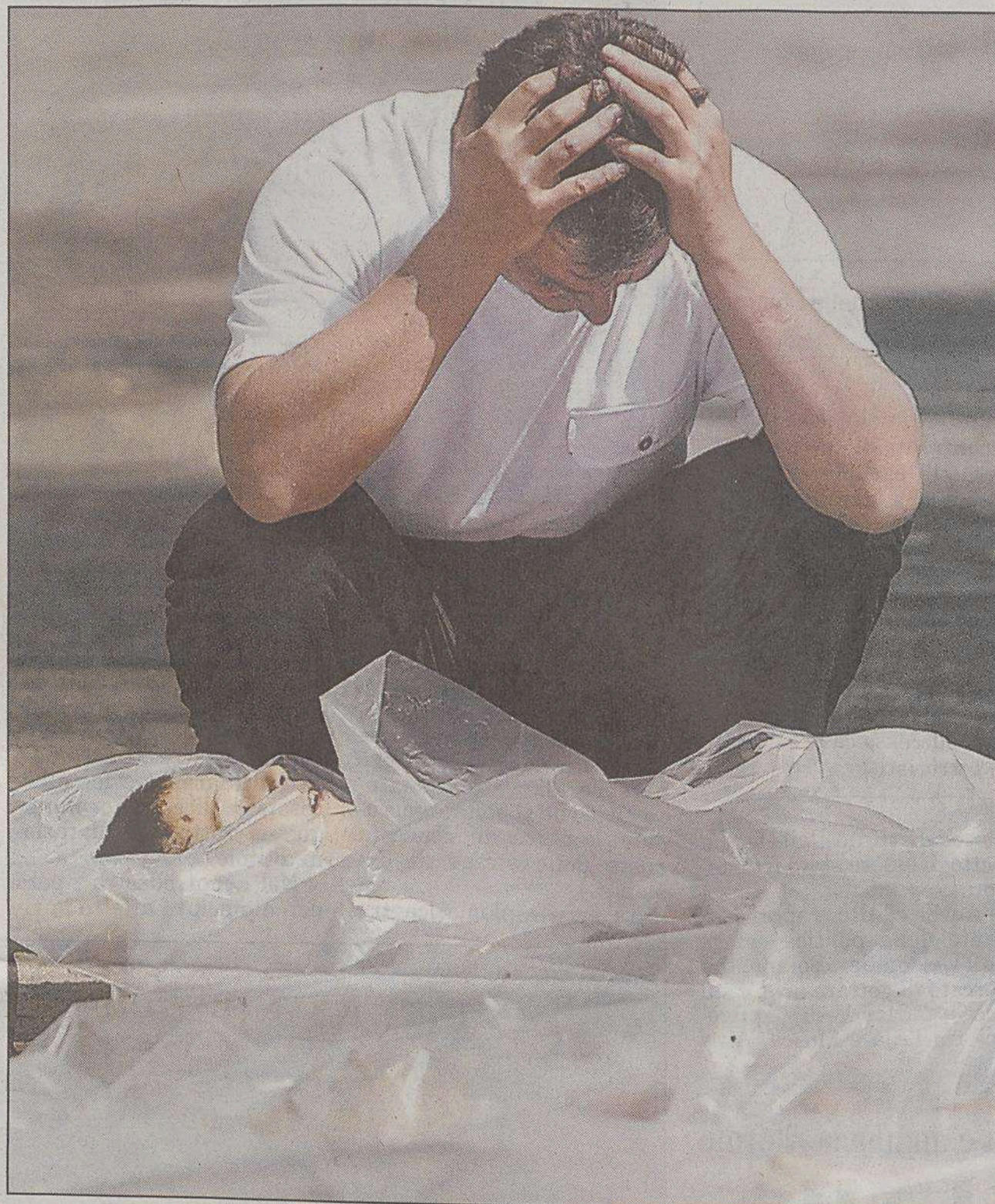
Le immagini mostrano al massimo il 5 per cento della strage; le cronache ricostruiscono solo chiazze di sangue; le parole non ce la fanno, ciascuno di noi si sente «crocifisso coi chiodi delle parole» come intuì proprio un eterno poeta russo, Majakovskij. Il sostantivo «orrore», il più in voga e in serie dall'11 settembre 2001 in poi, oggi non fa più né caldo né freddo.

I nudi sopravvissuti sono i veri editorialisti, i loro racconti diretti sono l'unica telecamera nascosta tra bimbi, ragazzi, mamme, papà, insegnanti e terroristi della morte omicida e suicida. Eravamo senza acqua, senza respiro, senza cibo, spogliati dal caldo, pigiati l'uno all'altro, morivamo di minaccia, avevamo sopra la testa bombe a grappoli appese al soffitto, bombe lungo tutto il pavimento, bombe ai davanzali, donne-bomba e uomini-bomba a dar ordini, donne che ci inseguivano e sparavano alle spalle al momento del fuggi, fuggi. «Ci ripetevano che avrebbero fatto saltare noi, con loro. Tutti assieme».

Il Vangelò indica il sentimento umano più realistico quando Erode fa strage di bimbi e Rachele, mamma come tante, rifiuta di essere consolata per la perdita dei suoi. A volte non ci può essere consolazione; non c'è nemmeno per la scuola di Beslan, città caucasica grande quanto Bassano del Grappa nella regione dell'Ossezia del Nord che ha in tutto la stessa popolazione di Genova.

Se non sbaglia un illustre pediatra italiano ha spiegato visibilmente turbato che l'incubo di quei bambini morti, feriti o sopravvissuti si è trasferito già da ieri fra le permanenti paure dei coetanei di tutto il pianeta.

● Segue a pagina 4



Un padre disperato davanti al cadavere del figlio avvolto nel cellophane e steso a terra.

### Corto circuito della coscienza

di Gianfranco Bettin

Da dove viene questo orrore? L'orrore di Beslan, della strage di bambini. L'orrore dell'11 settembre. Dell'11 marzo di Madrid. L'orrore dei kamikaze che trascinano nel proprio abisso gli inermi passeggeri di un autobus, gli avventori di un bar. Da dove viene? Bisogna subito dire che qualunque sia la risposta nulla può nemmeno in minima parte mitigare la responsabilità di chi ha deciso di produrlo, questo orrore.

Non c'è disperazione, non c'è dolore, e tanto meno odio indotto, che possano ridurre quella responsabilità. E dunque, per enorme che sia il peso della tragedia storica che grava sulle vite e sulle co-

scienze dei membri del commando ceceno di Beslan esso diventa lieve come una piuma e, per così dire, «fuori tema» di fronte alla nuova tragedia provocata, a quei bambini terrorizzati, in fuga nudi e sanguinanti, o stesi nel rigore della morte.

È da questa ripulsa radicale, assoluta, che scaturiscono le domande ulteriori, la ricerca delle cause. Domande che nascono dall'orrore, appunto, dalla necessità di capirlo, dalla volontà di combatterlo. Da dove viene, dunque? Viene da un doppio corto circuito.

● Segue a pagina 4

Una donna di Beslan in lacrime davanti al corpo senza vita del proprio caro morto durante il blitz nella scuola. Il bilancio delle vittime aumenta di ora in ora: 156 i bambini morti tra le almeno 330 vittime della strage.



BESLAN È tragico il bilancio di vittime nella scuola di Beslan: 156 i bambini morti tra le almeno 330 vittime della strage. Finora solo 270 cadaveri sono stati identificati: per altri il processo è difficile perché i corpi sono semicarbonizzati. Un bilancio che potrebbe aggravarsi ulteriormente: i feriti sono oltre 700, all'appello mancano 260.

Il presidente russo Vladimir Putin ha visitato i feriti ricoverati a Beslan. «Abbiamo capito tardi il pericolo ma non cediamo ai ricatti - ha ribadito. Ma all'Ue che ha chiesto una spiegazione sui motivi della strage ha replicato «strage inevitabile».

Agghiacciante i racconti degli scampati alla strage. «Non erano esseri

umani - ha detto un ostaggio - Ci mostravano un uomo sgozzato e ci minacciavano: «Se un solo bambino piange ne uccidiamo un altro».

Le armi e gli esplosivi di cui si sono serviti i guerriglieri erano stati messi da tempo all'interno della palazzina.

● Alle pagine 2, 3 e 4

Il Consiglio dei ministri boccia la proroga sugli sfratti e introduce buoni casa e agevolazioni fiscali

## In arrivo il bonus per gli affitti

Giudici in rivolta per le modifiche alla legge sugli immigrati

### CERNOBBIO



Illy con Bertinotti al seminario Ambrosetti a Cernobio.

### Il premier si lamenta con gli industriali: non sono un alieno

CERNOBBIO «Tutti mi considerano un alieno, ma non lo sono». Lo ha detto Silvio Berlusconi parlando a Cernobio al seminario Ambrosetti. Non solo i politici «esautorati», lamenta Berlusconi, «continuano a guardarmi così», ma anche «tutto quello che ruota intorno alla politica, come commentatori, giornalisti, politologi, e i cosiddetti poteri forti».

● A pagina 6

ROMA Il Consiglio dei ministri ha deciso di non prorogare il blocco degli sfratti ma ha approvato un decreto legge con nuove regole per l'accesso all'affitto da parte delle categorie disagiate. Sono stati introdotti buoni casa e agevolazioni fiscali per i proprietari di casa che affittano ai Comuni e agli inquilini con sfratto a suo tempo sospeso.

È polemica sulle modifiche apportate alla legge sull'immigrazione. I giudici dell'Anm sono in rivolta dopo la decisione di affidare la sentenza di espulsione ai giudici di pace: si sconvolgono le competenze di magistratura ordinaria e onoraria. Lapidario il ministro Castelli: «Scelta la strada migliore».

● A pagina 6

Migliaia di invitati al ricevimento per il matrimonio tra l'erede designato della Fiat e la contessa Borromeo

## Pace sull'eredità Agnelli e Jaki all'Isola Bella sposa Lavinia

**NICOLINI assicurazioni**

**R.C. AUTO SUPER RISPARMIO**

CV 10	€ 304,00
CV 12	€ 352,50
CV 14	€ 383,60
CV 16	€ 460,70
CV 18	€ 497,80
CV 20	€ 606,50

Esempio di tariffa classe BM1 benzina donna 35 anni residente a Trieste con 5 anni senza sinistri max € 1.549,370

**SCONTI personalizzati**

**NUOVO! Prodotti previdenziali con rendimento MINIMO GARANTITO: 2,5% annuo**

040.36.11.66 (r.a.)

Via Reti, 4 (da Piazza San Giovanni a via Carducci) - Trieste

Nessuna traccia di Denise, le indagini ripartono da zero

● A pagina 7

A 4 anni veglia il padre morto per overdose

● A pagina 7

Inizia la migliore vendemmia degli ultimi 10 anni

● A pagina 13



John Elkann e Lavinia Borromeo dopo il sì.

STRESSA L'erede di casa Agnelli John Elkann ha detto sì alla contessa Lavinia Borromeo in un matrimonio da favola con migliaia di invitati celebrato sul Lago Maggiore. Presente

Margherita Agnelli, madre dello sposo che ha detto: i dissapori sull'eredità dell'Avvocato sono stati superati, la famiglia è unita.

● A pagina 7

Calcio: un guizzo di Toni fa finire 2-1 il primo match ufficiale dell'era Lippi

## L'Italia mette ko la Norvegia

PALERMO Allo stadio «Barbera» di Palermo, nel primo incontro valido per il gruppo 5 delle qualificazioni ai prossimi Mondiali 2006, l'Italia ha sconfitto 2-1 la Norvegia.

Norvegesi in vantaggio dopo 42 secondi, con un'incuriosione dell'attaccante ex Roma John Carew. Il pareggio degli azzurri al quarto minuto con il centrocampista Daniele De Rossi. Rete decisiva di Luca Toni all'ottantesimo. «Sono enormemente felici», ha commentato Marcello Lippi, il tecnico dell'Italia al debutto in panchina in un incontro ufficiale della nazionale italiana.

Nell'altro incontro del gruppo, disputato ieri, la Slovenia ha sconfitto 3-0 la Moldova, prossima avversaria degli azzurri. In classifica Italia e Slovenia 3 punti, Norvegia, Scozia e Bielorussia 0.

● A pagina 32

**BRITISH SCHOOL**  
OF FRIULI-VENEZIA GIULIA  
TRIESTE-UDINE-GORIZIA-MONFALCONE

Trieste - 18, via Torregianca  
040.369.369

**INGLESE**

UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
Local Examinations Syndicate





**STRAGE IN OSSEZIA**

ROMA Anche se è parzialmente rientrata nella serata di ieri, permane la crisi fra la presidenza olandese dell'Unione europea e il governo di Mosca sulla gestione del sequestro nella scuola di Beslan da parte delle autorità russe, nonostante i tentativi delle altre capitali di gettare acqua sul fuoco.

Quanto è successo nell'Ossezia del Nord «ha stupito il mondo e le immagini fornite da tutti i media suscitano la domanda se quello sia stato il modo migliore di affrontare il problema», ha ribadito ieri il ministro degli Esteri dell'Olanda, Bernard Bot, replicando alla dura presa di posizione di Mosca nei suoi confronti. Per tale ragione, ha aggiunto il ministro dell'Aja, «siamo legittimati a fare domande e cercare di prevenire questi avvenimenti». Venerdì in una dichiarazione a nome dei Venticinque, il ministro degli Esteri olandese pur esprimendo solidarietà alla Russia aveva detto che l'Unione europea desidera «sapere dalle autorità come questa tragedia possa essere avvenuta».

Parole che hanno fatto infuriare Mosca (vedi cornice qui sotto, ndr.). Ieri, parlando da Maastricht a margine di una riunione dei ministri degli Esteri dell'Unione europea, il capo della diplomazia olandese ha cercato di rispondere alle critiche dei colleghi russi. Il suo, ha detto ai giornalisti, voleva essere un «suggerimento» destinato a tutti, dagli Stati Uniti all'Unione Europea ed anche alla Russia. «Se c'è un conflitto - ha detto - forse sarebbe saggio consultare gli altri sulle origini e su come prevenirlo; così ci potremmo aiutare».

Divide l'Europa e l'Italia la presa di posizione del ministro degli Esteri dell'Olanda, presidente di turno dei Venticinque sui fatti di Beslan

# L'Ue chiede spiegazioni e scoppia la crisi

Parziale marcia indietro di Bernard Bot. Berlusconi nega spaccature nella Comunità



Una madre piange disperata sul cadaverino della sua bambina ritrovata tra le file di cadaveri all'esterno della scuola.

## L'IRA DI MOSCA CONTRO BRUXELLES

Una pugnalata alla schiena. È questo, senza giri di parole, il giudizio che la Russia dà della richiesta di spiegazioni ricevuta dalla presidenza di turno olandese dell'Unione Europea sulla tragedia di Beslan. Richiesta respinta con furia al mittente sullo sfondo dell'emozione, ma anche della tensione politica generate dalla strage di bambini nella scuola della cittadina osseta.

«Sacrilegio», «dichiarazioni odiose», «oltraggio» e «indignazione» sono le espressioni scelte dai vertici della diplomazia russa, solitamente sfumati, per replicare al ministro degli Esteri olandese Bernard Bot, il quale venerdì sera, mentre a Beslan si sparava ancora, si era rivolto a Mosca per chiedere come fosse stato possibile quell'epilogo di sangue. Una semplice richiesta di informazioni, ha precisato un portavoce senza punto riuscire a placare l'ira del Cremlino. L'ambasciatore olandese è stato convocato seduto stante nel grattacielo della Smolenskaia, sede storica del ministero degli Esteri, e s'è visto recapitare dal viceministro Vladimir Cizhov una nota di protesta nella quale i russi affermano di essere loro ad attendersi chiarimen-

ti formali dall'Aja. Un passo ai limiti della crisi diplomatica nei confronti di un partner del rilievo come l'Ue, sebbene attentamente calibrato a distinguere la presidenza olandese dai governi dei principali Paesi europei (che, come gli Stati Uniti, hanno offerto ampio sostegno politico al Cremlino) e dallo stesso presidente di della commissione, Romano Prodi: il quale ultimo - ha detto un rappresentante della Smolenskaia - «ha chiarito che la colpa di ciò che è successo cade esclusivamente sui terroristi».

Un passo ai limiti della crisi diplomatica nei confronti di un partner del rilievo come l'Ue, sebbene attentamente calibrato a distinguere la presidenza olandese dai governi dei principali Paesi europei (che, come gli Stati Uniti, hanno offerto ampio sostegno politico al Cremlino) e dallo stesso presidente di della commissione, Romano Prodi: il quale ultimo - ha detto un rappresentante della Smolenskaia - «ha chiarito che la colpa di ciò che è successo cade esclusivamente sui terroristi».

Anche il portavoce di Bot ha cercato di minimizzare l'accaduto affermando che quella del ministro era una semplice «richiesta di informazioni» alle autorità russe.

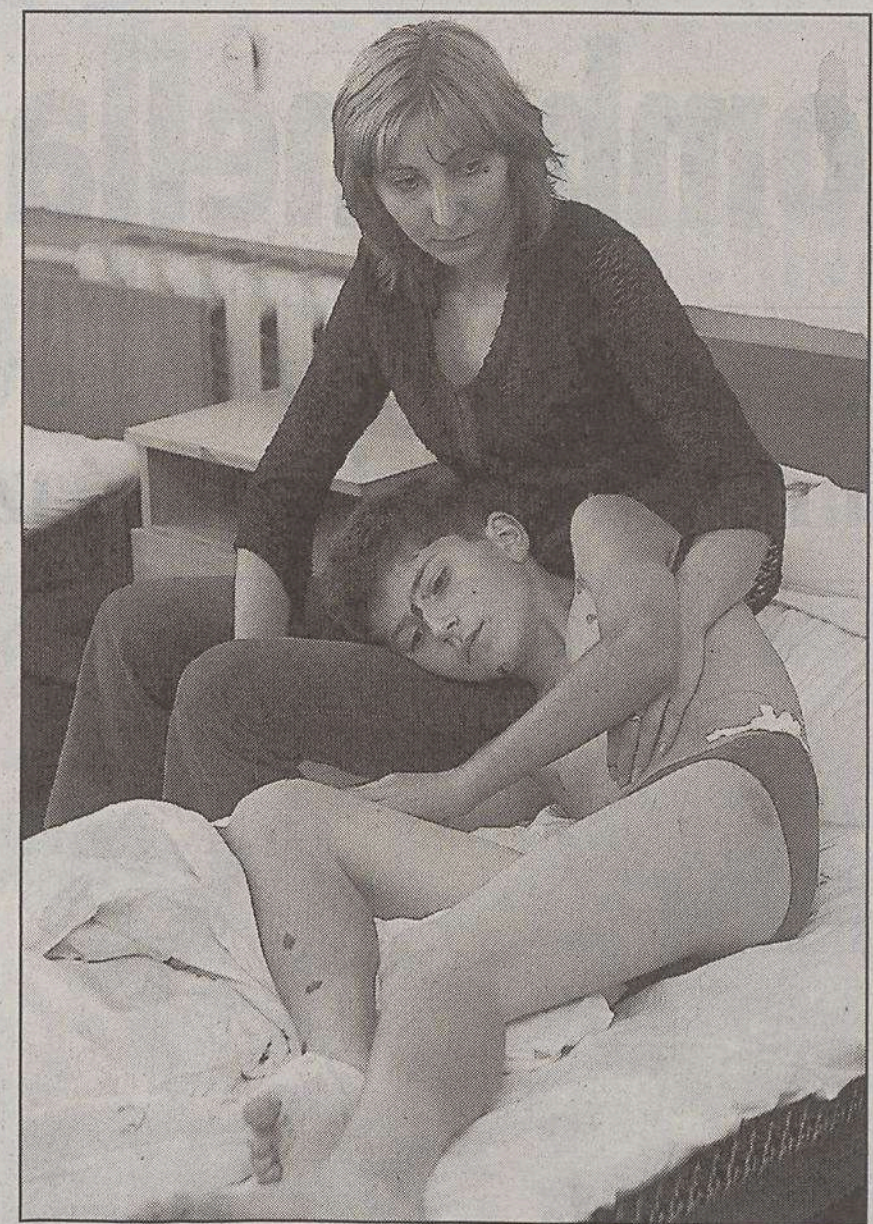
Sulla polemica sono intervenuti altri ministri euro-

pei. «Non dobbiamo lasciarsi trascinare in equivoci», ha detto il capo della Farnesina, Franco Frattini. «Nessuno ha mai dubitato in Europa, e non ne dubita l'Italia, che in un momento così tragico si debba esprimere agli amici russi soltanto so-

lidarietà, vicinanza e sdegno», ha aggiunto il ministro italiano, sottolineando che dalla Ue non è venuto «nessun atteggiamento di tipo censorio» e non c'è stato «nessun contrasto» fra i Venticinque. Del resto in serata lo stesso Bot, presi-

dente di turno dell'Ue, ha detto di essere stato frainteso.

Anche l'Alto rappresentante della politica estera dell'Ue, Javier Solana, ha cercato di gettare acqua sul fuoco, parlando di «equivoco» fra l'Aja e Mosca. Altri



Una donna conforta un bambino ferito a Beslan.

paesi sono sembrati più critici nei confronti della presidenza dell'Ue. Il ministro degli Esteri svedese, Laila Freivalds, ha detto di «comprendere» la reazione di Mosca, mentre l'irlandese Brian Cowen ha detto che sarebbe «davvero prematuro oltre che sbagliato» accusare le forze di sicurezza russe della strage di Beslan.

La crisi diplomatica tra

Mosca e l'Aja, divide l'Europa e spacca il mondo politico italiano, anche se il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi da Cernobbio nega ogni spaccatura nell'Ue e minimizza l'intervento olandese: «C'è stata qualche dichiarazione forse eccessiva» dice, ma comunque «si tratta di dichiarazioni a titolo personale».

Nel centrodestra però non è piaciuta affatto la ri-

chiesta di spiegazioni avanzata dalla presidenza olandese. Il ministro per i rapporti con il Parlamento Carlo Giovanardi e il presidente della commissione Affari Esteri Gustavo Selva (An) sono concordi nel dire che è «l'Olanda a dover dare spiegazioni» sia per «le accuse pregiudiziali alla Russia» sia per scelte etiche come «l'eutanasia infantile», anche se si rivela critico verso la gestione del blitz in Ossezia il ministro della Difesa Antonio Martino. «Peggio di così non poteva andare», afferma, pur ammettendo che però «la dinamica della vicenda, nei dettagli, ancora non si conosce». Durissimo Francesco Cossiga: «Un autentico cialtrone questo presidente di turno dell'Unione Europea che nessun diritto ha di parlare di bambini uccisi lui che fa parte di un governo che ha reso legittimo l'assassinio dei bambini». E il senatore a vita si dice stupito dall'atteggiamento «conciliante» di Frattini.

Nel centrosinistra si attribuiscono colpe al Cremlino soprattutto per la gestione della crisi cecena, ed è unanime l'opposizione nel chiedere anche una politica di dialogo e solidarietà tra i paesi nella lotta al terrorismo. «Le responsabilità della Russia ci sono». Lo ammettono Massimo D'Alema, il segretario del Prc Fausto Bertinotti e il presidente dei deputati della Margherita Pierluigi Castagnetti parlando di «responsabilità politiche di Putin» di fronte alle quali «l'Unione - dice Bertinotti - dovrebbe fare di più che semplici richieste di spiegazione».



Il presidente Putin, nella visita lampo a Beslan, ripreso mentre parla con una donna ricoverata in ospedale.

Intervento inevitabile per il capo del Cremlino che riconosce la fragilità del sistema di sicurezza e annuncia riforme

## Putin: «Non potevamo cedere al ricatto»

Il presidente denuncia il tentativo anche «da fuori» di «smembrare la Russia»

### REAZIONI NEGLI USA

Mentre la stampa non risparmia critiche sulla gestione «pasticciata» dell'assedio alla scuola

## Bush conferma il sostegno all'amico russo

WASHINGTON A differenza del presidente George W. Bush, la stampa americana di ieri non risparmia critiche alla Russia per la gestione approssimativa dell'assedio di Beslan e per la rigidità con cui tratta la questione Cecena.

L'uccisione con cui si è concluso il blitz domina senza eccezione le prime pagine dei giornali, nonostante storie di grande interesse interno come i bypass coronari di Bill Clinton e l'uragano Frances che sta per colpire la Florida.

«A Beslan massacro degli innocenti», titola il tabloid New York Post. «L'assedio di una scuola in Russia finisce in carneficina», scrive il Washington Post. «Duecento morti, assedio scuola in Russia termina nel caos», titola invece il New York Times.

L'impatto che la tragedia sta avendo sull'America ha indotto Bush a tornare sull'argomento, con brevi dichiarazioni durante un comizio a Broadview Heights, una cittadina dell'Ohio.

Il capo della Casa Bianca non ha però corretto il tiro rispetto a venerdì e dalle sue labbra non è uscita una parola di critica nei confronti delle autorità russe e del presidente Vladimir Putin.

Bush ha detto che la tragedia deve rafforzare la determinazione dell'America «a non cedere di fronte al ricatto» dei terroristi, che devono semplicemente «essere assicurati alla giustizia».

«Quello che è accaduto ci ricorda in modo traumatico di quanto possano essere capaci i terroristi», ha detto poi Bush riprendendo pari pari una frase già pronunciata venerdì, nella sua prima reazione a caldo.

La stampa è assai meno diplomatica del presidente e spara a zero sulla gestione «pasticciata» - la definizione è del New York Times - di tutta la drammatica crisi.

«Il comportamento abominevole della Russia ha contribuito a questo dramma anche se questo non giustifica i terroristi ceceni e i loro associati in questo crimine», scrive il Washington Post in un editoriale.

«A Beslan - prosegue - abbiamo visto all'opera la barbarie, associata purtroppo ai peggiori prodotti della civiltà, come armi automatiche, bombe, granate, cinture esplosive e elicotteri da combattimento». Il Post invita poi la Russia «a cercare una riconciliazione vera e durevole» nella repubblica ribelle.

Il New York Times rimprovera a Mosca di aver voluto sempre trattare come problema interno la questione cecena. «Ma il terrorismo del 21° secolo - obietta il quotidiano - va ben oltre le frontiere nazionali».

«Mosca ha risposto alle rivendicazioni con l'intransigenza e, mettendo da parte i separatisti più moderati, ha creato aperture per gli estremisti criminali autori dei massacri degli ultimi giorni», prosegue.

«Se Vladimir Putin non aprirà negoziati seri con leader legittimi che non appartengano al governo fantoccio appoggiato da Mosca - scrive ancora - le cose non potranno che peggiorare e la Russia non sarà la sola a pagarne il prezzo».

Anche l'Amministrazione non aprirà riserve sulle politiche di Mosca in Cecenia ma ha sempre considerato atti di terrorismo le azioni della guerriglia separatista.

Questa linea si è accentuata dopo gli attentati dell'11 settembre 2001 e dopo l'intervento militare in Iraq che la Russia ha avversato ma in maniera che secondo molti osservatori è stata assai blanda.

MOSCA «Una tragedia orrenda» che rappresenta una conferma del fatto che la Russia è sotto attacco del «terrorismo internazionale», nell'ambito di un progetto più ampio, sostenuto anche «da fuori», che mira a disgregare il Paese. «Alcuni vogliono strapparci un pezzo della patria, altri li aiutano da fuori credendo che la Russia, essendo una delle più grandi potenze nucleari del pianeta, rappresenti ancora una minaccia per loro».

Così, in un messaggio televisivo alla nazione, il presidente russo Vladimir Putin ha trattenuto la vicenda di Beslan, ribadendo che era «inevitabile» intervenire, ma riconoscendo la fragilità del sistema di sicurezza, annunciando riforme e nuove misure per garantire l'unità nazionale e invocando «la mobilitazione di tutta la società» per non cedere al ricatto del terrore. «Arrendersi, permettere di smembrare la Russia nella speranza che prima o poi ci lascino in pace» non è un'alternativa, ha aggiunto Putin. «Non abbiamo scelta - ha sottolineato - poiché la resa precipiterebbe milioni di persone in una catena interminabile di conflitti sanguinosi, come in Karabakh».

«Il terrorismo - ha sottolineato Putin - crede di essere più forte di noi, di spaventarci con la sua ferocia, di poter paralizzare la nostra volontà», ma «noi siamo stati e saremo sempre più forti di loro, con la nostra morale, il nostro coraggio e la nostra solidarietà umana». Sentimenti che Putin ha affermato di aver colto la notte scorsa anche nella sua visita a Beslan, seppure «in una città permeata di dolore».

Putin ha affermato che «non ci sono parole» di fronte a quanto è accaduto in Ossezia e di fronte ad «assassini che alzano l'arma contro bambini indifesi». «Un cri-

ne disumano, senza precedenti per la sua ferocia», ha aggiunto, che costituisce «una sfida lanciata non al presidente, al Parlamento o al governo, ma alla Russia, a tutto il nostro popolo». Putin ha tracciato poi un breve excursus della storia russa, «segnata da molte tragedie», e in particolare di quella recente. Egli ha ricordato che la Russia vive le difficoltà legate alla disgregazione dell'Urss, «un Paese risultato incapace di sopravvivere nel contesto di un mondo che cambia velocemente». Una

## IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo  
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1  
Telefono 040/373.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA  
Condirettore: STEFANO DEL RE

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano, Corrado Belci, Enrico Tomaso Cucchiani, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Giannola Nonino, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadonna, Giovanni Fantoni, Fabio Tacciarra, Adalberto Valduaga, COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bennani (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decurtata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 51; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13  
L'edizione dell'Istria viene distribuita solo in abbinamento con «La Voce del Popolo»

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

PUBBLICITÀ: A.MANZONI&C. S.p.A.  
Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/366046.  
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 375,00 (fest. € 375,00) - R.P.Q. € 210,00 (fest. € 210,00) - Finestra 1 a pag. € 800,00 (fest. € 840,00) - Legale € 465,00 (fest. € 558,00) - Necrologie € 3,35 - 6,70 per parola; croce € 12,00. (Partecipazioni € 4,60 - 9,20 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (iva).

La tiratura del 4 settembre 2004 è stata di 54.700 copie. Certificato n. 5065 del 25.11.2003



Responsabile trattamento dati (L. 675/96) PAOLO PALOSCHI





Bilancio sconvolgente dopo l'attacco sferrato alla scuola di Beslan. Negli ospedali ci sono 448 ricoverati tra cui 248 sono i piccoli pazienti

# Ossezia: sono 156 gli innocenti massacrati

Le vittime ammontano complessivamente a 330, ma mancano all'appello ancora 260 persone

**MOSCA** Un sudario di sangue e macerie è calato ieri sera sulla Scuola numero 1 di Beslan. La conta dei morti si è fermata a 330 (156 i bambini) quando le squadre della protezione civile hanno dichiarato concluso il loro lavoro nella palestra dell'orrore, dopo aver ricomposto i poveri resti semicarbonizzati di un ultimo corpicino. L'estremo atto di pietà di una tragedia orrenda, dopo una battaglia che ha messo fine nel sangue al sequestro dei quasi 1.200 dannati, in maggioranza bambini, della Scuola numero 1 della cittadina osseta. Una battaglia durata ore, tra i reparti speciali russi e il commando terroristico ceceno-arabo, in un inferno di paura, fuoco, pallottole ed esplosioni. E che si è conclusa con la libertà per alcune centinaia di fortunati, ma anche con la morte di almeno 330 persone, tra le quali circa 160 bambini, secondo l'ultimo dato reso noto dal portavoce del governo locale osseto Lev Dzugaiev.

Un bilancio sconvolgente, aggiornato di ora in ora, fino a far breccia nelle iniziali reticenze delle fonti ufficiali. Ma che potrebbe peraltro crescere ancora, tenuto conto che negli ospedali - tappezzati di liste di feriti dietro le quali si accalcano parenti alla disperata ricerca delle emozioni - restano 448 persone (248 bambini) una settantina delle quali in condizioni gravi. E questo senza contare che 260 persone che avrebbero potuto in teoria essere nella lista degli ostaggi non sono state ancora rintracciate con certezza (ma potrebbero essere tornate nelle loro case o aver fatto perdere le tracce).



Una lunga fila di cadaveri ammassati all'esterno della scuola di Beslan dove venerdì è avvenuto il massacro.

Sul destino dei terroristi, tra i quali sembra confermata la presenza di una decina di arabi, le voci continuano a rincorrersi sulla scia di notizie contraddittorie. Il loro numero era stato indicato dapprima a più di 30 (tra cui almeno due donne votate alla morte). Poi il viceprocuratore generale russo Serghej Fridinski ha affermato che non erano più di 26 e che sono stati tutti «eliminati»: smentendo quindi informazioni secondo le quali tre sembrava fossero stati cattu-

rati vivi e altri quattro si fossero dileguati.

Una circostanza, quest'ultima, che aveva acceso gli animi tra i cittadini di Beslan e gli osseti in generale, ripiegati sul dolore in queste ore e pronti a grandi gesti di solidarietà umana - raccontano testimoni sul posto - ma decisi anche in qualche caso a farsi giustizia da soli: come confermano l'episodio del presunto linciaggio di un sospetto sottratto alla polizia e i raduni di gente armata intenzionata a dare la caccia a complici e basisti, che secondo talune ipotesi investigative avrebbero preparato la strada ai sequestratori fin dai mesi scorsi, riempendo la scuola di armi ed esplosivo nel corso di lavori estivi di manutenzione edile dell'edificio. Edificio destinato a essere abbattuto, si è appreso ieri, quasi a voler cancellare la memoria di una strage che non potrà essere dimenticata. Sulla lista nera del bagno di sangue entrano intanto anche 10 uomini delle teste di cuoio russe, cadute nel

caotico assalto di ieri. Una assalto non premeditato, ha ripetuto Putin in persona, precipitatosi nel cuore della notte nella cittadina per visitare alcuni feriti (la Russia intera «piange e prega con voi», ha detto loro) e per presiedere una riunione operativa. Ma soprattutto per rispondere ancora una volta ai sospetti sul blitz: coltivati più all'estero che in patria, peraltro.

Prima di ripartire dall'Ossezia Putin ha quindi ordinato la chiusura di tutte le li-

## LA DIFESA DEI GENERALI

### «Grazie al blitz abbiamo salvato molte vite»

**MOSCA** Posti di fronte a un compito terribile, da far tremare i polsi, i reparti speciali russi si sono assunti appieno le proprie responsabilità: è il loro assalto alla scuola Numero 1 di Beslan ha salvato molte vite innocenti, nonostante in queste ore diventino sempre più pesante e doloroso il bilancio di tre giorni da incubo, che hanno letteralmente messo in ginocchio la Russia. Ne sono convinti diversi militari ed esperti dei corpi di sicurezza russi che - proprio nel giorno della durissima reazione del ministro degli Esteri russo, Serghej Lavrov, che ha definito «un sacrilegio» le richieste di «spiegazioni» sulla tragedia di Beslan giunte a Mosca dalla presidenza olandese dell'Ue - lamentano un presunto atteggiamento preconcetto dei mass media occidentali nei confronti della Russia.

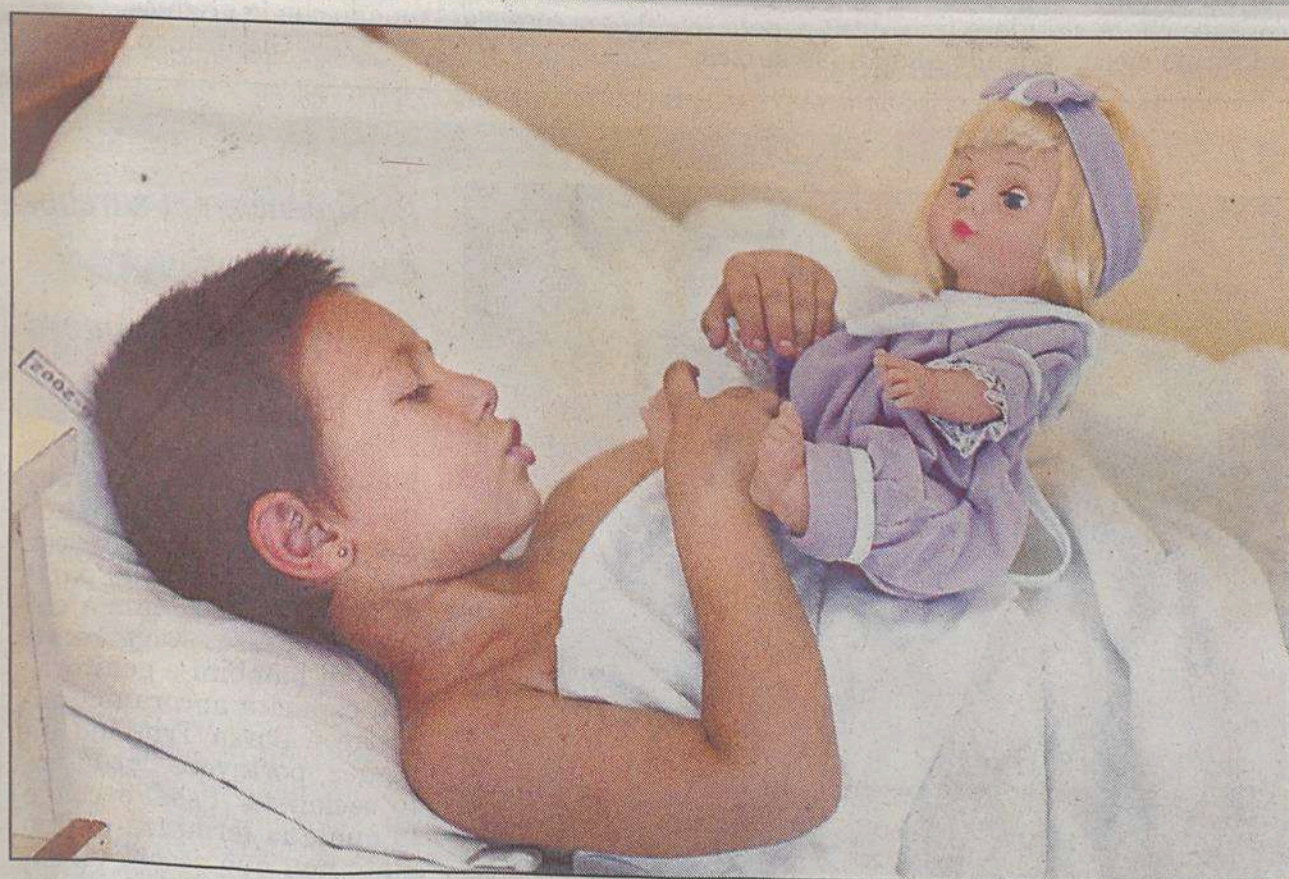
«I nostri reparti speciali hanno agito con determinazione e coraggio», dice Rudolf Ivanovskij, analista militare dell'Accademia russa delle scienze. «Hanno tentato fino all'ultimo di intrecciare una trattativa con i terroristi - prosegue - ma il commando voleva la strage: per questo credo che il blitz delle teste di cuoio possa considerarsi un successo, anche se solo da un punto di vista tecnico-militare, non certo da quello umano, sia chiaro». A Ivanovskij fa eco Serghej Gontcharov, presidente dell'associazione dei veterani del gruppo anti-terrorismo Al-

fa, le teste di cuoio dell'ex Kgb entrate in azione anche in Ossezia, che parla di un blitz scattato solo come «estrema risorsa in una situazione ormai disperata nella quale, a causa della follia omicida dei terroristi, tutto sembrava andasse perduto».

I due esperti concordano anche sull'obiettivo dei sequestratori che per 52 ore hanno stretto in una morsa infernale l'intera Russia, una morsa che del resto non si allenta nemmeno oggi, mentre i soccorritori finiscono di estrarre dalle macerie di Beslan decine di corpi senza vita. «Il piano - assicura Ivanovskij - era di fare quante più vittime possibile e di accendere così un nuovo focolaio di odio e conflitti tra i popoli del Caucaso, una regione che è un vero e proprio mosaico etnico-culturale e dove anche gli equilibri politici sono straordinariamente delicati».



cini ingusci (etnia di appartenenza, a quanto pare, di alcuni dei terroristi del commando di Beslan): un conflitto che all'inizio degli anni '90 provocò qualche migliaio di morti e che la guerriglia islamica cecena avrebbe ora tutto l'interesse a riaccendere.



Una bambina rimasta ferita nella scuola maledetta gioca in ospedale con un bambola.

**BESLAN** Tenendo per i capelli un ostaggio che ha appena ammazzato a sangue freddo con un colpo alla testa davanti a tutti, il terrorista grida alla sua platea muta e impietrita di bimbi e madri: «Se un solo bambino accenna anche un solo lamento, uccideremo un altro ostaggio!». È un catalogo di ferocia e crudeltà spaventosa quello che continua ad alimentarsi dai racconti delle madri e delle insegnanti sopravvissute all'in-

ferno della scuola Numero 1 di Beslan, in Ossezia del Nord, conclusosi con un'apocalisse di fuoco ed un bilancio ancora non definitivo che sfiora i 350 morti. La testimonianza, pubblicata sul sito online di FoxNews, è di una giovane mamma, Alla Gadievna, 24 anni, che ha accettato di raccontare, di rivelare qualche scheggia di quell'inferno mentre sta distesa a terra in preda allo sfinimento, ma con il sollievo di essere sopravvissuta insieme al

suo bimbo di sette anni ed alla madre. L'hanno infatti appena rassicurata che loro sono vivi.

Alla, con la madre Irina sta accompagnando il piccolo Zaur per il suo primo giorno di scuola quando scatta l'attacco dei terroristi: «Mi sembrava che stessero scoppiando dei palloncini», ricorda Alla, prima che nel cortile della scuola appaiano gli uomini armati e mascherati che sparano in aria e ordinano a tutti di entrare nell'edificio di cor-

I sequestratori temevano che qualcuno potesse nascondere un telefono cellulare per comunicare con l'esterno

## «Se un bimbo si lamenta ne uccidiamo altri»

Le urla dei terroristi e le minacce nei racconti dei sopravvissuti alla strage

sa. Dappertutto si sentono le grida e i pianti di terrore degli adulti e dei ragazzi, i gemiti terrorizzati dei bambini. Una volta all'interno dell'edificio, tutti gli ostaggi sono obbligati a rannicchiarsi con la testa intrecciata dietro la testa. Subito, racconta la donna, i terroristi confiscano tutti i telefoni cellulari, facendoli a pezzi. Poi un terrorista lancia un avvertimento, un primo assaggio di spietata ferocia: «Se troviamo che qualcuno di voi nasconde un cellulare, 20 persone saranno uccise intorno a lui».

Il primo giorno c'è una distribuzione di un po' d'acqua. A ognuna delle oltre mille persone tocca qualche goccia, poi più niente. Passano le ore, il caldo nella palestra è insopportabile, manca l'acqua, la paura si taglia col coltello. «Mia madre era in preda al terrore, pensavo stesse per avere un infarto. Poi quando ho visto mia madre e il mio bambino perdere conoscenza, spossati e disidratati, volevo che finisse tutto lì,

quell'istante». Se qualcuno osa chiedere dell'acqua, ricorda Alla, i terroristi ridono. «Quando i bambini hanno cominciato a svenire, loro si facevano una risata». Alla conferma che per calmare la sete, ci si trova costretti a bere la propria urina. Il piccolo Zaur è così atterrito, racconta la mamma, che basta sfiorarlo per farlo ritrarre. Non c'è vero sonno, ma uno stato di semiveglia, misto a sfinimento.

Alcuni terroristi si tolgono la maschera, hanno barbe e capelli lunghi, un inconfondibile accento ceceno. «Non sono esseri umani. Non mi riesco a capacitare di quanto ci hanno fatto», si sfoga la donna, che ancora giace all'ombra di un albero. L'epilogo poi piomba su tutti improvvisamente, ed il regno del terrore silenzioso si trasforma nel caos. Gli eventi, come il crepitio delle armi, le esplosioni, le grida, il panico, precipitano tutt'intorno, e Alla non ha modo di capire cosa stia succedendo. Ma

per la prima volta nota che la crudeltà dei terroristi ha perso la freddezza ed il controllo, e le loro voci e gesti ora tradiscono agitazione: «Spareremo fino a quando non avremo finito i colpi - grida uno di loro -, e quando le armi si svuoteranno, faremo saltare l'edificio».

I bambini escono dalla breccia apertasi nel muro della palestra. Nel fuggi-fuggi Alla aiuta sua madre ed il suo piccolo Zaur ad uscire dalla finestra, ma per lei non è ancora arrivato il momento: nella confusione si aggrappa a lei disperato un bambino di sei

anni, che la tiene «come se non mi volesse lasciare mai più. Poi, finalmente appaiono i primi Spetsnaz alle finestre. «Non ci credevo! Pensavo fossero ceceni». Poi la conferma che l'incubo, per lei, è finito: «Tutto ok, sei a casa», le dice rassicurante il militare.



## Lumini al Campidoglio per ricordare le vittime

**ROMA** Il mondo degli sms si è attivato per ricordare le vittime dell'eccidio di Beslan in Ossezia. Migliaia di messaggi hanno invitato ieri ad accendere una candela per rendere onore ai bambini trucidati dai terroristi. L'invito è stato raccolto anche dal sindaco di Roma Veltroni che ha fatto accendere alcuni lumini sul Campidoglio.

Come comportarsi con i più piccoli che hanno visto ripetutamente sui teleschermi le drammatiche immagini di quanto è accaduto in Ossezia

## La psicologa: «Raccontate ai vostri figli la verità»

### L'AIUTO DI ROMA

La Provincia di Roma è pronta a dare la «piena disponibilità» ad aiutare i bambini e le famiglie colpite dalla terribile tragedia di Beslan. Lo ha assicurato il presidente della Provincia di Roma Enrico Gasbarra.

«In questo tragico momento per la nazione russa esprimo, a nome dell'intera comunità della Provincia di Roma, il più profondo e sentito cordoglio all'ambasciatore della federazione russa in Italia Alexej Mishkov, per il terribile massacro di tanti innocenti che ieri ha sconvolto la scuola di Beslan e le coscienze di tutti noi», ha detto Gasbarra, che in un messaggio all'ambasciatore ha assicurato che la sua amministrazione «è disponibile da subito a fare la propria parte per fornire tutto l'aiuto necessario ai bambini sopravvissuti e alle famiglie colpite da questa terribile tragedia».

**ROMA** Parlare ai bambini con serenità di quanto è accaduto in Ossezia, evitando di fare vedere loro altre immagini del massacro. E Anna Oliverio Ferraris, terapeuta dell'età evolutiva a spiegare con quali cautele ed attenzione è possibile aiutare i bambini a tornare a scuola senza paura, senza l'incubo che quanto hanno visto in tv o sui giornali possa accadere anche a loro. «I bambini sono molto attenti alle reazioni degli adulti - ha spiegato - e se questi si dimostrano tranquilli i bambini non potranno che trarne vantaggio».

Nella fantasia di un piccolo non poteva succedere niente di peggio: «L'identificazione in questa situazione è altissima e dovendo rimediare ad un trauma che ci può essere stato di fronte alla notizia della tragedia, può essere utile spiegare che quanto è avvenuto riguarda un luogo molto, molto lontano e che tutto il mondo ha criticato coloro che hanno fatto questa azione». Ed è inutile tentare di nascondere quanto hanno già visto con i loro occhi. Niente pietose bugie ma la verità, soprattutto se a chiedere sono i bambini più grandi. «Raccon-

tate ai vostri figli la verità» è il messaggio della psicologa.

Purtroppo - ha aggiunto Oliverio Ferraris - sono tanti i bambini che hanno visto. Dunque la soluzione migliore è quella di parlare. Ma attenzione a farlo in modo sereno». Trasmettere tranquillità è quindi la chiave di tutto, regalando anche qualche prospettiva per il futuro. Bisogna ricordare infatti, ha spiegato l'esperta, che l'impotenza trasforma le paure in angosce. Per i genitori infine un altro consiglio: «I bambini si sentono impotenti come noi di fronte alle im-

magini drammatiche. Cerchiamo di evitare di farne vedere loro altre. Una cosa è raccontare un'altra è vedere fotografie o riprese come quelle che i Tg continuano a trasmettere. Le immagini si imprimono ed emozionano molto più della parola. E c'è

il rischio, dietro la rincorsa alle immagini, di trasformare in spettacolo questa vicenda». Se il bambino invece è rimasto palesemente scioccato, non resta che farsi parte attiva per fare uscire le sue angosce: «lasciateli parlare - ha spiegato Oliverio Ferra-

ris - e qualche attività creativa può aiutare come lo stare assieme e giocare in gruppo». Una buona idea può essere quella di trasformare quanto è accaduto nella consapevolezza che si può essere di aiuto agli altri anche se da lontano».





STRAGE IN OSSEZIA

L'Italia presenta un documento nel corso della riunione informale dei ministri degli Esteri dell'Unione europea svoltasi ieri a Maastricht

# Terrorismo: non basta più l'uso della forza

Il responsabile della Farnesina: «Dobbiamo mettere in campo una concreta azione politica»

## FASSINO: «CRIMINE ORRENDO»

Piero Fassino, non appena è entrato nell'area dove si svolge la festa nazionale dell'Unità, ha voluto rinnovare il dolore della tragedia in Ossezia. «Penso che dobbiamo esprimere dolore e orrore per quello che è accaduto, un orribile atto di terrori-

smo costato la vita ad oltre 300 persone, moltissimi bambini». «È evidente - prosegue Fassino - che siamo in presenza di un terrorismo che non esita a ricorrere a nessun mezzo e questo significa considerare la lotta al terrorismo prioritaria».

to proficuo con Washington e stretto con Mosca», accompagnato da un ruolo importante all'interno dell'Unione Europea. Ma ciò non basta, secondo Frattini è proprio l'Italia il paese giusto per chiedere un nuovo approccio politico proprio per-

dei singoli Stati sfide così grandi come quelle della lotta al terrorismo.

Il documento italiano, oltre a entrare nel dettaglio della necessità di maggiore cooperazione tra i servizi segreti dei diversi Stati europei e del maggiore uso

Ciò dovrà avvenire anche attraverso una serie di missioni della Ue in molti di questi Paesi.

Inoltre, ha sottolineato Franco Frattini, l'obiettivo dell'Italia è anche quello di stimolare un dibattito che possa portare a un dialogo

Infatti, secondo il governo italiano «il terrorismo si sconfigge solo conoscendo ed esplorando le sue radici più profonde». E per questo tipo di esplorazione l'Europa ha certamente le carte più in regola di Stati Uniti e Russia. Una strategia che deve essere affiancata da un nuovo tipo di comunicazione: un uso particolare dei mass media che, mentre sono sfruttati dai terroristi per segnali di morte, l'Europa dovrebbe utilizzare per diffondere «comunicazioni per la vita».

Frattini, infine, ha riferito

## DALLA PRIMA PAGINA

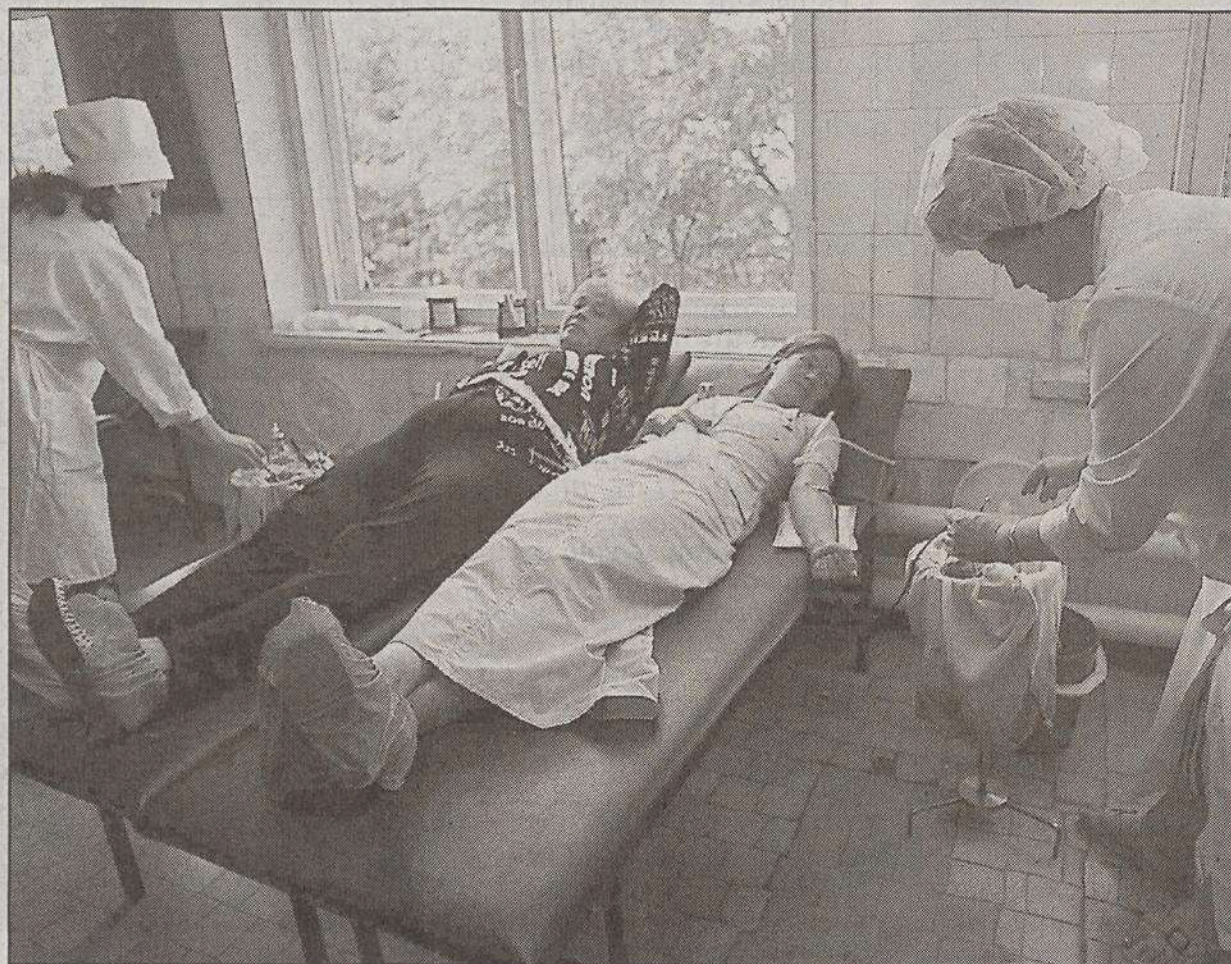
### Corto circuito della coscienza

Dal corto circuito della coscienza, che diventa cieca e fredda di fronte alla necessità di mettere a ogni costo in luce agli occhi del mondo le proprie ragioni e le proprie tragedie. E dal corto circuito della politica, che letteralmente cancella se stessa di fronte alla possibilità di ricorrere a mezzi - apparentemente - più sbrigativi e risolutivi per sciogliere contraddizioni, per chiudere questioni, per reagire ad attacchi. Dopo l'11 settembre gli Stati Uniti avevano il diritto - e il dovere - di reagire, anche con la forza, contro i terroristi. Ma non hanno scelto la forza, hanno scelto

la sua dignità, forse si guadagnano voti alle elezioni, ma non si costruisce niente, non si toglie spazio ai fondamentalisti.

Lo si allarga a dismisura, e prima che nella realtà nell'immaginazione e nel cuore degli umiliati e offesi. In effetti, però, non è solo dalle guerre sbagliate dell'Occidente o dalla protervia colonialista della Russia di Eltsin e di Putin che ha tratto alimento in questi anni il fondamentalismo suicida e terrorista. Prima c'è stata l'indifferenza del mondo di fronte alla pulizia etnica in Bosnia, al massacro dei musulmani. Chi è stato a Sarajevo negli anni dell'assedio ha visto come crescesse di mese in mese il richiamo del fondamentalismo. Così come, nell'Afghanistan occupato dall'Urss, il fondamentalismo, tra le cui correnti sono infine prevalsi i Taliban, è stato non solo una forza locale ma un agente finanziato e sostenuto in chiave antisovietica dall'Occidente. Ogni volta, insomma, che si lascia qualcuno nell'abbandono della sofferenza o, viceversa, che si usa questa disperazione fino a esaltarla, si aizza la belva. E quando essa attacca indiscriminatamente, o ci si rivolta contro addirittura, rispondere con la logica della guerra, e non della forza intelligente, è un errore fatale. La belva si moltiplica. Il terrore arriva ovunque, e l'orrore supera ogni limite. Cambiare strada è oggi più difficile, dopo quello che abbiamo visto a Beslan. Eppure non ci sono scorciatoie: occorre decostruire la logica della guerra e della prepotenza, e restituire alla forza legittima e alla politica armata di questa forza il compito di combattere il terrorismo, isolandolo, unendo tutti quelli che, in ogni parte del mondo, qualunque sia la fede o l'ideologia che professano, provano pietà per quei bambini, per tutte le vittime, che non ne possono più di questo orrore e del mondo che lo produce.

Gianfranco Bettin



Nella foto a sinistra due donne stanno donando sangue per consentire le cure ai feriti della scuola di Beslan. A destra una donna piange sul cadavere del marito morto negli scontri.



la guerra. Non hanno preso la mira, e le misure, contro i terroristi: hanno sparato nel mucchio, e perso razionalità. Quanto a Putin, ha tutto il diritto - e il dovere - di proteggere il suo popolo dagli attacchi dei terroristi ceceni. Ma qualcuno gli dovrebbe ricordare che a chiudere un intero popolo in un vicolo cieco, radendo al suolo le sue cit-

to che nella riunione dei ministri degli Esteri il documento è stato accolto «molto positivamente» e che è stato anche chiesto che ci sia presto una riflessione politica a più alto livello e cioè a livello di primi ministri e capi di Stato.

A Madrid, colpita dagli attentati dell'11 marzo scorso, il governo e il Psce puntualizzano che bisognava dare più spazio a una dimensione civile

## Solidarietà spagnola ma dubbi sui metodi usati

### DALLA PRIMA PAGINA

Il «geoterrorismo islamico», così definito da Enzo Bettiza sulla «Stampa», ha scavalcato l'ultimo tabù dopo aver preso a bersaglio aerei civili, grattacieli, treni, quartieri residenziali, locali di svago, alberghi, piazze, folle anonime, ostaggi a decine e, nella versione cecena, condomini popolari, teatri, adesso una scuola piena come un uovo di alunni nel giorno della ripresa delle lezioni.

Anche se si sa ancora poco o nulla sulla miccia finale della strage, l'azione e/o la reazione delle forze speciali russe fanno ovviamente pensare. Ma una sola cosa risulta chiara anche a noi gente comune, e cioè che sulla sicurezza nessuno può dare lezione a nessuno, nemmeno gli Stati Uniti per non parlare dell'Europa dove ogni stato si fa gli affari e gli ostaggi suoi.

### Superato l'ultimo tabù

Il terrorismo fondamentalista costringe apparati e cittadini a ripensare tutto da capo perché altri tipi di terrorismo - per quanto feroci - hanno insegnato poco di utile in questo momento. La prova della radicale novità sta nel suicidio come arma di distruzione alla quale nessuna sicurezza al mondo è allenata e di fronte alla quale si smarriscono anche i più sofisticati mezzi d'intervento.

Il terrorismo-suicida banalizza la leggenda cinematografica delle varie Delta Force, teste di cuoio, corpi speciali. Noi viviamo in una società che si pone il problema etico del congelamento degli embrioni mentre abbiamo a che fare con una perversione dell'idea stessa di vita, equipa-

rata a un esplosivo in carne e ossa. La donna-bomba tra i bimbi rappresenta l'ultima evoluzione della specie nell'odio.

Ogni dibattito di queste ore tira in ballo l'«intelligence», in parole povere le informazioni, il lavoro di contrasto nell'ombra, la prevenzione del pericolo nella quale ha fatto scuola appunto l'«Intelligence Service», lo storico servizio segreto britannico di informazioni. Nonostante la super tecnologia, oggi anche l'intera «intelligence» è in crisi ovunque, da New York a Madrid, dall'Ossezia all'Italia. Cambia il nemico, deve cambiare la difesa.

Non soltanto la Russia di Putin; tutti sono in ritardo sul terrorismo. Di Bin Laden, suo signore e sim-

bolo, manca ogni notizia. E Israele, nonostante sia il paese più dotato di «intelligence», ha eretto un muro per prevenire parte del terrorismo suicida. Un muro autentico, come noto, non di informazioni, e nel nome del male minore.

La strage di bimbi osseti crea uno spaesamento mai così disarmato che tuttavia arma come non mai la percezione di questo terrorismo come nichilismo, il nulla elevato all'ennesima potenza. Un giorno, davanti all'odio Muro comunista di Berlino, il presidente americano John Fitzgerald Kennedy disse di sentirsi un berlinese. «Ich bin ein Berliner!» fu la sua celebre frase. Oggi dovremmo sentirci a turno americani o spagnoli, turchi o nepalesi, ovunque bersagli comuni. Nel mio piccolo insignificante caso, oggi mi sento russo nonostante l'oscurità della strage degli innocenti.

Giorgio Lago

MADRID Le centinaia di vittime in seguito al blitz russo in Ossezia del Nord hanno profondamente turbato la Spagna socialista del premier Jose Luis Rodriguez Zapatero salito al potere dopo i terribili attentati dell'11 marzo a Madrid. E se governo e Psce manifestano «solidarietà» a Mosca, denunciano al tempo stesso «una tragedia umana di enormi proporzioni» che forse poteva essere evitata. Il ministro degli Esteri Miguel Angel Moratinos ha implicitamente criticato l'uso dell'esercito da parte di Mosca affermando che in questi casi sarebbe meglio dar più spazio alla «dimensione civile». Cioè, ha spiegato il capo della diplomazia, affidare le operazioni soprattutto alla polizia piuttosto che alle forze armate. Ed ha aggiunto che tale questione sarà oggetto di riflessione in seno all'Ue.

Moratinos, reduce dalle consultazioni tra i ministri europei in Olanda, ha sottolineato che i 25 lamentano che non si sia riusciti a tro-



Beslan: una donna chiama l'ospedale per avere notizie.

vare una soluzione non violenta ad una «esecrabile presa di ostaggi». E pur invitando a «drammatizzare» la richiesta di «spiegazioni» rivolta ieri sera dall'Ue a Mosca - e che ha provocato una dura reazione russa - conferma che è necessario «cono-

scere i fatti e il modo per evitare in futuro tali situazioni». Moratinos ha aggiunto che insieme agli altri ministri europei è «costernato e commosso» per quanto accaduto in Ossezia che «pare indicare come i peggiori presagi si siano compiuti».

La Jimenez: «Si sarebbe dovuto negoziare fino all'ultimo istante»

«Il bilancio dei morti ci pone di fronte ad una tragedia umana di enormi proporzioni», ha detto pur ricordando che tutto è cominciato con «un mostruoso atto da parte di terroristi senz'anima che avevano preso ostaggi centinaia di bambini e genitori». Più esplicita ancora del ministro è parsa Trinidad Jimenez, portavoce del Partito socialista (Psce) secondo la quale la fermezza di uno stato non può essere confusa con il rifiuto di qualsiasi trattativa. «Forse si sarebbe dovuto negoziare sino alla fine» con i sequestratori pur senza «cedere al ricatto terrorista», ha detto Jimenez.

La portavoce socialista, che prima del blitz aveva invitato Mosca a «dare una risposta equilibrata» per non causare «altri morti e sofferenze», ha definito oggi l'epilogo sanguinoso «una tragedia di incalcolabili dimensioni». Ed ha ribadito che in tali situazioni è indispensabile che uno stato risponda con «equilibrio» avvalendosi della collaborazione della comunità internazionale.

# Le Onoranze Funebri ALABARDA comunicano alla cittadinanza che è operativa la NUOVA SEDE di OPICINA

Numero Verde 800 702270 (chiamata gratuita)

ONORANZE FUNEBRI  
ALABARDA

**Sede di Trieste:**  
Via Machiavelli n° 17  
Telefono 040 - 773077

**Sede di Opicina:**  
Str. per Vienna n° 16/G  
Telefono 040 - 2158318

**Sede di Muggia:**  
Via C. Battisti n° 10  
Telefono 040-272272



In mattinata tre terminal erano stati evacuati: un uomo aveva superato le barriere senza passare i controlli. Nel pomeriggio stop ai decolli per un falso allarme bomba

# Paura a Los Angeles, mini-esplosione all'aeroporto

Scoppia la torcia di un passeggero: otto feriti. Scalo bloccato per ore. L'Fbi: «Nessun atto terroristico»



L'esterno dell'aeroporto di Los Angeles: ieri una mini-esplosione ha fatto otto feriti.

**LOS ANGELES** Due incidenti, contemporanei, ma - pare - indipendenti l'uno dall'altro, una mini-esplosione e una breccia nella sicurezza, hanno spinto le autorità a tenere chiusi, per 4 ore, interi settori dell'aeroporto internazionale di Los Angeles, uno dei principali e più trafficati degli Usa.

Alla fine, l'attività dello scalo è progressivamente tornata normale, dalle 13.00 locali, le 21.00 italiane, dopo che l'Fbi e la polizia cittadina si sono convinte che i due incidenti non nascevano da atti, o da piani, terroristici.

Il primo fatto è accaduto alle 07.30 locali circa, quando un passeggero, nel terminal 8 della United Airlines, s'è avviato ai gates senza

## URAGANO

L'uragano Frances sta per arrivare in Florida e le autorità hanno imposto il coprifuoco. Lo sceriffo della contea di St. Lucie, Ken Mascara, ha riferito che l'occhio dell'uragano si prevede che passi sopra Fort Pierce, cioè 160 chilometri a nord di Miami. Il passaggio dell'occhio dell'uragano

garantirà tre o quattro ore di calma, ma dopo si scateneranno forti venti, quindi gli abitanti sono invitati a non uscire di casa. L'aeroporto internazionale di Miami è ancora aperto, ma tutti i voli sono stati cancellati. Chiusi invece gli aeroporti di Orlando, Fort Lauderdale e Palm Beach.

passare i controlli di sicurezza.

Come vogliono i protocolli previsti in questi casi, tutti i passeggeri sono stati evacuati dal terminal 8 e da quelli 7 e 6 collegati, per essere tutti di nuovo controllati.

L'operazione, che di per sé provoca ritardi nei decolli, era in corso, quando, al terminal internazionale, c'è stata una deflagrazione, poco dopo le 08.00 locali.

La mini-esplosione, che ha leggermente ferito tre dipendenti della sicurezza e cinque altre persone, s'è verificata mentre un addetto ai controlli verificava una torcia elettrica, le cui batterie - si ipotizza - erano consunte o difettose, appartenente a un viaggiatore in partenza per il Giappone.

S'ignora, di preciso, che cosa abbia innescato lo

scoppio che ha comunque indotto i responsabili a fare evacuare pure il terminal internazionale, mentre si soccorrevano i feriti - alcuni sono stati portati in ospedale, ma nessuno è grave - e si cercava di stabilire se ci fosse un nesso tra i due episodi.

Nesso che non è emerso. Gli aerei in partenza sono stati inizialmente tutti bloccati e poi hanno pro-

gressivamente ripreso a decollare, per ultimi quelli della United. Si segnalano anche velivoli dirottati su altri scali.

Il blocco dell'aeroporto di Los Angeles ha avuto impatto su tutto il traffico aereo nord-americano, all'inizio di un lungo fine settimana (lunedì è il Labor Day, equivalente Usa del Primo Maggio).

L'aeroporto internazionale di Los Angeles fu già teatro di un episodio terroristico il 4 luglio 2002, quando un egiziano, per un movimento mai chiarito del tutto, uccise un passeggero e una dipendente di origine ebraica allo scalo della Ed Al, prima di essere abbattuto da un agente di sicurezza della compagnia.

Battuta d'arresto nell'azione diplomatica. Il ministro degli Esteri Barnier rientra da Amman: il rilascio non è più imminente

## Reporter francesi, il calvario si allunga

I rapporti difficili tra Parigi e il Pentagono complicano l'azione degli 007

**PARIGI** Si prolunga il calvario di George Malbrunot e Christian Chesnot, i due giornalisti francesi rapiti in Iraq dalla stessa banda che ha catturato e ucciso Enzo Baldoni, e a Parigi cresce di nuovo l'ansia: saranno davvero liberati? E quando? Non sembra promettere nulla di buono il fatto che a sorpresa il ministro degli Esteri Michel Barnier - regista di un grintoso forcing diplomatico per il salvataggio dei due reporter caduti nella mani dell'Esercito islamico in Iraq - ha lasciato ieri sera Amman, dove era in attesa della buona notizia, ed è rientrato a Parigi con la scusa ufficiale di «informare il presidente e il pre-

mier sulla prima parte della missione». «Mi tengo pronto a ritornare ad Amman in ogni momento», ha dichiarato Barnier prima di lasciare la capitale giordana e ha ripetuto la stessa solfa degli ultimi giorni: «secondo le informazioni disponibili in questo momento» i due giornalisti rapiti «sarebbero in buona salute e sarebbero trattati in modo corretto». Con il rientro di Barnier a Parigi diventa davvero difficile valutare fino a che punto sia fondata la «speranza in una liberazione vicina» di cui ha parlato il ministro degli Interni Dominique de Villepin quando ieri a mezzogiorno ha accolto all'aeroporto Charles de Gaulle la

delegazione del Consiglio francese del Culto Musulmano andata a Baghdad per premere sulle autorità religiose sunnite affinché Malbrunot e Chesnot non facciano la stessa fine di Baldoni.

Anche la delegazione franco-musulmana ritornata ieri in patria da Amman a mani vuote ha ostentato però un certo ottimismo. «La liberazione è sulla buona strada», ha detto Fouad Alaoui, uno dei tre membri della delegazione e pur mettendo le mani avanti («Non ho certezze») ha buttato lì che domani potrebbe essere il giorno buono. Non è però del tutto chiaro se Chesnot (37 anni) e Malbrunot (37) siano anco-

## NUOVO ULTIMATUM

«La Turchia boicotti gli Usa o decapitiamo il camionista»

**BAGHDAD** Nuovo ricatto dei terroristi iracheni. Gli integralisti lanciano un ultimatum alla Turchia: un camionista sequestrato nei giorni scorsi sarà decapitato se le aziende turche non cesseranno di collaborare con le truppe americane. In un video recapitato all'emittente con base a Dubai «Al Ara-

biya» un gruppo che si presenta come il «Movimento della resistenza islamica - Brigate Noman» ha mostrato un autista turco rapito due giorni fa che sarà ucciso fra 48 ore se le aziende turche e kuwaitiane per la quali lavora e tutte le ditte turche non rinunceranno a cooperare con gli Usa. Tre uo-

mini mascherati appaiono brevemente nel video accanto all'uomo, Medhat Chiwi, 50 anni mentre una voce ha detto: «Chiediamo che le due compagnie cessino le loro operazioni e chiediamo anche a tutte le aziende turche che collaborano con le forze di occupazione di ritirarsi immediatamente».



Nella foto l'autista turco preso in ostaggio dalle «Brigate Noman», uno dei tanti gruppi che dicono di rifarsi al movimento di resistenza irachena.

ra prigionieri del famigerato Esercito islamico in Iraq o se siano stati passati ad un'altra banda. Di sicuro si trovano adesso (su questo almeno le fonti sono concordi) nella zona di Falluja e i servizi segreti fran-

cesi starebbero organizzando un «corridoio di sicurezza» per portarli fino a Baghdad e da lì ad Amman senza il rischio di altre brutte avventure. La cinquantina di chilometri tra Falluja e Baghdad non sa-

rebbe un grossissimo problema se gli americani prestassero uno dei loro elicotteri militari ma lo è perché i francesi - orgogliosi capofila del «fronte della pace» e in rotta con l'amministrazione Bush - stanno appa-

rentemente facendo le cose da soli. Non avrebbero chiesto l'aiuto del Pentagono e nemmeno avrebbero preso contatti operativi con il governo provvisorio iracheno. Il premier Iyad Allawi ha fatto infuriare

Chirac quando nei giorni scorsi ha gongolato che il rapimento dei due giornalisti dimostra che la Francia non sia al riparo dal terrorismo pur non avendo partecipato alla guerra anti-Saddam.

## ELEZIONI

Il presidente torna in testa nei sondaggi ma saranno decisive le sfide in tv

## Bush-Kerry, duello alla radio e caccia ai voti nell'Ohio

**WASHINGTON** Gli americani, evidentemente, non hanno letto i commenti di stampa critici nei confronti del discorso programma con cui il presidente George W. Bush ha chiuso la convention repubblicana di New York. O, se li hanno letti, non ci hanno fatto il minimo caso. Infatti, i sondaggi, dopo la kermesse al Madison Square Garden, fioccano e danno la stessa indicazione: c'è stato il sorpasso. Bush è avanti al rivale, il candidato democratico alla Casa Bianca John Kerry, anche se i distacchi variano

cisione l'altro. Bush è al 52% delle intenzioni di voto; Kerry al 41%, con Nader al 3%. Questi dati appaiono contraddittori con il fatto che il 49% degli intervistati sono insoddisfatti di come vanno le cose negli Usa e solo il 43% sono soddisfatti. Ma di contraddizioni questa campagna è zeppa.

Resta da vedere se il balzo in avanti di Bush sia duraturo, in attesa che i duelli in tv dal 30 settembre diano a Kerry una possibilità di recupero. Per il momento, il duello è alla radio e nell'Ohio, lo Stato più conteso, con Florida e Pennsylvania, dove il presidente e il rivale si incrociano.

Nel duello via etere, il presidente ha dedicato il consueto messaggio del sabato mattina a commentare in positivo i dati sull'occupazione, insistendo sul milione e mezzo circa di posti di lavoro creati nell'ultimo anno. Kerry, che si assume la replica democratica, afferma che, da quando Bush è alla Casa Bianca, gli Stati Uniti hanno invece perso più di un milione di posti: è la prima volta che accade, da tre quarti di secolo.

Sul terreno, il presidente Bush fa un giro in pullman nell'Ohio, come aveva già fatto sabato scorso: parte da Cleveland e finisce ad Erie, al di là del confine con la Pennsylvania, dove compie la sua terza visita questa settimana e la 35.a da quando è presidente (è lo Stato cui ha dedicato maggiori attenzioni in quattro anni). Il suo vice Dick Cheney sta invece battendo l'Ovest dell'Unione. Kerry e il suo vice John Edwards si sono divisi gli Stati della cosiddetta Rust Belt, la cintura della ruggine, cioè la fascia industriale: il candidato alla presidenza fa comizi in Ohio; Edwards ha appuntamenti nel Wisconsin. Nei comizi, Bush ricicla l'intervento con cui, giovedì, ha chiuso la convention, insistendo sui temi della sicurezza e della lotta al terrorismo; e Kerry gli replica, mettendo l'accento sull'economia e l'occupazione.

Strenua resistenza a Tall Afar, gli Usa sganciano bombe da una tonnellata

## Stragi a Kirkuk e Mossul

Oltre 30 le vittime di scontri e attentati

**BAGHDAD** Trenta morti e quasi cento feriti in una giornata di scontri e attentati in Iraq da Nord a Sud. Ieri mattina la seconda divisione di fanteria americana ha lanciato una vasta offensiva a Tall Afar, città 50 chilometri a nord di Mossul nella zona settentrionale dell'Iraq dove troverebbero riparo terroristi provenienti dalla Siria la cui frontiera è a poco più di 70 chilometri dalla città. I soldati americani hanno trovato però una violenta resistenza e dopo due ore di combattimenti l'aviazione Usa è intervenuta in appoggio alla 2a divisione. Carri armati, aerei da combattimento ed elicotteri hanno bombardato le postazioni della guerriglia. Un F16, ha detto il comandante Usa, ha usato bombe di una tonnellata contro le postazioni nemiche. Secondo il direttore dell'ospedale di Tall Afar, Fawzi Ahmed, i combattimenti hanno provocato 13 morti e 58 feriti tra i quali vi sono donne e bambini. Tra i feriti vi sono anche due piloti Usa di un elicottero.

A Kirkuk, nel Nordest del Paese, sono entrati nuovamente in azione i kamikaze. Un'autobomba guidata da un kamikaze è

esplosa davanti all'accademia di polizia di Kirkuk. L'ultimo bilancio è di 17 morti, 14 poliziotti e tre civili, e di 20 feriti. Altri 12 poliziotti sono rimasti uccisi in una vasta operazione anti-guerriglia a Latifiya, la città ribelle a 30 chilometri a sud di Baghdad. «Dodici poliziotti sono morti, cinque membri della Guardia nazionale sono rimasti feriti e 200 sospetti arrestati nel quartiere Al-Baas nel centro di Latifiya» ha dichiarato un ufficiale dei servizi d'informazione della Guardia nazionale.

Anche ieri sono stati colpiti oleodotti che trasportano il greggio iracheno. A Kirkuk un'esplosione ha danneggiato un oleodotto che collega la città alla raffineria di Baji, la maggiore dell'Iraq. Due gli oleodotti sabotati al Sud. «Esplosioni hanno danneggiato contemporaneamente due linee - ha annunciato il direttore della Compagnia petrolifera del sud (Soc) Jabar Ali al-Aibi. Colpito anche l'oleodotto che trasporta il greggio al centrale elettrica di Haritha, dieci chilometri a nord di Bassora, e quello che va alla località Nahr Omar a Zubeir, 20 chilometri a sud di Bassora.

## AcegasAps

### CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA E STRAORDINARIA

I signori azionisti sono convocati in assemblea ordinaria e straordinaria in Trieste, presso la Sala Convegni del Lloyd Adriatico, sita in Largo Ugo Imieri 1, per il giorno 22 settembre 2004 alle ore 8.30 in prima convocazione e, occorrendo, per il giorno 23 settembre 2004 alle ore 12 in seconda convocazione, per discutere e deliberare sul seguente ORDINE DEL GIORNO

#### Parte ordinaria

1. Modifica degli articoli 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 e 11 del Regolamento assembleare, nonché integrazione dello stesso con inserimento nuovo articolo 12 - Deliberazioni inerenti e conseguenti.

#### Parte straordinaria

1. Adeguamento dello statuto sociale ai sensi del decreto legislativo n. 6 del 17 gennaio 2003 e successive modificazioni ed integrazioni, nonché modificazioni degli articoli 6, 15, 20 e 23 dello stesso - Determinazioni conseguenti.

Hanno diritto di intervenire all'Assemblea gli azionisti che presenteranno l'apposita certificazione rilasciata, ai sensi della normativa vigente, da un intermediario aderente al sistema di gestione accentrata Monte Titoli S.p.A.

Durante i quindici giorni precedenti l'Assemblea, e cioè a partire dal 7 settembre 2004, verrà messa a disposizione del pubblico presso la sede sociale e la Borsa Italiana S.p.A. la documentazione relativa agli argomenti all'ordine del giorno prevista dalla normativa vigente, con facoltà dei soci di ottenerne copia a proprie spese.

I soggetti diversi dagli azionisti che intendano assistere all'Assemblea dovranno far pervenire, per posta o via fax, apposita richiesta all'Ufficio Societario di ACEGAS-APS S.p.A. almeno due giorni prima della data dell'Assemblea in prima convocazione.

Si fa presente che gli uffici di registrazione dei soci partecipanti all'Assemblea saranno a disposizione sin dalle ore 8 del 22 settembre 2004 per la prima convocazione e dalle ore 11 del 23 settembre 2004 per la seconda convocazione.

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione dott. Massimo Panica

ACEGAS-APS S.p.A. Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento dell'AcegasAps Holding srl

Sede legale in Trieste, via Maestri del Lavoro, 8, capitale sociale Euro 282.983.213,28 int. vers. iscritta al n. 11939/97 del Registro delle Imprese di Trieste Cod. fisc. e Part. IVA n. 00930530324

**LOCALI COMMERCIALI**

di almeno 120 mq in affitto

**SCHLECKER** CATENA EUROPEA

NEGOZI DI PROFUMERIA IGIENE BELLEZZA

DOVE: in città e quartieri di almeno 4000 abitanti PER: Espansione in Italia

Se volete offrirvi dei locali commerciali adeguati, Vi preghiamo di inviare la Vostra offerta al seguente indirizzo:

**SCHLECKER** ONLINE

Via Palladio, 62 - 33010 Tavagnacco (UD) [www.schlecker.com](http://www.schlecker.com)

Tel.: 848 - 694658 Fax: 0432 - 576601

**SCHLECKER**

**SUPER OFFERTA**

STAMPA A COLORI

DA RULLINO 135 MM:

10 x 15 € 0,10

13 x 19 € 0,15

Offerta valida fino al 18.9.04 e fino ad esaurimento scorte

**NUOVA LINEA**

**SVILUPPO DIGITALE:**

10 x 15 € 0,15 13 x 19 € 0,20

**SCHLECKER**

**COSMETICA PROFUMERIA DROGHERIA**

<p><b>Foxy mega</b></p> <p>4 rotoloni</p> <p>sconto 25%!</p> <p>2,39</p> <p>1,79</p>	<p><b>General</b></p> <p>lavatrice</p> <p>3 lt. (lt.=1,00)</p> <p>sconto 25%!</p> <p>3,99</p> <p>2,99</p>	<p><b>Mastro Lindo</b></p> <p>assortito</p> <p>1 lt.</p> <p>sconto 26%!</p> <p>1,89</p> <p>1,39</p>	<p><b>Lavazza</b> caffè</p> <p>crema &amp; gusto</p> <p>250 gr.</p> <p>(kg.=6,16)</p> <p>sconto 26%!</p> <p>2,09</p> <p>1,54</p>
<p><b>Nivea</b> doccia</p> <p>bipacco</p> <p>assortita</p> <p>2 x 250 ml.</p> <p>(lt.=5,78)</p> <p>sconto 24%!</p> <p>5,99</p> <p>2,89</p>	<p><b>Palmolive</b></p> <p>sapone liquido</p> <p>assortito 300 ml.</p> <p>(lt.=5,30)</p> <p>sconto 24%!</p> <p>3,09</p> <p>2,09</p>	<p><b>AZ</b> dentifricio</p> <p>revitalize, ultra</p> <p>clean, ultra white</p> <p>complete 100 ml.</p> <p>sconto 25%!</p> <p>2,65</p> <p>1,99</p>	

Da sinistra, il presidente Bush e lo sfidante Kerry.

tra l'uno e l'altro rilevamento. Ma due riviste di grande prestigio come Time e Newsweek concordano: Bush prende il largo, pur se non è detto che questa sia la «fuga verso la vittoria». Fino alla vigilia della convention, Bush e Kerry erano statisticamente appaiati, anche se il presidente era in ascesa e lo sfidante in calo. Per Newsweek, Bush ha il 52% delle intenzioni di voto, contro il 41% di Kerry e il 3% del candidato indipendente Ralph Nader. Rispetto al rilevamento di Newsweek precedente, Bush, che era dietro Kerry di due punti, fa un balzo in avanti di 13 punti, molto più netto di quanto previsto. Analogo il verdetto di Time, mediamente più favorevole di altri sondaggi al presidente: per la prima volta nella corsa alla Casa Bianca 2004, un concorrente stacca con de-



Il presidente del Consiglio fa il punto della situazione sull'azienda Italia alla platea degli imprenditori del seminario Ambrosetti. E poi si lamenta

# Berlusconi: «Tutti mi considerano un alieno»

«Ho contro anche quelli che dovrebbero essere più favorevoli a me». Omaggio e applausi a Tremonti

**CERNOBBIO** Nessuno show per il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi davanti alla platea degli imprenditori e economisti riuniti al Workshop Ambrosetti per fare come tutti gli anni il punto sullo stato di salute dell'economia prima della ripresa autunnale. Parlando nel seminario a porte chiuse, Berlusconi ha iniziato ripercorrendo la discesa in campo: «Sono uno di voi e sapete che ho scelto di partire in questa impresa per fronteggiare la minaccia della sinistra. Come immaginate che il resto della classe politica guardi a questo presidente del Consiglio, a questo imprenditore, che è giunto così velocemente nel santuario della politica al massimo vertice? Lo guarda come a qualcuno che ha esautorato gli altri di un ruolo di potere che era soltanto loro. In Italia c'è una situazione per cui sembra che ci sia un Paese affidato a un governo e a molti ministri che vengono considerati come degli estranei, dei parvenu della politica. Tutto è considerato come una improvvisazione, opera di dilettanti allo sbaraglio. «Non c'è nessuna considerazione - ha aggiunto Berlusconi - per un piano di governo articolato ed efficace». I politici «esautorati» cui si riferisce il presidente del Consiglio sono quei «politici di professione abituati a diventare ministri con la partecipazione ai congressi giovanili, comunali, provinciali». «E non sono solo quei politici esautorati di prima che ci guardano così, ma anche - ha proseguito il presidente del Consiglio - tutto quello che ruota intorno al-



Il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi al meeting di Cernobbio.

## LA BANDANA NEL DIBATTITO POLITICO

La bandana di Berlusconi e di Costantino di «Uomini e Donne» irrompe nel dibattito politico e arriva anche alla festa dell'Udeur, dove è stato oggetto di un dibattito fra Sergio D'Antoni e Massimo D'Alema. D'Antoni tra le sue molteplici critiche al governo ha mosso quella di promuovere «un modello culturale incentrato sull'invidia sociale», il cui messaggio passa attraverso i vari reality show. «Il modello - ha proseguito - è Costantino e la sua bandana, e non per nulla anche Berlusconi l'ha adottata, per poter piace-

re ancora di più. È un modello culturale costruito grazie a 6 reti tv». E una allusione alla bandana ormai proverbiale è stata fatta anche da Massimo D'Alema. Il presidente ds ha sottolineato la necessità del Centrosinistra di «dare testimonianza di coesione, altrimenti una grossa fetta dell'elettorato che ormai delusa da Berlusconi, non guarderà neanche dalla nostra parte. E allora sarà un rischio per la democrazia, perché Berlusconi non vincerà, noi arrangeremo, e poi non ci dovremo meravigliare se viene un nuovo Costantino con la bandana».

la politica, come commentatori, giornalisti, politologi. E devo dire che lo fanno anche i rappresentanti delle istituzioni consolidate, i cosiddetti poteri forti. Anche qui a Cernobbio, l'ho notato, quando ci si rivolge a me mi si guarda con un senso

di sorpresa ancora adesso, visto che sono stato qui prima come imprenditore dell'edilizia e della tv ed ora come presidente del Consiglio. Vi invito a guardare qualche telegiornale: ogni giornalista vuole mostrarsi indipendente e quindi mi ri-

trovo non soltanto ad essere un alieno nei confronti della politica e dei poteri costituiti, ma anche ad avere praticamente quasi tutta la stampa e la tv contro, anche quelle che dovrebbero essere in maniera facile favorevole a me».

## LA CURIOSITÀ

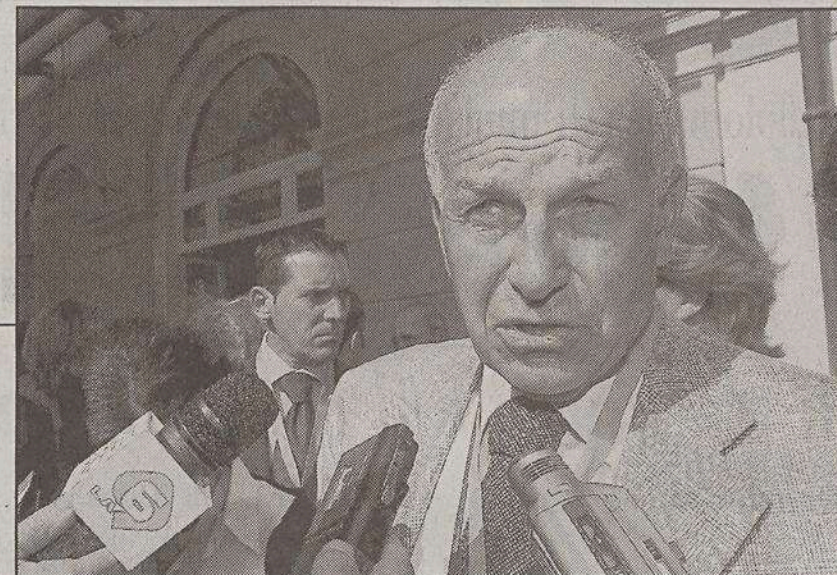
### Illy a Bertinotti: economia del Fvg in crisi

**TRIESTE** Riccardo Illy a colloquio con Fausto Bertinotti. È successo ieri a Cernobbio, durante la pausa dei lavori del workshop. Una breve chiacchierata, dai toni cordiali, dove il governatore del Friuli Venezia Giulia e il leader di Rifondazione comunista hanno affrontato la situazione economica e occupazionale della regione. In particolare la difficile situazione alla Eaton Automotive di Monfalcone, che sta assumendo toni sempre più aspri nel confronto con i sindacati. A rischio 865 posti di lavoro.

«Ho informato Bertinotti della grave situazione. La Eaton è una multinazionale - dice Illy - e da un momento all'altro potrebbe trasferire lo stabilimento in Polonia. Comprendo le ragioni dei lavoratori, che rischiano il posto, ma è necessario affrontare il problema con i vertici di un'azienda che, proprio in questi giorni, sta trattando in Germania una situazione analoga». «Solo che in quel caso - prosegue - la soluzione che si sta prospettando è l'accordo per una settimana con 40 ore lavorative (rispetto le 36 attuali) a pari stipendio».

A Monfalcone, invece, il braccio di ferro tra l'azienda e i sindacati è diventato durissimo. La presenza del presidente della Regione a Cernobbio proseguirà fino a questo pomeriggio. Ieri Illy è intervenuto durante i lavori. Un breve discorso europeista, subito dopo il presidente austriaco Wolfgang Schüssel che, nel suo intervento, si era chiesto perché il consenso dei cittadini sia in calo. «La moneta unica è ormai un fatto assodato, non ci può essere entusiasmo - dice Illy - per una cosa già data per scontata. Bisogna compiere dei passi avanti verso la costituzione dell'unione politica, altrimenti c'è il rischio di tornare indietro: qualcuno potrebbe anche decidere di uscire dall'Ue».

Pietro Comelli



Il segretario di Rifondazione comunista Bertinotti.

Berlusconi ha anche letto un intero passaggio del discorso tenuto in Parlamento e ha sollecitato un applauso della sala per Tremonti. Non è mancato un cenno alla legge Finanziaria: «Noi abbiamo la certezza di poter intervenire con

il secondo modulo della riforma fiscale che potrà essere applicato nel 2006. Quindi altri sei miliardi si aggiungeranno per un totale di un punto di pil, pari a 12 miliardi». «Ma dalle nostre previsioni, continuando con questo sistema - ha conclu-

so il presidente del Consiglio - potremo anche aggiungere una ulteriore riduzione nei due anni successivi».

Competitività, sviluppo dell'economia, investimenti e innovazione: ancora una volta al centro del dibattito politico ed economico alla vigilia della manovra Finanziaria. E ancora una volta gli industriali chiedono, plaudenti al tetto del 2% alla spesa dei ministeri messi a punto dal ministro dell'Economia Domenico Siniscalco, che le scelte di bilancio non compromettano la capacità delle imprese di stare sul mercato e la possibilità di investire.

Il tradizionale appuntamento di Cernobbio offre insomma spunti di riflessione sulle prospettive del sistema Paese. Il numero uno di Stm e vicepresidente di Confindustria, Pasquale Pistone, torna a sottolineare l'importanza dell'innovazione, della realizzazione delle infrastrutture e di uno stop alla burocrazia per rilanciare lo sviluppo. «Non si può competere con i metodi tradizionali - sottolinea - senza puntare su questo». Occorre «fare squadra», aggiunge, auspicando che in vista dei rinnovi contrattuali anche i sindacati seguano lo stesso metodo nell'interesse del Paese.

Dello stesso tenore la riflessione di Emma Marcegaglia, vicepresidente di Confindustria. «Questo Paese - afferma - ha un problema di deficit ma soprattutto un problema di investimenti, di riprendere a fare investimenti. Credo che questo sia essenziale. Il vero problema è la perdita di competitività».

Andrea Di Stefano

## LA VERTENZA

La compagnia deve tagliare i costi

### Alitalia pensa ai trasferimenti di 250 piloti e 500 assistenti Epifani: premesse non buone

**ROMA** Alitalia inizia a fornire indicazioni sui trasferimenti di hostess e steward che vorrebbe a Milano. Dopo aver richiesto il passaggio sugli scali milanesi di Linate e Malpensa di 250 piloti, ieri la compagnia ha trattato con i sindacati dei naviganti il nodo della base Milano su cui vorrebbe portare oltre 500 assistenti di volo. Dopo il problema degli esuberanti, che ol-

to il responsabile della Uil, Gino Castaldo, spiegando che è stata «esaminata la possibilità di un sistema multibase, per garantire una razionalizzazione ed una migliore efficienza dell'organico».

Ovviamente, ha sottolineato il sindacalista, ogni diversa sistemazione da quella attuale è «condizionata alla futura composizione del network» ad un'azienda che avrebbe accolto le posizioni sindacali, bollate come «piattaforma rivendicativa con una certa perplessità. Tutta rinviata alla prossima settimana, invece, la trattativa tra le categorie e l'azienda sul nodo esuberanti, per i quali continua a circolare la previsione per cui dovrebbero essere 5.100.

«Aspettiamo il piano industriale, un piano che deve puntare al rilancio per non scaricare sull'occupazione e sull'assenza di garanzie per il futuro tutti i costi del risanamento» è tornato a ribadire il segretario della Cgil, Guglielmo Epifani sottolineando la natura dei problemi che nascono dalla separazione delle due società e dalla natura dell'una e dell'altra. «Vediamo come il piano li affronta - ha detto - e poi risponderemo. Le premesse, comunque, non sono incoraggianti, almeno dalle voci che abbiamo raccolto».

Il segretario generale della Cisl, che oggi si riunirà con Epifani, Angeletti e i responsabili del comparto prima dell'incontro tra Cimoli e i sindacati, punta invece il dito sulla latitanza del governo: «Premesse non incoraggianti».



Guglielmo Epifani

tre ai 3.700 lavoratori di terra e i 400 piloti dovrebbe interessare 1.000 assistenti di volo, quello dei trasferimenti a Milano è uno dei punti più caldi della trattativa tra azienda e sindacati.

Alitalia ha infatti necessità di tagliare i costi e i mancati guadagni a cui è costretta a causa dei quotidiani trasferimenti di equipaggi da Roma: sono infatti 11 mila, tra piloti ed assistenti di volo, i dipendenti che ogni mese si imbarcano a Linate per andare a lavorare a Milano. «Le parti al tavolo hanno cercato di ragionare sul modo in cui soddisfare le esigenze dell'operativo su Milano» ha det-

L'esecutivo dice no alla trentaseiesima proroga sugli sfratti ma approva un decreto legge che detta nuove regole

## Il governo: buoni casa sugli affitti per i disagiati

Confedilizia esprime soddisfazione: «Siamo in presenza di una svolta epocale»

### D'ALEMA: LA FINANZIARIA DEL MAGO ZURLI

**TELESE TERME** La Finanziaria che sta delineando il governo «ricorda il Mago Zurlì». Lo ha detto Massimo D'Alema intervenendo alla festa dell'Udeur. D'Alema ha raccontato di conoscere «bene, da tanti anni» il ministro Siniscalco che è «uomo di valore». Il presidente ds ha tuttavia espresso dubbi sulle scelte di governo. «La finanza pubblica è allo sfascio - ha detto il presidente ds - con un buco di 25 miliardi di euro, che il governo intende coprire con una Finanziaria senza tagli e senza tasse». «Mi ricorda il Mago Zurlì - ha aggiunto - e se ci riescono senza tagli e

senza tasse saranno sicuramente chiamati come consulenti in tutto il mondo».

«Temo però - ha concluso D'Alema - che gli italiani saranno chiamati a pagare il conto: per il conto lo ha pagato il Mezzogiorno, cui sono stati tolti tutti gli incentivi».

«Se queste riforme verranno approvate occorre stroncarle con un referendum popolare: non c'è altra via» ha detto ancora il presidente dei Ds. D'Alema ha ricordato che quando l'Ulivo nel 2001 approvò a maggioranza la riforma del Titolo V egli era contrario a questa scelta: «Lo dissi durante la discussione in Parlamen-

to, e non ora, quindi non c'è bisogno che mi penti». «Io - ha proseguito riferendosi alla Bicamerale - ho sempre pensato che le riforme vadano fatte insieme, e per questo ho anche pagato un prezzo molto alto, ma non ne sono pentito». Il presidente ds ha criticato la Cdl che finora non ha aperto un confronto sulle riforme con l'opposizione. «Il Centrodestra - ha sottolineato - ha il 45% dei consensi elettorali, ed è giusto che governi perché così avviene in tutti i Paesi; ma pretendere di scompaginare lo Stato anche a nome del 55% degli italiani che non lo ha votato è davvero pazzesco».

il 50-60% dei canoni che introita».

Allarmato, invece, il commento dei sindacati degli inquilini.

«Siamo all'assurdo; dopo tanti rinvii di una decisione che si imponeva lo scorso 30 giugno, ora il governo ci presenta una ricetta: in poco più di uno-due mesi, pensionati e portatori di handicap dovrebbero trovare un alloggio a canone libero e risolvere così il problema» dice il segretario del Sunia, Luigi Pallotta, secondo cui, «questo provvedimento, farraginoso e inattuabile non risolve alcun problema; anzi avvia, per i suoi gravi contenuti, un'ulteriore demolizione della calmierazione dei canoni».

sa viene assunto dalla comunità e non più scaricato su una categoria che riversa ai Comuni ed allo Stato

collaborato con il governo per la stesura del provvedimento, esprime viva soddisfazione. «Dopo l'avvertimento della Corte costituzionale contro nuove proroghe, abbiamo evitato - ha dichiarato il presidente della Confedilizia, Corra-

do Sforza Fogliani - la 36.a proroga. Soprattutto, questo governo ha posto fine alla ritualità delle proroghe mettendo in atto provvedimenti coordinati anche per valorizzare i contratti agevolati a canone calmierato, come aveva-

mo chiesto unitamente ai piccoli proprietari (Appc), agli amministratori condominiali (Alac) ed agli agenti immobiliari (Fiaip). Per la Confedilizia, insomma, «siamo in presenza di una svolta epocale: il problema sociale della ca-

Polemiche sul decreto del consiglio dei ministri che modifica la Bossi-Fini sulla convalida delle espulsioni

## Immigrazione, scontro sul giudice di pace

**ROMA** È scontro tra i poli dopo il varo da parte del consiglio dei ministri del decreto che modifica la Bossi-Fini assegnando ai giudici di pace la convalida delle espulsioni degli immigrati clandestini, resosi necessario in seguito alla bocciatura della Consulta di parte della legge. Se all'interno della Cdl, An e Lega in particolare, il decreto viene accolto con favore in quanto non stravolge la Bossi-Fini e garantisce, almeno nelle intenzioni, quella rapidità dell'iter chiesta a gran voce proprio dai due partiti che hanno dato il nome alla legge sull'immigrazione, nell'opposizione viene letto come una ulteriore «non decisione» da parte del gover-

no, incapace di superare le divisioni al suo interno, ma anche come un provvedimento che va a ledere le libertà personali.

E critiche arrivano anche dai magistrati, «preoccupati» per un provvedimento che punta a una ulteriore erosione delle competenze dei giudici togati, mentre continua a tacere il ministro dell'Interno Pisanu, la cui linea è uscita sconfitta dal Cdm.

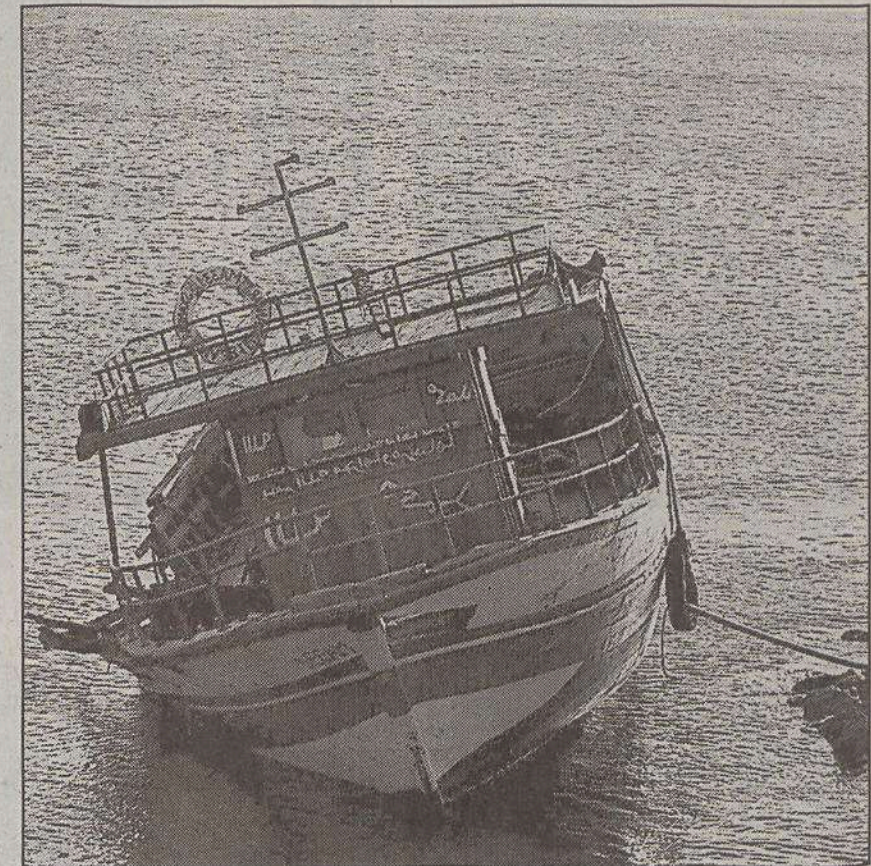
«Abbiamo preso la strada migliore, anzi l'unica possibile - esulta il ministro leghista della Giustizia Roberto Castelli - Il testo è assolutamente soddisfacente: ci siamo limitati a intervenire sulla materia su cui si era espressa la Corte e ab-

biamo lasciato ad una riflessione in un secondo momento tutti gli altri aspetti che erano stati sollevati». «La scelta del giudice di pace è da condividere - aggiunge il ministro delle Riforme Roberto Calderoli - perché può portare tempi brevi per l'espulsione ed è inoltre uno strumento meno politicizzato».

Stesso leit motiv da An. «La decisione di affidare ai giudici di pace la competenza delle espulsioni è molto positiva - dice il ministro delle Comunicazioni Maurizio Gasparri - in quanto la procedura sarà gestita in maniera efficiente». Ora, aggiunge, «il provvedimento potrà essere migliorato e approfondito». Ciò significa che Lega e An non sono an-

cora soddisfatte e, anzi, puntano ad una maggiore fermezza della legge. Per farlo, presenteranno una serie di emendamenti in sede parlamentare, tra i quali quello per il reato di introduzione clandestina e permanenza in clandestinità con conseguente arresto obbligatorio e espulsione come sanzione sostitutiva alla pena. La Lega chiede anche che si innalzino le pene in modo che sia consentito l'arresto in flagranza per chi non ottempera al decreto di espulsione.

Completamente opposta la visione di magistrati e opposizione. Il decreto, dice il presidente dell'Anm, Edmondo Bruti Liberati, introduce «uno sconvolgimento radicale, in una materia co-



Un peschereccio abbandonato dai clandestini.

si delicata come quella della libertà personale» e per il quale c'è «grande preoccupazione».

La materia delle libertà personali, infatti, «esige il massimo di professionalità, la piena indipendenza del magistrato nominato senza

limiti di tempo». Il decreto, gli fa eco il segretario Carlo Fucci, «considera immigrato un cittadino o una persona di serie B», una scelta «inaccettabile, che si muove nell'alveo dell'erosione delle competenze della magistratura togata».



Ancora vane le ricerche della bambina scomparsa a Mazara del Vallo. Il procuratore Boccia: «È un sequestro anomalo»

# Denise, le indagini ripartono da zero

Inutile la perquisizione della casa di un uomo sospetto. Arrestato uno «sciacallo»

**MAZARA DEL VALLO** Ripartono da zero le indagini sulle ricerche della piccola Denise Pitone, la bimba di quattro anni scomparsa il primo settembre scorso. Al terzo giorno di ricerche polizia e carabinieri riprendono il lavoro dal punto in cui era rimasta questa tragedia, che ha gettato nell'angoscia Mazara del Vallo.

Una pista che gli investigatori stavano seguendo, e che sembrava portare alla bimba, si è rivelata inconcludente la notte scorsa, dopo che la polizia ha controllato e perquisito l'abitazione di una persona sospetta. Alcuni indizi, raccolti in questi giorni, facevano credere che poteva essere coinvolto nel sequestro della piccola. Ma i controlli hanno dato esito negativo e le forze dell'ordine, proprio quando sembrava ormai vicina la soluzione del giallo, sono state costrette a ricominciare daccapo.

All'alba gli inquirenti hanno cominciato a disegnare una mappa dei luoghi controllati fino ad ora, estendendo le ricerche anche in altri (casolari, caverne e anfratti) che fino ad ora non erano stati ancora perlustrati. Accertamenti sono stati fatti anche in mare, su imbarcazioni in entrata e in uscita dal più importante porto peschereccio del Mezzogiorno. Nuovi interrogatori sono stati compiuti, casa per casa,



Un carabiniere con le foto segnaletiche della piccola Denise scomparsa a Mazara del Vallo.

anche nel rione dove abita la famiglia Pitone. Funzionari e agenti di polizia, laureati in pedagogia, hanno bussato alle porte della gente del quartiere, ascoltando bambini e anziani. A tutti è stata rivolta la stessa domanda: sapere cioè se quella mattina di tre giorni fa, quando Denise è scomparsa, qualcuno ha visto o notato qualcosa.

Gli investigatori sono dunque ripartiti dalle indagini «tradizionali», gli interrogatori delle persone che conoscono la bimba e la sua famiglia. Un sequestro «anomalo» ribadisce il sostituto procuratore Luigi Boccia, il quale sostiene «che qualcuno può aver visto qualcosa». Per questo motivo il Pm che coordina l'inchiesta giudiziaria invita tutti gli eventuali testimoni «a

parlare».

Una sollecitazione condivisa anche da Piera Maggio, la madre della bambina, che stamane ha rivolto un nuovo ed accorato appello «a tutti i siciliani» affinché la aiutino a ritrovare la figlia. La donna ricorda inoltre che è a disposizione un sito internet (cerchiamodenise.org) al quale possono essere inviati messaggi e informazioni, anche in forma anonima.

La mamma di Denise ricorda poi che sono a disposizione 50 mila euro, offerti da un «benefattore», per chiunque sia in grado di riportare a casa la figlia «sana e salva». La gente di Mazara, intanto, si stringe ancora una volta attorno a questa famiglia. Domani mattina i compagni di asilo di Denise saranno protagonisti di una manifestazione organizzata davanti alla scuola frequentata dalla bimba. Gli alunni della materna rivolgeranno un appello agli eventuali sequestratori chiedendo che la loro compagna venga liberata.

Intanto nella vicenda compaiono anche gli «sciacalli», un giovane sardo di 22 anni, Corrado Dessi, è stato arrestato nel pomeriggio dai carabinieri a Monserrato (Cagliari) per tentativo di estorsione: aveva chiesto alla famiglia di Denise 65 mila euro per la liberazione della bambina.

## IN BREVE

**Disgrazia in Abruzzo: trovato il cadavere**  
**Ragazzo si tuffa in mare**  
**ma la corrente lo risucchia:**  
**annega sotto gli scogli**

**TERAMO** È sparito sott'acqua poco dopo le 14 di ieri, dopo essersi tuffato in mare dagli scogli a Giulianova (Teramo), a poche decine di metri dalla banchina nord del porto. Si tratta di un ragazzo di 15 anni residente a Bellante (Teramo). A dare l'allarme sono stati il fratello ed il cugino, con i quali il ragazzo aveva deciso di trascorrere una giornata al mare. Il corpo del ragazzo è stato individuato dai sommozzatori sotto gli scogli. Il recupero è molto difficoltoso a causa del mare agitato. Secondo una prima ricostruzione il quindicenne, che non sapeva nuotare, era entrato in acqua vicino alla scogliera. Sarebbe stato risucchiato dall'acqua dopo aver perso l'equilibrio per una buca sul fondale.

**Rapina in canonica, notte da incubo per due preti**

**SALERNO** Notte da incubo per il parroco e il vice parroco della parrocchia del Santissimo Corpo di Cristo di via Risorgimento di Pontecagnuolo-Faiano (Salerno). Tre rapinatori sono entrati nella canonica e hanno costretto Don Domenico Vagliari e Don Carmelo Pugliese, entrambi 75enni, ad aprire la cassaforte nella quale erano custodite le offerte dei fedeli. I tre hanno trafugato circa 10.000 euro. Successivamente i rapinatori, dopo aver tagliato la linea telefonica, hanno chiuso a chiave i due anziani sacerdoti all'interno di una stanza. Solo ieri Don Domenico e Don Carmelo sono stati liberati dai carabinieri della locale stazione, chiamati da alcuni fedeli preoccupati dalla mancata apertura del portone della chiesa.

**Corpo di donna affiora in un lago del Padovano**

**PADOVA** Macabra scoperta nei laghi di Reschigliano (Padova), dove un pescatore ha chiamato i carabinieri dopo aver notato un cadavere affiorare parzialmente dall'acqua. Giunti immediatamente sul posto, gli investigatori hanno recuperato il corpo che, con indumenti e scarpe addosso, si trovava vicino a riva ed era rannicchiato con la faccia in acqua. Poiché il corpo è in stato di rigidità e in fase di saponificazione, il medico legale ha potuto accertare solo che la morte risalirebbe ad alcuni giorni fa e che la vittima sarebbe una donna tra i 20 e i 30 anni di razza bianca, ma non ha potuto escludere, né documentare, tracce di violenza apparente.

**Artigiano di Udine arrestato per possesso di coca**

**UDINE** Un artigiano friulano di 47 anni, Angelo Morelli, di Bertolò, è stato arrestato dai Carabinieri di Codroipo perché trovato in possesso di 18 grammi di cocaina. L'uomo era da tempo sotto il controllo dei militari dell'Arma, i quali sospettavano che fosse uno degli spacciatori più attivi nella zona. Morelli è stato fermato alla stazione ferroviaria di Codroipo, al rientro da un suo viaggio a Padova. Appena sceso dal treno è stato perquisito e i carabinieri gli hanno trovato addosso, nascosto nei pantaloni, un involucre contenente la cocaina. In una successiva perquisizione nella sua abitazione, sono stati rinvenuti un bilancino di precisione e materiale per il confezionamento delle dosi. Le indagini sono coordinate dal sostituto Procuratore della Repubblica del Tribunale di Udine Giancarlo Buonocore.

Gli agenti hanno scoperto il cadavere in un magazzino di Marghera: l'uomo, un imprenditore americano, dopo essersi iniettato la droga è finito a terra esanime

# A 4 anni veglia tutta la notte il papà morto per overdose

**VENEZIA** È una tragedia che potrebbe lasciare le cicatrici peggiori nel suo sviluppo emotivo quella vissuta la notte scorsa da un bambino di 4 anni, che ha vegliato per ore il padre morto per overdose di droga, sfilandogli lui stesso la siringa, in un gesto estremo, ma vano, di aiuto.

La vittima è M.S., un imprenditore americano di 36 anni, da tempo residente in Italia, dove è titolare di una ditta di lavori subacquei e marittimi, la Laguna Sub, a Marghera.

Separato dalla moglie italiana, la quale ha in affidamento il bimbo, l'americano aveva passato l'intera giornata con il figlioletto. Alla fine aveva deciso di fare un salto negli uffici della sua azienda.

**BOLOGNA** Con le sue grida di aiuto, e collaborando con la polizia, una bambina di 4 anni ha salvato la madre, svenuta sul divano dopo un malore. È accaduto ieri mattina nel centro di Bologna, in un appartamento nei pressi del vecchio tribunale. Verso le 9, alcuni condomini dello stabile hanno chiamato il 113, perché da un'abitazione sentivano provenire pianti di bambini e richieste di aiuto. Giunti sul posto, gli agenti sono riusciti a parlare con la piccola, che da una finestra continuava a ripetere che la mamma stava male. Dopo una breve chiacchierata, l'hanno convinta ad aprire la porta di casa e hanno così trovato la madre, una donna di 44 anni, sdraiata sul di-

## Salva la mamma colta da malore

stato la bimba di 4 anni, che aveva raccolto da terra la sorellina appoggiandola sull'addome della madre. Uno degli agenti ha praticato un massaggio cardiaco alla donna, facendola riprendere, e affidandola poi alle cure dei sanitari del 118 che l'hanno accompagnata in ospedale. Dai primi accertamenti, confermati a quanto si è appreso anche da alcune dichiarazioni della madre, a causare il malore sarebbe stata un'overdose di oppiacei. Non è tuttavia chiaro se la donna avesse assunto sostanze stupefacenti o una quantità eccessiva di farmaci tranquillanti.

vano priva di sensi, con accanto un'altra figlia, di appena 9 mesi, in lacrime. A sistemare lì la neonata era

dalla testa, che aveva battuto sul pavimento cadendo. Il figlioletto, nel corso della notte, gli aveva sfilato l'ago dal braccio, ma non vedendo reagire il papà aveva pensato che stesse dormendo.

A questo punto, trovati dei cuscini nell'ufficio, il bambino si era costruito un giaciglio di fortuna, addormentandosi accanto al genitore.

Solo al primo mattino, vedendo ancora il papà immobile, il piccolo ha intuito che era successo qualcosa di grave.

L'allarme è stato dato dai primi dipendenti giunti in ditta, che si sono presi cura del bambino, ed hanno chiamato il 113.

Sarà ora l'autopsia a dire l'esatta causa della morte di M.S., anche se più che la ferita al capo riportata nella caduta è probabile che il decesso sia stato provocato dalla dose di stupefacente. Il bambino è stato subito riaffidato alla madre.

Centinaia di uomini delle forze dell'ordine per tenere a bada l'entusiasmo della gente per il matrimonio tra il rampollo Agnelli e la Borromeo

# John e Lavinia sposi, un lago incantato e tanti vip

Ospiti d'eccezione nella chiesetta sull'Isola Bella. Berlusconi: «Un evento di pace»

## IL CASO

La figlia dell'Avvocato respinge le voci di dissidi in famiglia sull'eredità

## Margherita: gli Agnelli sono uniti

**TORINO** Riunita intorno a John Elkann, nel giorno del suo nozze con Lavinia Borromeo, la famiglia Agnelli ritrova compattezza e pace, dopo un anno di tensioni e di contrasti nati intorno all'eredità dell'Avvocato.

Margherita, figlia di Gianni Agnelli e mamma di John, arriva a Stresa con il secondo marito Serge De Phalen e i loro cinque figli, Mario, Pietro, Anna, Sofia e Tatiana. Indossa un abito arancione e verde a grandi fiori, mentre un cappello a larghe falde le nasconde i capelli. «È un momento di grande armonia», sottolinea il padre dello sposo, Alain Elkann.

Prima del matrimonio lo dice esplicitamente: «la famiglia è unita in rapporti di affetto saldi e immutati». E lei stessa conferma che sull'eredità è stato raggiunto un accordo: parla di «soluzioni eque» trovate dai rispettivi legali «nell'interesse della famiglia e di tutti i figli, nel rispetto della volontà di mio padre». E la prima volta che tutti gli Agnelli si ritrovano insieme, dopo la morte dell'Avvocato: Margherita e i De Phalen non avevano partecipato né alla messa di suffragio di Gianni Agnelli, un anno dopo la sua morte avvenuta il 24 gennaio 2003, né ai funerali di Umberto, scomparso il 28 maggio scorso.

L'accordo, i cui termini sono stati descritti dal settimanale «Milano Finanza», risale a due mesi fa e quindi la presenza di Margherita al matrimonio di John non è mai stata in discussione, spiegano ambienti vicini all'avvocato Emanuele Gamba che, con il legale Jean Patry, difende gli interessi di Margherita Agnelli.

Con gli avvocati di Margherita hanno negoziato Franco Grande Stevens, da

sempre legale della famiglia, e Gianluigi Gabetti, l'uomo che gli Agnelli hanno chiamato alla guida delle finanziarie dopo la morte di Umberto. L'intesa permette di non dividere le quote Fiat e, quindi, di non cambiare gli assetti di governo della società torinese. Oggetto del contrasto, che non ha mai assunto la forma di un'imputazione del testamento, erano le quote gestite dall'Avvocato e, in particolare, il pacchetto di controllo dell'accomandita, la cassaforte della famiglia.

L'accordo - secondo quanto ricostruito da «Milano Finanza» e confermato dai legali - prevede che a Margherita Agnelli vada l'asse ereditario complessivo, così come indicato dal padre nei suoi tre testamenti. La Dicembre, la società che custodisce la quota di controllo dell'accomandita di famiglia, la Giovanni Agnelli e C., passa ai tre fratelli, John, Lapo e Ginevra Elkann, ma la quota di maggioranza viene detenuta da Marella Caracciolo. Come indicato espressamente da Gianni Agnelli, che lo aveva

nominato suo erede alla guida del gruppo, John mantiene il potere di gestione sia della Dicembre sia dell'accomandita. A fare sorgere i contrasti, durati più di un anno ma mai sfociati in una causa in tribunale, è stata la designazione di John avrebbe pregiudicato i diritti ereditari dei Lapo e Ginevra, ma anche dei cinque figli avuti dal secondo matrimonio con Serge de Phalen. A Margherita sono stati riservati, con l'usufrutto vitalizio alla madre Marella, tutti gli immobili, fra i quali Villa Fresco, l'abitazione sulla collina torinese, e la residenza romana, vicina al Quirinale.

**STRESA** I colori di un luminoso tramonto incorniciavano il lago Maggiore quando John Elkann, erede di casa Agnelli, e Lavinia Borromeo, nobildonna discendente da San Carlo e Federico Borromeo, sono diventati marito e moglie nella piccola cappella dell'isola Madre. Una festa vissuta con emozione, ma soprattutto serenità, un evento gioioso dopo i tanti lutti che negli ultimi anni hanno colpito la famiglia Agnelli.

Sul lungolago di Stresa, centinaia di turisti e curiosi erano assiepati, da ore, davanti al Gran Hotel Des Iles Borromees, per vedere da vicino i tantissimi vip che si imbarcavano per la serata di festa. Alla cerimonia religiosa, invece, hanno partecipato solo una sessantina di persone, parenti e amici intimi dei due sposi. Ma l'evento mondano dell'anno è stato vissuto come una grande festa dalla gente e ci è voluto l'impegno e la fatica delle centinaia di uomini delle forze dell'ordine per tenere a bada l'entusiasmo e tenere lontano ogni possibile rischio. Carabinieri, agenti di polizia, finanzieri, guardie forestali hanno trasennato e tenuto a distanza le due ali di folla davanti all'imbarcadere dell'hotel, dove sono atterrati gli elicotteri delle principali personalità. Hanno presidiato le vie intorno all'altro pontile, l'imbarco Carcano, dove sono partiti per l'isola Bella gli ospiti «meno famosi».

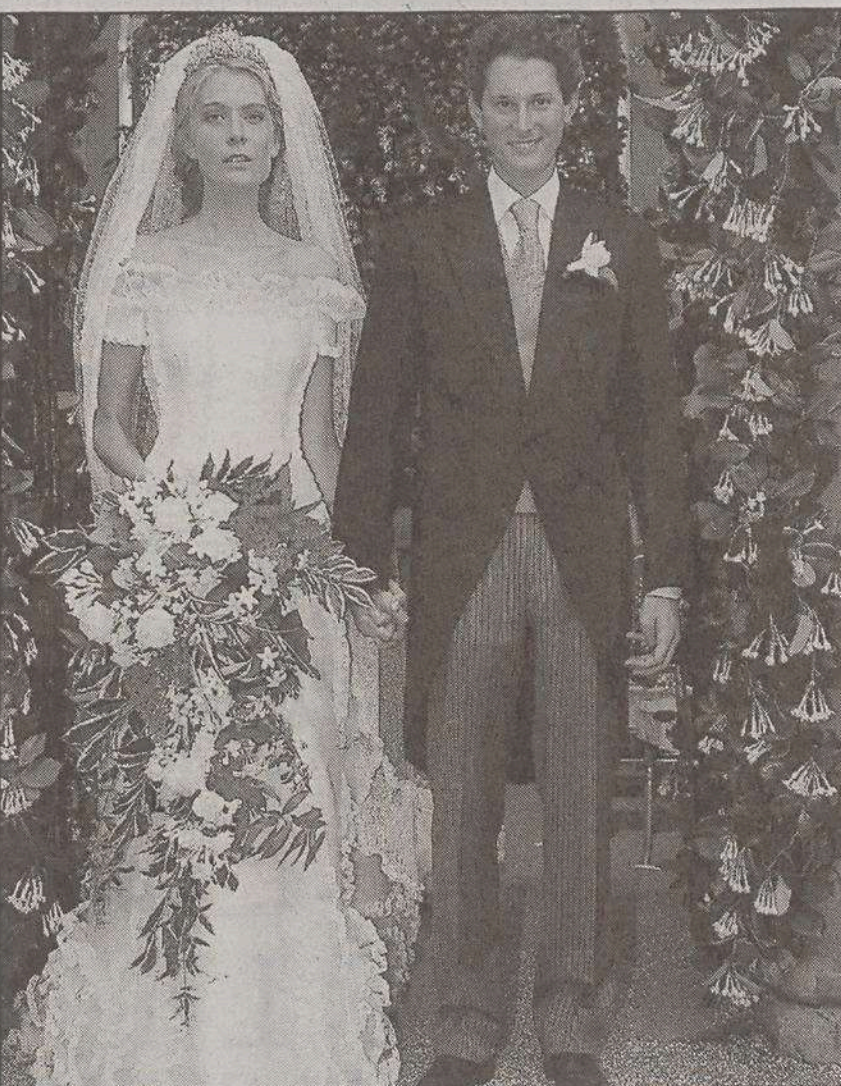
Lunghissimo l'elenco dei vip che sono sfilati tra la folla per imbarcarsi verso le isole Borromei, perle del lago Maggiore.

C'erano gli emozionati genitori di John, Margherita Agnelli e Alain Elkann, con i rispettivi coniugi delle seconde nozze, donna Marella, nonna dello sposo e vedova dell'Avvocato Agnelli, fratelli, sorelle e cugini. C'era, applauditissimo soprattutto dalle donne il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi - che nel pomeriggio a Cernobbio aveva definito le nozze «un evento di pace» -, il presidente della Fiat (e della Ferrari) e di Confindustria Luca Cordero di Montezemolo, l'ad della Fiat Sergio Marchionne, Cesare Romiti, Tronchetti Provera e la splendida Afef, altre bellissime, Elle Mc Pherson ed Eva Herzigova, il presidente di Capitalia Cesare Geronzi, Diego Della Valle, Paolo Barilla, l'ex ministro dell'Economia Giulio Tremonti.

Tanti volti noti, guardati

con ammirazione (e invidia) dalla gente, con una caratteristica comune: l'eleganza, ma quasi per tutti un'eleganza sobria, misurata. Così come gli sposi. Il vestito di Lavinia Borromeo, disegnato espressamente per lei da Valentino, anche lui tra gli invitati, aveva linee semplicissime ed era arricchito da intarsi di pizzo rarissimo. Tratteneva l'originale velo a tre quarti, tutto in point d'esprit con un grande bordo di pizzo, il diadema della famiglia Borromeo.

L'abito, realizzato nel più raffinato mikado color avorio, aveva la scollatura diritta che lasciava delicatamente scoperte le spalle e scendeva aderente fino alla vita per poi allargarsi in una gonna ampia e ariosa. Il trucco e l'acconciatura sono stati curati da Monica Coppola. Anche le sorelle



Lavinia Borromeo e John Elkann dopo il matrimonio.

Matilde e Isabella hanno indossato abiti di Valentino: entrambi in crepe di seta azzurro polvere con corpetto ricamato in stile impero.

Nello stile delle famiglie degli sposi, insomma. Gli invitati - quasi 800 - sono stati accolti da John e Lavinia freschi sposi all'ingresso del palazzo barocco sull'isola Bella, proprietà come le altre «sorelle» dei Borromeo. Agli ospiti è stato offerto un aperitivo all'aperto, poi è iniziato il banchetto a buffet nell'edificio adossato con uva e limoni: riso al salto per iniziare e poi sfornato di riso e trevigiana con salsa di zucca, ravioli con fonduta e tartufi in cofanetto di sfoglia, trofie verdi e pesto, terrina di legumi. E poi, ancora: quiche con indivia e salmone, un'altra con spinaci e pinoli, storiace al limone verde, sella di vitello con funghi e patate, cotoletta milanese,

lombata di agnello in crosta di basilico, dolci e torta nuziale. I vini serviti: prosecco di Valdobbiadene Aleri, Arneis Blangé ceretto, Chateau Grey Sac e champagne Veuve Clicquot. Il sottofondo musicale è stato curato dal dj Matteo Ceccarini, gran cerimoniere era Beppe Modenese, presidente onorario della Camera italiana della moda, ma su tutto ha vigilato la zia della sposa, Bonà Borromeo.

Qualche decina di minuti prima il rito religioso celebrato da padre Fizzi, arciprete di Sant'Ambrogio, e don Volpati, aveva sancito l'unione di una storia d'amore iniziata cinque anni fa. Lavinia Borromeo e John Elkann hanno pronunciato il sì davanti a una sessantina di ospiti nella chiesetta bianca colorata da gardenie e gelsomini, con sedie dorate coperte da cuscini bianchi.



L'isola controllata a vista da una motovedetta.



04 05

www.uniud.it

# TrasForma la Tua Vita



INFO  
T. 0432 508786  
NUMERO VERDE  
800 24 14 33



FRIULCASSA  
CASSA DI RISPARMIO REGIONALE  
SNDICATO

## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

facoltà d'innovazione

### AGRARIA

**Corsi di laurea**  
Biotecnologie (curriculum Agrario)  
(Corso interfacoltà: Agraria,  
Medicina, Veterinaria, Scienze)  
Scienze e tecnologie agrarie  
Scienze e tecnologie alimentari  
Scienze e tecnologie per l'ambiente e la natura  
Viticultura ed enologia\*  
\* a Cormons

### ECONOMIA

**Corsi di laurea**  
Banca e finanza\*  
Economia aziendale\*  
Economia e amministrazione  
delle imprese\*  
Economia e commercio  
Statistica e informatica  
per la gestione delle imprese  
\* a Udine e a Pordenone

### GIURISPRUDENZA

**Corsi di laurea**  
Scienze giuridiche

### INGEGNERIA

**Corsi di laurea**  
Ingegneria civile  
Ingegneria dell'ambiente  
e delle risorse  
Ingegneria elettronica  
Ingegneria gestionale  
dell'informazione  
Ingegneria gestionale industriale  
Ingegneria meccanica\*  
Scienze dell'architettura  
\* a Udine e a Pordenone

### LETTERE E FILOSOFIA

**Corsi di laurea**  
Conservazione dei beni culturali

**DAMS** - Discipline delle arti,  
della musica e dello spettacolo\*  
Lettere  
Scienze e tecniche  
del turismo culturale  
\* a Gorizia

### LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

**Corsi di laurea**  
Lingue e letterature straniere  
Mediazione culturale. Lingue  
dell'Europa centrale e orientale  
Relazioni pubbliche\*  
[anche in modalità on line]  
Traduttori e interpreti\*  
\* a Gorizia

### MEDICINA E CHIRURGIA

**Corsi di laurea**  
Medicina e chirurgia  
(Corso della durata di 6 anni)  
Biotecnologie  
(Corso interfacoltà: Medicina,  
Agraria, Scienze, Veterinaria)  
Educazione professionale  
(Corso interfacoltà: Medicina,  
Scienze della formazione)  
Fisioterapia  
Infermieristica\*  
Ostetricia  
Scienze motorie\*\*  
Tecniche della prevenzione  
nell'ambiente e nei luoghi  
di lavoro  
(Corso interuniversitario Udine-Trieste)  
Tecniche di laboratorio biomedico  
Tecniche di neurofisiopatologia  
Tecniche di radiologia medica  
per immagini e radioterapia  
\* a Udine, a Pordenone e a Mestre  
\*\* a Gemona del Friuli

### MEDICINA VETERINARIA

**Corsi di laurea**  
Igiene e sanità animale  
Scienze della produzione  
animale  
Biotecnologie  
(curriculum Medico veterinario)  
(Corso interfacoltà: Veterinaria,  
Scienze, Agraria, Medicina)  
Biotecnologie orientate  
alla creazione d'impresa\*  
\* Corso internazionale  
con sede a Perugia

### SCIENZE DELLA FORMAZIONE

**Corsi di laurea**  
Educazione professionale  
(Corso interfacoltà: Scienze  
della formazione, Medicina)  
Scienze della formazione  
primaria  
Scienze e tecnologie  
multimediali\*  
\* a Pordenone

### SCIENZE MATEMATICHE, FISICHE E NATURALI

**Corsi di laurea**  
Informatica  
Matematica  
Tecnologie web e multimediali  
Biotecnologie  
(curriculum Biologia computazionale)  
(Corso interfacoltà: Scienze, Agraria,  
Medicina, Veterinaria)

A OGNI CORSO DI LAUREA  
CORRISPONDE UNO O PIÙ CORSI  
DI LAUREA SPECIALISTICA

## Avvisi Economici

**MINIMO 15 PAROLE**  
Gli avvisi si ricevono  
presso le sedi della  
A.MANZONI & C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via  
XXX Ottobre 4, tel.  
040/6728328, fax  
040/6728327. **Orario**  
8.30-12.15, 15-18.15, tut-  
ti i giorni feriali. **UDINE:**  
via dei Rizzani 9, tel.  
0432/246611, fax  
0432/246630; **GORIZIA:**  
corso Italia 54, tel.  
0481/537291, fax  
0481/531354; **MONFALCONE:**  
via Rosselli 20, tel.  
0481/798829, fax  
0481/798828; **PORDENONE:**  
via Molinari, 14, tel.  
0434/20432, fax  
0434/20750.

La A.MANZONI & C. S.p.A.  
non è soggetta a vincoli ri-  
guardanti la data di pubbli-  
cazione.

In caso di mancata distribu-  
zione del giornale per moti-  
vi di forza maggiore gli av-  
visi accettati per giorno fe-  
stivo verranno anticipati o  
posticipati a seconda delle  
disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso  
è subordinata all'insin-  
dabile giudizio della dire-  
zione del giornale. Non ver-  
ranno comunque ammessi  
annunci redatti in forma  
collettiva, nell'interesse di  
più persone o enti, compo-  
sti con parole artificiosa-  
mente legate o comunque  
di senso vago; richieste di

danaro o valori e di franco-  
bolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno  
accettati se redatti con  
calligrafia leggibile, me-  
glio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso  
verrà effettuata nella rubrica  
ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono:  
1 immobili vendita; 2 im-  
mobili acquisto; 3 immobili  
affitto; 4 lavoro offerta; 5  
lavoro richiesta; 6 automez-  
zi; 7 attività professionali;  
8 vacanze e tempo libero;  
9 finanziamenti; 10 comu-  
nicazioni personali; 11 ma-  
trimoniali; 12 attività ces-  
sioni/acquisizioni; 13 merca-  
tino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni

di offerte di lavoro, in qual-  
siasi pagina del giornale  
pubblicate, si intendono  
destinate ai lavoratori di  
entrambi i sessi (a norma  
dell'art. 1 della legge  
9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche  
s'intendono per parola. I  
prezzi sono gravati del  
20% di tassa per l'iva. Paga-  
mento anticipato.

L'accettazione delle inser-  
zioni per il giorno succes-  
sivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nel-  
la stampa degli avvisi da-  
ranno diritto a nuova gra-  
tuita pubblicazione solo  
nel caso che risulti nulla  
l'efficacia dell'inserzione.  
Non si risponde comunque  
dei danni derivanti da erro-  
ri di stampa o impaginazio-  
ne, non chiara scrittura del-  
l'originale, mancata inser-  
zione od omissioni. I recla-  
mi concernenti errori di  
stampa devono essere fatti  
entro 24 ore dalla pubblica-  
zione.

Per gli «avvisi economici»  
non sono previsti giustifica-  
tivi o copie omaggio.

Non saranno presi in consi-  
derazione reclami di qualsi-  
asi natura se non accompa-  
gnati dalla ricevuta dell'im-  
porto pagato.

### 1 IMMOBILI

VENDITA  
Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**A. ALVEARE** 040/638585  
Giardino Pubbico, locale  
d'affari uso negozio o uffi-  
cio, primaentrata su 2 piani,  
mq 100, euro 115.000.  
(A00)

**A. ALVEARE** 040/638585  
San Giacomo, rinnovato, vi-  
sta mare: zona giorno, matri-  
moniale, bagno, ripostiglio,  
autometano, euro 65.000  
mutabili.  
(A00)

**A. ALVEARE** 040/638585  
San Giovanni, locale con ma-  
gazzino, passo carrabile, pos-  
sibilità varie attività, euro  
120.000.  
(A00)

**A. ALVEARE** 040/638585  
zona Fiera, primaentrata: saloni-  
no, cucina abitabile, due  
stanze, doppi servizi, poggio-  
li, autometano, anche attico,  
possibilità garage, da euro  
215.000.  
(A00)

**A. CORSO** Italia studio pro-  
fessionale signorile, oltre  
200 mq, con possibilità rica-  
vo miniappartamento, dop-  
pi servizi, termoautonomo,  
ascensore, balcone, ottime  
rinfiniture, luminoso, epoca,  
trattative riservate. Studio  
Benedetti  
040/3476251.  
(A00)

**A. MATTEOTTI** ristrutturato,  
soggiorno, ampia matri-  
moniale, cucina, bagno, riposti-  
glio, termoautonomo, €  
90.000. Studio Benedetti  
040/3476251.  
(A00)

**A. PAISIELLO** panoramico  
nono piano con ascensore  
100 mq salone con terrazzo  
verandato 2 stanze ampia cu-  
cina arredata bagno riposti-  
glio box ottime condizioni. €  
165.000. Studio Benedetti  
040/3476251.  
(A00)

**A. REVOLTELLA** alta adia-  
cenze, immerso nel verde e  
tranquillissimo, recente, 87  
mq, soggiorno con terrazzo  
abitabile di 9 mq, cucina, 2  
stanze, bagno, ampio riposi-  
tiglio, riscaldamento cen-  
trale, ascensore, posto auto,  
porta blindata, € 190.000.  
Studio Benedetti  
040/3476251.  
(A00)

**A. SERVOLA**, soggiorno, cu-  
cinotto, matrimoniale, ba-  
gno, cantina, posto auto co-  
perto, buone condizioni, €  
82.000. Studio Benedetti  
040/3476251.  
(A00)

**ATTICO** bipiano 180 mq co-  
me primingresso zona stadio  
€ 285.000 esclusi intermedia-  
ri. Tel. 040/215164.  
(A6434)

**DOMUS** Duino, immerso nel  
verde, recentissima villa bi-  
piano, perfette condizioni,  
tavernetta indipendente,  
doppio box auto, ampio par-  
cheggio di proprietà, giardi-  
no con barbecue e porticato.  
Trattative riservate. Tel.  
040/366811.  
(A00)

**DOMUS** Giulia inizio, epoca,  
adatto investimento, vende-  
si occupato: due stanze, cuc-  
ina abitabile, bagno, riposti-  
glio, ascensore, € 68.000.  
Tel. 040/366811.  
(A00)

**DOMUS** Giustinelli, casa  
d'epoca, in buone condi-  
zioni interne: soggiorno, matri-  
moniale, cucina, ampio ba-  
gno, ascensore. € 115.000.  
Tel. 040/366811.  
(A00)

**DOMUS** piazza Sant'Anto-  
nio, prestigioso ufficio di rap-  
presentanza, oltre 200 mq, ri-  
finito, ascensore. Tel.  
040/366811.  
(A00)

**DOMUS** primoingresso ter-  
zo piano, accuratamente rifini-  
to: soggiorno, matrimoniale,  
stanza, cucinetta, bagno,  
ripostiglio, ampia soffitta,  
portoncino blindato, au-  
tometano, ascensore. Possibi-  
lità posto auto. € 130.000.  
Tel. 040/366811.  
(A00)

**DOMUS** via Ginnastica, loca-  
le d'affari di 135 mq, in otti-  
me condizioni, impianti a  
norma, bagno. Adatto qualsi-  
asi attività. Tel. 040/366811.  
(A00)

Continua in 11.a pagina



## TRIBUNALE DI TRIESTE

### IL PICCOLO

Tutti gli avvisi sono consultabili anche sul sito Internet:  
[www.entietribunali.it](http://www.entietribunali.it)

## TRIBUNALE DI TRIESTE

Esecuzione immobiliare n. 217/2003

### AVVISO DI VENDITA IMMOBILIARE CON INCANTO

Si rende noto che il giorno 21.10.2004 alle ore 9.30 nella stanza n. 95 al piano terra del palazzo di Giustizia di Trieste, davanti al Giudice dell'Esecuzione Dott. Paolo Sceusa, sarà posto in vendita all'incanto, in un unico lotto, il seguente bene immobile di proprietà del signor Giorgio Ceiner, nato a Latissana il 29.6.1943:

Immobile appartamento su tre livelli, con terrazzo, sito nel C.C. di Grotto, via Castelmonte n. 19 e relative pertinenze, aree di parcheggio, costituito da:  
- P.T. 4497 del C.C. di Grotto, c.t. 1, in Trieste, unità condominiale costituita dall'alloggio sito al 6°, 7° e 8° livello della casa di via Castelmonte costruita sulla p.c.n. 100/170 in P.T. 4333, marcato "19" in giallo (G.N.) 1779/81;  
- P.T. 4499 del C.C. di Grotto, c.t. 1, in Trieste, unità condominiale costituita dal portico sito al 7° livello della casa di via Castelmonte costruita sulla p.c.n. 100/170 in P.T. 4333, marcato "21" in verde chiaro (G.N.) 1779/81;  
- P.T. 4575 del C.C. di Grotto, c.t. 1, in Trieste, costituito dall'orto di mq. 88 sulla p.c.n. 100/181 in P.T. 4333;  
- P.T. 4481 del C.C. di Grotto, c.t. 1, in Trieste, unità condominiale costituita dal vano sito al 2° livello della casa di via Castelmonte costruita sulla p.c.n. 100/170 in P.T. 4333, marcato "3" in rosso (G.N.) 1779/81;

La vendita avverrà alle seguenti condizioni:

- 1) l'immobile sarà posto all'incanto in un unico lotto nella consistenza indicata nella perizia del C.T.U. Geom. Pietro Borome del 3.6.2004;
- 2) il prezzo base è di: Euro 237.000,00;
- 3) le offerte in aumento non potranno essere inferiori a Euro 1.500,00;
- 4) ogni offerente, tranne il debitore e tutti i soggetti per legge non ammessi alla vendita, dovrà depositare, unitamente all'istanza di partecipazione all'incanto, una somma pari al 30% del prezzo base d'asta sopraindicato, da imputarsi per il 15,00% a cauzione e per il 15,00% a titolo di spese presunte di vendita, mediante consegna in Cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari - di assegno circolare non trasferibile, entro le ore 12 del giorno non festivo precedente quello di vendita;
- 5) la domanda di partecipazione all'incanto dovrà riportare le complete generalità dell'offerente, l'indicazione del codice fiscale e nell'ipotesi di persona coniugata, il regime patrimoniale prescelto; in caso di offerta presentata per conto e nome di una società dovrà essere prodotta visura della Camera di Commercio dal quale risulti la costituzione della società e i poteri conferiti dall'offerente in udienza. L'aggiudicatario dovrà dichiarare la propria residenza ed eleggere domicilio in Trieste ai sensi dell'art. 582 c.p.c., in mancanza le comunicazioni e le notificazioni saranno fatte presso la Cancelleria;
- 6) l'aggiudicatario, nel termine di giorni 60 dall'aggiudicazione, dovrà depositare il residuo prezzo, detratto l'importo della cauzione già versata, in un libretto bancario intestato alla Procedura e vincolato all'ordine del Giudice dell'Esecuzione.

Maggiori chiarimenti in Cancelleria - Ufficio Esecuzioni Immobiliari (stanza n. 144), dal martedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00.  
Trieste, li 1 settembre 2004.

IL FUNZIONARIO DI CANCELLERIA  
dott. Martina Vidulich

*Gli Speciali offrono ai lettori un'informazione  
particolareggiata sui vari mercati,  
mentre gli annunci degli inserzionisti forniscono  
utili indicazioni operative a chi deve fare una scelta*

**Non tagliarti fuori.  
Fai pubblicità negli speciali  
del tuo settore.**

*Chi non coglie l'occasione offerta dagli Speciali perde la grande opportunità  
di consolidare la sua immagine e promuovere le sue vendite.  
Gli Speciali offrono il vantaggio di un'informazione a tema sempre aggiornata,  
dove la pubblicità del settore trova la sua giusta collocazione.  
La contemporanea presenza di inserzionisti qualificati fornisce ai lettori  
un significativo panorama delle offerte del mercato.  
Chi non partecipa allo Speciale del suo settore non fa i propri interessi, perché  
lascia spazio ai concorrenti.*

**A. Manzoni & C. Spa**



ZAGABRIA Il ministro del Mare Kalmeta ha presentato il piano e i mezzi impegnati nell'area di mare soggetta alla Croazia

# Una flotta controllerà l'Adriatico

La zona di tutela entrerà in vigore il 3 ottobre, non riguarderà Italia e Slovenia

## AMBIENTE

### Abeti di Lika e Gorski Kotar malati di inquinamento

**Fiume** Sono considerati a ragione i polmoni della Croazia, ma in questo momento non godono di buona salute. Parliamo delle regioni del Gorski kotar e della Lika, a nord e a est del capoluogo quarnerino, aree verdi per eccellenza e dove una specie molto importante, l'abete, abbisogna di cure tempestive e costose. È stato notato infatti che vaste porzioni di abetaie si sono rinsecchite, preoccupando non poco gli esperti e i responsabili del Demanio forestale croato. Basta attraversare le principali arterie delle due regioni per notare il contrasto cromatico, ovvero il verde degli alberi sani e il marronastro di quelli malati, con rami secchi e privi di aghi. Che la situazione sia seria lo conferma anche la conferenza stampa indetta a Gospić, capoluogo della Lika, dal ministro dell'Agricoltura e Foreste, Petar Cobanković e dal direttore del Demanio forestale croato, Darko Beuk.

«Il rinsecchirsi degli abeti - ha detto il ministro - sta assumendo proporzioni da calamità naturale e data l'importanza dei boschi abbiamo deciso di reagire alla svelta e in modo incisivo. Abbiamo

già avuto una perdita di massa legnacea di circa 200 mila cubi e dunque dobbiamo agire senza tentennamenti per evitare l'ulteriore depauperamento di questo nostro patrimonio». Beuk ha snocciolato dati concreti, affermando che i danni ammontano fino a questo momento a 4 milioni di euro, dovuti alla perdita di massa legnacea e alle spese per la rimozione degli alberi malati in modo irreversibile. «Altri 4 milioni - ha aggiunto Beuk - andranno stanziati per il risanamento degli alberi e per le operazioni di messa a dimora di giovani abeti».

Parlando delle cause, il direttore del Demanio forestale ha citato i lunghi periodi di siccità, le piogge chimiche e gli altri fattori inquinanti nell'atmosfera, non mancando di menzionare malattie e parassiti. «La nostra opera di risanamento riguarderà un'area di circa 100 mila ettari. Debbo dire che il quadro è peggiorato soprattutto dopo l'inaugurazione dell'autostrada che attraversa la Lika, per il passaggio di centinaia di migliaia di autoveicoli i cui gas di scarico inquinano l'atmosfera».

a.m.

**ZAGABRIA** Sedici navi, 89 motovedette, 16 navi, 6 aerei e 4 elicotteri sorveglieranno la zona di tutela ittico-ecologica, che sarà operativa dal 3 ottobre prossimo, ad un anno esatto dalla proclamazione da parte del Sabor, il Parlamento croato. Il Coordinamento governativo per il controllo e la tutela dell'Adriatico che si avvarrà di tutti questi mezzi è stato presentato dal ministro del Mare, trasporti, turismo e sviluppo, l'ex sindaco zaratino Božidar Kalmeta. Kalmeta ha comunicato che l'organismo è stato costituito la settimana scorsa e ne fanno parte tutti i responsabili dei principali ministeri, tra cui quelli della Difesa,

Interni, Esteri, Agricoltura e Ambiente. «Si tratta di un organismo - ha dichiarato Kalmeta - che avrà il compito di vigilare sul doppio della superficie marina che veniva finora controllata. Dal 3 ottobre entrerà in funzione la cosiddetta zona di pesca sotto tutela ecologica, che non riguarderà comunque i paesi facenti parte dell'Unione Europea». Insomma, la fascia non riguarderà Italia e Slovenia, che avevano fatto fuoco e fiamme contro Zagabria, bocciando senza mez-

ze misure quanto deliberato dal Sabor il 3 ottobre di un anno fa.

«L'allargamento del bacino di mare da noi controllato - ha specificato il ministro zaratino - ha preteso la creazione del coordinamento governativo e questi risulta essere il primo passo verso la creazione della Guardia costiera croata. Abbiamo dovuto istituire l'organismo di coordinamento per rendere più efficaci e tempestivi il pattugliamento e la tutela delle nostre acque di mare. L'an-

no prossimo daremo vita alla Guardia costiera, la cui sede centrale sarà sistemata in una delle città adriatiche».

Quindi Kalmeta ha sottolineato che non ci dovrebbero essere problemi con i Paesi vicini (oltre a Slovenia e Italia, anche Bosnia-Erzegovina e Serbia e Montenegro) per il potenziamento dei controlli in mare, anche perché il Parlamento di Zagabria ha deciso di non applicare il nuovo status per i Paesi dell'Ue, fino a quando l'Europa comunitaria e la Croazia non firmeranno l'accordo di partenariato per la pesca.

Il segretario di Stato al ministero del mare,



Fiume: una motovedetta della polizia croata.

Branko Bacic, ha reso noto che il Coordinamento governativo potrà contare su 586 addetti, e, come detto, su un centinaio di natanti di vario tipo e dimensioni, sei aerei, quattro elicotteri e un velivolo senza pilota. I

controlli saranno supportati dal sistema radar «Peregine». In totale, al coordinamento governativo croato sarà affidata la sorveglianza di 56.964 chilometri quadrati di mare Adriatico.

Andrea Marsanich

### POLA Ottimi risultati dal cantiere navale Varato allo Scoglio Olivi il traghetto «Matteos I» per un'armatrice cipriota

**POLA** Il cantiere navale meccanico Scoglio Olivi continua a navigare con il vento in poppa. Da uno dei suoi scali è sceso in mare lo scafo della petroliera «Matteos I», commissionata dalla compagnia cipriota Iceport Shipping Company. Al varo del quarto dei sei programmati nel 2004, ha presenziato il proprietario stesso della compagnia Javier Cremados de Adaro che intrattiene rapporti col cantiere polese dagli anni '90, quando era molto rischioso collaborare con la Croazia sul piano economico e commerciale causa gli eventi bellici nell'ex Jugoslavia. L'armatore cipriota però ha sempre avuto piena fiducia nello Scoglio Olivi che lo ha ripagato consegnando finora quattro unità per la sua flotta.

I CAMBI	
SLOVENIA	Tallero 1,00 = 0,0042 Euro*
CROAZIA	Kuna 1,00 = 0,1366 Euro
Benzina super	
CROAZIA	Kuna/litro 7,83 = 1,07 €/litro
Benzina verde	
SLOVENIA	Tallero/litro 210,60 = 0,88 €/litro**
CROAZIA	Kuna/litro 7,30 = 1,00 €/litro
Diesel	
SLOVENIA	Tallero/litro 188,50 = 0,79 €/litro**

(\*) Dato fornito dalla Banka Koper d.d. di Capodistria  
(\*\*) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle trattative sui servizi di cambio.

SEBENICO Avviata la bonifica dei 27 ettari di costa occupati dal complesso metallurgico «Tef»

## Via la fabbrica, spazio al turismo

Prevista la creazione di un parco acquatico e un centro nautico

**SPALATO** La settimana entrante comincia una maxi-operazione di bonifica, che per complessità e costi non ha precedenti in Croazia. Si tratta del risanamento dei 27 ettari di area costiera, ma anche del tratto a mare antistante, sui quali sorgeva il complesso metallurgico Tef (elettrolisi e ferroleghe), uno dei defunti giganti dell'industrializzazione costiera ex-jugoslava. Un'operazione che costerà allo stato poco meno di un milione e mezzo di euro, destinati a diventare quasi il doppio con le liquidazioni ai dipendenti e il ripianamento dei debiti dell'azienda. A parte i costi, lo smantellamento delle strutture industriali dismesse, ma soprattutto la bonifica, costituiscono un'impresa



Un'immagine panoramica di Sebenico.

per la quale non sussistono precise normative di legge e men che meno adeguate cognizioni tecniche. Si calcola infatti che sarà giocoforza rimuovere circa 800 mila metri cubi di terriccio inquinato da sostanze fenoliche e di roccia (ossia scorie di for-

nace) a base di silicio-manganese, buona parte delle quali scaricate in mare. Per la mancanza di cognizioni in merito sarà necessario ricorrere al know how tedesco. Essendo poi impossibile smaltire scorie del genere in Croazia, si dovrà trasportar-

le fino a un inceneritore austriaco. Meno complicato ripulire catrami vari e residui oleosi, in parte già rimossi, assieme a 60 mila metri cubi di blocchi di cemento e pietrisco. Si tratta della più massiccia azione ecologica mai avviata in Croazia dallo smantellamento dell'ex cokeria di Buccari (Fiume).

Sull'area bonificata (che sarà tale non prima della fine dell'anno prossimo) è destinata a sorgere la Sebenico del 21.esimo secolo: una città nuova sul lato sinistro del porto e a contatto con il fiordo che dà accesso al Parco nazionale della Krka. Il progetto di massima è più o meno già definito e include anche un isolotto artificiale, un acquaparco e un centro nautico.

f.r.

## Una strada maestra.



Budapest, inizio Novecento. Due bande di ragazzi, le Camicie Rosse e i ragazzi della via Pál, si contendono l'unico spazio libero per poter giocare a palla. Uno spazio dove allenarsi all'amicizia e alla solidarietà, ma anche alla lotta e alla paura. Solo l'epica battaglia finale stabilirà chi avrà il diritto a

tenersi l'area destinata ai loro giochi e, con un doloroso epilogo, segnerà per tutti l'ingresso nell'età adulta. Scritto da Ferenc Molnár nel 1907, *I ragazzi della via Pál* è un capolavoro emozionante e intenso, popolato da piccoli grandi eroi che continuano a far sognare intere generazioni di lettori.

**È IN EDICOLA**  
**"I RAGAZZI DELLA VIA PÁL"**  
**DI FERENC MOLNÀR**

A RICHIESTA CON IL PICCOLO A SOLI € 4,90 IN PIÙ.

CAPOLAVORI PER RAGAZZI  
Cresce chi legge

**IL PICCOLO**



+

Dopo una vita dedicata al lavoro ed alla famiglia, ci ha lasciati

**Marcello Bon**

ne danno la triste notizia la moglie NIVEA, i figli ROBERTO con EDDA e SERGIO con SIMONETTA, la sorella MARIUCCIA, i cari nipoti LUDOVICA, GIADA e DANIELE e parenti tutti.

Un ringraziamento a tutto il personale della Terza Medica di Cattinara e al dott. VITTORIO.

Le esequie si svolgeranno martedì 7 settembre alle ore 13.40 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Fratellino**

riposa in pace con mamma e papà - MARIUCCIA.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Marcello**

- ROBERTO  
- ANNAMARIA  
- PAOLO con NADIA e MARY JOE  
- MAURIZIO, ANGELA, ELISA e SARA.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Marcello**

ti ricorderemo con affetto  
- RITA  
- VALENTINA  
- GIORGIO e ARIANNA.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano famiglie:  
- COPETTI  
- POLLA.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al lutto:  
- GLORIA  
- LAURA con RENZO.

Trieste, 5 settembre 2004

Si associa la FEDERAZIONE CAMPEGGIATORI.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al lutto VIDA e famiglia BANDEL.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al lutto TIZIANA, WALTER e famiglia.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al lutto:  
- LAURA, SERGIO e LAURA KODRIC

Trieste, 5 settembre 2004

Le sezioni Bocciofila e Podistica dell'ACEGAS si associano al dolore della famiglia.

Trieste, 5 settembre 2004

La Jotun Italia Spa e tutti i suoi dipendenti partecipano commossi al dolore di ROBERTO per la scomparsa del padre

**Marcello**

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Lello**

ti ricorderemo affettuosamente.  
- CELESTINA, SONIA, DI-NO, BARBARA

Trieste, 5 settembre 2004

Vicini alla famiglia nella scomparsa del signor

**Marcello Bon**

i colleghi della ESTDUE.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Marcello**

amico insostituibile ed indimenticabile con la tua allegria sarai sempre con noi.  
- ARMANDO, MARIO, ADALGISO GIUGOVAZ e famiglie

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al dolore dei familiari:  
- DARIO, PATRIZIA e famiglia

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipa al lutto famiglia STOCOVAZ.

Trieste, 5 settembre 2004

+

"...quand'anche camminassi nella valle della morte io non temerei male alcuno perché Tu sei meco..."

Addolorati per la perdita di

**Michela Balos**

consolati nella speranza della risurrezione, i genitori, il fidanzato, le sorelle, i cognati. I funerali seguiranno martedì 7 settembre alle ore 14.30 nel Cimitero Evangelico.

Trieste, 5 settembre 2004

Le Chiese Elvetica Valdese Metodista si stringono con affetto alla famiglia in questo tragico momento invocando su loro la consolazione del Signore.

Trieste, 5 settembre 2004

Si uniscono al dolore della famiglia zio DARIO con CONCETTA e DORIANO.

Trieste, 5 settembre 2004

Salutano

**Michela**

le case: 130-132-136 di via Campanelle.

Trieste, 5 settembre 2004

I colleghi, tutto il personale e il Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo "Ai Campi Elisi" si stringono alla famiglia ricordando affettuosamente

**Michela**

amica e collega coraggiosa, sempre disponibile e sorridente.

Trieste, 5 settembre 2004

Vicini alla famiglia partecipano al dolore BENEDETTI, SCACCIA, CROCEZZI.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al dolore famiglie STONICH, GIACOVANI BRUNO e figli.

Trieste, 5 settembre 2004

A

**Michela**

un ultimo grosso abbraccio.  
- La maestra ANTONIA e i tuoi bambini

Trieste, 5 settembre 2004

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Maria Russian**

Ne danno la triste notizia il fratello BRUNO, la famiglia BELLO, i cugini ed i parenti tutti.

I funerali seguiranno lunedì 6 settembre alle ore 13.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO****Grisanch Amalia**

FERRUCCIO e MIRELLA BIZZOTTO, ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore in particolare ISA e MARIA.

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

Commosi per le numerose manifestazioni d'affetto ricevute i familiari di

**Mario Cociani**

ringraziano.

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Alberto Monaro**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 5 settembre 2004

**XX ANNIVERSARIO****Bruno Tomasella**

Lo ricordano

**moglie e famiglia**

Sistiana, 5 settembre 2004

**V ANNIVERSARIO****Uccio Skabar**

Sei sempre nei nostri cuori.

**I familiari**

Trieste, 5 settembre 2004

Dopo una vita vissuta intensamente ci ha lasciati

**Aldo Scarcia**

lo annunciano i figli ANDREA e MARCO con FRANCESCA, LULU' e ROBY. I funerali avranno luogo lunedì 6 settembre, alle ore 11.20, nella Cappella di via Costalunga.

Non fiori ma opere per la ricerca sul cancro  
Trieste, 5 settembre 2004

Buon viaggio

**Aldin**

- mamma SILVIA e i fratelli BRUNO, LUCIANO e GIAN-PIERRE, gli zii ATTILIO e MARIA con RICCARDO e ELISABETTA

Trieste, 5 settembre 2004

Vicini in questo momento di dolore le famiglie GIURGIVICH, BARUT e ROTA.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipano al dolore di ANDREA e famiglia:  
- GIANNI L., GIANNI G., STEFANO, GIANCARLO, LORENZO

Trieste, 5 settembre 2004

Caro BRUNO ti siamo tanto vicini:  
- PAOLO, FRANCESCA, ROBERTO, GIOI, GEMMA, ELISABETTA, GIANNI, FRANCA, CLAUDIO, ROSSANA, LUCIO

Trieste, 5 settembre 2004

Gli amministratori, i soci, i dipendenti ed i collaboratori tutti del C.A.A.U. scari e della Globaltrans srl, unitamente alle rispettive famiglie, si uniscono al dolore di BRUNO e dei familiari per la scomparsa di

**Aldo Scarcia**

Udine, 5 settembre 2004

Partecipano al dolore:  
- MASSIMO, MARISA e lo staff del Bar Unità

Trieste, 5 settembre 2004

JEAN-PIERRE e JEAN-JACQUES MONNERAY partecipano con profonda tristezza alla scomparsa della cara mamma

Laura Porges Monneray in Fagen

Le esequie avranno luogo giovedì 9 settembre alle ore 12.00 a Parigi cimitero Père-Lachaise dalla porta principale Boulevard De Menil Montant Paris-75020.

Ginevra, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Anna Godnic****ved. Milic**

Ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore. Un grazie di cuore alla Casa di Riposo "La Meridiana".

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

Commosi per l'affetto dimostrato al nostro

**Albino Canciani**

ringraziamo di cuore quanti ci sono stati vicino.

**I familiari**

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Alberto Tommasini**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore. Una S.Messa sarà celebrata giovedì 9 settembre, alle ore 19, presso la chiesa dei SS Pietro e Paolo.

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Rita Munini****in Feltre**

Ringraziamo tutti coloro i quali hanno ricordato la memoria e le opere della nostra cara RITA partecipando al nostro dolore.

Con gratitudine la famiglia.

Gradisca d'Isonzo, 5 settembre 2004

+

Improvvisamente ci ha lasciati la nostra cara

**Federica Palumbo in Mindoljevich (Richetta)**

Con immenso dolore ne danno l'annuncio il marito GIORGIO, le figlie SARA e MARA con GIANFRANCO, la sorella MARISA con GLAUCO.

I funerali si svolgeranno lunedì 6 settembre alle ore 10 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Nonna**

per sempre nei nostri cuori. CLAUDIA, MATTEO e ALESSIO.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao cara

**Enrichetta**

Zia NELLA, COSTANZA, FULVIO.

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipa al lutto la famiglia BUSATTO.

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Richetta**

- GIORGETTO e famiglia BUSATTO

Trieste, 5 settembre 2004

Ciao

**Richeta**

MARA, REMO e MORENA RUMI.

Trieste, 5 settembre 2004

+

Il nostro caro zio

**Carlo Sancin**

ci ha lasciato. Le nipoti SILVIA con NIKO, CLARA con PLINIO e DIEGO, MARINA con FRANCO e SARA lo ricorderanno sempre con tanto affetto. I funerali seguiranno mercoledì 8 settembre alle ore 12.40 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 5 settembre 2004

+

Il giorno 30 agosto è mancata all'affetto dei suoi cari

**Libero Crevatin**

A tumulazione avvenuta ne danno la triste notizia la figlia MAURIZIA con il marito ALBERTO e parenti tutti.

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Sergia Ferula****in Sahar**

commosi, ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 5 settembre 2004

**5-9-1998 5-9-2004****Dino Cossovel**

Nel cuore e nel pensiero di noi tutti.

**BRUNA, ROBERTA, DAVIDE, MATTEO**

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

NORMA, ROSANNA e GIORGIO, commossi ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore per la scomparsa di

**Mario Fornasaro**

Trieste, 5 settembre 2004

**II ANNIVERSARIO****Pietro Domancich****(Piero)**

Ti pensiamo sempre.

**I tuoi cari**

Trieste, 5 settembre 2004

+

"Chi crede in me, anche se è morto vivrà".

Dopo lunga malattia sopportata con pazienza e cristiana rassegnazione, si è spenta serenamente la nostra cara mamma e nonna

**Licia Micolini**

ved. Zassinovich  
Maestra di anni 90 da Montona d'Istria

Ne danno il triste annuncio la figlia GRAZIA e la nipote MADDALENA.

I funerali si svolgeranno martedì 7 settembre alle ore 11.20 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 5 settembre 2004

Non fiori ma elargizioni pro Gattile

Trieste, 5 settembre 2004

Vicine a GRAZIA e MADDALENA affettuosamente partecipano FLAVIA e GIOVANNA.

Trieste, 5 settembre 2004

Vicini con affetto a GRAZIA e MADDALENA:  
- ADRIANA, BEPPE, SILVIA, GIULIANA, FRANCO, INES e DONATELLA e EMANUELA

Trieste, 5 settembre 2004

Partecipa SILVA e famiglia.

Trieste, 5 settembre 2004

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Maria Venturini****ved. Trami**

Ne danno l'annuncio la nipote LILIANA, unitamente ai fratelli e parenti tutti. I funerali seguiranno giovedì 16 alle ore 9 nella Cappella di Costalunga.

Non fiori ma opere di bene  
Trieste, 5 settembre 2004

Partecipa al lutto l'amica SANDRA.

Trieste, 5 settembre 2004

+

Il 25 agosto a Kavala (Grecia) è mancata

**Luigi Aizza****(Gigi)**

Lo annunciano la figlia FRANCA con NIKOS.

Kavala (Grecia), 5 settembre 2004

Ciao roccia

**Nadia Trobec****in Domio**

PINO, LIDIA, PATRIZIA e LIVIO

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Antonia Lovrecich****ved. Zupancich**

commosi, ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 5 settembre 2004

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Romano Martellani**

ringraziano di cuore quanti hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 5 settembre 2004

**ANNIVERSARIO**

8-9-1909 8-9-2004



## UN DOPPIO PIACERE COMPRESO NEL PREZZO.

Se acquisti un letto matrimoniale Flou completo di materasso, guanciali, piumino 4 stagioni e copripiumino, avrai due bellissimi pigiami in puro lino compresi nel prezzo. Avrai un pigiama in puro lino compreso nel prezzo anche se acquisti un letto singolo completo. Inoltre acquistando uno degli eleganti copripiumini Flou\*, ne avrai subito un altro compreso nel prezzo.

\*elenco dei copripiumini in promozione presso i Centri Flou, fino ad esaurimento scorte. Le promozioni non sono cumulabili.

L'offerta è valida fino al 28 febbraio 2005 in tutti i Centri Flou. Per scoprire tutte le altre novità Flou visita il sito [www.flou.it](http://www.flou.it) o telefona al **N. Verde gratuito 800.82.90.70**

Letto Bold, design R. Dordoni. A partire da Euro 1.930\*, rivestimento supplementare a partire da Euro 360, (\*escluso materasso e accessori).



### FRILVI VENEZIA GIULIA PROVINCIA DI TRIESTE

◆ Trieste  
Zinelli & Perizzi Arredamenti  
Via S. Nicolò 32 - Tel. 040 370136  
■ Trieste  
Zinelli & Perizzi Arredamenti  
Via Malaspina 1/B - Tel. 040 887431

### PROVINCIA DI UDINE

■ Buttrio  
Sincerotto Arredamenti  
Via Nazionale 7 - Tel. 0432 674633  
■ Majano  
Mobilsnaidero Centro Arredamenti  
Via Europa Unità 1 - Tel. 0432 959252

◆ In questi centri Flou è disponibile un'area tecnica dove provare e scegliere il materasso ideale.

FLUO SpA - Meda - (Milano)



Continuaz. dall'8.a pagina

**DOMUS** via Murat, vista mare, appartamento di rappresentanza: salone doppio, quattro stanze, biservizi, cucina, ripostigli, terrazzo, cantina, box auto. Tel. 040/366811.

**GORIZIA**, ultimo piano, spazioso appartamento tricamera, possibilità quarta camera nel mansardato, cantina, garage. 0481/93700. (C00)

**GRADISCA-POGGIO** vendesi casa da ultimare con grande giardino, vista panoramica vicino al bosco. Telefono 0432/997573, 339/3293408. (B00)

**GRADISCA** casa accostata su due livelli, tricamera, doppi servizi, giardino 600 mq, 145.000. 0481/93700. (C00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze Bonomea splendida vista mare/città ultimo piano con mansarda in elegante palazzina: salone, quattro stanze, cucina, tripli servizi, terrazzi abitabili, due posti auto in autorimessa. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze Forlani in casa trifamiliare alloggio panoramico ottime condizioni: salone, due stanze, cucina, due bagni, terrazzi, posto auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze via Giulia ampio locale con vetrine e accesso auto, ottime condizioni, adatto qualsiasi attività. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 adiacenze via Verniellis completamente ristrutturato ultimo piano vista mare: saloncino due stanze cucina bagno terrazzo box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 centralissimo appartamento completamente ristrutturato con particolari rifiniture signorili: salone, matrimoniale, cucina, doppi servizi, riscaldamento e aria condizionata autonomi. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Combi alloggio piano alto luminoso: salone, due stanze matrimoniali, cucina, servizi separati, poggiori, riscaldamento autonomo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Oberdan/Carducci in storico palazzo d'epoca piano alto con ascensore: salone, quattro stanze, cucina, bagni, riscaldamento autonomo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Roiano/viale Miramare in palazzo d'epoca ultimo piano di circa 160 mq da rimodernare vista mare: salone, tre stanze, cameretta, cucina, servizi separati, ascensore. Euro 170.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 San Giovanni in complesso residenziale vendesi nuda proprietà: saloncino, matrimoniale, cucina, bagno, terrazzini. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 strada Vecchia dell'Istria ultimo piano con superattico vista completa: salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, 250 mq terrazzo, box auto, ascensore. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Bellosguardo in complesso residenziale: salone, tre stanze, cucina, due bagni, grandi terrazzi, box auto. Euro 340.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Carsia/Salici (Opicina) alloggio su due livelli in palazzina recente: salone, cinque stanze, doppi servizi, grande cucina, terrazzini, box auto, riscaldamento autonomo, grande giardino condominiale. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via della Vitalba villino panoramico con circa 750 mq di giardino alberato: salone, due stanze, stanzino, cucina, bagno, ampio porticato verandato, accesso auto. Euro 440.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Tarabochia locale in ottime condizioni di circa 60 mq con ampia vetrina: euro 95.000. (A00)

**MONFALCONE** Aris nel verde moderno appartamento prestigioso con giardino privato entrata indipendente due camere ecc. ampio soggiorno collegato con taverna cantina garage. Consegna febbraio 2005! Alfa 0481/798807. (A00)

**MONFALCONE** nel verde zona stazione ferroviaria in costruzione moderna palazzina prestigiosa tre piani appartamenti diversi cantina garage postauto. Consegna autunno 2005! Alfa 0481/798807. (A00)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende a Roiano via del Pratello n. 11, in stabile completamente ristrutturato appartamenti liberi e occupati ottimo reddito. A partire da € 45.000. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende via Rissman n. 6 immerso nel verde, appartamento di tre camere, cucina, servizi, giardino privato. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende via Toti n. 7 intero piano sottotetto di mq 200. Usufruibile a fini abitativi. Possibilità di frazionamento. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende via Ginnastica n. 16, appartamento com-

pletamente ristrutturato di soggiorno, 2 camere, cucina, servizi. Finiture di pregio. Primingresso. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende via Rissman n. 6 immerso nel verde, appartamento di tre camere, cucina, servizi, giardino privato. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende via Toti n. 7 intero piano sottotetto di mq 200. Usufruibile a fini abitativi. Possibilità di frazionamento. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**NOVA** Investimenti Immobiliari Spa vende zona largo Barriera in stabile con ascensore appartamenti liberi e occupati a partire da € 65.000. Tel. 040/3476466, 011/3402811. (Fil23)

**SAN** Cilino casa da ristrutturare 140 mq totali con piccolo giardino euro 86.500. Vip 040/634112. (A00)

**VENDESI** appartamento zona via Settefontane, 70 mq, primo ingresso, ottime rifiniture, luminosissimo, termoautonomo, possibilità ascensore. No agenzie. 333/1874659, 040/51450. (A6282)

**VERMEGLIANO** (Ronchi) privato vende casetta accostata ristrutturata: 3 livelli 150 mq. Giardino 200 mq. Accesso auto. 339/4482441. (A6421)

**VICOLI** Rose impresa vende appartamento prossima consegna in casa trifamiliare vista mare 130 mq terrazzo giardino box cantina. Sms Immobiliare 348/0621642. (A6116)

**VILLA** epoca prestigiosa manutenzione curatissima tranquilla zona università-Cantù: 260 mq su due piani. Zona giorno caminetto cinque stanze quattro bagni pertinenze 700 mq giardino, nuovissimo garage per quattro macchine. Riviera 040/224426. (A00)

**VILLE** Contovello zona caratteristica prossima costruzione. Varie soluzioni personalizzate giardini posti auto. Vende impresa 040/351442. (A00)

### 2 IMMOBILI ACQUISTO

Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**A.A. CERCHIAMO** Rozzolo/S. Luigi soggiorno, cucinino, matrimoniale, singola, bagno, massimo € 140.000. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

### 3 IMMOBILI AFFITTO

Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**A. ALVEARE** 040/638585 Settefontane, non residenti, arredato, perfette condizioni, soggiorno, cucina abitabile, due camere letto, cameretta, bagno, ripostiglio, poggiori, autometano, euro 600 mensili. (A00)

**A. ALVEARE** 040/638585 Strada del Friuli, casetta arredata con giardino, perfette condizioni, soggiorno, cucinino, matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio, autometano, euro 1.100 mensili. (A00)

**APPARTAMENTO** arredato zona tribunale sesto piano ascensore, 73 mq, terrazzo, euro 600 mensili. Altro non arredato borgo Teresiano primingresso in palazzo epoca grande salone, una matrimoniale, accessori. Riviera 040/224426. (A00)

**APPARTAMENTO** zona tranquilla ammobiliato, nuovo, soggiorno cucina 2 camere bagno garage solo coppie no residenti € 550, 349/4983722. (C00)

**ARREDATO** Gatteri matrimoniale cucina bagno terrazzo euro 300; Donadoni soggiorno matrimoniale cucinino bagno euro 400; largo Canal soggiorno camera cucina bagno euro 500; Corso Saba saloncino con angolo cottura matrimoniale bagno euro 550; Rossetti panoramico saloncino due camere cucina bagno poggiori euro 550; Franca salone tre stanze cucina doppi servizi terrazzino euro 1.200. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**BARCOLA-PINETA** locale strada (ufficio-negozi) 30 mq, altezza m. 2,70, impianto elettrico a norma, euro 500 mensili. Riviera 040/224426. (A00)

**BARCOLA** arredato vista mare soggiorno cucina camera cameretta bagno terrazzino garage euro 820 mensili. Vip 040/634112. (A00)

**BOX** auto euro 150 nel garage di Piazza Vittorio Veneto; euro 140 in via Fabio Severo. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**BRUNELLESCHI** moderno arredato soggiorno cucina due stanze bagno poggiori euro 620 mensili. Vip 040/631754. (A00)

**DOMUS** centrali, locali d'affari, varie metrature, posizioni interessanti, affittarsi referenziando. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**GRADO** grazioso appartamento centrale, camera soggiorno bagno molto bene arredato riscaldamento autonomo affittarsi annualmente. 335/6399299. (A00)

**LOCALI/MAGAZZINI** inizio Battisti 120 mq totali suddivisi in zona vendita sopralco galleria mostra euro 1.800; Piccardi 65 mq con grandi vetrine euro 500; viale Miramare locale di circa 80 mq con wc interno euro 1.000; Carnaro magazzino 93 mq con wc interno, postauto euro 480; Montebello deposito/magazzino circa 75 mq euro 600. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**MONFALCONE/MANDAMENTO** disponiamo appartamenti varie metrature anche uso foresteria solo referenziati. Passate in agenzia!! Alfa 0481/798807. (A00)

**PRIMINGRESSI** alloggi arredati affittarsi via Mazzini varie disponibilità con riscaldamento e aria condizionata autonomi. Canoni da euro 650 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**PRIVATO** viale Sanzio appartamento arredato soggiorno cucina matrimoniale ripostiglio poggiori soffitta ascensore riscaldamento centrale. 040/52118. (A6438)

**UFFICI** San Lazzaro 68 mq, largo Barriera 70 mq, Piccolomini 75 mq, Carducci 75 mq, Martiri della Libertà 85 mq, Marconi 90 mq, Donata 105 mq. Canoni a partire da euro 400 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

loale strada (ufficio-negozi) 30 mq, altezza m. 2,70, impianto elettrico a norma, euro 500 mensili. Riviera 040/224426. (A00)

**BARCOLA** arredato vista mare soggiorno cucina camera cameretta bagno terrazzino garage euro 820 mensili. Vip 040/634112. (A00)

**BOX** auto euro 150 nel garage di Piazza Vittorio Veneto; euro 140 in via Fabio Severo. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**BRUNELLESCHI** moderno arredato soggiorno cucina due stanze bagno poggiori euro 620 mensili. Vip 040/631754. (A00)

**DOMUS** centrali, locali d'affari, varie metrature, posizioni interessanti, affittarsi referenziando. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**GRADO** grazioso appartamento centrale, camera soggiorno bagno molto bene arredato riscaldamento autonomo affittarsi annualmente. 335/6399299. (A00)

**LOCALI/MAGAZZINI** inizio Battisti 120 mq totali suddivisi in zona vendita sopralco galleria mostra euro 1.800; Piccardi 65 mq con grandi vetrine euro 500; viale Miramare locale di circa 80 mq con wc interno euro 1.000; Carnaro magazzino 93 mq con wc interno, postauto euro 480; Montebello deposito/magazzino circa 75 mq euro 600. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**MONFALCONE/MANDAMENTO** disponiamo appartamenti varie metrature anche uso foresteria solo referenziati. Passate in agenzia!! Alfa 0481/798807. (A00)

**PRIMINGRESSI** alloggi arredati affittarsi via Mazzini varie disponibilità con riscaldamento e aria condizionata autonomi. Canoni da euro 650 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**PRIVATO** viale Sanzio appartamento arredato soggiorno cucina matrimoniale ripostiglio poggiori soffitta ascensore riscaldamento centrale. 040/52118. (A6438)

**UFFICI** San Lazzaro 68 mq, largo Barriera 70 mq, Piccolomini 75 mq, Carducci 75 mq, Martiri della Libertà 85 mq, Marconi 90 mq, Donata 105 mq. Canoni a partire da euro 400 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

Continua in 12.a pagina

MELE ROYAL GALA - GOLDEN DELICIOUS - GRANNY SMITH - STARK DELICIOUS - IDARED FUJI

# La Franca

la sana mela friulana

Mele nuove  
Prezzi vecchi!!!

SONO APERTI I PUNTI VENDITA

**SEVEGLIANO** produzione e vendita: Via 4 novembre 30 Tel. 0432 928908

**ARTEGNA:** Via Trovo, 2  
**BAGNARIA ARSA:** Via Julia, 18  
(Distributore IP)  
**BUTTRIO:** Via Nazionale, 56  
**CORMONS:** Via Savaian, 24  
**GORIZIA:** Via Lunga, 26  
**FAGAGNA:** Via Diaz, 22  
(l'angolo del formaggio)  
**LUCINICO:** Via Colodi, 3  
**GRADISCA D'I.** Via Aquileia, 146

**LAUZACCO:** Via P. Paschini, 2  
**MONFALCONE:** Via Timavo, 31  
**PREMARIACCO:** Via F. dei Liberi, 81  
**REANA:** Via V. Veneto, 39  
**RONCHI d. L.:** Via Staranzano, 44  
**S. PIER D'I.** Via Aquileia, 46  
**TERZO:** Via Stazione, 1  
**TOLMEZZO:** Via Giovanni XXIII, 5  
**UDINE:** Via Aonez, 27  
**UDINE S. Gottardo:** Via Cividale, 497/7  
**ZELLINA:** Via Venezia, 15

MELE ROYAL GALA - GOLDEN DELICIOUS - GRANNY SMITH - STARK DELICIOUS - IDARED FUJI



## Professioni &amp; Carriere

**Fondazione AREA**  
FONDAZIONE CRTRIESTE

**AREA SCIENCE PARK**  
FONDAZIONE CRTRIESTE

**1<sup>st</sup> Molecular Biomedicine Award**

Al fine di promuovere l'attività di ricerca nel settore della Biologia e Medicina Molecolare, l'AREA Science Park e la Fondazione Cassa di Risparmio di Trieste bandiscono un Premio in Biomedicina Molecolare, che verrà attribuito tramite concorso pubblico riservato a ricercatori operanti in Istituzioni scientifiche pubbliche e private del Friuli Venezia Giulia.

Il bando di concorso è aperto a ricercatori che operano a livello nazionale o internazionale purché abbiano conseguito un titolo di studio (laurea, dottorato, master o scuola di specializzazione) presso le Università degli Studi del Friuli Venezia Giulia.

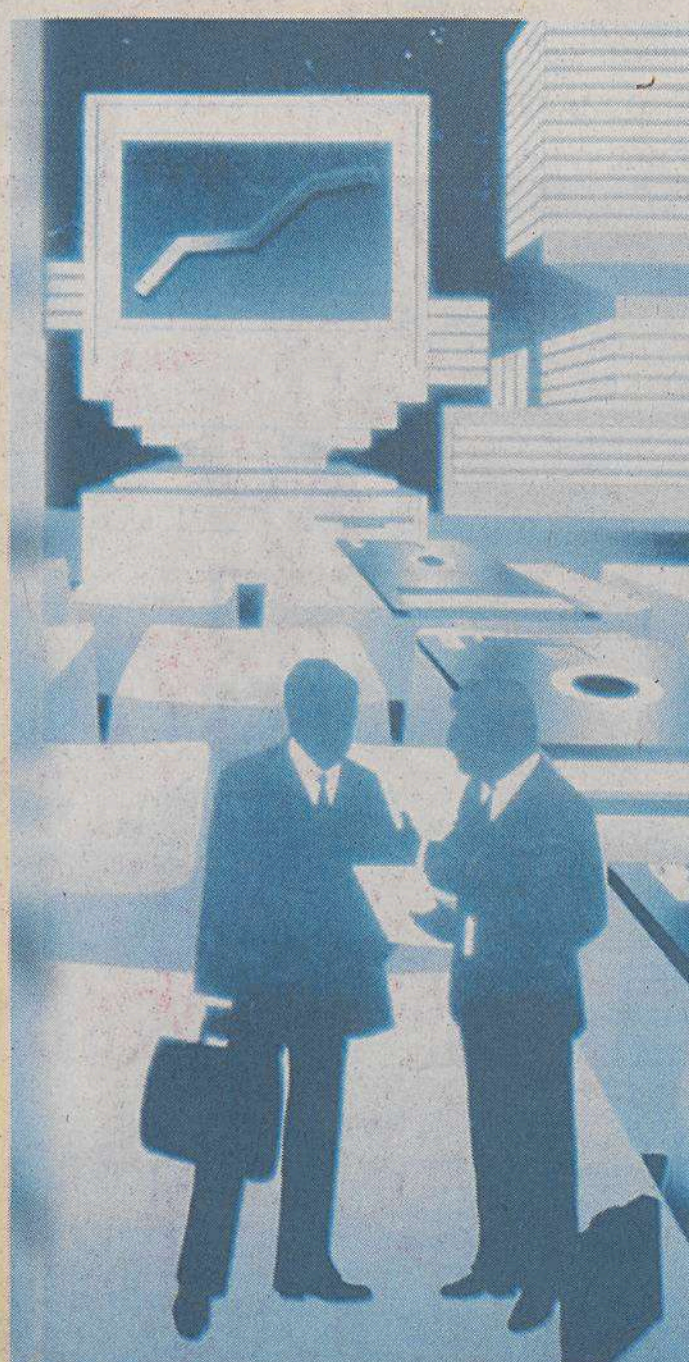
Il concorso si prefigge di individuare ricercatori senior con un curriculum scientifico di eccellenza nell'ambito della medicina, della biologia e della farmaceutica. La valutazione dei curricula si baserà sulla qualità scientifica delle loro pubblicazioni sulla base degli *Impact Factors* (IF del JCR 2003) e sui brevetti prodotti.

Il vincitore del Premio in Biomedicina Molecolare verrà nominato **Presidente della Commissione Esaminatrice** che avrà il compito di individuare un progetto di ricerca nel settore della Biologia e Medicina Molecolare. Tale progetto verrà realizzato, sotto la diretta supervisione del Presidente della Commissione, da un giovane ricercatore assegnatario di una borsa di studio annuale che verrà bandita successivamente.

Per accedere alla selezione del Premio, i candidati dovranno far pervenire la domanda di partecipazione, corredata di tutta la documentazione richiesta nel bando, entro le ore 12.00 del giorno 22 ottobre 2004, al seguente indirizzo:

**1<sup>st</sup> Molecular Biomedicine Award**  
Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste  
Padriciano, 99 - 34012 TRIESTE  
c.a. Direttore Generale

Il testo integrale del bando e lo schema della domanda di partecipazione sono scaricabili dal sito <http://www.area.trieste.it>.



**pastaZARA**

Muggia

Pasta Zara 2 SPA, ricerca operatori con le seguenti qualifiche:

- addetti alla manutenzione
- addetti al confezionamento

disponibili a lavorare in turni.

**Titolo preferenziale:**

- età inferiore a 35 anni
- diploma di estrazione tecnica

Gli interessati sono pregati di trasmettere il proprio curriculum vitae a:

**- Pasta Zara 2 Spa, Strada delle Saline n. 29 - 34015 Muggia (TS)**

Riferimento in busta e lettera: c.a. dott. Paolo Valesio

email: [paolo.valesio@pastazara.it](mailto:paolo.valesio@pastazara.it)  
[risorse.umane@pastazara.it](mailto:risorse.umane@pastazara.it)

Importante Gruppo Nazionale del Settore Metallmeccanico seleziona personale da inserire nel proprio sito produttivo di Monfalcone come

**MONTATORI MECCANICI, ELETTRICI e IDRAULICI**

Le domande vanno inviate presso:

**REGGIANE CRANES & PLANTS SPA**  
Via Timavo, 69 - 34074 Monfalcone (GO)  
fax 0481.42103 email: [g.sangermano@reggiane.com](mailto:g.sangermano@reggiane.com)  
[tdamato@reggiane.com](mailto:tdamato@reggiane.com)

Agenzia Generale Assicurazioni di Trieste

**CONSULENTI ASSICURATIVI**

con o senza esperienza o proprio portafoglio per interessante proposta di lavoro.

La richiesta è indirizzata a diplomati/laureati età 25 - 35. Inviare CV a Fermo Posta 15 Centrale C.T. 420817357 e-mail: [ricercacons@libero.it](mailto:ricercacons@libero.it)

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903).

Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**SYSTEM SENSOR**

**Responsabile reparto Affidabilità Prodotto** rif. PR-P

**Ruolo:** La posizione riporta alla Direzione Qualità ed assumerà le seguenti responsabilità:

- Coordinare tutte le attività tecniche elettronico-meccaniche per l'affidabilità del prodotto
- Coordinare le attività di analisi su affidabilità/qualità e identificare le cause che generano i difetti
- Coordinare le attività di test funzionali e di compatibilità elettromagnetica
- Valutare l'affidabilità di nuovi processi, materiali e soluzioni alternative

**Capacità richieste:**

- Competenza in test di affidabilità di funzionamento e sviluppo
- Competenza in elettronica e controllo statistico
- Capacità decisionale, gestionale e di team-working
- Doti organizzative e metodologiche
- Buona conoscenza della lingua inglese

**Requisiti richiesti:**

- Età 30-40 anni • Laurea ad indirizzo tecnico • Esperienza in posizioni analoghe

**System Sensor Trieste - via Caboto, 19/3 - 34147 Trieste**  
Direzione R.U.: [fabrizio\\_zanobini@systemsensor.it](mailto:fabrizio_zanobini@systemsensor.it)

**sweden martina** Produttore e distributore di materiali e tecnologie leader del mercato odontoiatrico mondiale cerca

**GIOVANI PROFESSIONISTI DELLA VENDITA**

Offriamo:

- provvigioni, premi ed incentivi di notevole interesse
- addestramento iniziale e aggiornamenti periodici
- prodotti ai massimi livelli di qualità
- affiancamento da parte dei funzionari senior
- zona di lavoro: TRIESTE.

Inviare un dettagliato c.v. con recapito telefonico a [fdalcolle@sweden-martina.it](mailto:fdalcolle@sweden-martina.it)

Continuaz. dall'11.a pagina

**4 LAVORO OFFERTA**  
Feriale 1,30 - Festivo 1,92

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**AGENZIA** settore comunicazione cerca agenti zona Trieste offrisse fisso mensile + provvigioni. Telefonare 040/3148745. (A00)

**AGENZIA** Telemarketing cerca cerca urgentemente 12 telefoniste 25-60 anni fisso più incentivi inquadramento nor-

ma di legge. Presentarsi Editel via Valdirivo 34-mansarda ore 12-14.30 17-20. (A00)

**ALLEANZA** Assicurazioni, la compagnia leader in Italia nel risparmio previdenziale e di investimento, sta potenziando il suo staff. Cerchiamo giovani fra i 20 e 30 anni, diplomati o laureati che vogliono investire il proprio tempo in un'opportunità lavorativa che può diventare un solido percorso professionale. La spiccata sensibilità commerciale, la motivazione, la propensione a lavorare in team sono requisiti fondamentali. Inviare il curriculum a: Alleanza Assicurazioni, corso Italia 51, 34170 Gorizia. (B00)

**ANTICA** osteria Kirkos e trattoria cerca apprendisti part-time per bar e sala ristorante. 0481/410883. (C00)

**APPRENDISTA** commessa con conoscenza sloveno-croato cercasi. Presentarsi negozio Manuel via Roma 8. (A6437)

**A** Gorizia, Trieste, Udine Wo-ol Service Srl seleziona collaboratori di fiducia anche primo impiego purché disponibili subito, presenza simpatica e volontà di lavorare. Guadagno medio: part-time € 660, full-time € 1.500. Corso di formazione gratuito, nessun investimento. Tel. 348/5304476. (F146)

**AZIENDA** nazionale ricerca per ufficio di Trieste 2 diplomati da inserire come operatori telefoniche part-time. Offresi compenso fisso + incentivi. Inviare curriculum a Fermo Posta Centrale Trieste pat. TS 5094209G. (A6435)

**AZIENDA** operante nel settore servizi e consulenza aziendale per il potenziamento della propria struttura commerciale ricerca agenti per vendita/consulenza da svolgersi con appuntamenti prefissati. Si richiede impegno e serietà, fisso + compensi provvigionali e possibilità di carriera. Telefonare lunedì 6-9-2004 11-13 17-20 0431/370066.

**AZIENDA** operante settore beni industriali ricerca 5 frizzanti collaboratori da avviare alla carriera commerciale. Offresi visite già prefissate e guadagno medio 3/4000 euro mensili da subito. Inviare breve curriculum a Grizzly Italia Spa fax 035/525012.

**AZIENDA** serramentistica artigianale ricerca apprendista e operaio già pratico. Tel. 040/828701. (A6424)

**AGENZIA** settore Informatica Technology leader nel Triveneto ricerca esperto/a contabile anche part-time. Ambiente di lavoro serio e professionale. Requisiti: esperienza almeno quinquennale, stesura bilanci e reportistica in piena autonomia, gestione agenti, serietà, organizzazione, precisione e riservatezza. Inviare curriculum C.P. 37 Gorizia. (B00)

**AZIENDA** settore Informatica Technology leader nel Triveneto seleziona tecnico sistemista senior per ampliamento organico. Offre: crescita professionale, affianca-

mento, retribuzione di sicuro interesse. Requisiti preferenziali: ottima conoscenza sistemi operativi Microsoft e/o Linux, esperienza sistemistica pluriennale, responsabilità, autonomia, disponibilità all'aggiornamento continuo. Inviare curriculum a [admin@microsysinformatica.it](mailto:admin@microsysinformatica.it). (B00)

**AZIENDA** settore plastica zona Villesse, cerca operai per lavoro a turni ciclo continuo. Fermo Posta Villesse C. Identità Ag6449475. (C00)

**AZIENDA** settore Informatica Technology leader nel Triveneto seleziona tecnico sistemista senior per ampliamento organico. Offre: crescita professionale, affianca-

mento, retribuzione di sicuro interesse. Requisiti preferenziali: ottima conoscenza sistemi operativi Microsoft e/o Linux, esperienza sistemistica pluriennale, responsabilità, autonomia, disponibilità all'aggiornamento continuo. Inviare curriculum a [admin@microsysinformatica.it](mailto:admin@microsysinformatica.it). (B00)

**AZIENDA** settore Informatica Technology leader nel Triveneto seleziona tecnico sistemista senior per ampliamento organico. Offre: crescita professionale, affianca-

mento, retribuzione di sicuro interesse. Requisiti preferenziali: ottima conoscenza sistemi operativi Microsoft e/o Linux, esperienza sistemistica pluriennale, responsabilità, autonomia, disponibilità all'aggiornamento continuo. Inviare curriculum a [admin@microsysinformatica.it](mailto:admin@microsysinformatica.it). (B00)

**AZIENDA** settore Informatica Technology leader nel Triveneto seleziona tecnico sistemista senior per ampliamento organico. Offre: crescita professionale, affianca-

mento, retribuzione di sicuro interesse. Requisiti preferenziali: ottima conoscenza sistemi operativi Microsoft e/o Linux, esperienza sistemistica pluriennale, responsabilità, autonomia, disponibilità all'aggiornamento continuo. Inviare curriculum a [admin@microsysinformatica.it](mailto:admin@microsysinformatica.it). (B00)

**AZIENDA** settore Informatica Technology leader nel Triveneto seleziona tecnico sistemista senior per ampliamento organico. Offre: crescita professionale, affianca-

Continua in 38.a pagina

**PIÙ VALORE AI TUOI ACQUISTI**

**EMISFERO**

**I P E R M E R C A T O**

**Fino al 11 settembre 2004**

**Soppressa BUSIN** confenza aglio g 1000 **6,99** L. 13.535

**Fruix Drink DANONE** assortito g 190 - al Kg € 2,89 **0,55** L. 1.065

**Detersivo Lavatrice DIXAN** fustone 45 misurini g 4910 **8,90** L. 17.233

**Scooter Elettrico** potenza motore 250 watt batteria da 24 volt peso Kg 22,5 **99,00** L. 191.691

**Passata di Pomodoro SANTA ROSA** g 700 **0,59** L. 1.142

**Personal computer EXTREME** processore amd XP 3000+ - memoria 256 Mb ddr - hard disk 80 Gb 7200 rpm - floppy drive 3" 1/2 - altoparlanti - modem fax - masterizzatore di DVD + e - 8x - monitor opzionale **534,00** L. 1.033.963

**Telefono Cellulare NOKIA 3100** triband - gprs - wap - display a colori suonerie polifoniche e a vibrazione batteria litio - scocca intercambiabile **99,00** L. 191.691

**Se hai 16 anni puoi acquistare questo computer con uno sconto di 175€** lire 338.847 VEDI REGOLAMENTO NEI PUNTI VENDITA

**Se hai 16 anni puoi acquistare questo PC a 359€** lire 534.121

**catalogo premi nuova raccolta punti fino al 5 dicembre 2004**

**grandi premi** in esclusiva per i titolari di

**a Monfalcone, località San Polo, via Pocar**

**ORARIO DI APERTURA: lunedì 14.30 - 20.30 - da martedì a sabato ORARIO CONTINUATO 9.00 - 21.00 - Telefono Ipermercato 0481-416740**

Ipermercato Emisfero CRT Trieste Bancomat Gratuito 1500 posti auto Ristorazione Bar Sviluppo foto Kinder garden (spazio bimbi)



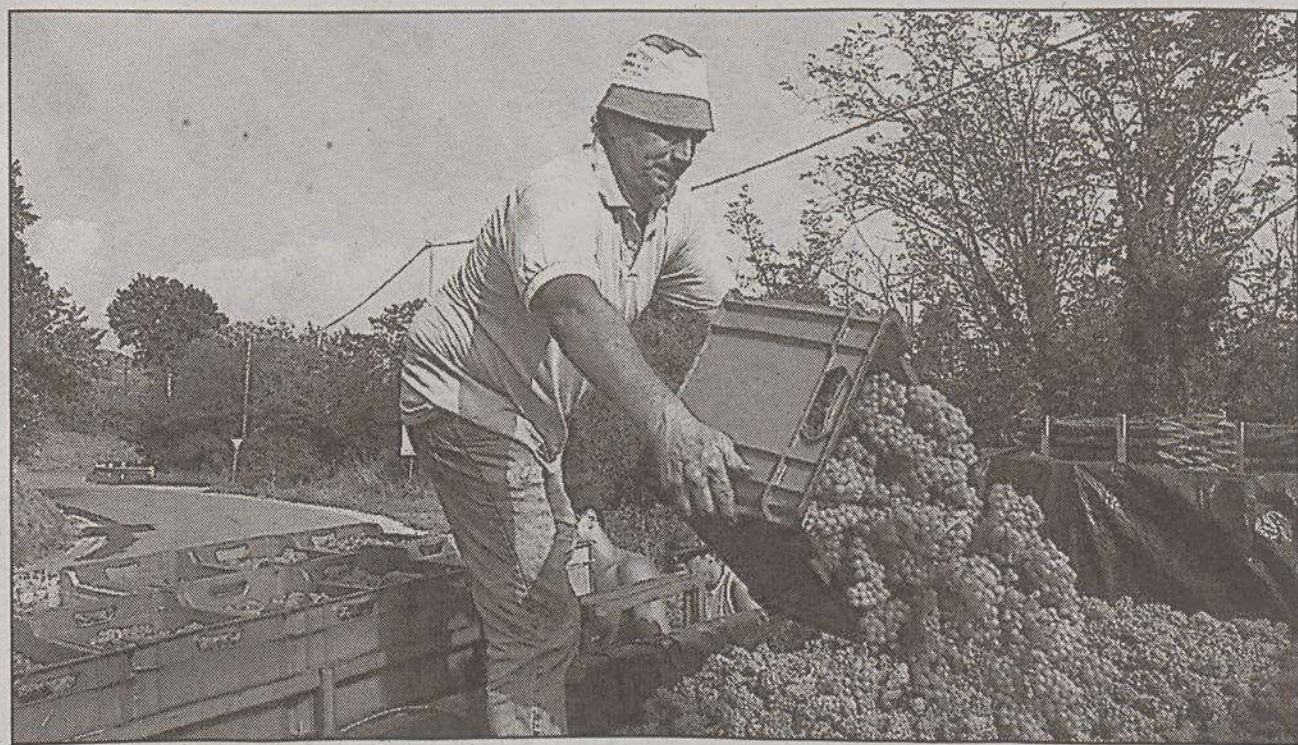
Dopo le ultime due stagioni terribili nelle cantine della regione si contano le ore prima di raccogliere l'uva. Le condizioni climatiche favoriranno anche la qualità

# Vendemmia da record in Friuli Venezia Giulia

Annunciata la produzione di un milione e 300 mila ettolitri di vino: il 25 per cento in più rispetto all'anno scorso

**CORMONS** Le ultime annate terribili, quei 2002 e 2003 da incubo nei vigneti della regione, sono ormai un ricordo lontano. Nelle cantine si contano le ore in attesa dell'ormai prossimo via alla vendemmia - finalmente tornato ai tempi «di una volta» - incrociando come sempre le dita ma non nascondendo qualche giustificato sorriso. Tutta colpa, anzi: tutto merito, delle condizioni climatiche, quest'estate tornate a essere «normali».

I numeri annunciati parlano da soli: a livello regionale saranno raccolti un milione e 800 mila quintali di uva per una produzione annunciata di un milione e 300 mila ettolitri di vino, dal 20 al 25 per cento in più rispetto alle annate 2002 e 2003, ma agli stessi livelli del '95, del '99 e del 2001. Quantità che potevano essere anche maggiori se molti vignaiuoli, per garantire la qualità, non avessero provveduto al diradamento dei grappoli.



Un'immagine della vendemmia nel Collio dello scorso anno anticipata in agosto.

li: in alcune aziende le potature hanno interessato anche il 30 per cento della produzione. E anche i tempi della vendemmia tornano a essere quelli tradizionali: se lo scorso anno si iniziò a raccogliere le uve addirittura il 25 agosto e

nel 2002 il 2 settembre, quest'anno si inizierà attorno al 10 settembre. Nella zona del Cormonese, ad esempio, il via alle operazioni nei vigneti scatterà indicativamente il 13 settembre.

«E, non dimenticando che comunque finché l'uva non è in cantina è sempre difficile fare previsioni, sarà comunque una bella vendemmia» anticipa Luigi Soini, il direttore della Cantina produttori di Cormons, oltre duecento soci per 420 ettari a vigneto al

## PROSECCO DOC

**TREVISO** Tutela a tutto campo per il Prosecco doc. Da domani chi utilizzerà il nome del famoso spumante veneto al di fuori delle zone di Valdobbiadene o Conegliano sarà citato in giudizio. L'annuncio, che promette guerra totale ai falsificatori delle bollicine made in Italy, è arrivato dal presidente della provincia di Treviso, Luca Zaia, in occasione dell'inaugurazione della 41.a mostra nazionale degli spumanti. Una notizia accolta con entusiasmo dagli addetti ai lavori e dagli organizzatori del-

la kermesse dedicata al Prosecco. «Il vino non è frutto solo di un vitigno, ma anche delle norme più rappresentate dall'ingegno umano. Questo plus assicurato da coltura e cultura deve essere garantito da un preciso brevetto internazionale», ha aggiunto Giampaolo Dozzo, sottosegretario alle politiche Agricole. «Il governo italiano - ha spiegato - si sta facendo promotore del principio di tutela di determinate denominazioni contro la liberalizzazione selvaggia dell'uso dei marchi di origine».

quelle che sono le indicazioni che giungono anche a livello nazionale e che parlano di una quantità in crescita del 14 per cento e una qualità tra le migliori degli ultimi dieci anni, secondo le indicazioni dell'Associazione enologi. In Italia si produrranno poco più di 50 milioni di ettolitri di vino, rispetto ai 44,1 milioni dello scorso anno, quando si ebbe una delle produzioni più contenute degli ultimi cinquant'anni. I dati sono particolarmente confortanti per il Centro Nord del Paese, mentre nel Meridione d'Italia la produzione si attesterà su livelli simili a quelli dello scorso anno. «Un trend produttivo - sottolinea da parte sua l'Osservatorio vitivinicolo della Confagricoltura - ottenuto anche grazie al controllo delle fitopatie».

Guido Barella

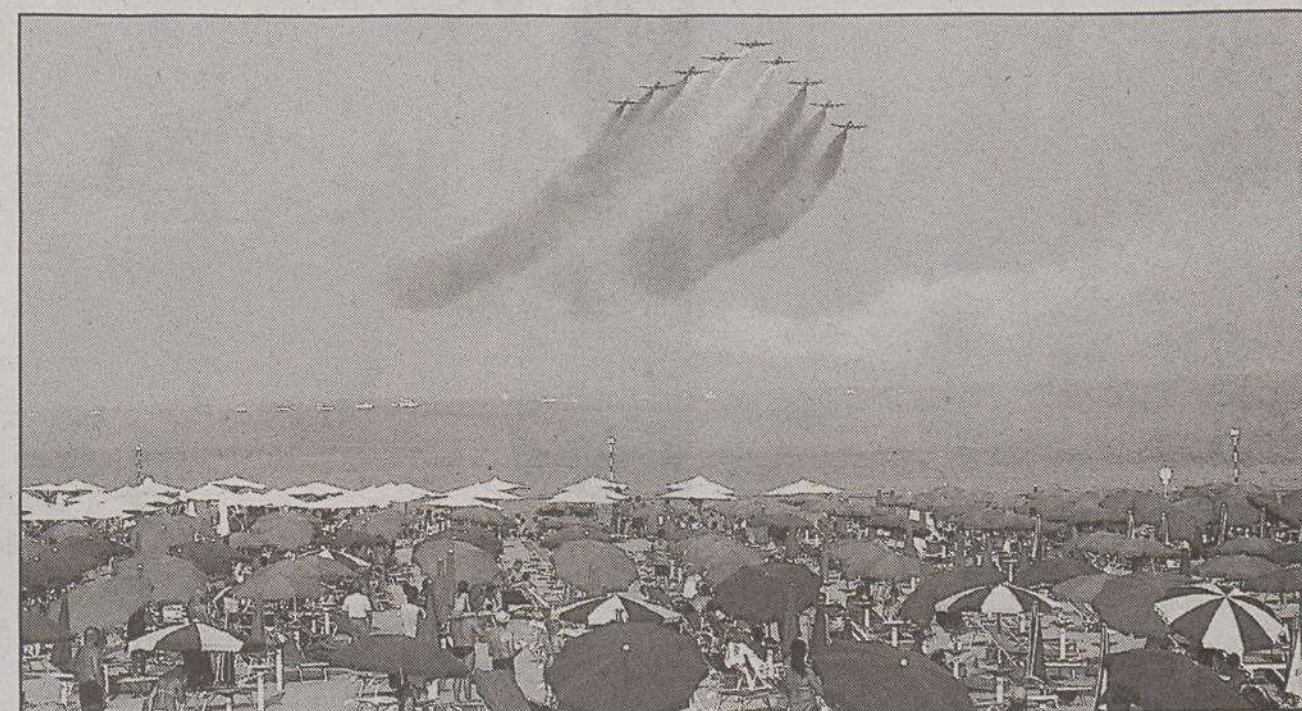
centro delle zone doc più importanti della regione, crocevia tra Collio e Isonzo, tra Colli orientali del Friuli, Carso e Aquileia. Proprio oggi i soci si ritroveranno tutti nella sede della Cantina per il tradizionale incontro tecnico nel corso del quale saranno indicati anche i tempi della vendemmia: prima le uve a base spumante, quindi i bianchi e infine i rossi, per i quali si scivolerà a ottobre.

«Molto dipenderà ovviamente dalle prossime due settimane - spiega Soini -

ma le giornate di sole e comunque ventilate che abbiamo avuto fino ad oggi sono di ottimo auspicio mentre le piogge cadenzate hanno fatto sì che i vigneti siano rigogliosi come da tempo non si vedevano. Non solo: la buona escursione termica (fino a 30 gradi di giorno ma freddo di notte quando si scende anche a 10 gradi) favorisce la formazione degli aro-

mi dell'uva. L'augurio è ora che non si registrino grandinate, sempre in agguato in questa stagione: già quella che si è verificata nei giorni scorsi ha fatto qualche danno, per fortuna comunque limitato...»

Un ritorno ai livelli produttivi migliori, quindi, ma anche una qualità importante. E così la nostra regione sarà in linea con



Lo stormo delle Frece tricolori sorvola la spiaggia di Lignano Sabbiadoro.

strano un +6,64%; con gli austriaci a quota +4,86% e i tedeschi +3,28%. Bene gli italiani: +6,67%. In termini di arrivi complessivi, il rialzo raggiunge, sempre per l'alberghiero, un +23,08%. Di cui +23,97% di stranieri (+24,82% gli austriaci, +12,44% i tedeschi). Gli arrivi italiani toccano quota +22,10%.

Ma dove sta andando la stagione liganese in via di chiusura? L'assessore regionale al Turismo, Enrico Bertossi, forte delle prime proiezioni positive di luglio, non crede alla «de-

bacle», ritenendo che, a conti fatti, l'estate si chiuderà meno drammaticamente di quanto apparso a giugno, mese appannaggio del maltempo. Parla altresì di «fiducia nel futuro» anche qualora le presenze al termine della stagione si dovessero attestare sull'ordine del -10%, considerando ciò che accade in altre località.

E intanto filtrano altri dati indicativi. Provergono dal Consorzio Ltl, rappresentativo di 3.500 appartamenti. Il presidente Loris Salatin snocciola alcune cifre per l'extralberghiero: le

presenze a fine stagione potrebbero assestarsi intorno al -5%, ma a fronte di un volume d'affari pari al -10%. Ancora, i connazionali, a conti fatti per l'extralberghiero, sarebbero dati in aumento del 6%, mentre le presenze dei tedeschi sancirebbero un -18% e -10% gli austriaci. In sostanza, così sintetizza Salatin per il suo comparto: «Giugno è stato un mese nero, luglio potrebbe contenere la flessione attorno ad un -3%, mentre agosto risulterebbe in tenuta, al pari dell'anno scorso, e settembre migliore del 2003».

I dati dell'Aiat confermano il crollo di turisti a giugno e luglio con la disaffezione dei tedeschi. Boccata di ossigeno nell'ultima parte dell'estate

## Presenze in calo: Lignano rialza la testa a settembre

**LIGNANO** Lignano Sabbiadoro continua con il singhiozzo delle cifre. Colpa dei computer, della riorganizzazione che chiama in causa l'ampliamento del comparto nel conteggiare le statistiche ufficiali, l'Aiat resta comunque appesa al filo dell'intermittenza con l'elaborazione delle cifre. Tanto che a settembre le rilevazioni disponibili coprono appena il semestre a tutto giugno. Mentre per il solo mese di luglio, si riferiscono alla proiezione alberghiera. Buio ancora sull'affluenza definitiva per i primi sette mesi dell'anno: «L'ufficio statistica - si giustifica scuotendosi l'Aiat - è attualmente impegnato nell'inserimento delle denunce Istat con l'obiettivo di presentare i dati al 31 luglio entro la prossima settimana». Si naviga a vista anche attorno ai dati di agosto: «Saranno forniti - spiega ancora l'Aiat ligan-

### «MACCHÉ FLOP»

**LIGNANO** «Il catastrofismo, tra l'altro non supportato dai numeri, non fa bene a nessuno. Lo respingiamo e invitiamo a leggere con attenzione le cifre, che di certo sono più confortanti delle sensazioni non provate dai fatti». I due referenti Concommercio del turismo liganese, il presidente degli albergatori Enrico Bocus e il presidente mandamentale Alessandro Tollon, davanti alle recenti polemiche sulle presenze a Lignano osservano che sarebbe stato meglio aspettare la verità delle cifre dell'Aiat. «Non si possono inventare i dati - insiste Bocus - non essendo in possesso di poteri divinatori, ci dobbiamo fidare necessariamente dei numeri ufficiali distribuiti dagli

enti preposti, in questo caso dell'Aiat di Lignano. Altrimenti, cifre basate su nessun supporto scientifico finiscono con lo screditare le stesse persone che si divertono a evidenziarle».

I due rappresentanti non vogliono sentire parlare di flop nel settore alberghiero. «Flop che, in realtà, sulla base delle considerazioni degli associati Ascom e dei Consorzi locali - dice Bocus - non esiste. Nel mese di agosto, in particolare, il turismo ha tenuto, con un particolare rilievo sul fronte delle presenze italiane. Aspettiamo però a tirare le somme troppo in anticipo, tanto più senza dati in mano».

Anche Tollon attende i numeri di fine stagione, ma sottolinea alcune no-

vità nella stagione 2004 di Lignano. «Nel settore del commercio - spiega - si è assistito a un buon mese di luglio, situazione sorprendente se paragonata agli anni scorsi. Il mese di agosto non è stato altrettanto frizzante. I motivi? Evidentemente i saldi hanno funzionato bene, soprattutto nelle primissime settimane». Quanto al turismo, Tollon dice di non aver visto i tedeschi, ma di aver assistito invece a un buon recupero degli austriaci. «Ci sono stati molti italiani - aggiunge - qualche significativa presenza dell'est, tra l'altro di livello medio-alto, e un tipo di turismo, belga, francese, olandese, che in genere si rivela buon consumatore».

un -5,04%. Le presenze degli austriaci hanno segnato invece un -16,56%, al pari circa dei tedeschi, -16,95%.

Il mese di luglio per il settore alberghiero sembra invece rialzare la testa: siamo ad un +6,66% di presenze globali. Gli stranieri regi-

nese - successivamente, ma in anticipo sui tempi consueti».

Veniamo alle cifre sicure. Quelle semestrali, al 30 giugno: l'affluenza complessiva è di 173.110 turisti (96.475 stranieri e 76.635 italiani) rispetto ai 198.598

arrivi dello scorso anno (116.066 stranieri e 82.532 italiani). Tradotto in percentuale, significa -12,83% arrivi (-16,88% gli stranieri e -7,15% gli italiani). Con gli austriaci a quota -15,57% e i tedeschi «precipitati» a -21,30%. Le pre-

senze complessive del semestre, con 935.283 turisti (528.235 stranieri e 407.048 italiani) rispetto ad 1.048.027 di presenze del 2003, totalizzano un calo di -10,76% (-14,71% gli stranieri) contenendo però la flessione degli italiani ad

I rappresentanti dei lavoratori aprono il confronto con la giunta su welfare, esprimendo le loro perplessità sul piano materno infantile

## Ultimatum dei sindacati: «Abbattere le liste d'attesa»

Cgil, Cisl e Uil pungolano la Regione sui tempi della sanità. Beltrame: «Richiesta generica»

Tragico infortunio a Fiume Veneto. La vittima è un operaio che stava effettuando lavori di manutenzione

## Muore folgorato nel cortile di una casa

**Fiume Veneto** Una scarica elettrica fatale, il cuore che cessa di battere. È morto folgorato, nel tardo pomeriggio di ieri, un tecnico di un'azienda trevigiana mentre stava lavorando in una cabina elettrica a Fiume Veneto. A nulla è valso il pronto intervento del personale sanitario, giunto sul luogo della disgrazia anche con l'elicottero: per l'uomo non c'è stato, purtroppo, nulla da fare.

Il tragico infortunio sul lavoro è avvenuto attorno alle 19 in via Grigoletti, una laterale della strada che collega Fiume Veneto a Pratulone. Andrei Maricel, 42 anni, di origine romena ma domiciliato nel Veneto, dipendente di una ditta trevigiana (la Camata di Castagnole) che effettua lavori per conto dell'Enel, si trovava all'interno della cabina di trasformazione, posta vicino a una casa in ristrutturazione, al termine della via. Sembrava dovesse effettuare un



I soccorritori mentre tentano di rianimare l'operaio.

intervento manutentivo, un lavoro considerato di routine. Difficile dire cosa abbia determinato l'incidente. Secondo quanto s'è potuto apprendere la scarica non sarebbe stata ad elevato voltaggio (tra i

220 e i 380 volt), sufficiente, comunque, a sbalzare l'uomo all'esterno della cabina e a provocare l'arresto cardiaco. L'allarme è stato dato dai colleghi di lavoro dello sfortunato quarantaduenne, al quale,

tra l'altro, sarebbe stato affidato il compito di gestire la sicurezza della squadra. Il personale sanitario ha messo in atto tutte le procedure per rianimare il tecnico, ma non hanno sortito effetto. Sul posto per i rilievi di legge i carabinieri e il personale dello Spas, il Servizio di prevenzione e sicurezza negli ambienti di lavoro dell'Azienda sanitaria. Con loro anche personale dell'Enel e i vigili del fuoco di Pordenone, che hanno effettuato un primo sopralluogo tecnico. L'area nella quale è accaduta la disgrazia è stata posta sotto sequestro.

L'inchiesta per determinare cosa ha provocato l'incidente punterà a verificare, tra le altre cose, anche il rispetto di tutte le norme di sicurezza previste in questo genere di lavori, nei quali la componente di rischio non è comunque trascurabile. Quello verificatosi ieri è il terzo decesso per folgorazione avvenuto in provincia di Pordenone dall'inizio dell'anno.

**TRIESTE** Il ritorno al lavoro della maggioranza, due giorni fa a Udine, sul tema socio-sanitario non lascia indifferenti i sindacati. Cgil, Cisl e Uil partoriscono un comunicato che anticipa le richieste che verranno rivolte la prossima settimana all'assessore regionale Ezio Beltrame. La priorità riguarda le liste d'attesa, «da abbattere, entro la fine dell'anno, almeno del 50%». Ma poi ci sono anche alcune istanze sul welfare (legge sulle badanti, sicurezza sui luoghi di lavoro, creazione di un fondo per la non autosufficienza) e le perplessità sul piano materno infantile.

«L'abbattimento dei tempi di attesa è una priorità da inserire anche nelle linee per la gestione del servizio sanitario 2005», sostengono Giuliana Pigozzo della Cgil, Giovanni Fania della Cisl e Gabriele Fiorino della Uil. I sindacati non rinunciano a qualche provocazione. «Perché il servizio pubblico non è in grado di garantire tempi accettabili? E forse un invito a rivolgersi alle strutture private convenzionate? O forse sono i direttori generali delle aziende a dover essere dimessi perché non in grado di far funzionare adeguatamente il sistema?». Beltrame replica con fermezza: «Nessuna Regione ha risposto sull'urgenza come la nostra e stiamo continuando a lavorare per migliorare il sistema. Quella di abbattere del 50% le liste d'attesa è una richiesta troppo generica, che dimentica come non tutte le prestazioni impongono esami in tempi brevi».

Il confronto si sposta quindi al piano materno-infantile, in Commissione a fine mese. «Fermo restando - incalzano Cgil, Cisl e Uil - che sarebbe stato meglio che fosse stato inserito in un piano a medio termine, tutt'ora inesistente, osserviamo che, oltre a non sciogliere i veri nodi, esso si limita ai principi, è privo di scadenze e povero quanto a prevenzione, soprattutto femminile. Inoltre sarebbe opportuno che il piano affrontasse la questione della legge 40 sulla procreazione assistita e che, in materia, la Regione utilizzasse la sua autonomia per fare in modo che la legge venga applicata tenendo conto delle esigenze e necessità delle persone interessate e limitando i suoi effetti iniqui».

Beltrame non ci sta, precisando in premessa che «la tempestività verrà affidata ad altri atti, successivi all'approvazione del piano. Un piano che era fermo da anni - prosegue - e di cui non possiamo pensare di ridiscutere ogni volta i principi. So anch'io che ci possono essere dei punti discutibili, ma le novità che contiene sono comunque significative. Attendo inoltre suggerimenti da oltre un mese senza che mi sia arrivato alcunché. Se i tempi devono essere veloci per me, lo siano anche per i sindacati. Altrimenti salta il principio della concertazione».

m.b.

**Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia**  
Direzione centrale dell'Organizzazione, del Personale e dei Sistemi informativi

**AVVISO PUBBLICO**

La Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia intende conferire l'incarico di Direttore del Servizio per la Pianificazione strategica della Direzione centrale della Salute e della Protezione sociale con contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi della vigente normativa.

Il testo del relativo Avviso è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione del 1 settembre 2004, consultabile gratuitamente sul sito Internet della Regione <http://www.regione.fvg.it>.

**F.to IL DIRETTORE CENTRALE**  
dott. Michele LOSITO

**Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia**  
Direzione centrale dell'Organizzazione, del Personale e dei Sistemi informativi

La Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia intende assumere 5 unità di personale con contratto di dirigente di azienda industriale a tempo indeterminato, ai sensi dell'articolo 3 della legge regionale 22/1972, per le esigenze del Servizio per il sistema informativo regionale e del Servizio per l'e-government.

Il testo del relativo avviso sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 36 di data 8 settembre 2004, consultabile gratuitamente sul sito Internet della Regione <http://www.regione.fvg.it>.

**IL DIRETTORE CENTRALE**  
dott. Michele LOSITO



# Dove vai in vacanza?



## IL PICCOLO

**anche quest'anno sarà vicino a te,  
nelle edicole delle maggiori località turistiche**

Lignano, Grado, Iesolo, Tarvisio, Forni di Sopra,  
Agordino, Ampezzano, Bellunese, Cadore, Comelico,  
Lavarone, Madonna di Campiglio, Paganella, Cavalese,  
Predazzo, Moena, Andalo, Levico, Folgaria, Val di  
Fassa, Val di Fiemme, Val di Non, Val di Sole, Val  
Rendena, Valsugana, Val Pusteria, Alpe di Siusi, Valle  
Aurina, Val Badia, Val Gardena, Istria, Dalmazia...

**vicino a te per tenerti informato anche in vacanza**





Sponsor Ufficiale

*Adesso Fiat*

# Prima il piacere.

# Poi il piacere.

**PARTI ADESSO CON ZERO ANTICIPO  
PRIMA RATA A GENNAIO 2005  
PREZZO ECCEZIONALE  
FINO AL 30 SETTEMBRE**

Adesso è il momento di goderti l'estate. Ovviamente a bordo di una nuova Fiat, subito tua senza un euro di anticipo, e la prima rata a gennaio 2005. In più scegliendola adesso puoi avere una Fiat ancora più ricca di contenuti ad un prezzo che è tutto un piacere.



**Seicento da € 5.850**  
l'auto più economica  
del mercato



**Punto da € 9.450**  
Climatizzatore • ABS con EBD  
doppio airbag  
servosterzo dualdrive



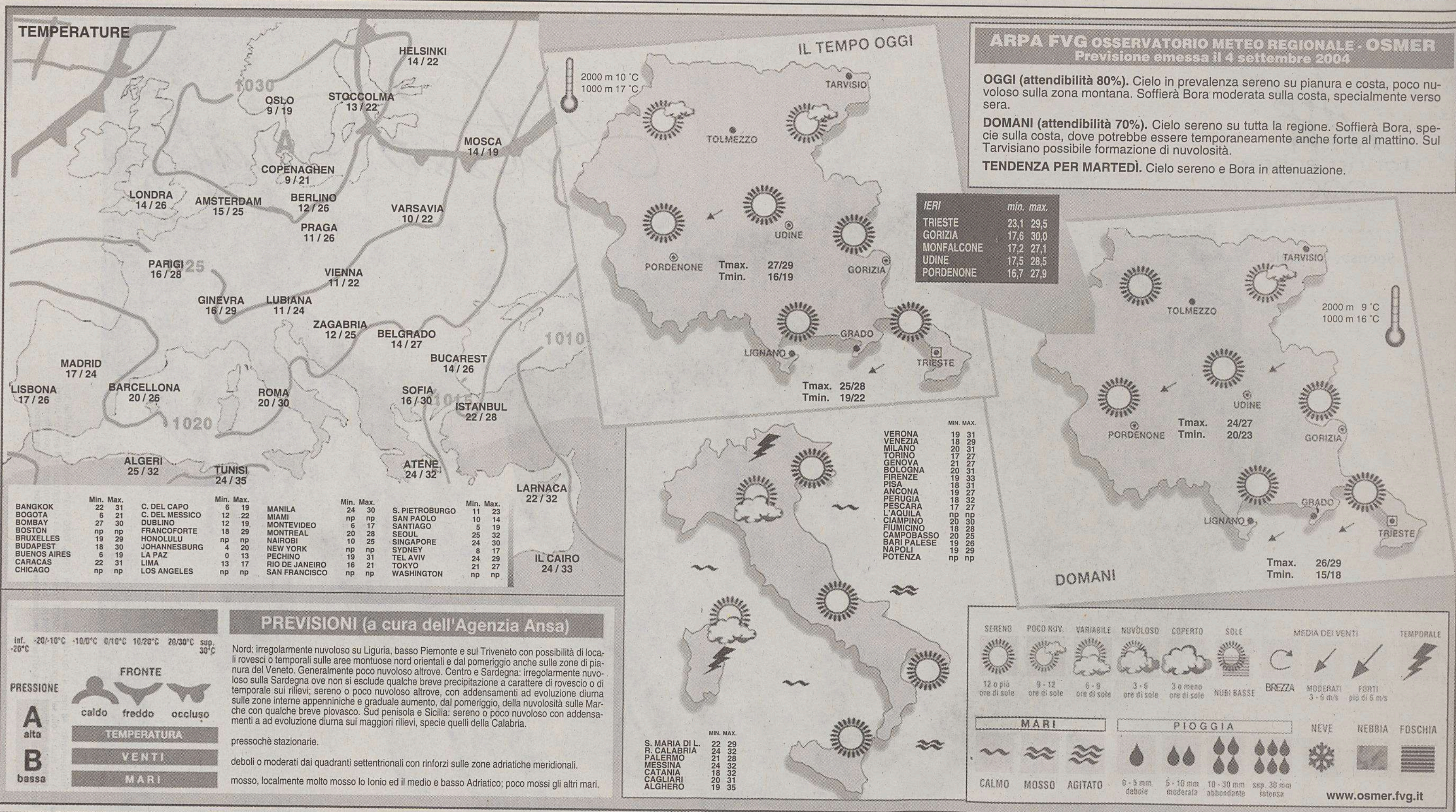
**Stilo da € 13.450**  
Climatizzatore • ABS con EBD  
4 airbag • servosterzo dualdrive  
computer di bordo  
telecomando multifunzione

Fiat **per te 5 anni di garanzia\*** o 120.000 km di assistenza stradale. Nel caso vendessi l'auto prima dei 5 anni, puoi ottenere uno sconto fino al 5% del prezzo sull'acquisto di un altro veicolo.

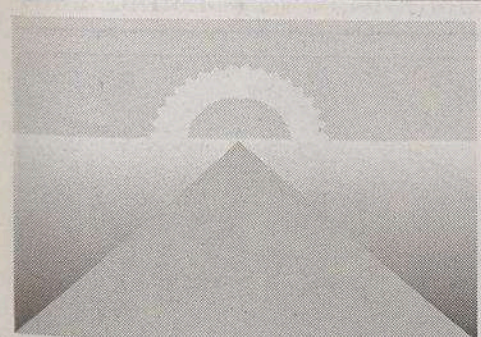
**FIAT**

\*Punto 1.2 Actual 3p: prezzo chiavi in mano IPT esclusa 9.450 euro. Zero anticipo, durata finanziamento 48 mesi, 45 rate da 257 euro. TAN 7,95%, TAEG 9,15%. Seicento Actual: prezzo chiavi in mano IPT esclusa 5.850 euro, per vettura disponibile in stock. Zero anticipo, durata finanziamento 48 mesi, 45 rate da 159 euro. TAN 7,95%, TAEG 9,63%. Stilo 1.4 16v Actual 3p: prezzo chiavi in mano IPT esclusa 13.450 euro. Zero anticipo, durata finanziamento 48 mesi, 45 rate da 365 euro. TAN 7,95%, TAEG 8,86%. Rate comprensive della copertura assicurativa Prestito Protetto. Prima rata a gennaio 2005. Offerta valida fino al 30/09/04. Spese gestione pratica 150 euro + bolli, salvo approvazione SAVA. 2 anni di garanzia contrattuale + 3 anni o 120.000 km di garanzia aggiuntiva Fiat per te a partire dalla scadenza della garanzia contrattuale. E nel caso vendessi l'auto prima di cinque anni o della percorrenza di 120.000 km, puoi ottenere uno sconto fino al 5% del prezzo sull'acquisto di un'altra vettura del gruppo Fiat Auto. I termini e le condizioni della Garanzia Fiat per te sono contenuti nel contratto disponibile presso le Concessionarie Fiat. Consumi per Fiat Punto da 5,5 a 8,3 litri/100 Km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 130 a 197 g/Km. Per Fiat Seicento da 6 a 6,5 litri/100 Km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 143 a 155 g/Km. Per Fiat Stilo da 5,3 a 9,7 litri/100 Km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 140 a 231 g/Km. Offerta realizzata grazie al contributo delle Concessionarie.









## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **6.31**  
tramonta alle **19.35**  
**La Luna:** si leva alle **22.28**  
cala alle **13.37**

36.a settimana dell'anno, 249 giorni trascorsi, ne rimangono 117.

## IL SANTO

**San Vittorino**

## IL PROVERBIO

**Una mela marcia guasta tutte le altre.**

## MAREE

**Alta:** ore 1.18 **+3** cm  
ore 13.00 **+32** cm  
**Bassa:** ore 5.53 **-15** cm  
ore 20.42 **-23** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 2.40 **-5** cm  
**Bassa:** ore 5.04 **-7** cm

## TEMPO

**Temperatura:** 23,1 minima  
29,5 massima  
**Umidità:** 43 per cento  
**Pressione:** 1022,2 in diminuzione  
**Cielo:** sereno  
**Vento:** 20,2 km/h da E-N-E  
**Mare:** 23,9 gradi



**Aerre Car Srl**  
Alfa 147  
ora può essere tua con un risparmio fino a  
**€ 4.000,00**

A due passi dal centro  
**Aerre Car Srl**  
vendita e assistenza  
TRIESTE - V. S. FRANCESCO 60  
TEL. **040.637484**

# TRIESTE

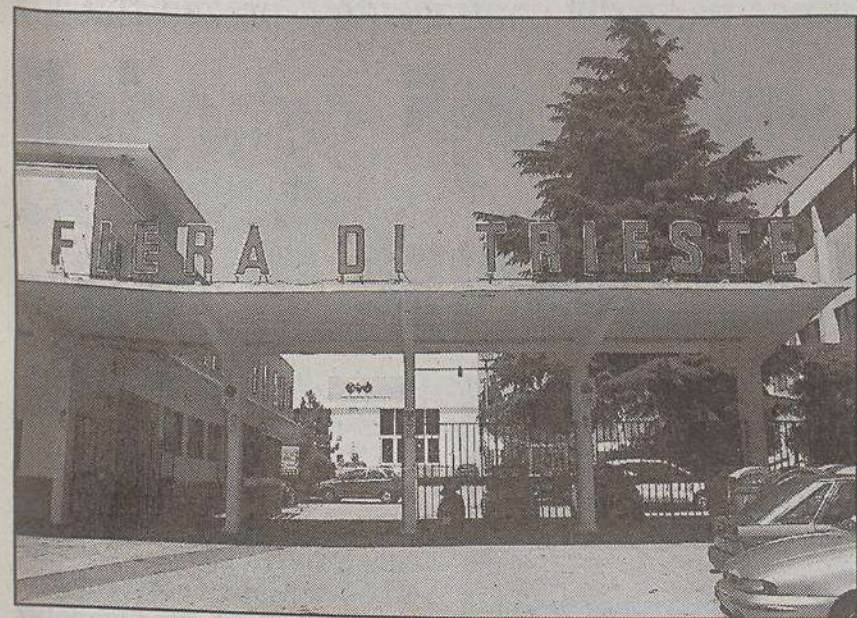
Cronaca della città

«Terremoto» nell'area di Montebello: in via Revoltella partono i lavori per la nuova sede della polizia municipale

## Museo di storia naturale in via Cumano

Dividerà la caserma «Duca delle Puglie» con i reperti bellici di de Henriquez

### Presto smobiliterà la Fiera nuove case all'orizzonte



L'ingresso della Fiera a Montebello: presto scomparirà.

Trieste sta facendo la corsa all'Expo 2008 senza un'attuale sede adeguata per le sue manifestazioni fieristiche. E' proprio sull'area della vecchia campionaria di piazzale De Gasperi, dove sorgono padiglioni ormai obsoleti e inadeguati, che si giocherà la più grossa partita urbanistica e finanziaria dei prossimi anni nel «ridisegno» del rione di Montebello. Qui è stata prospettata la possibilità della creazione di condomini, perché la Fiera se ne andrà. Da anni gli operatori si erano ribellati: «Montebello non ha servizi, non ha parcheggi, non ha alberghi vicini: niente di tutto ciò che serve a un moderno comprensorio fieristico».

Le ultime due edizioni della campionaria si sono svolte alla stazione marittima, ma dopo che il Tar ha bocciato le concessioni in Portovecchio dove l'ente deve trasferirsi, il commissario Riccardo Novacco ha lanciato l'estremo grido d'allarme: «Non abbiamo più ossigeno». «Le campionarie non hanno futuro - commenta il sindaco Dipiazza - vivranno solo le manifestazioni specialistiche e Trieste dopo l'Expo potrà ospitare il più importante salone nautico dell'Adriatico».

La Biblioteca civica, con l'istituto sveviano e quello joyciano, potrà ampliarsi per occupare l'intero palazzo Biserini di piazza Hortis

Terremoto in vista per la zona di Montebello. Un'area che sta diventando un contrappeso cruciale per la costruzione della Trieste del futuro e per la risistemazione delle Rive e della zona immediatamente alle spalle. Nella caserma «Duca delle Puglie» di via Cumano verrà trasferito il museo di storia naturale di modo che la Biblioteca civica potrà espandersi nell'intero palazzo Biserini di piazza Hortis ponendo così fine a una convivenza difficile per ragioni di spazio già da numerosi decenni. Nella vicina via Revoltella comincerà presto il restauro del corpo centrale della caserma «Beleno» e partirà la costruzione del quartier generale della polizia municipale, un supercomplesso di 17 mila metri quadrati per un costo di 9 milioni e 642 mila euro, che verrà però realizzato in più lotti.

«Abbiamo ricevuto un finanziamento di 7 milioni e 393 mila euro dalla Regione per dare una sede definitiva al museo e alla biblioteca e stiamo predisponendo le gare d'appalto per partire con i lavori - conferma il sindaco Roberto Dipiazza - le collezioni di storia naturale vanno in via Cumano e indietro non si torna. Con i soldi che stiamo per ricavare dalla vendita di palazzo Modello finanziaeremo invece buona

parte dei lavori per la nuova sede dei vigili urbani».

Montebello era una zona semiperiferica della città, importante a livello provinciale, ma nota addirittura a livello nazionale, per tre tipi di insediamenti: le caserme, la Fiera campionaria e l'ippodromo. Ne sta perdendo i primi due e sull'area della Fiera, come riferiamo a parte, si aprirà una delle più importanti partite urbanistiche dei prossimi anni.

Nella caserma Duca delle Puglie sono stati ristrutturati gli hangar e hanno trovato alloggio centinaia di mezzi pesanti, cannoni d'assalto e semicingolati di entrambe le guerre mondiali che costituiscono il fulcro del museo di guerra per la pace Diego de Henriquez che si sta arricchendo di anno in anno di nuove collezioni e che verrà completato con il trasferimento in questa sede, dopo opportuno restauro, dei cimeli che oggi si trovano in via Revoltella, in un altro fabbricato sull'area della «Beleno». In via Cumano sorgerà così un nuovo polo museale.

«A una considerazione negativa conseguente al fatto che il museo sarà spostato fuori mano» - commenta Sergio Dolce, direttore dei musei scientifici del Comune - se ne contrappongono molte positive: il fatto che lo spazio a disposizione risulterà

ampliato del 30, 35 per cento rispetto all'attuale con possibilità di esporre reperti di mammiferi e di uccelli che oggi sono invisibili, confinati nei magazzini; la possibilità per i visitatori di avere un ampio spazio, inesistente attorno a piazza Hortis, per parcheggiare le automobili; la creazione di un polo museale (con l'adiacente de Henriquez) che potrebbe

dare fino in via Cumano per vedere, per esempio, lo scheletro della balenottera di 15 metri spiaggiata in Liguria nel 1908, né quello del capodoglio di dieci metri arenatosi nel 1853 a Cittanova d'Istria, che oggi si trovano in piazza Hortis. «Infatti i reperti marini, assieme alle collezioni del museo del mare di Campo Marzio e all'acquario, andrebbero collocati



I mezzi pesanti di de Henriquez collocati negli hangar della caserma Duca delle Puglie.

essere in stretto collegamento con le Rive». L'ultimo riferimento riguarda un progetto suggestivo, quello del ripristino del collegamento con il treno tra la stazione di Campo Marzio, dov'è ubicato il museo ferroviario, e la stazione di Rozzol che si trova a poche decine di metri dalla caserma Duca delle Puglie.

Non sfugge a nessuno però che non avrebbe senso an-

tutti assieme in un 'contenitore' sulle Rive - spiega Dolce - Io lo avevo individuato nell'ex peschiera e in base al progetto fatto, gli spazi risultarono più che sufficienti. Se però i politici per l'ex peschiera hanno idee diverse, faccio un passo indietro».

A indicare nell'ex peschiera la sede per sale di esposizioni e conferenze era stata la giunta Illy che però al tempo voleva collocare mu-

Le caserme di via Cumano.

joyciano, e piazza Venezia con il museo Revoltella (senza contare i vicini, vari istituti della facoltà di Lettere e filosofia). Resta però proprio in mezzo il «buco nero» del museo della Civiltà istriana, fiumana e dalmata di via Torino, per il quale non sembrano esserci i soldi sufficienti.

Per tornare a via Cumano, vi sono altre caserme, la «Sani» e la «Montebello», che, secondo un'idea lanciata da Antonella Furlan presidente dell'Associazione Diego de Henriquez, potrebbero ospitare altre sezioni del museo, le varie associazioni modellistiche che operano in città e le associazioni combattentistiche e d'arma. Dei vari reparti militari che caratterizzavano la zona alcune decine d'anni fa, infatti, oltre al Circolo sottilficiali, resistono solo, in via Rossetti, il «Battaglione San Giusto». Ma oggi anche gli spazi esistenti all'interno della caserma Vittorio Emanuele risultano sovradimensionati.

Silvio Maranzana

Dopo 80 anni i francescani lasciano la guida della storica chiesa a don Angeli, 64 anni, ex metalmeccanico

## A Santa Maria Maggiore arriva un parroco con figlio



Santa Maria Maggiore

A guidare la parrocchia che è stata l'insediamento più antico dell'ordine dei francescani arriva un sacerdote che, prima di abbracciare la vocazione, ha lavorato per 36 anni come metalmeccanico e ha un figlio trentasettenne. Succede nella parrocchia di Santa Maria Maggiore.

Dopo oltre 80 anni si chiude infatti il ciclo della presenza francescana, iniziato nel 1922. L'attuale parroco, padre Adriano Busatto, assumerà un nuovo incarico ad Assisi, legato al-

la direzione della Casa del Compi, la Conferenza ministeriale delle province francescane d'Italia. Al posto del frate francescano giunge don Giovanni Angeli, parroco dal 1995 della chiesa Madre Regina Pacis.

Padre Angeli, semplicemente «Nino» per amici e fedeli, è un pensionato di 64 anni, con alle spalle 36 anni da metalmeccanico, di cui 18 alla Grandi Motori.

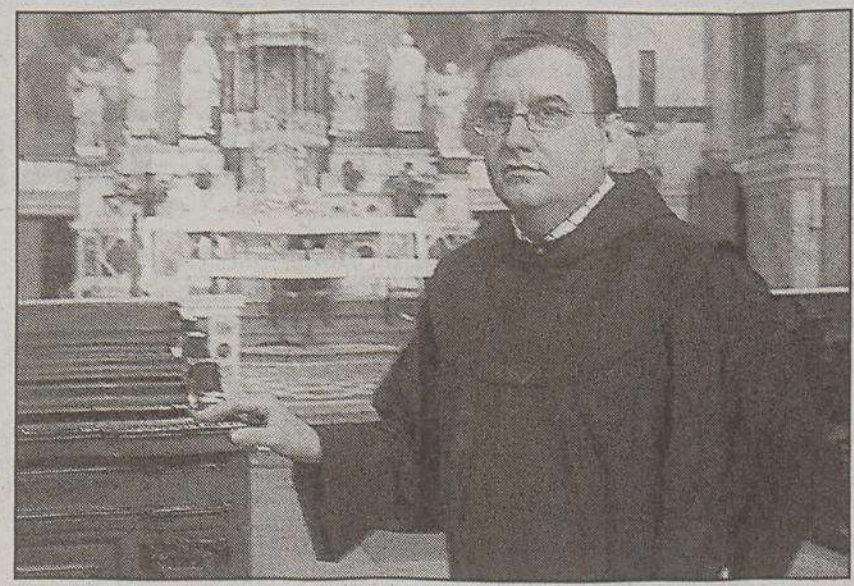
Un passato che riaffiora nelle sue considerazioni sul futuro della città. «È

impensabile - afferma - che a Trieste si pretenda di andare avanti solo con il terziario. Dobbiamo dare ai giovani maggiori certezze sotto il profilo occupazionale, hanno bisogno di basi solide».

Don Nino, che ha un figlio, Stefano, di 37 anni, ha abbracciato la vocazione relativamente tardi, verso la cinquantina, in seguito alla scomparsa della moglie: «Rimasto vedovo - racconta - volevo dare un segno alla mia fedeltà. La scelta è stata l'impegno

evangelico e pastorale. Sono diventato diacono nel 1987 e sacerdote nel '92. Continuare a spendermi al servizio del prossimo e della società è la mia missione. Anche a Santa Maria Maggiore voglio mantenere un forte contatto con la comunità e i suoi problemi. Il lavoro su tutti».

Per la parrocchia il passaggio delle consegne ha il sapore di una svolta storica. Una svolta fotografata dalle parole del parroco, padre Adriano Busatto, 39 anni, originario di Venezia:



Padre Adriano Busatto sta per lasciare la parrocchia.

«Qui mi hanno subito definito el cocolo, un termine che in questi quattro anni di servizio non mi ha mai abbandonato, quasi a sotto-

lineare che i frati sono particolarmente amati dai triestini. Credo - prosegue padre Busatto - che alla base di questo atteggiamento ci

Ha scelto il sacerdozio dopo la scomparsa della moglie

sia la semplicità dei francescani, la loro capacità di venir incontro ai problemi della gente, in particolare degli anziani. E i triestini, che non hanno pregiudizi ma sanno cogliere i valori delle persone, dimostrano il loro affetto. Adesso ad Assisi mi attende un impegno internazionale, ma anche una nuova vera Babele».

L'avvicendamento tra i francescani e il sacerdote ex operaio sull'altare di Santa Maria Maggiore avverrà ufficialmente domenica 19 settembre, durante la Messa delle 10.30.

Francesco Cardella

SOLO PER IL MESE DI SETTEMBRE !!!

CENTRO SPECIALIZZATO MATERASSI - LETTI CONTENITORE - DIVANI LETTO

**Erresse Notte**

...scoprite i nuovi modelli in  
LATTICE NATURALE, BULTEX, THE PUR, A MOLLE INDIPENDENTI

100%  
lattice Origine  
Naturale

MATERASSI  
BULTEX

THE PUR

MATERASSI  
A MOLLE  
INDIPENDENTI

SCONTI ECCEZIONALI !!!

TRIESTE - VIA MILANO, 25 - TEL. 040 36.50.40

268,00  
DIVANILETTO

598,00  
LETTICONTENITORE

CUSCINI ORTOPEDICI  
IN LATTICE 29,00



Oggi la quinta edizione della manifestazione che si svolge in 46 città italiane e 25 Paesi europei

# Un viaggio nella cultura ebraica

Iniziative al museo di via del Monte e nella sinagoga di via San Francesco

Divieti di sosta, controlli e pattugliamenti nei luoghi considerati a rischio

## Rigorese misure di sicurezza

Rigorese misure di sicurezza oggi alla sinagoga di via San Francesco in occasione della Giornata europea della cultura ebraica.

Da qualche giorno volanti della polizia e mezzi dei carabinieri e della guardia di finanza stazionano stabilmente davanti al tempio. Da ieri sono entrati in azione anche gli esperti dell'antiterrorismo. Sono stati sigillati tombini, cestini, cassonetti delle immondizie e cassette postali. E sono partiti già i controlli veri e propri all'interno della sinagoga.

«Siamo tranquilli. Sono convinto dell'operato delle forze dell'ordine. Non ci sono segnali particolari di allarme. Spero solo che venga tanta gente per conoscere la nostra tradizione e la nostra cultura», ha dichiarato il portavoce della comunità ebraica triestina.

L'altro giorno un altro autorevole espo-

nente ha chiaramente parlato di «misure di sicurezza indispensabili, attuate soprattutto a vantaggio di coloro i quali intendono trascorrere qualche ora nella sinagoga».

In questura ieri mattina si è svolto il vertice sulla sicurezza alla sinagoga, che oggi sarà aperta per tutto il giorno. Alla riunione, svoltasi nell'ufficio del questore Natale Argirò, hanno partecipato i responsabili dei servizi israeliani oltre agli esperti dell'antiterrorismo e della Digos. È stato raccomandato agli uomini in divisa «il divieto assoluto di sosta alle auto e ai mezzi privati», «di velocizzare il traffico agli incroci vicino ai luoghi a rischio» e sono stati disposti «pattugliamenti costanti a piedi lungo tutto il perimetro interessato». Previsti anche cani antiesplorativo e metal detector. Tutto per assicurare le condizioni di massima sicurezza. c.b.

In contemporanea con altre 45 città italiane e 25 Paesi europei, anche a Trieste si celebra oggi la Giornata della cultura ebraica, che vuole offrire al pubblico l'opportunità di scoprire il patrimonio storico e culturale degli ebrei.

Giunta alla quinta edizione, quest'anno la Giornata è incentrata sul tema dell'educazione, mezzo fondamentale per trasmettere una cultura e una tradizione che durante i millenni hanno rischiato più volte di sparire, e cardine del *modus vivendi* ebraico.

La Giornata è promossa dall'Unione delle comunità ebraiche italiane, con l'alto patronato del Presidente della Repubblica, e il patrocinio dei ministeri per i Beni e le attività culturali e dell'Istruzione, università e ricerca scientifica. A Trieste, dove vive e



Il rabbino Umberto Piperno

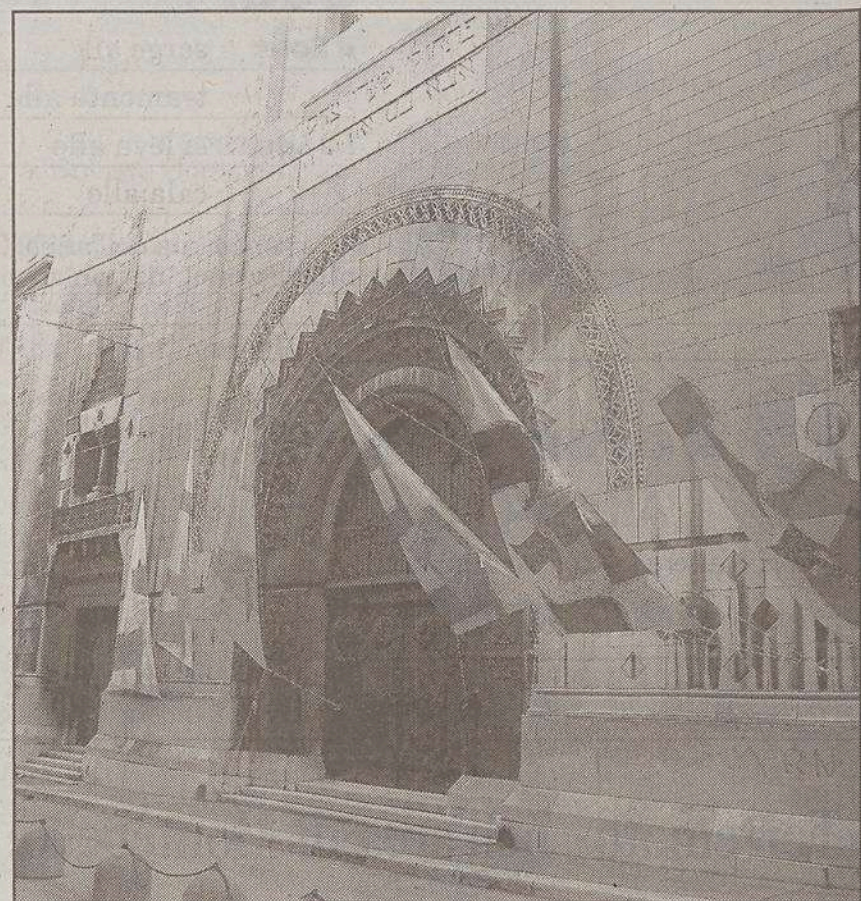
opera una delle comunità israelitiche più attive e numerose del nostro Paese, sono diverse le iniziative in programma oggi. Nel Museo «Carlo e Vera Wagner», in via del Monte 10, sarà inaugurata la mostra «I trentadue sentieri», in

cui sono esposte opere di Tobia Rava a cura di Ariel Haddad.

Alle 11.30, nella stessa sede, è in programma la presentazione dell'Istituto regionale per la cultura ebraica (Irce); a illustrarne scopi e attività sarà la professoressa Silvia Bon.

Nel pomeriggio, sempre al museo di via del Monte, i rabbini Alberto Abramo Piattelli di Roma, Umberto Piperno di Trieste e Ariel Haddad di Lubiana interverranno all'incontro su «La storia delle incompiute». L'insegnamento di Maimonide agli occhi dell'ebraismo contemporaneo».

In serata le manifestazioni si sposteranno nel tempio maggiore di via San Francesco, una delle più grandi sinagoghe d'Europa. Alle 20.30 è un programma la rappresentazione dello «Shirei Aviot» -



La sinagoga di via San Francesco. (Tommasini)

Canti dei padri», percorsi di canti sinagogali guidati dalle riflessioni di Maimonide.

Alla Giornata della cultura ebraica ha aderito l'Assessorato alla Cultura del Comune, che ha attivato alla Risiera di San Saba un servizio didattico-informativo, a cura della direzione dei Civici musei di storia e arte, che funzionerà durante l'intero orario di apertura, dalle 9 alle 19.

Lo scorso anno, nella nostra città, la Giornata della cultura ebraica registrò un discreto successo, con oltre un migliaio di visitatori alla Risiera e un continuo affluire di persone al museo di via del Monte, la presentazione del libro su Salvatore Sabbadini e l'oratorio drammatico che si svolse in serata alla sinagoga di via San Francesco.

Sono oltre 5 mila gli stranieri che lavorano a Trieste ma non dispongono di sistemazioni adeguate

## Extracomunitari, emergenza affitti

Contratti in nero, alloggi sovraffollati. «Occorre una soluzione»

Un volume d'affari di circa 3 milioni e mezzo di euro al mese, in buona parte in nero e che coinvolge almeno 5 mila extracomunitari che lavorano e vivono a Trieste.

Sono queste le cifre del business originato dagli affitti pagati dai componenti delle varie comunità che oramai rappresentano una realtà consolidata all'interno del tessuto sociale della città: si tratta soprattutto di cinesi (all'incirca un migliaio), che sono i più numerosi, di somali, di senegalesi, di sudamericani, senza contare i gruppi più piccoli, che comunque contribuiscono a formare quel piccolo esercito di extracomunitari che devono trovare un alloggio in città.

«Sappiamo per certo di cittadini cinesi costretti a pagare quasi un migliaio di euro al mese per poter

avere un appartamento - spiegano i responsabili dell'Alef, l'Associazione lavoratori emigrati del Friuli Venezia Giulia che fa capo alla Cgil - cioè una cifra corrispondente allo stipendio che percepiscono mensilmente. Di conseguenza, per avere i mezzi per sopravvivere, essi sono costretti a far alloggiare presso di loro altri connazionali, incassando a loro volta per i posti letti messi così a disposizione».

In sostanza nasce così un circolo vizioso che non ha fine. «Le stesse agenzie immobiliari, prima ancora degli stessi proprietari - aggiungono quelli dell'Alef - quando vengono contattate da extracomunitari, alzano il prezzo della locazione, perché sanno che si tratta di persone che non hanno alternative abitative e perciò costrette ad accettare contratti capes-

E molto spesso, come si diceva, gli accordi vengono stipulati in nero: «La media nazionale dei contratti non registrati è del 52%», afferma Giorgio Apostoli, della segreteria del Sunia - e abbiamo ragione di cre-

**Al Centro di ascolto telefonico della Caritas denunciati in un anno oltre 200 casi di persone senza un'abitazione**

dere che nella nostra città questo dato possa venir ulteriormente aggravato dalle abitudini locali, in quanto Trieste è una città dove gli extracomunitari sono numerosissimi».

Anche dalla Caritas giungono notizie allarmanti:

«Nel corso del 2003 - precisa il direttore della Caritas, Mario Ravalico - su 1.190 persone che si sono rivolte al nostro Centro di ascolto telefonico, ben 216 hanno dichiarato di essere nella condizione che noi definiamo di «senza abitazione». Si tratta cioè - prosegue Ravalico - di extracomunitari che affermano di risiedere presso amici, il che quasi sempre sta a significare che uno è il titolare dell'affitto registrato e che tutti gli altri sono coloro che condividono con lui l'appartamento arraggiandosi con sistemazioni di fortuna». Un quadro che dovrebbe venir confermato anche dai dati del 2004.

Una situazione esplosiva come è facile intuire e alla quale l'Alef sta cercando di porre rimedio: «Abbiamo ripetutamente chiesto al Comune - sottolinea

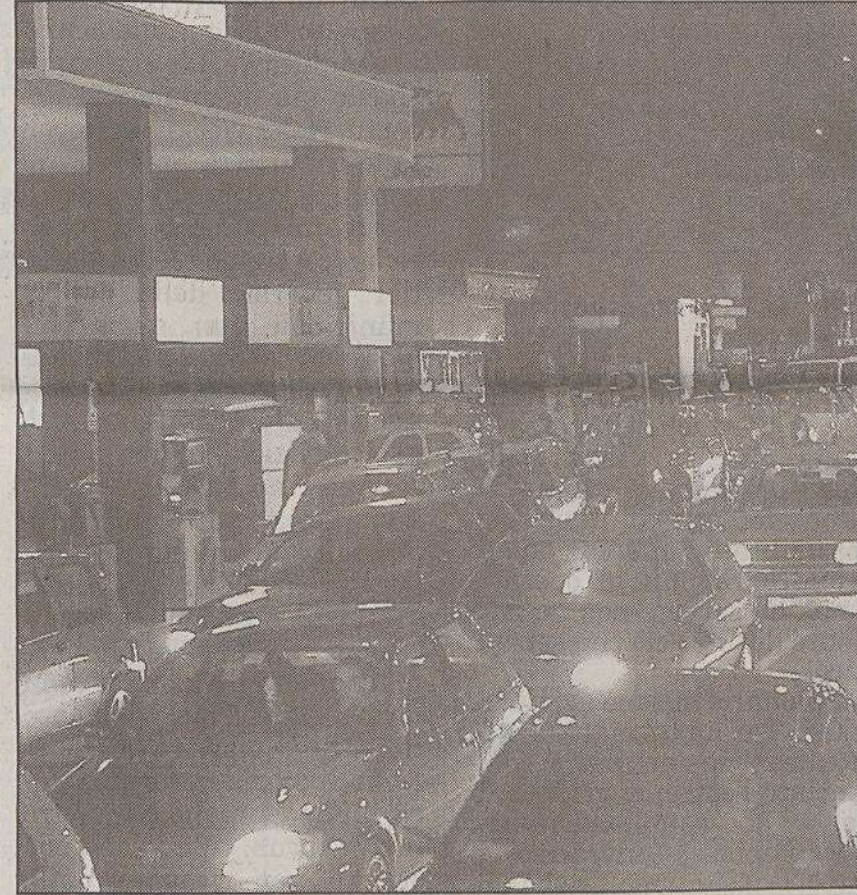
uno dei responsabili dell'Associazione, Marino Calcinari - di varare finalmente la Consulta per gli extracomunitari, un organo che avrebbe dovuto nascere già molto tempo fa e che invece ancora non c'è e di cui si avverte la mancanza. Se quella struttura fosse operativa - continua - probabilmente di questo fenomeno avremmo tutti una percezione più precisa e potremmo individuare delle vie d'uscita».

Dal Sunia arriva anche un altro dato: «Da nostre verifiche - conclude Apostoli, della segreteria del sindacato inquilini - risulta che mediamente il 75% dell'affitto pagato da queste persone è in nero, nel senso che viene registrato un contratto per una certa cifra, che poi viene moltiplicata per quattro al di fuori dell'accordo scritto».

Ugo Salvini

Da venerdì in vendita l'ultima parte del contingente a prezzo ridotto

## Gasolio agevolato agli sgoccioli Rimane solo un milione di litri



Auto in fila a un distributore di benzina.

Ancora un milione di litri, che verrà rimesso in circolo da venerdì prossimo, non appena saranno stati completati i conteggi relativi ai consumi di agosto, e poi per gli autotrasportatori triestini muniti di mezzi a gasolio non sarà più possibile rifornirsi a prezzo agevolato.

Le scorte a costo ridotto, cioè i 23 milioni di litri che annualmente possono essere consumati, sono infatti in esaurimento, sulla traccia di quanto avviene regolarmente ogni anno verso la fine dell'estate.

Fra qualche giorno, per gli autotrasportatori le alternative saranno due: comprare in Italia a prezzo pieno, oppure recarsi oltreconfine per beneficiare del fatto che in Slovenia il gasolio per autotrazione costa di meno.

Diversa invece sarà la situazione per i privati che possiedono automobili a gasolio: per essi sarà a disposizione, alla stregua di quanto avviene per la benzina, il gasolio regionale, più costoso di quello agevolato ma pur sempre conveniente rispetto al prezzo pieno.

Questa situazione, come si diceva, si concretizza ogni anno a cavallo fra agosto e settembre, perché evidentemente la dotazione complessiva è insufficiente a coprire il fabbisogno di tutti coloro che utilizzano mezzi a gasolio, mezzi che sono sempre più diffusi e in cima alle preferenze di coloro che acquistano automobili e camion nuovi. Infatti, nel quadro delle nuove immatricolazioni il numero dei motori a gasolio sta costantemente aumentando rispetto a quelli a benzina.

pillare opera di informazione, e poi per concludere la sperimentazione dovrà verificare l'esito del lavoro.

Infine, qualche curiosità dal rapporto «Osservasalute». La regione più sana e salutare è la Toscana. Seguono le Marche, ma anche la Sardegna. Il Lazio è descritto come «regione di fumatori» (il 36 per cento degli uomini e il 28 per cento delle donne). Il Molise si segnala per un tasso di mortalità infantile più basso d'Italia («ma i bambini più gravi - spiega Tamburlini - vengono trasferiti in altre regioni, il dato non è probante»). La regione più «vecchia» e meno fertile? La Liguria. Quella più «giovane» e fertile? La Campania.

g. z.



Giorgio Tamburlini

Un progetto sperimentale per contrastare fin dall'età infantile le malattie cardiovascolari, che hanno una particolare incidenza nel Friuli Venezia Giulia, è stato presentato nei giorni scorsi dal direttore scientifico del «Burlo Garofolo», Giorgio Tamburlini, al Dipartimento di prevenzione del ministero della Salute, nel corso di un incontro col direttore generale Donato Greco.

Si chiamerà «Sani da piccoli» e tra un mese sarà presentato ufficialmente. Avrà durata iniziale di due anni, ma Tamburlini mira a prolungarlo fino a cinque, e coinvolgerà anche altri Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico di tipo pediatrico e altre regioni.

Lo scopo: «Insistere su

Il direttore scientifico Tamburlini ha illustrato al ministero il progetto «Sani da piccoli» che coinvolgerà altri istituti

## Burlo, guerra alle malattie cardiovascolari

una dieta corretta e sull'attività fisica - spiega Tamburlini - che oggi sono notoriamente due fattori strategici per evitare le malattie cardiovascolari. Comportamenti sbagliati nella prima età possono avere conseguenze nell'età adulta. Tale progetto inoltre - prosegue il direttore scientifico - si inserisce perfettamente nelle finalità del progetto «Cuore» dello stesso ministero, altrettanto volto alla prevenzione del rischio cardiovascolare».

Una decisiva spinta a muoversi in questa direzione

ne il «Burlo» l'ha ricevuta dal rapporto «Osservasalute», presentato all'Università Cattolica di Roma, che ha radiografato in brevi ma significative note lo stato di salute dell'intera penisola, regione per regione. Ebbene, i Friuli Venezia Giulia risulta quella con «mortalità infantile da record, tra le più basse del mondo (due bambini su mille entro il primo anno di età)».

Promossa anche l'assistenza domiciliare, bene l'incidenza dei parti cesarei che sono inferiori alla media nazionale. Ma le malat-

tie di cuore sono la prima causa di morte (seguite dai tumori, dove invece è la Lombardia ad avere il picco maggiore).

«Da noi - conferma Tamburlini - i tagli cesarei sono di poco superiori al 20 per cento dei casi, la media italiana oscilla tra 35 e 40». In testa, con un dato davvero incredibile, è la Campania: oltre la metà dei bambini nasce con parto cesareo (secondo il direttore del «Burlo» ciò avviene a causa delle molte strutture private, e di conseguenza della «nascita guidata», con appuntamento).

E' noto come l'ospedale infantile triestino sia stato attraverso i decenni un forte propugnatore della salute infantile, con progetti di valenza nazionale e internazionale; quest'ultimo - a lunga scadenza visto che si proietta sulla salute dell'adulto - appare di grande rilevanza, visto che in molte regioni (Campania in testa, ma anche Abruzzo e Umbria, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia) il mal di cuore è il principale fra i «killer».

Il progetto coinvolgerà scuole e famiglie, in una ca-

A Barcola la funzione delle 8 è soppressa, ma stamane i fedeli si presentano lo stesso

## Cancellata la messa in sloveno

Anche se non ci sarà il sacerdote, si ritroveranno stamane, di buon'ora, come accade da generazioni, per la messa domenicale mattutina in lingua slovena. Un forma silenziosa di protesta contro quella decisione, peraltro non ancora ufficializzata, di sopprimere la preghiera comunitaria delle 8 riservata ai fedeli di tale lingua.

Succede a Barcola, parrocchia di San Bartolomeo, in viale Miramare, una di quelle che pare toccata da un provvedimento di revisione della Curia relativo alla programmazione delle messe. A quanto pare, esisterebbero dei problemi riguardo alla gestione degli orari per le preghiere riservate alla popolazione di lingua slovena.

Un disagio che deriva dalla mancanza di sacerdoti capaci di tener messa nella lingua della principale minoranza cittadina.

Per tale ragione la parrocchia di San Bartolomeo, che ogni domenica programava le messe in sloveno alle 8 e alle 11, ha dovuto, stando ai fatti, ridimensionare l'offerta sopprimendo il turno di prima mattina. Interrogato al riguardo, il parroco don Eljo conferma, senza però rilasciare alcuna dichiarazione.

Di fronte alla soppressione, un gruppo di fedeli barcolani di madre lingua slovena non ha voluto sentir ragione. Stamane alle 8 si presenteranno puntuali come sempre alla funzione che non c'è più.

Messe a parte, va ricordato che i fedeli della frazione barcolana, ormai da molti mesi, attendono il completamento dei lavori di ristrutturazione del campanile e del tetto della chiesa dedicata a San Bartolomeo.

ma. loz.

Concerti e esibizioni questo pomeriggio al Molo Quarto. Prevista anche la presenza dei breakers amici dei giovani morti sulla Rimea

## Ragazzi sullo skate per ottenere più spazi



Ragazzo sullo «skate».

Ottenere uno spazio che serva da ribalta per i giovani. E' l'obiettivo che si pongono gli organizzatori della festa giovanile che si terrà oggi alle 18 al Molo Quarto, e nel corso della quale verrà presentata la prima edizione di Alpeadria Freestyle Open, gara in cui si sfideranno tutti i ragazzi coinvolti del «freestyle» in genere e dallo «skateboard» in particolare. Con l'occasione si inaugura uno «Skatepark» che resterà allestito fino a fine ottobre quando, in coincidenza con la Barcolana, si terranno le finali.

L'obiettivo della manifestazione è ottenere uno spazio che attualmente in città non c'è, dove sfogare liberamente talenti, un palco per concerti e delle sale prova. Ad avanzare la richiesta sono gli artisti novelli, le band, i gruppi di quartiere, i graffiti, i breakers, gli aspiranti deejay, che a Trieste non trovano uno spazio dove esercitarsi ed esibirsi regolarmente.

Hanno pensato così di unire le loro forze per esprimere il comune desiderio. Per dar voce alle lo-

ro richiesta utilizzeranno proprio le capacità artistiche. Gruppi musicali e deejay suoneranno fino a tardi di su quel palco che vorrebbero avere sempre a disposizione.

Ci saranno anche i graffiti, che con la loro creatività daranno una nota di colore all'evento. Si esibiranno anche i breakers di Magnimel Crew che coglieranno l'occasione per raccogliere offerte per Davide Prete, il ragazzo sopravvissuto al recente terribile incidente sulla Rimea.

La pista di «skate», che

darà ai piccoli campioni uno spazio dove esercitarsi e perfezionarsi, è stata realizzata con gli sforzi dell'associazione Amatrieste, della Copping, di commercianti e soprattutto con l'impegno degli appassionati, i veri fruitori della struttura. «Ora però dobbiamo trovare i finanziamenti per riscattare le attrezzature, che momentaneamente sono a noleggio», spiega Max Morelli, uno degli organizzatori di questa campagna di sensibilizzazione sulla necessità di dare maggior spazio ai giovani.



Decine di triestini beffati dalla banda che si serve di una particolare apparecchiatura elettronica

# Bancomat clonati, raffica di colpi

## L'ultimo sportello preso di mira è ai Portici di Chiozza

Di solito i malviventi agiscono nei giorni prefestivi e scelgono istituti di credito isolati, poco illuminati. Le prime segnalazioni dopo Ferragosto

Un tubo di colore identico al bancomat dove all'interno è attiva una microtelecamera puntata sulla tastiera della cassa automatica, mentre sulla feritoria originale per l'inserimento della tessera funziona un'altra dotata di microchip per leggere la carta.

Con questo ingegnoso sistema una banda sta ripulendo i conti correnti di numerosi triestini. Sono decine e decine le denunce presentate nelle ultime settimane in questura. Fanno riferimento a prelievi effettuati nel periodo subito dopo Ferragosto e che, dopo qualche giorno, sono stati riportati negli estratti conto delle vittime.

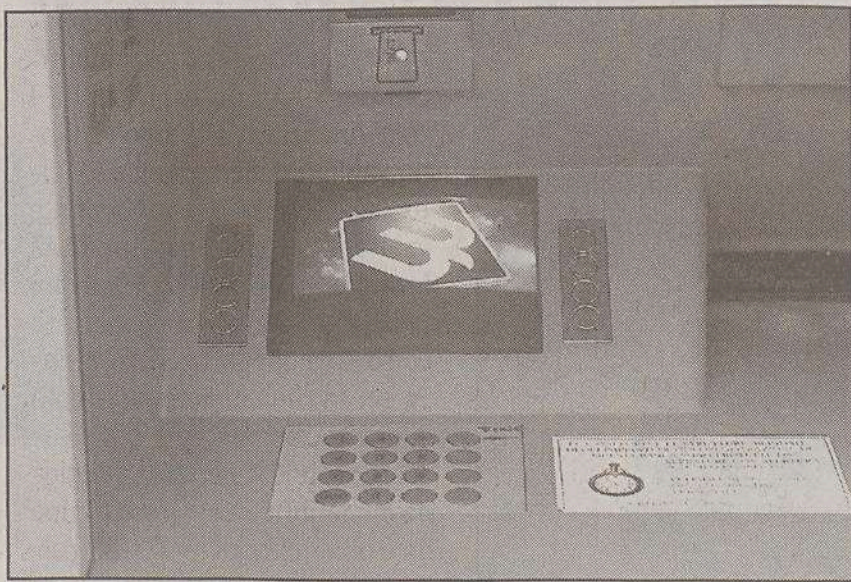
L'ultimo sportello Pos preso di mira è stato quello

della Banca Nazionale del Lavoro ai portici di Chiozza. I prelievi abusivi ammontano a svariate migliaia di euro. In alcuni casi le banche colpite hanno già risarcito i clienti.

Ma per molti correntisti non sarà facile dimostrare che non hanno effettuato il prelievo e che si è trattato di un furto di cui sono vittime. L'unico documento è l'estratto conto con una data, un numero di riferimento dello sportello e una cifra.

Le indagini della Squadra Mobile non sono facili. L'unico modo per risalire ai ladri è quello delle immagini registrate dalle telecamere che sarebbero attive solo però in alcuni sportelli.

Dagli elementi raccolti



Uno sportello bancomat.

dalla polizia emerge che la banda agisce verso sera. Soprattutto nei prefestivi. Piazzano l'attrezzatura elettronica in uno sportello isolato e poco illuminato. Ritornano dopo qualche ora a prendere i dati dalla microtelecamera: i numeri del-

la banda magnetica e quelli del codice segreto digitati dall'ignaro correntista.

Poi, servendosi di una particolare apparecchiatura elettronica, ricostruiscono la tessera. E pochi minuti dopo in un altro sportello fanno il prelievo con il ban-

comat clonato. Prendono non più di mille euro per volta, il massimo consentito.

Il primo allarme, come detto, è scattato nella settimana dopo Ferragosto. Ma già lo scorso anno l'azione della banda era stata segnalata in città. Da un'agenzia di via Piccardi era stato effettuato un prelievo sospetto. La correntista aveva dichiarato di aver preso 250 euro, ma sull'estratto conto ne risultavano 700 in meno.

Non ci sono solo i bancomat, ma anche le carte di credito clonate. Qualche tempo fa è stata bloccata dai carabinieri una banda di ungheresi che utilizzava tessere Visa in diversi negozi della città. Compere agogo. Sono stati presi grazie alla telefonata di una commessa che si è insospetita.

Corrado Barbacini

Danni ingenti ma nessuna conseguenza per gli inquilini

# Panico in via Padovan

## Rogo in una cucina

Una cucina è andata distrutta ieri sera, poco dopo le 19, a causa di un incendio sviluppatosi in un appartamento al terzo piano dello stabile di via Padovan 5. Grande spavento per una donna che vi abita assieme al marito, ma fortunatamente nessun bisogno di intervento dei sanitari del 118, accorsi sul posto assieme ai vigili del fuoco e alla polizia.

Per cause che devono ancora essere stabilite, mentre la donna era intenta a cucinare, dal fornello si è sviluppata una fiammata che ha investito i mobili adiacenti. In breve il fuoco si è propagato all'intera cucina, distruggendola.

I vigili del fuoco, intervenuti con un'autoscala, due autopompe e dodici



I mezzi dei pompieri in via Padovan. (Foto Tommasini)

uomini al comando del caposquadra Radman, hanno spento in breve le fiamme, ma poi sono stati impegnati per qualche ora nel lavoro di smassamento dei resti della cucina e

nel puntellamento (a scopo precauzionale) del soffitto. L'intenso calore ha infatti danneggiato i mattoni del solaio, lasciando scoperti i travetti di cemento.

### IN BREVE

La manifestazione si rinnova da 34 anni

## Oggi la festa degli autieri

### La cerimonia solenne si tiene in piazza dell'Unità

Piazza dell'Unità d'Italia ospita stamani la tradizionale festa del corpo automobilistico dell'esercito italiano, organizzata dalla sezione triestina dell'Associazione nazionale autieri d'Italia (Anai). La cerimonia, alla quale sono stati invitati il sottosegretario alla Difesa Filippo Berselli e quello alle Politiche agricole Paolo Scarpa Bonazza Buora, inizierà alle 10.15 in piazzale Marimare d'Italia con il concentramento dei partecipanti e seguirà la sfilata fino piazza dell'Unità. Alle 10.30 si svolgerà la messa officiata da don Paolo Rakic, alle 11 lo schieramento delle truppe e alle 11.10, dopo gli onori al gonfalone della città di Trieste, si svolgerà il solenne alzabandiera sui Pili della Vittoria, primo monumento nazionale dedicato agli autieri. Seguiranno gli interventi delle autorità, tra cui Scarpa Bonazza Buora, comandante della colonna d'automezzi militari che il 26 ottobre 1954 entrò per prima a Trieste. La prima parte della cerimonia terminerà alle 11.40 mentre nel pomeriggio alle 18.30 la manifestazione si concluderà con il solenne ammainabandiera.

### Ultimo atto dell'autoraduno delle polizie

Hanno raggiunto ieri Trieste, dove oggi si svolgerà la premiazione del quarto Trofeo Friuli Venezia Giulia. Le auto e le moto storiche che partecipano all'autoraduno delle forze di polizia, al quale partecipano le delegazioni ufficiali delle polizie di sei Paesi e una settantina di mezzi. Partite da Tarvisio le auto e le moto delle polizie di Austria, Bulgaria, Croazia, Ungheria, Russia e Italia hanno seguito un percorso che ha toccato San Daniele del Friuli, Udine e Rocca Bernarda, da dove hanno affrontato un tratto cronometrato con una media imposta di 35 chilometri orari. Il suo esito sarà reso noto solo oggi, con una cerimonia in programma nella sala del Consiglio comunale. In città, dopo le tappe fatte a Redipuglia e a Monfalcone, i partecipanti sono stati accolti dalla fanfara della polizia di Stato e dalla Musik Cappelle.

### Teatro di strada a «Solidarietà e convivenza»

Il teatro di strada sarà protagonista oggi in piazza del Ponterosso. L'iniziativa rientra nell'ambito della mostra mercato «Solidarietà e convivenza-Sotto lo stesso cielo», organizzata per il terzo anno consecutivo dall'Aciesse-Confesercenti. La manifestazione, che si concluderà domani, vede la partecipazione di 21 operatori del settore commerciale multietnico. L'obiettivo è promuovere la conoscenza della realtà multietnica con tutta la sua vitalità produttiva e commerciale. Cinque ristoratori esteri propongono i prodotti tradizionali tipici delle proprie gastronomie (messicane, brasiliane, mediorientali, multietniche e argentine). In piazza del Ponterosso è presente uno stand di Emergency. Il programma prevede anche momenti di intrattenimento musicali. Apertura degli stand di «Solidarietà e convivenza-Sotto lo stesso cielo» a partire dalle 10, l'ingresso è libero.

### Assegni di natalità, il via alle domande

Il Comune rende noto che, a seguito della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale da parte della Regione del regolamento relativo ai criteri di concessione dell'assegno di natalità «una tantum» previsto dalla L.R. 49/93 e successive modificazioni e integrazioni per i bambini nati o adottati a partire dal 1 gennaio 2004, i nuclei familiari interessati possono presentare domanda al Comune di residenza del minore. Gli assegni ammontano a 1550 euro per il primo figlio, 3100 per ogni figlio successivo al primo e a 4650 euro per netto di quelli statali. Spettano ai nuclei familiari in cui almeno uno dei genitori, alla data di nascita o adozione del figlio, sia cittadino italiano, comunitario o in possesso della carta di soggiorno e sia residente in Regione da almeno 12 mesi o discendente di coreggionali all'estero, purché il minore sia residente in Regione. Per quanto riguarda la situazione economica del nucleo familiare è stato introdotto lo strumento dell'Isee (Indicatore della situazione economica equivalente). La soglia per l'accesso al beneficio è stata determinata in un Isee non superiore a euro 11 mila in caso di primo figlio o a 13 mila negli altri casi. La domanda va presentata da uno dei genitori nella cui famiglia anagrafica è iscritto il minore entro tre mesi dalla data di nascita o adozione del figlio; per i bambini nati o adottati prima del 1 settembre 2004, il termine perentorio è per tutti il 1 dicembre 2004. Per informazioni ci si può rivolgere all'Area servizi sociali e sanitari, ufficio assegno di maternità, al numero 040-675 4192 dal lunedì al venerdì (8.30-9 e 12-13).

### Con orario 21-6

## Segnaletica, lavori in centro da stasera fino a giovedì

Riprendono da stasera gli interventi di manutenzione della segnaletica stradale orizzontale da parte dei tecnici del Comune. Dalle 21 fino alle 6 di domani saranno interessate dai lavori piazza Dalmazia, via Carducci, piazza Oberdan, largo Barriera Vecchia, via Oriani, piazza Garibaldi, viale D'Annunzio (tratto Garibaldi-Sonnino) e via Raffinaria.

Sempre con orario 21-6, gli interventi di manutenzione della segnaletica proseguiranno fino a giovedì prossimo. La polizia municipale raccomanda agli automobilisti di non parcheggiare durante le ore notturne in prossimità di incroci o sulle strisce pedonali.

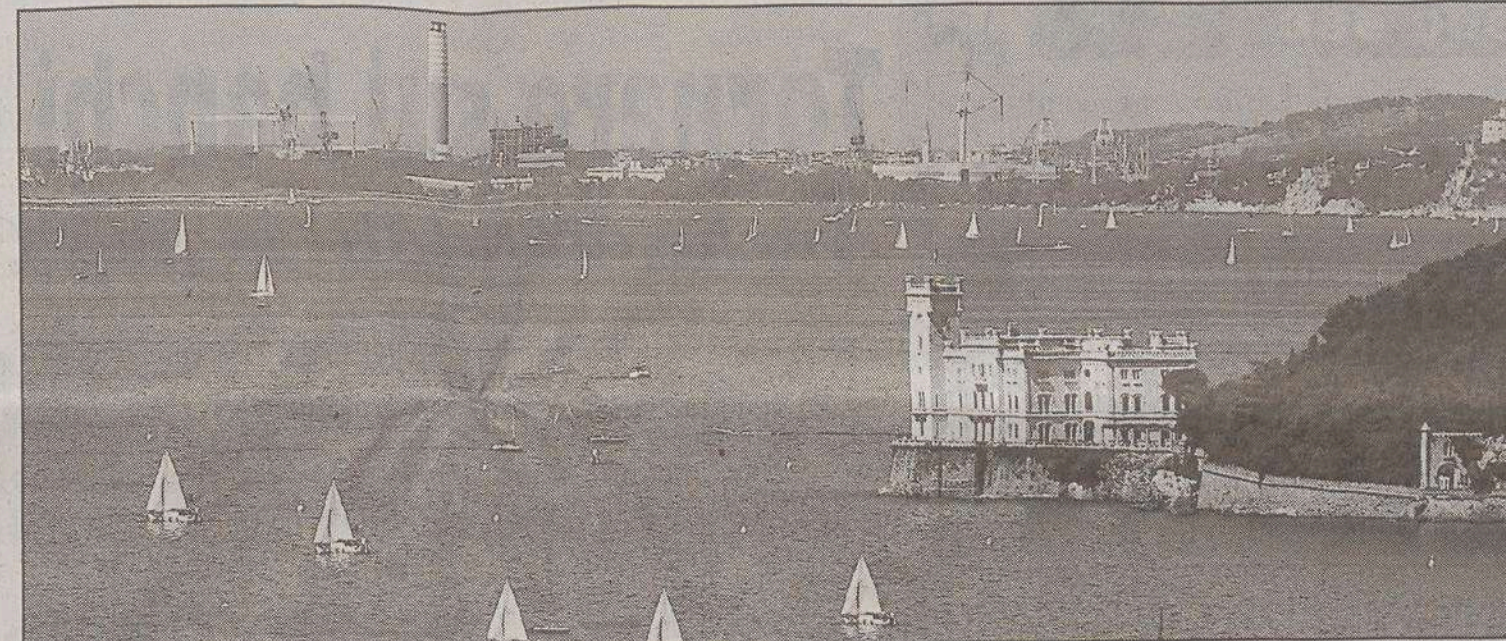
Cominceranno invece domani e dovrebbero venir ultimati nell'arco della giornata i lavori di fresatura e ripavimentazione della via San Sergio, ultima laterale sinistra salendo dalla via Madonna.

Martedì partirà, per venir ultimato entro tre giorni, l'intervento di completa fresatura e ripavimentazione di tutta la carreggiata di via Madonna che sarà interdetta al traffico veicolare fino al termine dei lavori.

Nel castello per lo scoprimento della targa (il 25 settembre) a ricordo del quartier generale

## Tornano i soldati Usa a Miramare

### Un nutrito gruppo di veterani giungerà da Oltreoceano

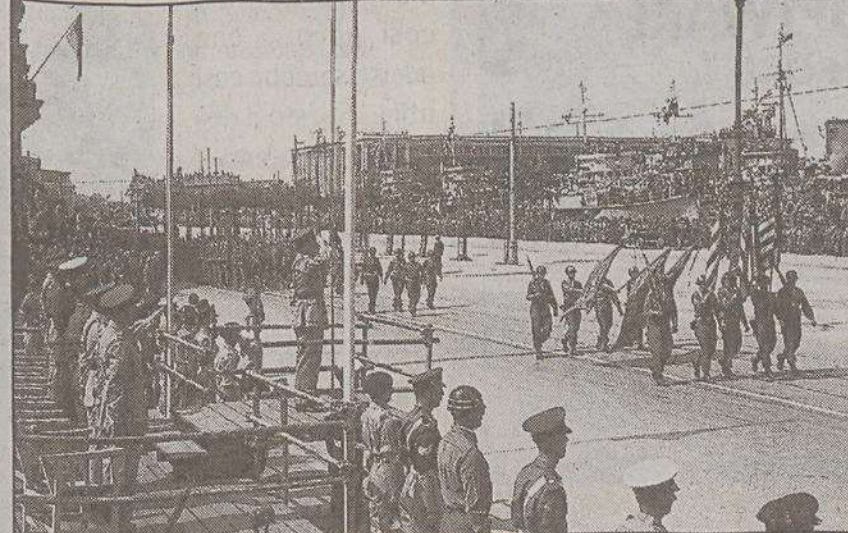


Il castello di Miramare ha ospitato dal 16 settembre 1947 al 24 ottobre 1954 il quartier generale delle truppe americane che occupavano Trieste.

Vi hanno vissuto Massimiliano e Carlotta e poi, tra il 1930 e il 1937, il duca d'Aosta e la sua famiglia. Ma il Castello di Miramare ha ospitato anche dal 16 settembre 1947 al 24 ottobre 1954, il Quartier generale delle truppe americane che occupavano Trieste e il suo territorio.

Il prossimo 25 settembre una targa a ricordo della presenza dei militari Usa sarà scoperta nel parco dello storico castello.

L'iniziativa è stata promossa dal brigadier generale Fred Lincoln di Boston, responsabile dei veterani Usa dell'Ottantottesima divisione di fanteria. La Soprintendenza ai Beni culturali e ambientali del Friuli Venezia Giulia, cui è affidato il castello, ha accolto la richiesta e alla cerimonia di inaugurazione della tar-



Una parata militare sulle Rive nel 1946.

ga saranno presenti il sindaco Roberto Dipiazza, il prefetto Goffredo Sottile, nonché rappresentanze delle associazioni di arma italiane e americane.

Un nutrito gruppo di veterani giungerà a Trieste

da oltreoceano assieme al generale Fred Lincoln. Per loro sarà un momento di grande commozione e di ricordi. Cinquant'anni fa avevano lasciato Trieste da ragazzi, al termine del loro mandato, e vi ritornano ora

con i capelli bianchi.

«Questa lapide è dedicata a tutti i soldati americani dei "Blue Devils" nel cinquantenario anniversario del compimento della loro missione» si legge sulla pietra. «Hanno reso sicuri i confini, ristabilito la libertà e la democrazia, preservato la pace, operando per il ritorno di Trieste all'Italia».

Trieste non ha dimenticato questi soldati e questi soldati non hanno dimenticato Trieste. L'Ottantottesima Divisione di fanteria Usa, prima di essere trasferita a Trieste, fu di stanza Gorizia.

Nel 1947, quando la città isontina fu restituita all'Italia, i reparti furono trasferiti nel capoluogo giuliano. Il primo comandante fu il maggiore generale Bryan Moore.

### In piazzetta Belvedere

## Automobile impazzita centra un motorino

### Caccia al pirata

Un'auto impazzita centra il motorino parcheggiato e poi fugge. È successo l'altra notte. Il proprietario stava avviandosi a piedi a prendere il motorino per tornare a casa e l'incidente è avvenuto proprio davanti ai suoi occhi. Se avesse ritardato di qualche istante sarebbe stato investito in pieno. Il fatto è accaduto in piazzetta Belvedere poco dopo mezzanotte.

È stato il motociclista a fornire i dati della targa del pirata agli agenti della stradale giunti per effettuare i rilievi di legge. Ha avuto la prontezza di annotare il numero. È stato sufficiente un controllo al terminale e i poliziotti hanno raggiunto il proprietario della Kia.

L'automobilista che era alla guida è stato rintracciato all'alba dagli agenti della polizia stradale. Era ancora completamente ubriaco e non si ricordava l'accaduto. Quando i poliziotti sono arrivati stava dormendo.

Ma è bastato controllare l'auto per avere la conferma: c'erano ancora i segni dell'urto contro il motorino. L'uomo è stato denunciato e gli è stata ritirata la patente.

Ieri mattina la cerimonia nel cortile d'onore della caserma Vittorio Emanuele III in via Rossetti

## Giuramento per 40 reclute e 10 volontari



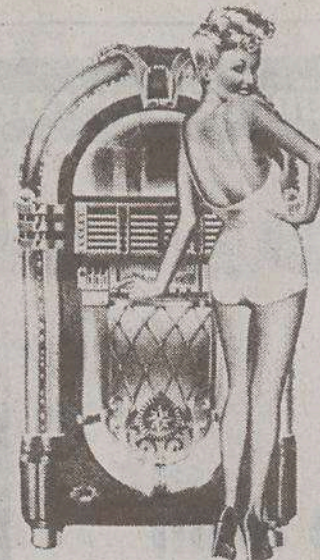
Un momento della cerimonia svoltasi ieri mattina nella caserma Vittorio Emanuele III.

Giuramento per quaranta reclute e dieci volontari in ferma annuale, ieri mattina, nel cortile d'onore della caserma Vittorio Emanuele III, in via Rossetti, sede del primo reggimento «San Giusto». Le reclute sono quelle dell'ottavo scaglione 2004, mentre i volontari appartengono all'ottavo blocco del Distretto militare di Udine (i prossimi volontari in ferma annuale presso il «San Giusto» saranno arruolati con il decimo blocco il prossimo 12 ottobre).

Nel corso della cerimonia, cui ha presenziato il comandante del Friuli Venezia Giulia, brigadiere generale Luciano Alberici da Barbiano, la formula del giuramento è stata letta dal comandante del Reggimento «San Giusto», il colonnello Vito Catalani.

### 13ª Mostra Mercato del DISCO e del CD

#### usato e da collezione



Potrai scambiare vendere acquistare Dischi e Cd rarità

Con più di 100 espositori

DOMENICA 5 settembre orario: 10.00 - 19.00

TRIESTE PALAZZO DEI CONGRESSI STAZIONE MARITTIMA Molo Bersaglieri, 3

INFO: 051 700016 - info@kolosseo.com WWW.KOLOSSEO.COM

Ritaglia, vale uno sconto di 1 € (non cumulabile)



## dai solide basi al tuo futuro

- Corsi di 1ª formazione gratuiti.
- Età d'iscrizione dai 14 anni.
- Borsa di studio a tutti gli allievi.
- Corsi triennali, finanziati dalla Regione Friuli-Venezia Giulia.
- Diploma di qualificazione di muratore polivalente valido in tutto il territorio italiano.
- Lavoro presso le maggiori imprese edili di Trieste.

Per informazioni tel.  
040 43626  
scuolaedilets@tiscali.net

**Em**  
edilmaster  
LA SCUOLA EDILE DI TRIESTE



## Speciale SCUOLA

# È tempo di scuola: fioriscono i corsi

### Ampio ventaglio di proposte per ogni età

Stanno ormai per ricominciare le scuole di ogni ordine e grado e questo appuntamento, quasi una sorta di Capodanno lavorativo e occupazionale, invoglia un po' tutti a riprendere al meglio l'attività dedicandosi a corsi e lezioni. Siamo pieni di buoni propositi e desideriamo finalmente fare qualcosa per noi stessi: iscriverci in palestra, seguire un corso di pittura, imparare finalmente a parlare una lingua straniera o a usare la posta elettronica. Per tutti ci sono corsi su misura, con orari flessibili e percorsi individualizzati. Numerose e articolate sono anche le proposte di formazione e di aggiornamento. Un corso di formazione va conside-



rato come un investimento personale, rispondente quindi a un progetto sul proprio futuro. Le molteplici e diversificate propo-

ste vanno valutate in relazione alle proprie competenze e alle proprie aspirazioni. Il Fondo Sociale Europeo è uno "strumento"

volto a combattere la disoccupazione qualificando, o riqualificando, i giovani e gli adulti. I corsi finanziati dal fondo vengono vagliati dalle regioni che, oltre alla serietà dei proponenti, valutano le reali opportunità di lavoro che si possono presentare una volta che si sia concluso il corso. Una doppia garanzia quindi, senza dimenticare che molti di questi corsi sono gratuiti o comunque poco costosi. La Regione ha definito due comparti, cioè aree omogenee di professioni all'interno delle quali sono state individuate alcune figure professionali "tipo" verso cui organizzare questo ampio progetto di formazione.

## Nuove occupazioni nel mondo "digitale"

Alcuni mestieri e alcune professioni sono sparite nel corso dei decenni sostituite dall'automatizzazione. Altre sono di fatto scomparse nel giro di pochi anni (come nel caso dell'agente di cambio). Quasi tutti i lavori si sono profondamente modificati: l'impiegato di banca, anche se sta allo sportello, passa la maggior parte del tempo davanti al computer; nell'ufficio dell'assicuratore il computer ha un ruolo da protagonista (senza dimenticare le compagnie che forniscono esclusivamente servizi online). Anche il chirurgo sem-

pre più spesso agisce con un "braccio automatico" comandato dal computer. Un'interessante ricerca dell'IPSA (Istituto di Studi Transdisciplinari) ha indagato su quale sia la percezione degli italiani riguardo questo mutamento. Le risposte segnalano un riconoscimento del cambiamento prima di tutto nel settore dell'intermediazione finanziaria, dell'intrattenimento, dell'editoria video e audio. E' quindi diffusa la consapevolezza che sono sempre più necessarie competenze tecniche e professionali ad alto livello.

### IMPARARE IL TEDESCO A TRIESTE



CENTRO CULTURALE ITALIO - TEDESCO

DIPLOMI UFFICIALI DEL GOETHE-INSTITUT  
BIBLIOTECA/MEDIATECA  
MANIFESTAZIONI CULTURALI

**ISCRIZIONI APERTE**

VIA DEL CORONEO, 15 - 040 635764  
www.goethezentrumtriest.it

## Educazione permanente degli adulti

L'EDA (Educazione permanente degli Adulti) costituisce l'innovazione strategica del sistema formativo dell'Unione Europea. Nel nostro paese dal 1° febbraio 1999 è stata promossa la riorganizzazione e il potenziamento dell'EDA nel quadro del sistema integrato di istruzione formazione e lavoro con gli obiettivi prioritari

di favorire il rientro nel sistema formale di istruzione e formazione professionale; l'estensione delle conoscenze; l'acquisizione di specifiche competenze connesse al lavoro e alla vita sociale. Il relativo documento approvato dalla Conferenza unificata Stato Regioni Città e Autonomie locali nella seduta del 2/3/2000

e pubblicato sulla G.U. N. 147 del 26 giugno 2000 costituisce il riferimento per la nuova alleanza tra scuola, agenzie di formazione professionale, volontariato, privato sociale. Oltre ai corsi previsti per conseguire la licenza elementare, media e il diploma superiore, i centri territoriali per l'EDA organizzano una nuova offerta

di percorsi individuali, modulari e flessibili, preventivamente concordati nei tempi e modalità di frequenza per acquisire, anche attraverso progetti integrati di istruzione e formazione i linguaggi e le competenze (culturali, sociali, professionali) richiesti dalla società dell'informazione.

## Danzare è una passione: che comincia dall'infanzia

Muoversi in modo armonioso, al ritmo della musica: un desiderio e un'espressività quasi innati che ci pervadono fin da

Grassilli, si propone anche per l'anno 2004-2005 come un punto di riferimento sicuro e qualificato nel settore. Le lezioni



(Courtesy Trieste Danza)

ni pratiche si svolgono con una frequenza di due, tre, quattro, o cinque giorni settimanali, secondo le esigenze e l'impegno richiesto dal livello tecnico raggiunto dall'allievo. Oltre ai corsi di danza classica è possibile frequentare corsi di danza moderna, hip hop e danza jazz, coordinati da Carolina Spanghero.

tre ai corsi di danza classica è possibile frequentare corsi di danza moderna, hip hop e danza jazz, coordinati da Carolina Spanghero.

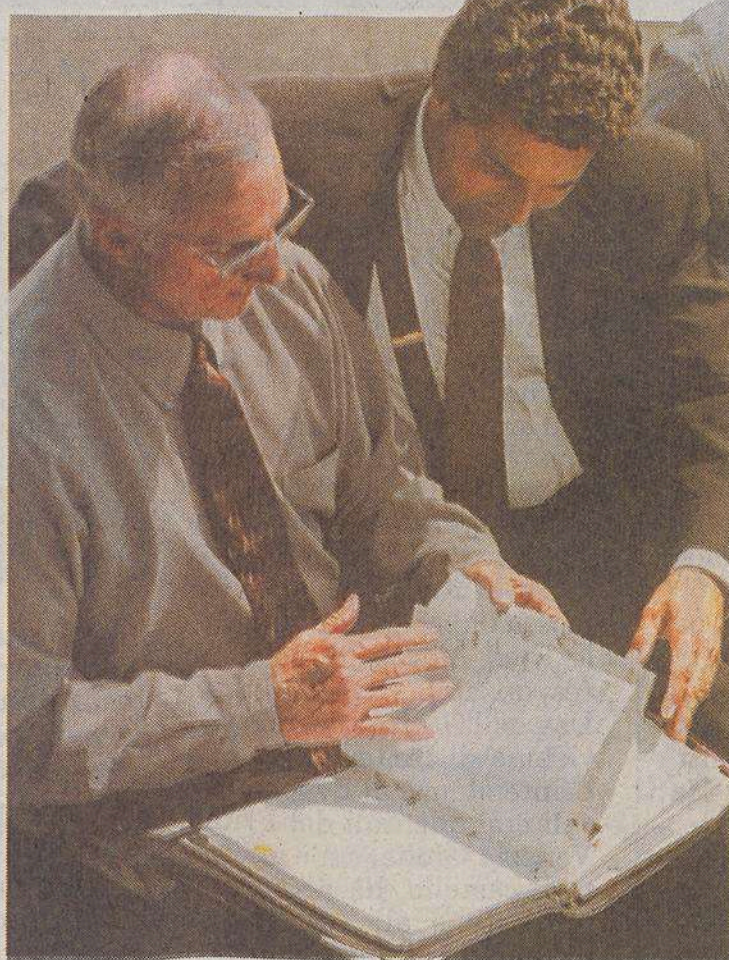
## Tornare sui banchi di scuola

### Anche da adulti si può (e conviene)

Sono numerose le persone che desiderano, anche in età non più giovanissima, di riprendere gli studi interrotti, di tornare sui banchi, di recuperare uno o più anni scolastici, di conseguire quel diploma per il quale mancava davvero così poco e che adesso sarebbe così utile... Spesso il desiderio di riprendere a studiare viene rimosso o abbandonato per la paura della fatica da affrontare o per il timore di essere ormai "arrugginiti". Ci sono invece numerose opportunità nel settore, con istituti specializzati nel recupero anni, capaci di far superare con pazienza ed esperienza ogni fatica, rendendo più agile ed agevole il corso di studi, suggerendo metodologie ad hoc e personalizzando l'insegnamento in funzione del superamento delle specifiche lacune individuali. Certo l'impegno personale è necessario e si tratta di utilizzare per lo studio parte del proprio

tempo libero, riuscendo a tener conto di impegni familiari e amicizie. Ma per quanto riguarda lo svolgimento dei programmi in un tempo breve e concentrato, l'organizzazione razionale

questa esperienza di studio "fuori stagione", poiché si sa che, anche se si è lasciata la scuola volontariamente, quell'episodio spesso è stato - sotto sotto - vissuto a livello di insuccesso personale. E l'obiettivo del diploma, raggiungibile nella quasi totalità dei casi, diventa allora un nuovo traguardo esistenziale. E' la programmazione del piano di studi, unita alle metodologie didattiche e formative, il punto di forza delle scuole più qualificate nel recupero anni scolastici. Le caratteristiche peculiari sono infatti il numero limitato di allievi per ogni classe (massimo 10-12) per poter lavorare in piccoli gruppi e dare ognuno la possibilità di esprimersi; la presenza di insegnanti con alta qualificazione ed esperienza professionale; orari diversificati secondo le esigenze degli allievi (corsi diurni e serali); clima sereno e collaborativo.



le ed efficienti del piano di studi di una buona scuola è in grado di fornire ogni ausilio. Ma ciò che più conta è forse l'aspetto psicologico di autostima, di stimolo e di gratificazione che viene vissuto dai protagonisti di

lità di esprimersi; la presenza di insegnanti con alta qualificazione ed esperienza professionale; orari diversificati secondo le esigenze degli allievi (corsi diurni e serali); clima sereno e collaborativo.

040 300 588

Associazione Culturale di Studi Ibero-Latino Americani  
**Miguel de Cervantes**

Da noi le 4 lingue principali del continente americano:  
INGLESE SPAGNOLO FRANCESE E PORTOGHESE  
ITALIANO PER STRANIERI

• 3 sezioni di corsi introduttivi gratuiti adulti e bambini per nuovi soci con insegnanti di madrelingua di grandissima esperienza

PER BAMBINI INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE, su richiesta anche TEDESCO

click ASS. CULTURALE CLICK "IL SOFTWARE"  
CORSI GRATUITI PER I NUOVI SOCI

Corso d'informatica multimediale propedeutico a livelli Base

Via F. Venezian 1 (II p.) - Trieste dal lunedì al venerdì 10-12 / 16-20

EUROPEAN QUALITY FULL MEMBER

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
English for Speakers of Other Languages  
Authorised Centre

**BAMBINI**  
BRITISH SCHOOL

Trieste Udine Gorizia Montebelluna

a Trieste in via Torrebianca 18, tel. 040.369.369

### Una concreta risposta dal Centro di Formazione Professionale alle esigenze del mercato del lavoro

affila le tue armi

tel. 040/211451

www.villaggioinformazione.org

CORSO PROFESSIONALE PER

**operatore grafico**

competenze nell'attività di  
prestanza, stampa e allestimento.

- Durata triennale (3600 ore)
- Stage in azienda
- Iscrizione e partecipazione gratuita
- Inizio ottobre 2004

Opera  
Villaggio  
del  
Fanciullo

Via di Conconello, 16 Opicina - Trieste



Regione Autonoma  
Friuli-Venezia Giulia  
Direzionale Regionale della  
Formazione Professionale



Ministero del Lavoro e  
della Previdenza Sociale



Speciale **SCUOLA**

A CURA DELLA MANZONI &amp; C. S.p.A. PUBBLICITÀ

# Conoscere le lingue straniere: strumento per capire le culture dei popoli e accedere in modo privilegiato al mondo del lavoro

La costruzione di un'autentica cittadinanza europea passa attraverso la comprensione delle tradizioni culturali, dei valori e dei modi di vita che compongono l'Unione Europea. La conoscenza delle lingue risulta quindi il veicolo più diretto per l'accesso alla cultura di un popolo e diventa uno strumento indispensabile per avere un inserimento privilegiato nel mondo del lavoro. Al fine di favorire la mobilità sociale all'interno dei paesi U.E. sia per quello che riguarda lo studio che il lavoro, il Consiglio d'Europa ha creato un documento individuale denominato Portfolio Europeo delle Lingue (PEL) nel quale alle sezioni "Passaporto delle lingue", si registrano le certificazioni linguistiche acquisite (esami, titoli di studio, ecc.) a garanzia di uno standard univoco nel quadro comune europeo. Uno degli enti certificatori riconosciuti dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della



(courtesy Shannon development)

Ricerca è il Trinity College London. Gli esami Trinity, attraverso 12 livelli di certificazione, valutano la capacità dell'allievo di comunicare ed interagire con esaminatori di madrelingua altamente specializzati, provenienti dal Regno Unito. La Scuola per Interpreti, oltre ad essere sede d'esame, è anche centro amministrativo (CAST) del Trinity College London per

l'intera regione Friuli Venezia Giulia ed è pertanto preposta a fornire tutte le indicazioni a docenti di scuole pubbliche e private per la preparazione dei propri allievi agli esami Trinity, nonché a chiunque sia interessato ad ottenere questa certificazione. La certificazione del patrimonio linguistico acquisito è altamente significativa perché si basa su parametri riconosciuti internazionalmente. L'ente certificatore Trinity College London, con l'esame di conversazione, valuta la capacità dell'allievo di comunicare e di interagire con gli esaminatori (di madrelingua, residenti nel Regno Unito).

## Apprendere divertendosi, attraverso il gioco, le attività manuali, le canzoni

Si chiama English is fun ed è una delle proposte più innovative per insegnare l'inglese ai più piccoli: dai 3 agli 8 anni - attraverso l'esperienza diretta. I bambini da piccoli imparano a parlare senza studiare la grammatica, ma semplicemente assorbendo il linguaggio dall'esperienza diretta del mondo esterno, specialmente con il gioco. Da que-

sta evidente osservazione è nata l'idea di un progetto innovativo per l'insegnamento ai più piccoli di una lingua straniera, in questo caso l'inglese. Il materiale originale sperimentato in vari anni di attività è stato acquisito dalla scuola di lingue British Institutes che lo mette ora a disposizione di quei genitori che desiderano dare "qualcosa in

più" ai loro bambini. L'approccio innovativo prevede un programma vario e articolato, diviso in tante unità di apprendimento indipendenti. Le attività sono concepite in modo da potenziare lo sviluppo sociale, emotivo, fisico, intellettuale del bambino presentando la nuova lingua in maniera divertente attraverso giochi, canzoni, balli, mimica.

Nel corso degli incontri si tiene conto della personalità complessiva del bambino, delle sue abilità motorie, socio-emotive, cognitive, creative. Ciascun bambino può entrare a far parte del gruppo in qualsiasi momento senza "restare indietro" e sentendosi sempre a suo agio. E soprattutto divertendosi e perciò imparando in modo duraturo.

**ENGLISH**  
ON LINE  
INGLESE  
BAMBINI  
RAGAZZI  
TEL 040 395 371  
CORSI VIA DEI PORTA 40 TRIESTE  
MOBILE SCHOOL OPICINA E MUGLIA  
WWW.ENGLISHONLINE.IT

## Imparare l'inglese fin da piccoli: corsi mirati per un'utenza giovane e giovanissima

Comunicare in inglese è una competenza essenziale nel mondo d'oggi, sia nei momenti di studio, che di lavoro, che di tempo libero. Per riuscire a comunicare bene è però importante avvicinarsi alla nuova lingua prima possibile. Fin da bambini. La Scuola English on line è specializzata nell'insegnamento a "young learners" e propone corsi mirati diretti a un'utenza giovane e giovanissima, dai bambini in età prescolare ai ragazzi della scuola media e superiore. I corsi si tengono sia a Trieste presso la sede della scuola, sia nei centri minori della provincia,

utilizzando la "mobile school" di English on line. Ad ogni fascia di allievi gli insegnanti madrelingua propongono percorsi di apprendimento diversificati e coinvolgenti, con radicamento negli interessi propri dell'età corrispondente. Tanti giochi, canzoni e "drama" quanto più piccoli sono i bambini; competenze relative a se stessi e al proprio ambiente di vita per i più grandicelli; strutture linguistiche di maggiore complessità per i teenagers. Tutti i gruppi, in vari momenti dei corsi annuali, vengono inoltre guidati dagli insegnanti nella creazione di progetti multi-

mediali. A questa attività è legato il conseguimento da parte della scuola del Label Europeo, riconoscimento della Commissione Europea per l'innovazione nell'insegnamento delle lingue straniere. Gli studenti, motivati dal lavoro creativo al computer, utilizzano l'inglese imparato in classe per realizzare grafica e contenuti linguistici che diventano poi giochi didattici, narrazioni interattive, documentari. I risultati dell'attività dei ragazzi, unitamente ad altre informazioni sulle varie attività della Scuola, sono visibili nel sito web [www.englishonline.it](http://www.englishonline.it)

## Importanza della lingua tedesca: utile per la cultura e per il lavoro

Da oltre 20 anni la scuola Hildegard Bayer organizza corsi di lingua tedesca a tutti i livelli: per adulti principianti, di livello avanzato e superiore e rilascia attestati e certificati di ogni genere. Il metodo si distingue per la sua modernità e predilige i mezzi per stimolare il dialo-

go, pur tenendo ben presenti anche la grammatica, l'ascolto dei dialoghi e la produzione scritta. La scuola organizza anche corsi di tedesco economico-commerciale e corsi di sviluppo delle capacità di conversazione. Particolare interesse è riservato ai corsi per ragazzi: l'attività

si svolge con l'utilizzo materiale didattico specifico adatto alla loro maturità, individuando i loro interessi. Da menzionare anche i corsi per bambini delle elementari che scoprono la lingua tedesca con un metodo che include giochi e materiale audiovisivo.

## Hildegard Bayer

SCUOLA DI LINGUA TEDESCA

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale degli Scambi Culturali) D.M. 18.11.1993

- CORSI PER ADULTI, RAGAZZI E BAMBINI
- CERTIFICATI VALIDI PER I CREDITI FORMATIVI
- INSEGNANTI DI MADRE LINGUA
- GRUPPI CON UN MASSIMO DI 8 STUDENTI
- BIBLIOTECA - VIDEOTECA
- CORSI AZIENDALI, INDIVIDUALI

INFORMAZIONI: lunedì-venerdì 14.30 - 18  
Via Ginnastica, 3 - 1° Piano - Tel. 040 661050

**English is Fun!**  
L'inglese attraverso il gioco, le attività manuali, le canzoni, il divertimento  
per bambini da 3 a 8 anni • Frequenza monosettimanale  
TRIESTE - Via Donizetti 1 - Tel. 040 369222  
WWW.BRITISHINSTITUTES.ORG

**GALILEO FERRARIS**  
ti manca il **Diploma?** → **Dirigenti di comunità**  
**Licei**  
**Istituti tecnici**  
**Geometri**  
RECUPERO ANNI SCOLASTICI  
Dal 1972  
Corsi diurni e serali Affidati all'esperienza e professionalità  
ISTITUTO G. FERRARIS Via S. Caterina 7 TRIESTE  
[www.galileoferraris.com](http://www.galileoferraris.com) [info@galileoferraris.com](mailto:info@galileoferraris.com) Tel 040 63 24 56

**you read you learn**  
Con noi l'inglese ti viene naturale.  
to read [ri:d] v.t.i. 1. leggere.  
Certificato ISO 9001:2000  
800-81.80.80 Wall Street INSTITUTE  
SCHOOL OF ENGLISH  
TRIESTE: via delle Zudecche, 1

## UNIVERSITÀ POPOLARE DI TRIESTE 2004/2005 Scuola di lingue straniere

INGLESE	RUSSO
TEDESCO	TURCO
FRANCESE	ARABO
SPAGNOLO	PERSIANO
SLOVENO	CINESE
CROATO	GIAPPONESE
SERBO	ITALIANO
UNGHERESE	per stranieri

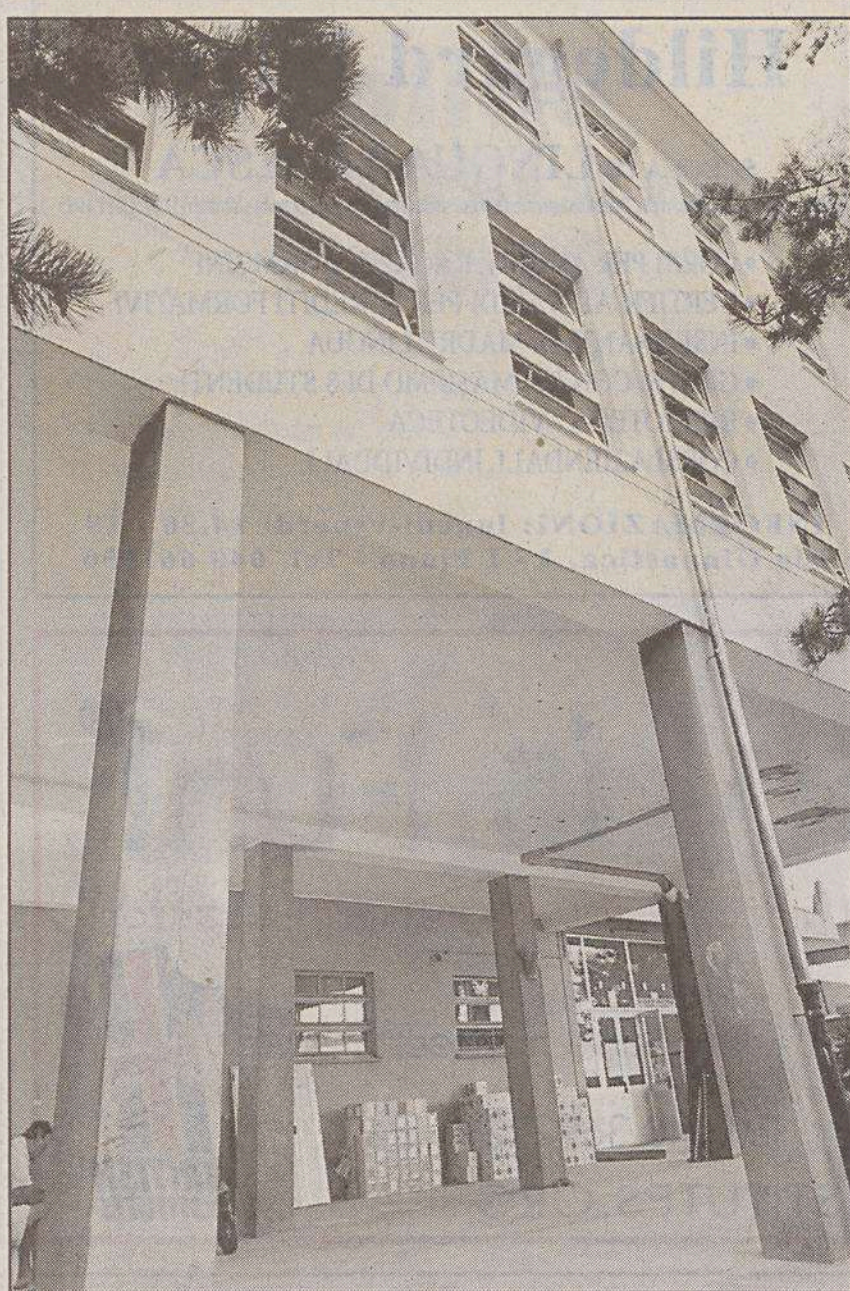
...e inoltre

ACQUAFORTE - EDUCAZIONE ARTISTICA  
GINNASTICA DI MANTENIMENTO  
MAGLIERIA E UNCINETTO - TAGLIO E CUCITOalla fine dei corsi di lingue  
**VIAGGI PREMIO**nelle maggiori capitali europee  
per gli studenti più meritevoliINIZIO DI TUTTI I CORSI 11 OTTOBRE 2004  
ISCRIZIONI DAL 13 SETTEMBREPIAZZA PONTEROSSO 6  
TEL. 040 6705200 / FAX. 040 631967

INGLESE-FRANCESE-TEDESCO-SLOVENO-SPANOLO-CROATO  
ho deciso: mi iscrivo a **INGLESE**  
Corsi di lingue a tutti i livelli, dal più elementare a quello universitario o professionale  
Corsi intensivi o di conversazione  
Corsi speciali per bambini o ragazzi  
Certificazioni valide per il credito formativo  
Corsi di preparazione esami University of Cambridge  
Sede esami Trinity College London  
Insegnanti di madrelingua  
Corsi di lingue  
**SCUOLA PER INTERPRETI**  
Via S. Francesco 6 - 34133 Trieste - Telefono/Telefax: 040 371300  
[www.scuolaperinterpreti.it](http://www.scuolaperinterpreti.it) - E-mail: [info@scuolaperinterpreti.it](mailto:info@scuolaperinterpreti.it)  
INGLESE-SLOVENO-TEDESCO-SLOVENO-TEDESCO-CROATO  
TEDESCO-SLOVENO-CROATO-SPANOLO-INGLESE-FRANCESE

**Un'idea per i giovani d'oggi**  
per inserirti nel mondo del lavoro o ricostruirti un percorso scolastico il C.I.O.F.S. ti offre gratuitamente  
**CORSI di QUALIFICA PROFESSIONALE:**  
- Segreteria e lavori d'ufficio  
- addetti uffici turistici  
DESTINATARI: Giovani 15 - 25 anni  
**CORSI di INTERAZIONE SCOLASTICA con Istituti Tecnici Superiori**  
- Operatore amministrativo: addetto alla segreteria  
- Operatore turistico: addetto agenzia turistica  
DESTINATARI: Giovani 14 - 18 anni  
ISCRIZIONI: presso segreteria CIOFS - FP FVG  
Via dell'Istria 55 - Trieste - tel. 040 7606485 - 774269  
mail: [direzione@ciofs.it](mailto:direzione@ciofs.it) web: [www.ciofs.it](http://www.ciofs.it)  
Sistema qualità Certificato LRC 190667





Il calo più consistente si registra alla media Sauro che ha eliminato una terza classe, aumentano invece i «piccoli»

# Meno bambini nelle scuole di Muggia

E dopo tante battaglie in difesa, diminuisce l'accesso a tempo pieno e prolungato

La scuola media «Sauro» dove si è registrato il maggior calo di studenti. Accanto, un'aula delle scuole elementari di Muggia, le uniche dove si sia registrato un lieve aumento di bambini.



Saranno 857 i bambini e ragazzi che dal 14 settembre calcheranno i banchi delle scuole dell'Istituto comprensivo «Giovanni Lucio» di Muggia. Dodici in meno dell'anno scorso. E sarà il primo anno della riforma Moratti: gli insegnanti sono pronti e l'organico è stato confermato. A perdere alunni quest'anno sono le scuole dell'infanzia e la media Nazario Sauro (13 in meno le prime, ben 22 la seconda). La scuola media (ora denominata «scuola secondaria di primo grado») ha addirittura ridotto una classe: dalle cinque sezioni della terza dell'anno scorso (frutto di un passato, temporaneo boom demografico), è passata a quattro se-

Intanto la scuola si sta preparando alle novità della legge Moratti: «Stiamo facendo riunioni su riunioni con il collegio docenti per delineare i gruppi di lavoro e chiarire le modalità operative per raggiungere gli obiettivi stabiliti dalla riforma. Un lavoro complesso, delineato già nei mesi scorsi, e che stiamo per terminare», dice la dirigente, Maria Rosa Stabile. Fugati i dubbi sul personale a disposizione: «L'organico è confermato, è lo stesso dell'anno scorso, tranne un'insegnante su progetto della scuola per l'infanzia che non è stata confermata», ancora la Stabile.

Tra le prossime scadenze, la definizione degli or-

gi delle prime giornate di scuola dei vari plessi, che saranno comunicate la prossima settimana. Nel frattempo, primi incontri con i genitori alla vigilia dell'apertura dell'anno scolastico.

A tutti coloro i quali hanno iscritto i loro figli alle scuole dell'infanzia, l'appuntamento è per domani alle 17 alla scuola media. Per i genitori dei bimbi iscritti al primo anno della scuola primaria, l'assemblea di presentazione è prevista venerdì 10 settembre dalle 17 alle 18.30 sempre alla scuola Sauro. Per chi ha iscritto i figli alla prima classe della scuola secondaria, incontro invece il 14 settembre dalle 8 alle 9.30.

Sergio Rebelli

## Abbonamenti al bus per gli studenti: nuove agevolazioni

Dal 6 settembre, in base alla nuova legge regionale approvata nei giorni scorsi, Trieste trasporti istituisce una nuova formula di abbonamento agevolato per gli studenti della scuola dell'obbligo e delle medie superiori: l'«abbonamento scolastico». Avrà una validità di 10 mesi, per l'intera rete o per una sola linea e tratta. Ecco le nuove tariffe: l'abbonamento alla rete 191,50 euro, una linea o tratta 152,40 euro.

Per gli studenti appartenenti allo stesso nucleo familiare è prevista una ulteriore riduzione tariffaria, del 10 per cento, per l'acquisto di un secondo abbonamento scolastico, e del 20 per cento per l'acquisto del terzo, o quarto ecc. Per il rilascio dell'abbonamento bisogna presentarsi allo sportello di via dei Lavoratori 2, aperto dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e mercoledì anche dalle 14 alle 15.30. Bisogna presentare due foto formate tessera, un'autocertificazione (i moduli si trovano nel medesimo ufficio) firmata dallo studente, se maggiorenne, oppure dai genitori per i minorenni. Oppure un certificato d'iscrizione per l'anno in corso. Infine, un documento di identità. Per informazioni: 800.016675.

Continuano le prese di posizione contrarie all'annunciato provvedimento della Prefettura di Gorizia che dirotta il traffico triestino

## «La viabilità del Vallone travolge Duino Aurisina»



Camion in transito sul Vallone che porta a Gorizia.

Continuano le prese di posizione contro l'annunciato provvedimento destinato a modificare la viabilità sul Vallone in direzione di Gorizia, con passaggio obbligato per Sistiana e Duino. Dopo la decisa rimproveranza del sindaco di Duino Aurisina, Giorgio Ret, che - non invitato alla riunione in Prefettura a Gorizia - ha chiesto un urgente incontro con tutti gli enti interessati, interviene il segretario dei Ds di questo comune, Massimo Veronese: «Mi pare scandaloso - scrive - che a quella riunione non sia stato presente il sindaco di Duino Aurisina, questi provvedimenti avranno un impatto considerevole sul traffico veicolare. Di fatto si intascherà il paese, rendendo pericolosissimo l'incrocio presso i Lupi di Toscana». Aggiunge Veronese: «I rischi di congestione del traffico si estenderanno anche a Duino e Sistiana dove passeranno i Tir provenienti da Trieste e diretti a

Gorizia, che prenderanno il vallone a San Giovanni. Per non parlare dell'inquinamento acustico e atmosferico». Il segretario dei Ds chiede che si provveda a spostare la barriera del Lisert a Villesse, per agevolare uno scorrimento veloce. Afferma poi il presidente della commissione Ambiente della Provincia, Giorgio Cecco: «Inaccettabile la scelta di modificare la viabilità del Vallone. Impensabile non coinvolgere il Comune interessato e la stessa provincia di Trieste. Auspico un tavolo urgente in Prefettura». Anche il gruppo consiliare di An a Duino Aurisina aveva inviato una interpellanza urgentissima al sindaco, esprimendo «grande rammarico» per la mancata convocazione del Comune e sottolineando che i provvedimenti «stravolgeranno la vita e la viabilità del Comune, mettendo in forte crisi la polizia municipale».

Intanto gli istituti si preparano ad attuare la riforma Moratti. Ma gli insegnanti sono tutti confermati

## PERSONAGGI

MUGGIA In pensione assieme dopo 40 anni i gestori degli impianti alle porte della cittadina

## Se ne vanno due storici benzinai

Hanno rifornito le prime auto, e poi vissuto l'epoca del «boom»



Marino Busdon e Fabio Crevatin «dirimpettati» alle loro pompe di benzina per 40 anni all'ingresso di Muggia ora vanno in pensione a pochi mesi di distanza l'uno dall'altro. (Lasorte)

Dopo oltre quarant'anni di servizio a Muggia, i due gestori delle pompe di benzina alle porte del centro storico vanno in pensione, a due mesi di distanza l'uno dall'altro. Gli impianti, ovviamente, non chiuderanno, essendo stati ceduti dalle compagnie petrolifere ad altri gestori. Una sorta di «tradizione» quindi viene a mancare, iniziata agli esordi degli anni Sessanta, con le pompe a mano, quando si vendevano quasi 400 litri al giorno di benzina, perlopiù la «normale».

Correva l'anno 1962 quando sia Marino Busdon (classe 1937), sia Fabio Crevatin (classe 1939) cominciarono la loro attività di benzinai a Muggia. «Subentrò a mio padre che aveva iniziato ancor prima, nel marzo del 1950», dice Crevatin, che si sta godendo la pensione dal primo luglio scorso ed ha mantenuto, cedendola al figlio, solo l'officina di gomma. Ed erano anni in cui le auto non erano un bene molto comune a Muggia. «Alla fine degli anni Cinquanta lavoravamo soprattutto con gli autobus dell'Acna, anche per il servizio gomme. In media ven-

devamo quasi 20 mila litri di «normale» e duemila di «super». Con il decennio successivo le cose sono cambiate e c'è stato il boom nella vendita di auto».

Crevatin ricorda bene anche il periodo in cui stavano per entrare in vigore i buoni di benzina agevolata. Con un impegno in prima persona: «Per noi la benzina jugoslava era un problema. Fin dal 1967 mi ero dato da fare, nell'ambito dell'associazione di categoria, per andare dal ministro a Roma a chiedere agevolazioni. Per un certo periodo erano le stesse compagnie a darci sovvenzioni, altrimenti non ce l'avremmo fatta». E tra gli anni Cinquanta e Sessanta si lavorava

anche di più: «Tenevamo aperto dalle 6 alle 22, anche la domenica. E se c'era in giro un ispettore della compagnia, anche fino a mezzanotte. Solo dagli anni Sessanta abbiamo cominciato a chiudere una domenica su due».

Di lotte e scioperi degli stessi benzinai per ottenere la benzina agevolata si ricorda anche Busdon che andrà in pensione il prossimo 13 settembre, e che dei suoi esordi dice: «Subentrò al gestore precedente. All'inizio giravano molte Vespe e poche auto. Io avevo anche la pompa per le barche, pur se all'epoca quelle a motore a Muggia erano solo una decina». Tra i ricordi, un fatto tragico per Muggia: «Appe-

na arrivato ci fu l'alluvione, che portò via l'impianto. Si dovette ricostruire tutto».

Busdon negli anni ha condiviso la gestione con la moglie Elisabetta e nel primo periodo anche con il suocero, e delle vendite del primo periodo ricorda: «Si vendevano 400 litri di benzina al giorno. Nulla se si pensa ai sette o ottomila di oggi». Un abbandono con alle spalle un po' di malinconia: «Mi dispiace lasciare, dopo tanti anni. Come mi sentirò da pensionato? Ve lo saprò dire». Difficile ottenere altri aneddoti dai due gestori, forse ancora non totalmente distaccati da quella che è stata la loro quotidianità per 42 anni, durante i quali hanno instaurato anche rapporti di amicizia con i clienti, alcuni conoscendoli per nome, altri, con più distacco, riconoscendoli magari solo per l'auto che possiedono.

«Una tradizione che se ne va. Chi a Muggia non è passato a fare benzina, o a cambiare le gomme da loro?», dice il consigliere Stefano Tarlao che si fa promotore di un «doveroso ringraziamento e saluto per gli anni di servizio in città».

S. re.

I cittadini, supportati dal Wwf, non vogliono nuovi insediamenti: «Abbiamo già dato molto»

## Espropri, si ribella anche Longera

Contestato il piano particolareggiato che viola le zone verdi

No agli espropri che rischiano di rovinare le caratteristiche del borgo di Longera. No soprattutto a quel piano particolareggiato che rischia di stravolgere la geografia di una frazione che è intimamente connessa con il Bosco Farneto e il suo torrente di fondovalle, ricco di biotopi e di ambienti umidi di rara bellezza.

L'appello arriva dal Wwf e dai rappresentanti del Comitato di salvaguardia della frazione, protagonisti di una conferenza stampa dove sono stati resi noti i termini della controversia con il Comune. «I residenti di Longera - ha spiegato per il Wwf Dario Predonzan - si trovano calati dall'alto un piano particolareggiato che prevede una serie di interventi assolutamente incompatibili con la realtà del borgo. Nello strumento urbanistico si intende realizzare una serie di parcheggi pubblici, tre per la precisione, per i quali è necessario effettuare un esproprio consistente di terreni. Altri terrazzi coltivati a vite e zone di verde - continua Predonzan - dovrebbero venire sacrificati per realizzare una nuova strada di comunicazione lungo il fondo valle. Un'azione che rischia di deturpare un'area di alto profilo ambientale, ma soprattutto rappresenta un successivo trampolino di lancio per futuri espropri a favore di coloro che, è inevitabile, si lanceranno a colonizzare i ter-

reni agricoli adiacenti la nuova arteria per concretizzarvi nuove colate cementizie».

«La gente di Longera non vuole assolutamente sopportare nuovi soprusi al suo territorio - ha affermato Radoj Pecar, rappresentante della comunità -». Dopo la sovrastante e incombente mole del quadrilatero di Melara, l'abbandono del torrente di fondo valle, i diversi disegni provocati dall'attuale realizzazione dell'ultimo tratto della Grande viabilità, pensiamo di aver già dato parecchio. Le informazioni di esproprio per la messa a punto del nuovo piano particolareggiato interessano una trentina di famiglie per dei metri quadrati di terreno.



Caseggiati a Longera.

Espropri che provocherebbero danni irreparabili alla struttura intera del nostro borgo e dei suoi ambienti rurali. Invece di stravolgerci, pensino a rinforzare la viabilità ordinaria lungo la Basovizza o lungo la via De Marchesetti. Longera non è in grado di sopportare nuovi insediamenti».

Accanto al ritiro del piano particolareggiato per la frazione, Wwf e borgatari chiedono la revisione delle previsioni del piano regolatore comunale, eliminando la possibilità di nuove costruzioni nel paese, se non per gli ampliamenti dovuti a normali esigenze di adeguamento igienico-funzionale.

Maurizio Lozei

## La replica del Comune E l'assessore Rossi invia alla Regione richieste di proroga per «correggere»



«Non voglio essere considerato responsabile per dei piani particolareggiati e i relativi espropri ereditati dalla Giunta precedente» afferma l'assessore all'Area territorio e patrimonio Giorgio Rossi (nella foto), nell'intento di dare una risposta a tutte quelle persone di Longera, Basovizza e Trebiciano - per Servola ormai il piano risulterebbe approvato - che all'inizio dell'estate hanno ricevuto delle comunicazioni di esproprio necessarie alla messa a punto di quegli strumenti urbanistici che, nelle premesse, avrebbero dovuto migliorare la vita dei borghi e degli abitanti. Comunicazioni dovute per legge che hanno invece provocato dei forti dissensi da parte dei residenti, assolutamente contrari a dei piani giudicati inutili e capaci di stravolgere i rispettivi territori. «Sin dall'inizio - continua Rossi - ho tenuto in debito conto le proteste e le lamentele dei cittadini. L'intenzione dell'amministrazione comunale è di rivedere la situazione. Per questa ragione ci confronteremo con il Decentramento per trovare delle soluzioni compatibili alle richieste della gente. A ogni buon conto ho inviato all'assessore regionale alla Pianificazione territoriale Lodovico Sonago una richiesta con la quale chiedo alla Regione una proroga dei termini - la scadenza è prevista per il 10 di settembre - della presentazione della documentazione per l'utilizzazione dei contributi per l'affidamento degli incarichi professionali per la redazione dei piani particolareggiati dei borghi citati».

«Secondo il Dpr 327 del 2001 (leggi e regolamenti relativi a espropri per pubblica utilità) - si legge nel documento - si è resa necessaria l'informazione ai privati le cui aree prevedono l'esproprio. Non risulta possibile rispettare i tempi fissati per l'adozione dei citati provvedimenti in quanto si è registrata una generalizzata opposizione da parte dei cittadini interessati. La invito ad attivarsi per l'accoglimento della richiesta di proroga, necessaria al fine di consentire una ulteriore verifica e revisione degli strumenti urbanistici».

ma. loz.





## Carenza di attività

L'articolo apparso il giorno 20 agosto riguardante l'inchiesta in atto da parte dell'autorità giudiziaria sulla morte della signora Paola Mezguet, denunciava una carenza nell'attività di pronto soccorso, ossia la Radiologia, che sospende il servizio il sabato dalle 15 alle 20 e dalle 8 alle 20 alla domenica. Chiediamo con preoccupazione alla Direzione ospedaliera, dopo quanto accaduto: viene ancora mantenuto questo orario il sabato e la domenica?

Attendiamo una risposta sollecita per tranquillizzare i cittadini preoccupati.

**Vittorio Bortolozzo**  
Lega consumatori

## «Missili» sulla strada

Dato che in via Flavia all'altezza dell'ex dazio non è possibile apporre davanti ai 50 km orari segnalati dalla tabella la cifra uno invitare chi di competenza a far mettere le strisce pedonali davanti al numero 84 della suddetta via, al fine di poter far sì che gli eventuali eredi delle potenziali vittime (si aspetta sempre il morto) almeno non abbiano a carico le spese ospedaliere o funerarie.

Colgo l'occasione per invitare chi di competenza a munirsi di un autovelox (presso la Nasa) in quanto i missili (moto) che dopo le 20 passano per la via Brigata Casale mi lasciano sempre con un dubbio amletico, sono 280 o 320 i km/ora? Finché un gatto (nero s'intende) non attraverserà la strada... sarebbe bene che le Circoscrizioni di Altura e Cattinara si organizzassero per raccogliere gli eventuali resti arrivati fin lì.

**Silvio Stagni**

## La fascia debole

Spero che le richieste del signor Bruno Zonch in merito alla segnalazione «Anziani

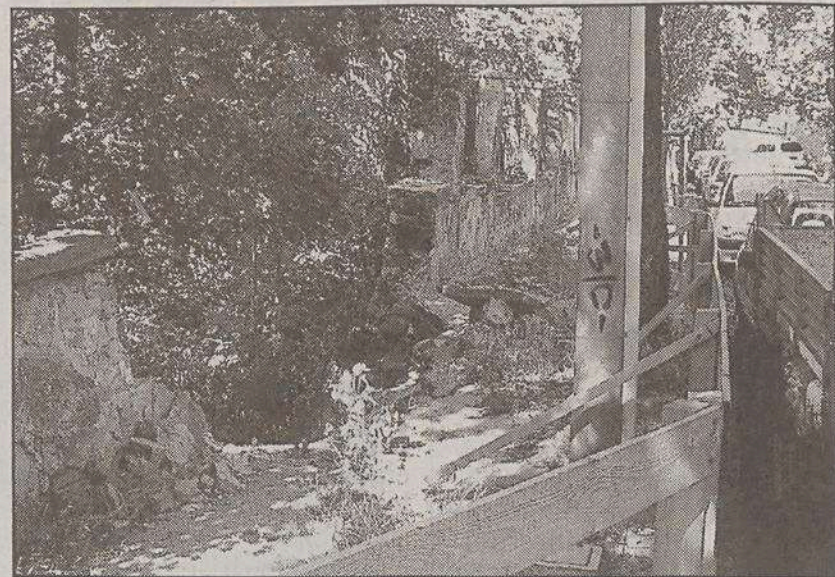
## IL CASO

Un lettore suggerisce al Comando militare di dare la zona verde in gestione al Comune

## «In abbandono il parco di villa Necker»

Nel centro storico di Trieste, fra via dell'Università e il viale Terza Armata, esiste un bellissimo e grande giardino ricco di essenze vegetali (anche rare) e vetusti alberi, di proprietà del Demanio e di pertinenza dell'ottocentesca villa Necker, sede del Comando militare.

Tale ampio polmone verde giace ora in uno stato di pietoso abbandono, quasi una giungla con i manufatti interni (vialetti, gazebo, piazzole) in disfacimento e perfino con l'antico muro di cinta, risalente ancora al tempo dell'Austria felix, in pericolosa rovina, al punto tale che l'intera parte prospiciente viale Terza Armata è stata trasennata (da anni), impedendo con ciò l'uso ai pedoni del corrispondente marciapiede. Peraltro, sui fatiscenti ruderi permangono sempre i



Il tratto di muro crollato lungo viale Terza Armata.

minacciosi cartelli gialli di «sorveglianza armata», con il disegno del fucile puntato sulla gente in transito.

Nell'ambiente militare si mormora che con l'abolizione del servizio obbligatorio di leva viene a

manicare il personale da adibire al giardinaggio (zappa e rastrello, soldato modello?), che i fondi disponibili sono ridotti all'osso, che gli attuali soldati professionisti contrattualmente pagati vanno adibiti ad altri e ben più

impegnativi compiti, specie nelle missioni all'estero (Bosnia, Iraq), e così avanti.

Stando così le cose, mi permetto di suggerire al Comando militare di cedere il grande giardino dove – salvo errore – sorge anche il Circolo ufficiali, o almeno la parte superiore, in uso al Comune di Trieste affinché lo stesso, tramite il proprio servizio verde pubblico, lo recuperi dall'attuale abbandono e lo preservi dall'incuria mettendolo a disposizione dei cittadini, sempre bisognosi di spazi aperti e salubri.

Sarà così possibile anche risolvere l'annosa e vergognosa situazione in cui giace ora la parte superiore del viale Terza Armata, cosa che mortifica e penalizza il bel rione di San Vito.

**Fabio Ferluga**

## UN AMICO DA ADOTTARE

Affettuoso meticcio di pastore è al Gilros di Opicina da pochi giorni

## «Ben» è in cerca di una famiglia



Ben, meticcio di pastore di taglia grande, di circa un anno, è al Gilros da pochi giorni. Molto buono con cani e persone, affettuosissimo e giocherellone, adatto a una casa con giardino. Rigel, il meticcio proposto due settimane fa, ha trovato casa. La settimana passata altri cinque cani hanno trovato un padrone. Informazioni: Gilros, via di Prosecco 1904, Villa Opicina. Tel. 040/215081. Aperto dalle 10 alle 12 tutti i giorni, tranne il martedì e i festivi

La gatta era all'Astad

## «Fragola» ha una casa

«Fragola», la gatta di sette anni proposta la scorsa settimana, ha trovato casa a Trieste, grazie a una persona di mezza età che vive da sola.

«Fragola», gatta dolce, di colore bianco e tigrato e di pelo semilungo, era ospite dell'Astad di Opicina da alcuni mesi. I suoi padroni avevano dovuto infatti rinunciare a lei a malincuore, a causa di una forma di allergia.

Anche altri due gattini ospiti dell'Astad hanno trovato una nuova famiglia in questi giorni.

l'Arma, che instilla i veri valori della vita ai propri componenti.

**Michele Di Tella**  
Casarsa (Pn)

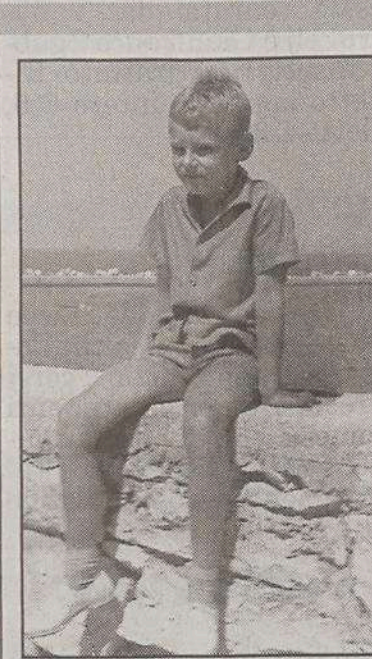
## Prezzi «gonfiati»

Si può combattere la continua ascesa dei prezzi gonfiati.

Vorrei riuscire a risolvere un enigma: «La Coop set tu». Ma se sono «me», perché dovrei farmi pagare di più?

Un litro di latte Carso al supermercato Maxi di via Coronese costa 0,75 euro. Al supermercato Di Meglio in via F. Severo 0,75. C'è qualcuno delle Cooperative operaie (mia nonna era già socia negli anni '20) che mi può spiegare il prezzo, per lo stesso articolo, in via Brunelleschi a 0,92 euro?

**Luigi De Iaco**



## Adriano, 50

Adriano compie oggi il mezzo secolo. Tanti affettuosi auguri dalla moglie e dagli amici.

## 50 ANNI FA

5 settembre 1954

● Ieri sera, alla radio, per la rubrica «Musica in piazza» di Silvio Gigli era di turno Recanati, patria di Leopardi, ma anche di Beniamino Gigli. Dal balcone della casa materna, dopo aver eseguito una ninna-nanna, il celebre tenore ha voluto cantare «Le campane di San Giusto», fra l'entusiasmo di astanti e radioascoltatori.

● La federazione lavoratori del commercio della Cdl richiede la limitazione dell'orario di apertura dei negozi a sette ore e mezzo. Inoltre invita ad uniformare l'orario di apertura e chiusura di tutti i negozi dei vari generi merceologici, onde evitare la confusione che attualmente crea nel pubblico il sistema degli orari differenziati.

## AVVISO AI LETTORI

■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da SESSANTA BATTUTE a riga, di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i testi e di comunicare il numero di telefono (il telefono e l'indirizzo devono esserci anche nelle e-mail). I testi incomprensibili o più lunghi di 30 righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione.

**julia viaggi**

**BUON VIAGGIO**

Settembre: CRETA-RODI-SANTORINI	€ 395
voli in partenza da Lubiana quota da	
Prossimi viaggi di gruppo da Trieste:	
19/9 Shopping all'IKEA di Bologna	€ 35
2-4/10 Rimini	€ 220
9/10 Padova Basilica Santo e Cappella degli Scrovegni	€ 63
5-10/10 MADRID AVILA e la CASTIGLIA	
con volo da Trieste a	€ 1.040
31/10-3/11 OGNISANTI a PRAGA a	€ 315
12-25/11 Viaggio eccezionale in BIRMANIA a soli	€ 2.100!!!
P.zza Tommaseo 2/b, Trieste, tel. 040/367636-040/367886	
Orario 9.00-12.30 / 16.00-19.30 - Sabato 9.00-12.30	

## In difesa dei ruoli

Ritengo necessario un mio intervento a seguito della terza lettera pubblicata a firma di Aureliana Randone, pianista, già professoressa di conservatorio, in merito all'affaire Oren. Nell'ordine, schematico per chiarezza e completezza di pensiero: non credo la signora Randone abbia delega per rappresentare reiteratamente «musicisti... intellettuali e colti frequentatori del Verdi»: gli stessi risulta si organizzano in diverse associazioni, con cariche elettive di rappresentanza, spesso dando vita a consultazioni, pubbliche anche nei risultati, per valutare a maggioranza i gradimenti delle opere rappresentate e dei direttori d'orchestra ospiti.

La signora esprime reiteratamente e con insistenza le tesi (note a chi come me opera nel settore) di un sindacato di tipo autonomo radicato nei conservatori italiani, non sappiamo se in via ufficiale: comunque occorre ribadire che già un posto in consiglio di amministrazione della Fondazione è occupato da un altro pianista che, con personale coerenza, sostiene le stesse tesi, con già ampia visibilità sulla stampa cittadina (si veda l'articolo «Verdi, sia Zimolo a licenziare Oren», sul Piccolo di sabato 7 agosto).

I compensi di Oren sono



stati stabiliti nel contratto che l'artista ha stipulato con la Fondazione, contratto ratificato con ampia maggioranza del consiglio di amministrazione: a loro si rivolgono tutti coloro che vogliono verificare la congruità di tale contratto, non certo a «il rappresentante delle Rsu» (?), come se questi avessero competenza su tale questione.

E dovere ricordare ai lettori del Piccolo, essendo in atto una campagna denigratoria nei confronti delle Rsu, che le stesse sono elette a suffragio universale con mandato triennale, che continuano a beneficiare (e lo testimoniano senza possibilità di smentita le votazioni emesse al termine delle ultime assemblee generali tenute in teatro) del consenso della maggioranza dei dipendenti, che sono l'unico organismo titolato ufficialmente a livello nazionale a rappresentare gli stessi, in tutte le sedi, e che agiscono da sempre in maniera collegiale, operando nel massimo spirito di collaborazione.

Lo posso testimoniare in prima persona, essendo stato fino al 2003 legittimo

componente di tale organismo, che comporta responsabilità verso i colleghi, personale, nessuna gratificazione, tanto meno economica; inutilmente offensiva l'insinuazione, rivolta dalla signora Randone, di legami con la politica, che risulta ai più attività nobile per il cittadino responsabile, e che si tiene di norma nelle sedi e nei modi deputati e riconoscibili.

**Fulvio Macciardi**  
Uilcom-Uil  
vice segretario generale

## Incontenibile immigrazione

Fin dal primo giorno di questo nuovo secolo, avevamo detto che – guerre virtuali a parte – a caratterizzare la «globalizzazione» sarebbero stati due grandi fenomeni: le «crociate alla rovescia», cioè il fenomeno dell'incontenibile immigrazione verso l'Europa non solo delle popolazioni musulmane, ma di tutti i diseredati del mondo alla disperata ricerca di una vita migliore nel suppo-

sto ed attraente paradiso dell'Europa occidentale, il secondo fenomeno è invece lo sviluppo delle comunicazioni mediatiche, che hanno già sconvolto il sistema di tutti i rapporti intrattenuti fin qui dall'umanità, ma che è un processo appena all'inizio e che sarà destinato nel corso di questo secolo ad evoluzioni oggi inimmaginabili.

In questi giorni è il problema dell'immigrazione e della legge Bossi-Fini a tenere banco e a monopolizzare le dichiarazioni agostane di ministri e parlamentari, come al solito contrapposti, non solo a causa delle opinioni espresse dal Centrosinistra, ma anche per le gravi fratture in seno alla Casa della libertà.

Il parere da noi sempre espresso e che qui ribadiamo è che il governo italiano, anche in questo campo, dovrebbe esprimere una politica estera finalmente degna di questo nome e presentare al Parlamento europeo una formale richiesta d'intervento, assolutamente autorevole e ben maggiore dei timidi accenni del ministro Pisanu, su quella che po-

trebbe essere l'opportunità di un intervento europeo sul problema della nostra immigrazione. Va detto, infatti, a tutto campo, che l'Italia, Paese che rappresenta il «ventre molle» dell'Europa, esposta com'è quale trampolino del Mediterraneo con le sue immense coste, non può essere lasciata sola a sostenere un'impossibile difesa: questa difesa, di carattere pratico, giuridico ed economico, dev'essere assunta direttamente ed in prima battuta dall'Unione europea, che avrebbe già dovuto farlo da tempo. Ed è inutile che Francia e Germania si illudano di avere assestato provvisoriamente la propria immigrazione.

In questa situazione, ha destato scalpore e provocato le giuste reazioni, l'uscita del neocommissario europeo Rocco Buttiglione, il quale, facendosi interprete, come esponente dell'Udc, del «buonismo» che caratterizza tutte le posizioni cattoliche nei confronti dell'immigrazione, ha proposto di abolire le quote che consentono un numero chiuso di immigrati annuo, nonché di accogliere e concedere il libero diritto di asilo a tutti gli immigrati che cerchino di fuggire «dalla fame, dalla sete, dalle carestie e dalla povertà»; il ministro Pisanu (collega democristiano dell'Udc) ha avallato la proposta, affermando che la legge Bossi-Fini va rivista.

**Gianfranco Gambassini**  
Presidente onorario della Lista per Trieste

## Carabiniere coraggioso

Sabato 21 agosto una piccola folla assisteva sul molo del Lazzaretto di San Bartolomeo alle peripezie di una barca a vela che si capovolgeva, mentre un altro sventurato pescatore si guardava bene dal rientrare nel porticciolo e se ne stava al largo, evitando così di sfarfallarsi contro gli scogli. Mentre un ardito surfista si trovava in grosse difficoltà, e non riusciva a salire sul molo. Al che un vicebrigadiere del gruppo sommozzatori di Trieste non esitava a tuffarsi e trarre in salvo lo sventurato. Tutto bene quel che finisce bene? No, poiché il vicebrigadiere Rosario Paparo si era tuffato con i pantaloni, e non si era accorto che nella tasca c'era il suo telefonino; perciò l'ha dovuto buttare. Comunque, grazie al vicebrigadiere e al-



## Mariuccia e Bruno, 50

Mariuccia e Bruno festeggiano oggi le nozze d'oro. Tanti auguri di cuore dalla figlia, dal genero, dai nipoti Giorgia e Alberto e da tutti i parenti.



## Ermanno e Uccia

Ermanno e Uccia festeggiano oggi il traguardo dei cinquant'anni di matrimonio. Tanti auguri dalle figlie, dai nipoti e da tutti i parenti.



## Uccia e Libero, sono 50

Uccia e Libero festeggiano oggi i 50 anni di matrimonio. Tanti auguri dai figli Roberta e Dario e dai nipoti Sara, Ilaria e Leonardo.



## Alba e Giorgio, mezzo secolo

Alba e Giorgio festeggiano oggi i 50 anni assieme. Tanti affettuosi auguri in questo lieto giorno dai figli, dal genero e dai nipoti.



## URBAN «R»

## IL PRIMO MODELLO DI PRODUZIONE CINESE

125 cc € 2.399 (chiavi in mano)  
153 cc € 2.499 (chiavi in mano)

FRENO ANTERIORE Disco idraulico da 240 mm con pinza a un pistoncino  
FRENO POSTERIORE Disco idraulico da 200 mm con pinza a due pistoncini  
PNEUMATICO ANTERIORE 100/80-16 50P  
PNEUMATICO POSTERIORE 110/80-16 55P  
COLORI Grigio metallizzato, nero  
EQUIPAGGIAMENTO SERIE Bauletto, antifurto elettronico, telecomando con avviamento a distanza

PRONTA CONSEGNA **MOTOSTAR**  
Via Valdirivo, 29 - Tel. 040.638600 • Via Follato, 7 - Tel. 040.829138



## ORE DELLA CITTÀ

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209 e 040/3733290) ALMENO TRE GIORNI PRIMA della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

## Museo sveviano

Oggi il Museo sveviano è aperto con la mostra di manoscritti e documenti «E tanto differente questa Inghilterra. Il soggiorno londinese di Italo Svevo» dalle 10 alle 12. Saranno a disposizione del pubblico le signore dell'associazione Cittaviva. Il museo ha sede al secondo piano di piazza Fontana, 4 ingresso libero. Per informazioni: Irene Battino - Biblioteca Civica - tel. 040/6758182.

## La mostra di Marussig

Oggi alle 11 la dott.ssa Nicoletta Bressan, sarà a disposizione del pubblico al Museo Revoltella per illustrare il percorso della mostra dedicata a Guido Marussig, curata da Vanja Strukelj e Gianfranco Scubbi. Il servizio è gratuito. Biglietto ingresso: intero € 5, ridotto € 3.

## Liceo Oberdan

La presidenza del Liceo «Oberdan» comunica che domani avranno inizio i corsi di recupero per gli studenti promossi con debito formativo. Orari e disposizioni relative sono esposte all'albo della scuola.

## PICCOLO ALBO

Smarrito in zona Campanella/Costalunga/Colonnovez gatto maschio a pelo corto bianco con macchie nere di tre anni scomparso dal 12 agosto. Lauta mancia per ritrovamento/notizie. Telefonare al numero cellulare 338/1758048.

## FARMACIE

**Domenica 5 settembre**  
Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13: via Bernini 4, angolo via del Bosco; via Felluga 46; largo Piave 2; lungomare Venezia 3 - Muggia; via di Prosecco 3 - Opicina, tel. 214441. Solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.  
Farmacie in servizio dalle 13 alle 16: via Bernini 4, angolo via del Bosco; tel. 305114; via Felluga 46, tel. 390280; lungomare Venezia 3 - Muggia, tel. 274998; via di Prosecco 3 - Opicina, tel. 422478. Solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.  
Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: largo Piave 2, tel. 361655.  
Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televita. [www.farmacisti.trieste.it](http://www.farmacisti.trieste.it)

## Museo postale della Mitteleuropa

È aperta al Museo Postale e Telegrafico della Mitteleuropa, piazza Vittorio Veneto 1, la mostra di Liliana Pajola «Trieste e il suo mare tra '800 e '900» particolare collezione di cartoline d'epoca che ci presentano una Trieste inedita tutta da scoprire. La mostra sarà visitabile fino al 20 ottobre con orario 9-13 e visite guidate domenicali a cura delle direzioni di Poste Italiane e dei Civici musei di Storia ed Arte, con la collaborazione dell'associazione di volontariato Cittaviva.

## Film d'epoca

Oggi in piazza Unità alle 20.30 quinta e ultima serata della rassegna cinematografica «Trieste sotto... 1943-1954» con dibattito finale su «Trieste tra guerra e dopoguerra» tra esponenti di rilievo della cultura italiana e proiezione del documentario dell'Istituto Lucce «Trieste sotto» di Marino e Mario Maranzana.

## Coppa Trieste

L'associazione sportiva dilettantistica Coppa Trieste, comunica che sono aperte le iscrizioni alla 42.ª edizione del campionato di calcio a sette «Coppa Trieste». Gli interessati possono rivolgersi alla segreteria in via Valdirivo 40 (tel. 040/634002) lunedì, mercoledì e venerdì dalle 16 alle 18. Sono anche aperte le iscrizioni al Campionato over 35 (giocatori di età superiore a 35 anni, con due fuori quota, portiere e un giocatore).

## BENZINA

Agip: v.le Miramare 49; via Forlanini - Cattinara. Esso: piazzale Valmaura 4; piazza Foraggi 7; v.le Campi Elisi. Ipi: via dell'Istria 52; via Giulia 58. Shell: Aquilina (Muggia); via D'Alviano 14; Aurisina 129 (Duino Aurisina); riva Grumula 12; strada dei Friuli 7; largo A. Canal 1/1. Tamol: via F. Severo 2/3.  
Aperti 24 ore su 24 Agip Duino Nord: Aut. Ts/Ve. Agip Duino Sud: Aut. Ve/Ts. Agip: Valmaura Superstrada S.S. 202.  
Servizio notturno Tamol: via F. Severo 2/3. Agip: viale Miramare 49; piazzale Valmaura.  
Self-service Esso: piazzale Valmaura; Sgonico - S.S. 202. Agip: viale Miramare 49; via dell'Istria 155; via A. Valerio 1 (Cattinara); via Forlanini - Cattinara. Tamol: via F. Severo 2/3.

## Cisal Servizi

Gli uffici del sindacato autonomo Cisl, via Vidali 1 sono aperti da lunedì a venerdì dalle 9 alle 12.30 e dalle 16 alle 18 per servizi di assistenza sindacale, patronato, caf, pensionati, enti pubblici, sanità, commercio, consumatori, infornitura lavoro e stradale, prestiti agevolati. Tel/fax 040/3476302.

## Istituto Max Fabiani

Domani alle 8 all'Istituto tecnico per geometri «Max Fabiani» inizieranno i corsi di recupero per gli studenti con debiti formativi delle classi 2 B, 2 D, 3 A, 3 D e delle classi quinte; per informazioni si invita a recarsi a scuola o a telefonare allo 040/579022.

## Pattinaggio Artistico Triestino

Sono aperte le iscrizioni per l'anno sportivo 2004/2005 dei corsi di pattinaggio artistico, roller, hockey in line e solo dance presso l'impianto sportivo coperto Pat via Costalunga 408. Per informazioni telefonare ogni giorno dalle 17 alle 19 allo 040/823818 oppure al 348/8147081.

## Corsi di pallanuoto

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di pallanuoto organizzati dalla Pallanuoto Trieste. La segreteria è aperta il lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e il martedì e giovedì anche dalle 16 alle 18. (Riva T. Gulli 3, telefono 040/300342).

## Ginnastica e judo

La società judo Sakura con sede al PalaTrieste di via Miani 5/1 il 13 settembre inizia i corsi di ginnastica, judo bambini dai 5 anni in poi, judo amatoriale, difesa personale e ju-jitsu. Per i nuovi iscritti corsi gratis per il mese di settembre. Per informazioni telefonare al numero 338/7695142.

## Università delle Liberet

L'Università delle Liberet - Auser comunica che le iscrizioni ai corsi per l'anno accademico 2004-2005 inizieranno lunedì 13 settembre nella sede di Largo Barriera Vecchia n.15, IV piano, con orario 10-11.30 e 17-18.30, da lunedì a giovedì.

## Circolo della vela

Nei giorni 18 e 19 settembre il Circolo della Vela di Muggia organizza le tradizionali regate «Coppa città di Muggia» e «Trofeo Pino Suraci» nello spazio acque antistante Punta Sottile per le classi: Europa, Snipe, 420, laser-radial, laser 4.7. Per eventuali informazioni contattare la segreteria al numero 040/272416.

## Associazione Izanami

Dal primo settembre l'associazione culturale Izanami ha cambiato sede. Il nuovo indirizzo è: via del Coroneo 5. L'orario di segreteria è il seguente: mercoledì 11/12, venerdì 17/18.30; telefono 040/660898.

## NOZZE D'ORO



Franca e Flavio raggiungono oggi il traguardo dei 50 anni di matrimonio. In questa lieta giornata, tanti affettuosi auguri dai figli, dalle nuore e dai nipoti.

## Gita in Istria

La Famiglia Pisnotta organizza una gita in Istria sabato 25 settembre con pullman in partenza da piazza Oberdan alle 8. Si visiteranno Nesazio, Pola, Dignano e Valle. Informazioni e prenotazioni presso la segreteria dell'Unione degli Istriani, dal lunedì al sabato, dalle 9.30 alle 12, telefono 040/636098.

## Università Terza età

L'Università della Terza età comunica che le iscrizioni inizieranno lunedì 13 settembre con il seguente orario: da lunedì a venerdì, dalle 9 alle 11.30, e giovedì anche dalle 15.30 alle 17. Per informazioni rivolgersi in via Corti 1/1, telefonando allo 040/311312, 040/305274.

## Viaggio in Austria

L'Associazione nazionale lavoratori anziani d'azienda comunica che ci sono ancora posti disponibili per il weekend culturale-ricreativo da venerdì 17 settembre a domenica 19 settembre per visitare con guida l'abbazia agostiniana del 1106 a Klosterneuburg nelle vicinanze di Vienna, la città di Bratislava e Maribor. Prenotazioni e programma dettagliato al Circolo Fincantieri-Wärsilä, Galleria Fenice 2, tel. 040/661212, il pomeriggio dalle 17.30 alle 19 fino all'esaurimento dei posti disponibili.

Questi gli orari per il pubblico dell'ufficio che si occupa delle elargizioni e delle fotografie d'epoca (anniversari e compleanni): dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13.

## Giovedì prossimo una messa in suffragio dei 150 morti nel bombardamento del piroscafo I 60 anni della tragedia del San Marco

Le 150 persone morte nella strage del piroscafo San Marco, nave di linea della compagnia di navigazione «Istriatrieste» bombardata in una mattina di settembre del 1944 da aerei anglo-americani, saranno ricordate giovedì prossimo, alle 18.30, con una messa che verrà celebrata nella chiesa della Beata Vergine del Soccorso in piazza Hortis.

Con la cerimonia religiosa si vuole perpetuare il ricordo di quella tragedia, la cui memoria col passare degli anni è diventata ormai prerogativa di pochi. Per non dimenticare, la Famiglia Umaghesa ha voluto



I resti del San Marco a Punta Salvore dopo il tragico bombardamento di 60 anni fa.

quindi, come ogni anno, rendere onore pubblicamente alle vittime del bombardamento, auspicando la condivisione del ricordo da parte della municipalità di Umago e della Comunità

degli italiani di Umago e Salvore.

In quel giorno di settembre del 1944 intere famiglie, uomini, donne, bambini, ma anche militari tedeschi stavano viaggiando a bordo del San Marco per

raggiungere Trieste. Per tutti i 260 passeggeri del piroscafo, quel viaggio, appena iniziato, si tramutò in tragedia poco dopo essere partiti da Porto Salvore: gli aerei, credendo che la nave trasportasse truppe tedesche, piombarono in un baleno sul San Marco e lo bombardarono. Alcuni si salvarono ma più della metà dei passeggeri furono uccisi dalle mitragliatrici mentre cercavano riparo tra gli scogli di Punta Salvore, dove il capitano aveva fatto arenare la nave nel tentativo di favorire lo sbarco.

## «Itinerari organistici» domani a San Giusto

Domani alle 20.30, con ingresso libero, nella Cattedrale di San Giusto avrà luogo il concerto d'apertura della 27.ª edizione della rassegna «Itinerari organistici a Trieste e in Istria». La «Nuova orchestra Ferruccio Busoni» di Trieste presenterà musiche di Evangelatos, Mihailides, Mendelssohn, Thomé, Mozart e Bach.

Il direttore, Massimo Belli, è conosciuto in Italia e all'estero per le sue incisioni discografiche e le registrazioni in emittenti radio e Tv. La sua attività concertistica è iniziata come violinista in gruppi da camera e come solista, per poi proseguire nella direzione d'orchestra.

Nel concerto di domani si esibiranno come solisti il soprano Marianna Prizzon e il violinista Michele

Lot. Marianna Prizzon, apprezzata dai critici per le sue doti interpretative, vanta una carriera iniziata da giovanissima al Conservatorio di Trieste, dove si è diplomata. In qualità di solista svolge dal 1997 un'intensa attività concertistica di musica sacra, operistica e da camera, in Italia e all'estero.

Michele Lot, diplomatosi con il massimo dei voti al Conservatorio di Venezia e poi perfezionatosi con noti musicisti italiani, ha ottenuto, lungo il suo percorso professionale, undici premi in concorsi di violino e musica da camera, di cui nove internazionali. Docente in Italia e negli Stati Uniti, Lot continua a suonare nelle più prestigiose sale da concerto riscuotendo sempre il favore del pubblico e della critica.

## ELARGIZIONI

- In memoria di Francesca Bole nell'anniv. dal figlio Remigio (5/9) dalla moglie e dai figli 25 pro Airc.  
- In memoria di Aurelio Scherbi dalla moglie Aurora 100 pro Ass. Amici dell'ospice Pineta, 50 pro Sweet Heart-Dolce cuore.  
- In memoria di Sergio da Rosella 50 pro poveri della chiesa Sant'Apollinare (Montuza).  
- In memoria di Marino Tamburlin dalla fam. Veljkovic 75 pro Ass. Azzurra (malattie rare); dalla fam. Ruzic 75 pro Ist. Burlo Garofolo.  
- In memoria di Claudio Viezzoli dagli amici Luciano, Carla Toluoso 50 pro Airc.  
- In memoria di Lina Villani ved. Pallini da Gina Pallini 50, da Silva Duda 30 pro Cri.  
- In memoria di Maria Virginia Zanolich Saule dai nipoti Sancia 50 pro Ads.  
- In memoria di Luciano Zivich dai cugini Silvano e Dario 50, dalle fam. Cuccagna-Bonazza 50, da Silvano e Marisa Brunello-Zanetti 50 pro Comunità casa famiglia (Opicina).  
- In memoria dei propri cari da N.N. 50 pro Uic.

- Da N.N. 25 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).  
- In memoria di Franca Aiello Albrigo dalla famiglia Wetzl 25 pro fondazione Ota-D'Angelo-Luchetta-Hrovatin, da Delia, Giorgio, Corrado Pagliaro e Chiara Rajevich 100 pro Medici senza frontiere.  
- In memoria di Concetta Antonucci ved. Cafagna dalle famiglie Mario Della Valle, Michele Della Valle, Bruno Della Valle 100 pro Airc.  
- In memoria di Giuseppina De Rosa in Bolestri da Mari Lipizer 15 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).  
- In memoria di Marina Gvinelli Beltrame dalla cugina Carmen Gvinelli Tucci 50 pro Soc. S. Vincenzo de Paoli (chiesa Roiano).  
- In memoria di Claudio Grassi e Antonio e Niva Coslovich 50, dai cugini Albino, Maria e Rosetta 120 pro Adv.  
- In memoria di Angelo Fonda da Roby e Berta 100 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Emilio Fontanone dalla famiglia Giuseppe Galdo 50 pro Agmen.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Zingale Stefano con Forza Federica, Del Borrello Daniele con Arbulla Nives, Montrone Pietro con Valentini Maura, Oliva Giovanni con Rauni Silvia, Memmi Massimiliano con Franceschin Daniela, Sumeraz Sotte Michele con Tomsic Monica, Peterschneegg Gerhard con Bianchi Patrizia, Iurkic Giuliano con Varesano Alessia, Bernardi Paolo con Zugna Patrizia, Savella Nicola con Baldas Valentina, Elmlero Edoardo con Civil Simon Maribel, Bailot Fabio con Stella Lara, Marchesi Massimiliano con Mulas Giovanna, Borgobello Andrea con Mori Federica.

## COMPRO ORO PAGANDO AL MASSIMO PER CONTANTI

Central Gold  
Corso Italia 28 - Trieste  
Apertura: 9 - 12

## MOVIMENTO NAVI



**ARRIVI**  
Ore 4 U ZRINSKI da Es Sedir a Siot; ore 10 Tu UND ADRYATIK da Istanbul a orm. 31; ore 11 Ir IRAN ASTANEH da Odessa a Siot 2; ore 17 Bs VENEZIA da Durazzo a orm. 15; ore 20.35 It MARCONI da Grado a Stazione marittima.  
**PARTENZE**  
Ore 1 Tu UND DENIZCILIK da orm. 39 a Ambarli; ore 8 It MARCONI da molo VII a Grado; ore 17 Gr ASTRO SATURN da Siot 1 a ordini; ore 19 Tu UND ADRYATIK da orm. 31 a Istanbul; ore 22 Cy PANTELIS da Siot 4 a ordini; ore 23 Bs VENEZIA da orm. 15 a Durazzo.  
**MOVIMENTI**  
Ore 14 ZRINSKI da rada a Siot 3.

## TRIESTE-MUGGIA

**FERIALE**  
Partenza da TRIESTE 6.45, 7.50, 9.00, 10.10, 11.20, 14.00, 15.10, 16.20, 17.30, 19.35  
Arrivo a MUGGIA 7.15, 8.20, 9.30, 10.40, 11.50, 14.30, 15.40, 16.50, 18.00, 20.05  
Partenza da MUGGIA 7.15, 8.25, 9.35, 10.45, 11.55, 14.35, 15.45, 16.55, 18.05, 20.05  
Arrivo a TRIESTE 7.45, 8.55, 10.05, 11.15, 12.25, 15.05, 16.15, 17.25, 18.35, 20.35  
**SOLO FESTIVI**  
Partenza da TRIESTE 9.30, 11, 13.30, 15, 16.30, 18  
Arrivo a MUGGIA 10, 11.30, 14, 15.30, 17, 18.30  
Partenza da MUGGIA 10.15, 11.45, 14.15, 15.45, 17.15, 18.45  
Arrivo a TRIESTE 10.45, 12.15, 14.45, 16.15, 17.45, 19.15  
**TARIFFE:** corsa singola: € 2,80; corsa andata-ritorno € 5,25; biciclette € 0,55; abbonamento nominativo 10 corse € 8,95; abbonamento nominativo 50 corse € 21,60. **ATTRACCHI:** Trieste - molo peschiera, Muggia - interno diga foranea.

## TRIESTE-MONFALCONE

**ORARIO ESTIVO FINO AL 15 SETTEMBRE**  
Partenza da TRIESTE 8.00, 12.40, 16.45  
Partenza da SISTIANA 8.55, 13.35, 17.40  
Partenza da DUINO 9.20, 14.00, 18.05  
Partenza da MONFALCONE 10.00, 14.40, 18.45  
Partenza da DUINO 10.40, 15.20, 19.25  
Partenza da SISTIANA 11.05, 15.45, 19.50  
Arrivo a SISTIANA 8.45, 13.25, 17.30  
Arrivo a DUINO 9.10, 13.50, 17.55  
Arrivo a MONFALCONE 9.50, 14.30, 18.35  
Arrivo a DUINO 10.30, 15.10, 19.15  
Arrivo a SISTIANA 10.55, 15.35, 19.40  
Arrivo a TRIESTE 11.50, 16.30, 20.35  
**TARIFFE**  
corsa singola: Trieste-Sistiana e/o Duino € 4,50; Sistiana-Duino € 0,55; Trieste-Monfalcone € 5,60; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 1,70.  
biciclette: Trieste-Sistiana e/o Duino € 0,55; Sistiana-Duino € 0,55; Trieste-Monfalcone € 0,55; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 0,55.  
abb. nominativo 10 corse: Trieste-Sistiana e/o Duino € 19,65; Trieste-Monfalcone € 22,45; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 8,40.  
abb. nominativo 50 corse: Trieste-Sistiana e/o Duino € 30,85; Trieste-Monfalcone € 50,50; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 19,65.

## TRIESTE-GRIGNANO

Partenza da TRIESTE 8.00, 10.10, 13.00, 15.10, 17.20  
Partenza da BARCOLA 8.20, 10.30, 13.20, 15.30, 17.40  
Partenza da BARCOLA 8.30, 10.40, 13.30, 15.40, 17.50  
Arrivo a GRIGNANO 8.55, 11.05, 13.55, 16.05, 18.15  
Partenza da GRIGNANO 9.05, 11.15, 14.05, 16.15, 18.25  
Arrivo a BARCOLA 9.30, 11.40, 14.30, 16.40, 18.50  
Partenza da BARCOLA 9.40, 11.50, 14.40, 16.50, 19.00  
Arrivo a TRIESTE 10.00, 12.10, 15.00, 17.10, 19.20  
**TARIFFE**  
corsa singola: Trieste-Barcola e/o Cedas € 1,70; Trieste-Grignano € 2,80; Barcola-Grignano e/o Cedas € 1,10.  
biciclette: Trieste-Barcola e/o Cedas € 0,55; Trieste-Grignano € 0,55; Barcola-Grignano e/o Cedas € 0,55.  
abb. nominativo 10 corse: Trieste-Barcola e/o Cedas € 8,40; Trieste-Grignano € 10,10; Barcola-Grignano e/o Cedas € 8,40.  
abb. nominativo 50 corse: Trieste-Barcola e/o Cedas € 21,60; Trieste-Grignano € 24,70; Barcola-Grignano e/o Cedas € 21,60.  
**ATTRACCHI:** Trieste molo Pescheria - Barcola - (Cedas) - Grignano.

## LIGNANO-ROVIGNO-BRIONI

**IN ARRIVO E PARTENZA DALLA STAZIONE MARITTIMA, MOLO BERSAGLIERI**  
Fino a domenica 12/9  
**LINEA ALTO ADRIATICO 2004 - Monostab MARCONI**  
TRIESTE part. 8.00 MAR. 8.00 MER. 8.00 GIO. 8.00 VEN. 8.00 SAB. 8.00 DOM. 8.00  
LIGNANO part. 9.10 MAR. 9.10 MER. 9.10 GIO. 9.10 VEN. 9.10 SAB. 9.10 DOM. 9.10  
PIRANO part. 10.20 MAR. 10.20 MER. 10.20 GIO. 10.20 VEN. 10.20 SAB. 10.20 DOM. 10.20  
PARENZO part. 11.45 MAR. 11.45 MER. 11.45 GIO. 11.45 VEN. 11.45 SAB. 11.45 DOM. 11.45  
ROVIGNO part. 12.55 MAR. 12.55 MER. 12.55 GIO. 12.55 VEN. 12.55 SAB. 12.55 DOM. 12.55  
BRIONI part. 13.05 MAR. 13.05 MER. 13.05 GIO. 13.05 VEN. 13.05 SAB. 13.05 DOM. 13.05  
ROVIGNO part. 16.30 MAR. 16.30 MER. 16.30 GIO. 16.30 VEN. 16.30 SAB. 16.30 DOM. 16.30  
PARENZO part. 17.45 MAR. 17.45 MER. 17.45 GIO. 17.45 VEN. 17.45 SAB. 17.45 DOM. 17.45  
PIRANO part. 18.05 MAR. 18.05 MER. 18.05 GIO. 18.05 VEN. 18.05 SAB. 18.05 DOM. 18.05  
LIGNANO part. 19.15 MAR. 19.15 MER. 19.15 GIO. 19.15 VEN. 19.15 SAB. 19.15 DOM. 19.15  
GRADO part. 20.15 MAR. 20.15 MER. 20.15 GIO. 20.15 VEN. 20.15 SAB. 20.15 DOM. 20.15  
TRIESTE part. 20.15 MAR. 20.15 MER. 20.15 GIO. 20.15 VEN. 20.15 SAB. 20.15 DOM. 20.15  
Sosta programmata LUNEDÌ

## PARENZO-TRIESTE e viceversa

**PRINCE OF VENICE (fino al 28 settembre)**  
PARENZO part. 8.00 TRIESTE arr. 9.30  
TRIESTE part. 17.30 PARENZO arr. 19.00  
Viaggia solo al MARTEDÌ

## ROVIGNO-PARENZO-TRIESTE e viceversa

**Catamarano SAN FRANGISKI (fino al 10 settembre)**  
ROVIGNO-TRIESTE\* part. 8.00 arr. 10.15  
TRIESTE-ROVIGNO\* part. 17.30 arr. 19.45  
\*Tratta con fermata intermedia  
PARENZO-TRIESTE part. 9.00 arr. 10.15  
TRIESTE-PARENZO part. 17.30 arr. 18.45  
Viaggia solo al VENERDÌ

## VETRINA

a cura della  
A.Manzoni&C. S.p.A.

## Capelli spenti

Caduta, prurito, parlane con Giorgio, «trent'anni di professionalità», via della Ginnastica 9, tel. 040/771289.

## Scuola di musica 55

Comune di Trieste - Area Cultura - Casa della Musica, via Capitelli 3; lunedì 6 settembre ore 17.30 presentazione dei corsi di chitarra e musica d'insieme di Mimmo Rossi; ore 18 presentazione del corso di batteria di Carlo Bonazza; ore 18.30 presentazione del corso di chitarra di Arturo Falcone. Martedì 7 settembre ore 17 presentazione dei corsi di pianoforte per bambini di Elisabetta Buffolini e violino per bambini di Eleonora Bettinelli; ore 18 presentazione del corso di batteria e percussioni melodiche di Dario Savron. Tel. 040/307309.

## Corsi gratuiti di lingua adulti e bambini

Per nuovi soci l'Ass. Culturale Miguel de Cervantes offre corsi di SPAGNOLO, INGLESE, FRANCESE, PORTOGHESE e ITALIANO PER STRANIERI, tenuti da insegnanti madrelingua specializzati nell'apprendimento veloce. Preparazione agli esami ufficiali e corsi tradizionali. Info: via F. Venezian 1 dal lun. a ven. 10-12 e 16-20, tel. 040/300588.

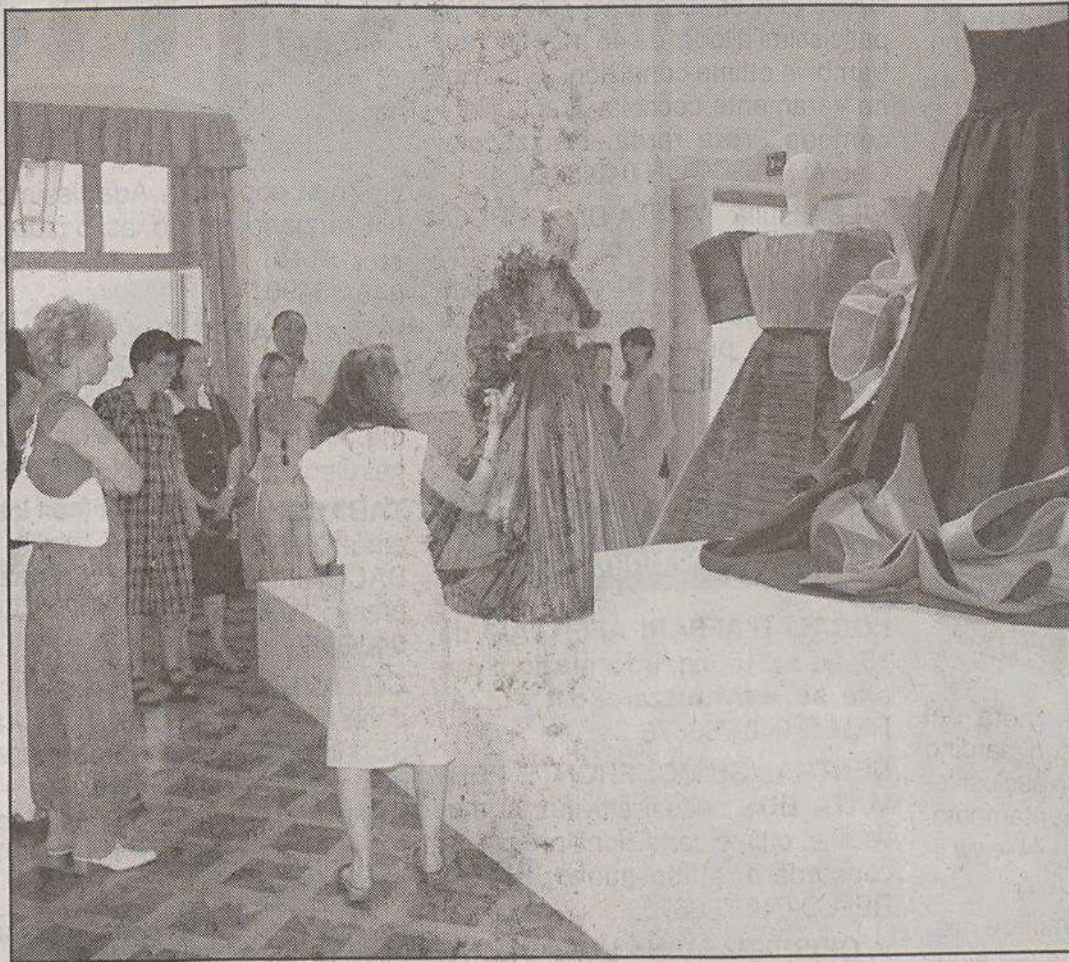


Tempestiva si è rivelata la richiesta di soccorso fatta dalle guide dopo che nella sala al piano nobile si era propagato un forte odore di plastica fusa

# Allarme incendio alla mostra di Palazzo Attems

Chiesto l'intervento dei vigili del fuoco a causa di alcuni faretti surriscaldati dall'orario prolungato

Un visita guidata alla mostra dedicata alle incredibili creazioni dello stilista Roberto Capucci nel salone d'onore del piano nobile di Palazzo Attems dove venerdì sera si è sentito l'odore di bruciato.



I colori accesi degli abiti scultura di Roberto Capucci hanno rischiato di prendere fuoco. A Palazzo Attems, sede della personale dedicata al famoso stilista, è scattato l'allarme incendio. E' successo venerdì sera, alle 22.45, un quarto d'ora prima dell'orario di chiusura prolungato della mostra. Le guide che stavano portando a spasso per i saloni i gruppi di visitatori hanno cominciato a sentire odore di bruciato, senza però riuscire a identificare la fonte. Si è aperta così la caccia alla puzza misteriosa. «Plastica bruciata» secondo gli olfatti più fini, concentrata soprattutto nel salone d'onore del piano nobile dove, come spiega il depliant, «si dispiega un caleidoscopio di abiti da sera rutilanti di colori».

«Non si riusciva proprio a capire da dove veniva» spiega un'addetta in servizio venerdì sera. E' così, nel dubbio e viste le preziose creazioni esposte (dal valore inestimabile oltre altamente infiammabili), sono stati allertati l'addetto alla sicurezza e i vigili del fuoco di Gorizia. Quest'ultimi, giunti sul posto alle 23, hanno per prima cosa fatto spegnere tutte le luci. La prima ipotesi presa in considerazione era, infatti, quella di un possibile corto circuito. Poi, dopo un accurato sopralluogo, s'è scoperto che l'odore di bruciato proveniva dai faretti alogeni del salone al primo piano, surriscaldati per l'orario a cui sono stati sottoposti nella giornata di venerdì, giorno nel quale la mostra fa gli straordinari. (E con successo, visto che ben 66 visitatori hanno approfittato i 3 settembre dell'apertura serale di Palazzo Attems).

I faretti in questione, infatti, sono gli unici, a differenza delle altre sale, a non essere dotati di fotocellula e quindi a rimanere permanentemente accesi. «Probabilmente avevano bisogno di riposare» scherza la sovrintendente dei Musei Provinciali Raffaella Sgubin. O forse, va aggiunto, non erano adeguatamente isolati. Spenti i faretti e aperte le finestre, comunque, il sentore di plastica frita è scomparso. E, ieri mattina, dell'odore non c'era più traccia nelle stanze di Palazzo Attems. Così, dopo un sopralluogo dei tecnici della Provincia, la mostra ha riaperto regolarmente i battenti.

Inutile, invece, tentare di sapere se i faretti incriminati siano stati sostituiti o magari isolati come si deve visto che venerdì prossimo, 10 settembre, sono attesi all'ultima prova serale. A Palazzo Attems vige, infatti, il silenzio stampa. «Non siamo autorizzati a parlare con i giornalisti» fanno sapere all'ufficio informazione. Regola d'oro evidentemente, soprattutto quando, come in questo caso, c'è «puzza di bruciato».

Fabio Dorigo

## Gli abiti-scultura di Capucci verso una proroga scolastica

Un altro mese di Roberto Capucci e di «arte e creatività oltre i confini della moda». La Provincia e la Sovrintendenza ai Musei provinciali della Provincia stanno pensando seriamente a prorogare al 31 ottobre la mostra di Palazzo Attems e del Museo della Moda e delle Arti Applicate. «Aspettiamo che Capucci rientri dalle ferie - spiega la sovrintendente Raffaella Sgubin -. E poi gli avvieremo la proposta». C'è, infatti, da far fronte alle numerose richieste che stanno piovendo dalle scuole che riaprono i battenti il 13 settembre. Ol-

tre 20 scolaresche hanno già prenotato l'orario di visita a luglio e molte altre hanno chiesto modalità e informazioni. «Si tratta di scuole di ogni ordine e grado», spiega la Sgubin. Anche se la parte del leone spetta agli Istituti d'arte.

L'ipotesi della proroga non è solo scolastica. L'allungamento della «sfilata» artistica di Capucci (aperta per il momento fino al 2 ottobre con orario 9-19, lunedì escluso) arriva sull'onda del successo della mostra: tremila spettatori nel primo mese di apertura e altrettanti nel mese di agosto.

## MONFALCONE

Comune intenzionato a riproporre la rassegna dell'uso che riscosse successo 15 anni fa e poi fu scippata da Trieste

# Il boom rilancia la Fiera nautica

Già trovata la sede, il canale Est-Ovest. Buone opportunità per l'occupazione

## NAVI «MONFALCONESI» IN FLORIDA

### «Glory» e «Triumph» bloccate dall'uragano

L'uragano Frances ha costretto a un cambio di rotta anche «Caribbean Princess», che con le sue 116 mila tonnellate di stazza lorda e i suoi 290 metri di lunghezza è un vero e proprio colosso dei mari. Come ben sanno i monfalconesi che ad aprile l'hanno vista sfilare nel bacino di Panzano, dopo essere stata consegnata da Fincantieri alla Carnival. L'uragano che in questi giorni sta investendo la Florida ha provocato chiusure preventive dei porti, come Port Everglades a Fort Lauderdale, dove la «Caribbean» avrebbe dovuto fare ritorno ieri. Invece la «princesa» ha dovuto prolungare di un giorno la sosta a Cozumel, in Messico, rinviando il suo arrivo in Florida. Bene per chi era imbarcato, meno per chi avrebbe dovuto iniziare la crociera ieri e invece si troverà ora a salpare domani per un viaggio di 5 e non 7 giorni. Anche se Princess rifonderà a chi si imbarca il 50% del costo della crociera. Ai crocieristi viene pro-

posto di spostare il viaggio o di ottenere un risarcimento totale. Stessa politica è stata applicata da Carnival che si è trovata a gestire le partenze rinviate di 7 unità, di cui «Glory» e «Triumph» pure realizzate a Monfalcone, che hanno dovuto fare i conti con la chiusura dei porti di Port Canaveral e Miami.



La «Glory» quando era a Monfalcone.

Il Comune vuole riportare la fiera nautica dell'uso a Monfalcone. Il progetto accarezzato da tempo, ma frenato dalle scarse disponibilità di bilancio, sarà rilanciato a fronte delle risorse finanziarie a disposizione dopo la chiusura del contenzioso con Endesa sull'Ici da versare per la centrale termoelettrica. Ad affermarlo è il vicesindaco e assessore alle Finanze Marco Ghinelli che sottolinea come la manifestazione sia ancora tutta da costruire e quindi sia difficile preventivarla di qui a un anno.

«Non abbiamo comunque intenzione di muoverci da soli - aggiunge -. Chiederemo la collaborazione degli enti fieri, mentre possiamo già contare sull'appoggio delle associazioni dei commercianti e degli artigiani». Non più libero il canale Valentini, a differenza di quasi quindici anni fa quando la manifesta-

zione fu proposta con molto successo (per essere poi scippata da Trieste dove abortì), la fiera, spiega l'assessore all'Urbanistica Massimo Schiavo, potrebbe trovare una collocazione naturale nel canale Est-Ovest, diventando un veicolo promozionale importante di quanto la città già è e vuole diventare nel settore della nautica. Senza per questo dimenticare che Monfalcone è e rimane una città industriale, ribadisce Schiavo.

«Il territorio offre però risorse sufficienti - spiega - per un'ulteriore sviluppo del-

## VERSO I 4000 ORMEGGI

A Monfalcone al momento esistono già 2576 postibarche di cui 1474 nelle società sportive e 1100 gestite da realtà economiche. La Svoc dispone di 420 posti, la Canottieri Timavo di 70, la Lega Navale ne ha 44, i pescatori 50, i casonari 70, il Circolo canale Valentini 292 posti, la Tavoloni 300 e la Locovaz 230. Sul fronte dei privati l'Hannibal conta 360 posti, il Nautech 200, la marina Lepanto 280, Ocean 200, Cadei 60 (tutte sul canale Est-Ovest). Il piano regolatore prevede un'espansione per altri 1249 posti di cui 225 per le associazioni nautiche e 1.024 di attività imprenditoriali. Tra le prime godranno di un ampliamento la Timavo (+70), Svoc (+15), Lega navale (+70) e Tavoloni (+70). Tra le seconde la possibilità sarà assorbita dal progetto «Flaviano» (400 posti), dalla darsena delle Terme romane (altri 400), operazione che vedrà tra i partner il Comune, e dall'ex Sodena (224).

la nautica e quindi della sua economia. L'equazione ormeggio uguale posto di lavoro non è automatica, ma le potenzialità occupazionali esistono. E' vero che in Croazia ci sono molti marinai, come ha osservato qualcuno in



Una delle tante darsene a Monfalcone.

questi giorni di polemiche sul progetto «Flaviano» all'isola dei Bagni, ma in Croazia ci si va in crociera e non per fare la manutenzione annuale della propria imbarcazione, come invece accade a Monfalcone, il litorale più vicino e più «comodo», per tutta una fascia d'Italia e di centro Europa». Monfalcone può contare su fondali adeguati e su bacini con acqua dolce e corrente. «Non si tratta di puntare sul turismo - aggiunge Schiavo -

perché si tratterebbe di un'idea limitante, ma di creare un'alternativa di sviluppo che vuole affiancarsi a quanto già esiste in città. Pensare che altre attività, oltre a quelle industriali, possono avere un ruolo in città non mi pare sia un'aspirazione scorretta». I nuovi posti barca previsti dal piano regolatore sono sì quasi tutti dedicati ai «privati» (tra cui anche il Comune assieme a Italia Navigando), ma andranno a riequilibrare la situazione attuale che vede le società dotate di 1476 posti contro i 1100 di marina e attività economiche. Dei futuri 3825 posti 1700 saranno collocati nelle associazioni nautiche e sportive e gli altri 2125 in darsene private. la. bl.

## GRADO

Si stringono i tempi sulle nomine vacanti previste per metà settembre. Rinnovata intesa tra Itur e Regione

# Git, imperversa il toto-presidente

Favoriti Lemmo e Giorgio Marin. Il sindaco: «E' così? Allora ci terremo la spiaggia»

Stringono i tempi attorno alle nomine vacanti in Git. Entro metà settembre potrebbero scaturire dalla Regione. Si parla della riunione di Giunta del 17. E intanto le voci circolano, tra mezze conferme, smentite, toni sfumati e «guerrafondaio». Tanto che dal «cilindro» del toto-nomine si affacciano due indicazioni: Elio Lemmo, recentemente nominato nel Cda della Itur, consorzio dei privati socio al 30% di Git, e pure indicato, assieme a Marco Ostromann, a rappresentare la Itur in Git. A lui le «voci di popolo» accrediterebbero la presidenza della Spa gradese. Nel solco di una «rinnovata alleanza» tra Itur e Regione. Si fa pure il nome di Giorgio Marin: i

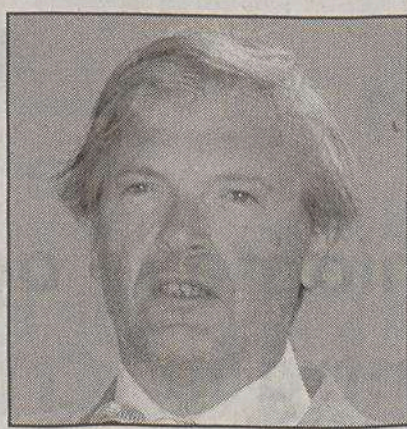
«si dice» lo darebbero per futuro amministratore delegato, quasi ad «affiancare» il ruolo forte dell'attuale vice presidente Giovanni Blarasin, segretario comunale di Grado. Nel «pacchetto» delle ipotesi rientrerebbero poi le «opzioni» diessine. Il tutto, nel tentare, fanno capire i bene informati, di rilanciare vecchie proposte, ai tempi del post-Martinis.

Un quadro smagato. Soprattutto frastagliato. Perché a cercare conferme s'incappa nel riserbo. Con il consigliere regionale diessino Mirio Bolzan a prenderla alla larga. «Siamo a una fase decisamente preliminare, ai punti programmatici necessari per trovare l'accordo tra le parti». Sul nome di Lemmo getta acqua



Il sindaco Marin

sul fuoco: «Come tutte le nomine, è passibile di controindicazioni». Parla di una rosa ben più vasta al vaglio e ribadisce: «E' prematuro far nomi, il primo passaggio sarà invece la convocazione dell'assemblea. Il tutto dovrà trovare la conver-



Giovanni Blarasin

genza più ampia, frutto anche della consultazione all'interno delle forze politiche di riferimento della maggioranza regionale». Alcune certezze le allunga Bolzan: «Sul personale di Git, posso garantire che per quest'anno non sarà toc-

cato alcunché. Competerà al nuovo Cda trovare formule di concertazione sindacale e modalità per definire eventuali ristrutturazioni che tuttavia vanno inquadrare in una prospettiva di rilancio». Va nel segno delle conferme pure l'intervento di privati nella gestione delle terme, per le quali «c'è spazio per far convivere e sviluppare l'aspetto sociale-riabilitativo ma anche «turistico». Ci sarebbe dunque la «convergenza per la ricerca di capitale privato». Rivisitando pure gli accordi tra Regione e Git. E ancora, la ricapitalizzazione: «Bisogna farla, ma è una proposta che deve approdare in assemblea. Come l'eventuale garanzia fiduciosa regionale». Infine, i «doppioni»: le Aiat

che, alla luce della «riforma della riforma», potranno essere «ridisegnate» sia sotto il profilo delle competenze nei confronti delle società d'area che dal punto di vista dell'ambito territoriale di riferimento. Come, ad esempio, un'unica Aiat per Grado e Gorizia.

Ma il «toto-nomine» sembra non essere gradito al Comune di Grado. Il sindaco Roberto Marin taglia corto sui nomi circolanti: «Con tutto il rispetto per le persone in questione, mi auguro che ciò che mi è arrivato all'orecchio resti una voce». Su tutto fa «pesare» la rappresentatività comunale: «Il Comune è aperto al dialogo. Cosa che, a quanto pare, l'assessore Bertossi non intende fare. Si sappia tuttavia che il Comune fa-



Uno scorcio della spiaggia principale di Grado.

rà di tutto per difendere il suo 30% in Git. Ricordo che l'Amministrazione è titolare della concessione della spiaggia affidata in subconcessione demaniale alla Git. I termini di Marin suonano insomma come una provocazione: «Siamo disponibili con l'assessore Bertossi. Diversamente, troveremo altre forme più idonee per gestire il litorale». Quanto all'attuale vice presidente Giovanni Blarasin, Marin ne conferma la totale fiducia. E l'indicazione per la presidenza? «Sono il primo a considerarla politicamente insostenibile».

Altre incongruenze, poi, attorno alla situazione finanziaria. Marin è lapidario: «La Git non è in crisi, è in sofferenza». Il suo grado di indebitamento mi risulta attorno all'11,5%, perfettamente entro la media delle Spa». Il sindaco ritiene che quel «buco» di circa 1 milione di euro rappresenti «un carico addebitabile alla Regione, proprietaria degli immobili». La copertura è dovuta. Ne servirebbero ricapitalizzazioni o garanzie fiduciarie. In caso contrario, il Comune intende comunque valere le sue ragioni in altra sede.



**IMMOBILIARE**  
**centroservizi**

tel. 040 3480925


**PIZZARELLO**
tel. 040 766676  
www.pizzarello.it
**immobiliare**  
**geom. gerzel**

tel. 040 310990


**il quadrifoglio**
tel. 040 630174  
www.ilquadrifoglio.ts.it
**Geometra**  
**Marcolin**

tel. 040 366901


**GRATTACIELO**  
**STUDIO IMMOBILIARE**

tel. 040 635583

per informazioni:  
segreteria **cmt**

Consorzio Mediatori Trieste

tel. 040 638103

lunedì/mercoledì/venerdì  
dalle 10.00 alle 12.00zona giorno  
più una stanza

**MONOCALE PIAZZA SANSO-**  
**VINO** ristrutturato, 11 p., 28 mq, arre-  
 dato, ampio vano + angolo cottura,  
 bagno-wc € 43.000,00. (foto su  
 www.pizzarello.it) PIZZARELLO  
 040/766676

**PENDICE SCOGLIETTO!** Splendidi  
 65 mq. Soggiorno grande con incan-  
 tevole zona cucina (a vista) gustosa-  
 mente arredata, matrimoniale, pog-  
 giolo, bagno e cantina. Tutto nuovo!  
 Ascensore! Geom. MARCOLIN  
 040/366901

zona giorno  
più due stanze

**CAMPI ELISI** aperto e luminoso in  
 condominio quarantennale, cucina,  
 ampio soggiorno, camera cameretta  
 bagno poggione ripostiglio, cantina,  
 termoa autonomo. QUADRIFO-  
 GLIO 040/630174 www.ilquadrifo-  
 glio.ts.it

**ZONA VIA LOCCHI**, recentemente  
 ristrutturato, atrio, soggiorno, cuc-  
 ina, 2 stanze, doppi servizi, poggio-  
 li, cantina. Ottime finiture. Geom.  
 GERZEL 040/310990

**VIA REVOLTELLA**, da ristrutturare:  
 atrio, soggiorno, cucina, 2 stanze,  
 servizi separati, ripostiglio, terrazzo,  
 giardino con magazzino. Geom.  
 GERZEL 040/310990

**COMMERCIALE BASSA** adiacen-  
 ze in buono stabile epoca nel verde  
 salone matrimoniale stanzetta cuc-  
 ina servizi separati ripostiglio pog-  
 giolo cantina. GRATTACIELO  
 040/635583

**GRADO PINETA** in ottimo stabile  
 tranquillo appartamento rifinito e  
 arredato soggiorno angolo cot-  
 tura 2 stanze bagno 2 terrazzi  
 cantina posto auto coperto ac-  
 cesso spiaggia. GRATTACIELO  
 040/635583

**V. BATTISTI**: ingresso,  
 salone, 2 stanze, cu-  
 cinino, bagno, IV  
 p., ascenso-

re, rifiniture anni '60, 110 mq, €  
 160.000,00. Foto su www.pizzarel-  
 lo.it **RC LA** PIZZARELLO  
 040/766676

**V. S. GIACOMO IN MONTE** recente,  
 piano alto, ascensore, ottime condi-  
 zioni: saloncino, 2 stanze, cucina,  
 bagno, ripostiglio, poggio, arredato  
 e climatizzato € 160.000,00. (foto  
 su www.pizzarello.it) PIZZAREL-  
 LO 040/766676

**CENTRALISSIMO**, splendido palaz-  
 zo d'epoca ristrutturato, bellissimo  
 alloggio 100 mq veramente belli, cli-  
 matizzato e "box auto"!! Rifiniture su  
 misura. Purtroppo non per tutti!  
 Ascensore! Geom. MARCOLIN  
 040/366901

**MONFALCONE** bellissimo alloggio  
 in moderna palazzina. Cucinino,  
 soggiorno + terrazzo, 2 camere (ter-  
 razzo), bagno. Piano alto vista aper-  
 ta. Zona centrale e verde. Ascenso-  
 re. Geom. MARCOLIN 040/366901

**CENTRALE 130 mq** in palazzo d'e-  
 poca. Concentrato di gusto e com-  
 odità. Cucina, soggiorno, 2 camere,  
 cameretta, bagno, atrio e poggio-  
 li. Molto bello a prezzo vantaggioso.  
 Viuzza tranquilla! Geom. MARCO-  
 LIN 040/366901

zona giorno  
più 3 stanze

**CORSO SABA**, appartamento li-  
 berty con finiture particolari, soggi-  
 orno, sala da pranzo, cucina 2 stanze,  
 studiolo, servizi, box auto. QUA-  
 DRIFOGLIO 040/630174 www.ilqua-  
 drifoglio.ts.it

**SALONCINO**, 2 stanze, cucinona,  
 servizi, perfetto, luminoso, ter-  
 moautonomo, € 129.000 trattabili,  
 S. Giacomo. CENTROSERVIZI  
 040/3480925

**ULTIMO PIANO** centralissimo stabi-  
 le prestigioso, 4 stanze grandi, cuc-  
 inona, bagno, termoa autonomo **LA**  
 CENTROSERVIZI 040/3480925

**SALONCINO**, 2 matrimoniali, 2 sin-  
 gole, cucinona e poggio, servizi,  
 cantina, soffitta, ascensore, €  
 170.000 **LA** CENTROSERVIZI  
 040/3480925

**STABILE D'EPOCA INTERO** par-  
 zialmente occupato, Campo San

Giacomo, € 320.000. CENTRO-  
 SERVIZI 040/3480925

**ZONA VIA LOCCHI**, atrio, doppio  
 salone, cucina, 4 stanze, doppi ser-  
 vizi; mq. 230. Geom. Gerzel  
 040/310990.

**VIA TAGLIAPIETRA**, ottimo stabile,  
 appartamento mq. 155, adatto an-  
 che ufficio od ambulatorio. Geom.  
 Gerzel 040/310990.

**S. GIACOMO**, adiacenze Piazza,  
 luminosissimo tranquillo: cucina,  
 soggiorno, 3 matrimoniali, bagno,  
 terrazzino, climatizzazione €  
 133.000,00 **RC ALM** (foto su  
 www.pizzarello.it) PIZZARELLO  
 040/766676

**V. CANTÙ ATTICO**: salone, 2 stan-  
 ze, cucina, bagno e terrazza; più am-  
 pia mansarda finestrata con bagno e  
 terrazza, termoa autonomo, recente,  
 garage € 300.000,00 **RA ALM**  
**LA** (foto su www.pizzarello.it) PIZ-  
 ZARELLO 040/766676

**V. ROSSETTI** signorile: salone, 3  
 stanze, cucina, doppi servizi, terraz-  
 zo, ripostigli, € 310.000,00, possibi-  
 lità box auto. **RC ALM** PIZZA-  
 RELLO 040/766676

**UFFICIO/ABITAZIONE ATTIGUO**  
**P.ZZA OBERDAN 305 MQ** even-  
 tualmente frazionabile, (115 mq e  
 190 mq), recente, in ristrutturazione  
 vendesi come 1° ingresso possibi-  
 lità box **RC ALM** (foto su  
 www.pizzarello.it) PIZZARELLO  
 040/766676

affitti

**RONCHETO**, arredato, tranquilli-  
 simo, soggiorno, 2 stanze, cucina  
 e poggio, servizi, termoa auto-  
 nomo, € 500. CENTROSERVIZI  
 040/3480925

**PER STUDENTI**. appartamenti ar-  
 redati, 3-4 - 6 posti letto, centralissi-  
 mi, da € 500. CENTROSERVIZI  
 040/3480925

**Z. ROSSETTI**, ben arredato, salon-  
 cino, 2 stanze, cucina, bagno,  
 ascensore, poggio, € 600. CEN-  
 TROSERVIZI 040/3480925

**D'ANNUNZIO** appartamento arre-  
 dato, cucina abitabi-

le, 2 stanze, bagno, termoa auto-  
 nomo, da € 390. CENTROSERVIZI  
 040/3480925

**ALTURA**, ottimo appartamento arre-  
 dato, soggiorno e terrazzo, 2 stanze,  
 cucina a abitabile, 2 servizi, posto  
 auto, € 500 più spese. CENTRO-  
 SERVIZI 040/3480925

**UFFICIO Tribunale**, 150 mq., in ot-  
 time condizioni, ottimo stabile con  
 ascensore. CENTROSERVIZI  
 040/3480925

**APPARTAMENTI E UFFICI** vuoti o  
 arredati, varie soluzioni da € 350,00.  
**Informazioni e foto anche su**  
**www.pizzarello.it** PIZZARELLO  
 040/766676

**ROZZOL CATTINARA** recente ele-  
 gante perfetto: salone, 2 stanze, cu-  
 cina, 2 bagni, autometano € 620,00  
 foto su www.pizzarello.it PIZZA-  
 RELLO 040/766676

**V. ROMAGNA ALTA** in palazzina,  
 vista città e golfo: salone, 3 stanze,  
 cucina, 2 bagni, ripostigli, ampio ter-  
 razzo, box, € 1.100,00. PIZZAREL-  
 LO 040/766676

case/ville

**MIRAMARE**, villa prima metà del  
 '900, di ampia metratura, con giardino  
 pianeggiante. Informazioni esclusi-  
 vamente in ufficio previo appuntamento.  
 QUADRIFOGLIO 040/630174 www.il-  
 quadrifoglio.ts.it

**BARCOLA** in villa bifamiliare, re-  
 cente appartamento con taverna, to-  
 tali 165 mq, in buonissime condi-  
 zioni con giardino in zona verde. QUA-  
 DRIFOGLIO 040/630174

**PROPRONIAMO IN VENDITA** belle  
 ville, diverse tipologie: Opicina, Mug-  
 gia, Cervignano. Geom. GERZEL  
 040/310990

**MUGGIA** villa bifamiliare rifinita nel  
 verde con ampio giardino e terreno  
 con vigneti e alberi da frutto V. Pre-  
 zzo impegnativo trattative riservate.  
 GRATTACIELO 040/635583

**VILLA A MONRUPINO** posizione  
 panoramica con 700 mq  
 di giardino, di-  
 spo-

sta su 2 piani, 210 mq abitabili, ter-  
 razzi + garage di 40 mq, €  
 420.000,00. Foto su www.pizzarel-  
 lo.it PIZZARELLO 040/766676

**VILLETTA SPLENDIDA, MUGGIA**  
**(S. BARBARA)**. Su 2 livelli, salone  
 (caminetto), cucinona (fogolar), 3 ca-  
 mere, 2 bagni. Porticato attrezzato  
 (cucina/barbecue) + box e giardino  
 (alberi fruttoli). Rifiniture molto accat-  
 tivanti. Prezzo concorrenziale.  
 Geom. MARCOLIN 040/366901

**CASETTA** semicentrale con 2 sim-  
 patissimi alloggi da 45 mq l'uno en-  
 trambi in ottime condizioni. Situazio-  
 ne veramente coccola. Tranquilla e  
 comoda. Vera rarità. Prezzaccio.  
 Geom. MARCOLIN 040/366901

**VILLA** sulla "VETTA DI SCORCO-  
 LA"!! 240 mq su 2 piani, 500 mq  
 giardino, box. Vista sul golfo. Tutto in  
 ottime condizioni. Posizione esclusi-  
 va, prezzo purtroppo adeguato al  
 prodotto. Geom. MARCOLIN  
 040/366901

locali/aziende  
magazzini/box

**LOCALI D'AFFARI AFFITTASI** da  
 18 mq a 215 mq, **Informazioni an-  
 che su** **www.pizzarello.it** PIZZA-  
 RELLO 040/766676

**CENTRALISSIMO, FRONTE FER-**  
**MATA BUS** cedesi attività, 90 mq,  
 vetrine, ottime condizioni, prezzo da  
 concordare, affitto nuovo. PIZZA-  
 RELLO 040/766676

**V. CRISPI-PADUINA LOCALE/MA-**  
**GAZZINO** 120 mq, possibilità passo  
 carraio, € 130.000,00. PIZZARELLO  
 040/766676

**V. BAIAMONTI - V. CAPODISTRIA**  
 locale d'affari/magazzino con passo  
 carraio, 215 mq, € 195.000,00. PIZ-  
 ZARELLO 040/766676

**LOCALE PRIMO INGRESSO**  
 zona pedonale Sangiacomina! Ven-  
 desil 110  
 mq con servi-



Consorzio Mediatori Trieste

zi. Zona popolosa. Adattissimo uf-  
 fici, terziario, svago, asilo nido. Po-  
 sto auto! Geom. MARCOLIN  
 040/366901

**LOCALE AFFARI** quasi centrale,  
 zona popolosissima. 320 mq even-  
 tualmente ampliabili di ulteriori 230  
 mq. Affittasi! Adattissimo distribuzio-  
 nel Geom. MARCOLIN 040/366901

**TABACCHI-GIORNALI** (con lotto e  
 altro) Non uno qualsiasi ma "IL TA-  
 BACCHI/GIORNALI". Informazioni  
 presso l'ufficio. Geom. MARCOLIN  
 040/366901

**CITTA'VECCHIA**, coccolissimo lo-  
 cale ritrovo/RESTORANTINO/pub  
 ecc. in buonissime condizioni ven-  
 desi MURI (70 mq o 160 mq) + LI-  
 CENZA!! Molto interessante e con-  
 veniente. Geom. MARCOLIN  
 040/366901

**BAR** centralissimo con posteggio  
 esterno in posizione dominan-  
 te. Avviamento assicurato  
 veramente esclusivo.  
 Geom. MARCOLIN  
 040/366901

clicca su

www.cmt.ts.it

Inserisci le tue richieste, "cmt home system" farà tutto il resto!

cmt home system

il servizio on line  
 che ti aggiorna  
 automaticamente  
 sulle occasioni  
 che fanno per te

ricevi un e-mail quando  
 c'è l'occasione giusta

e se non hai  
 accesso a internet  
 le tue richieste  
 le inseriamo noi:  
 chiama le agenzie del cmt  
 entra in cmt home system



www.cmt.ts.it

Consorzio Mediatori Trieste



# CULTURA & SPETTACOLI

**FESTIVAL** Ieri in concorso a Venezia il primo film italiano firmato dal regista del «Partigiano Johnny»

## Con Chiesa i precari si mettono in Mostra

«Intermittenti» malmenati alla presentazione di «Lavorare con lentezza»

**VENEZIA** Lavorare sì, ma con lentezza! Chissà, forse parte del titolo del film di Guido Chiesa (proiettato ieri in concorso) ri-diventerà un vero e proprio slogan, capace di smuovere più d'una coscienza. Così ieri, durante la conferenza stampa di presentazione che ha affidato la pellicola alla critica, c'è stato un momento di confronto vero, d'emozione e di tensione.

Ma, andiamo con ordine. Chiesa termina le riprese del suo «Il partigiano Johnny» quando la casa di produzione di Domenico Procacci (la Fandango) torna alla carica proponendo al regista una seconda collaborazione. L'idea di occuparsi di Radio Alice (la cui vita accompagnò per tredici mesi, a partire dal 1976, le rivolte studentesche di Bologna) pare allora essere un buon punto di partenza. Chiesa comincia la sua ricerca e realizza in primis un documentario («Alice in paradiso»); interviste di chi c'era e un'attenta analisi di quel clima insieme politico, culturale, sociale.

Esperienza utilissima che converge in ultimo nell'avventura funzionale di «Lavorare con lentezza» - Radio Alice 100.6 MHz.

Torniamo al presente. «Lavorare con lentezza» arriva in concorso a Venezia (ieri sera anche il pubblico in sala l'ha applaudito). Un piccolo film senza troppe pretese: cinematograficamente scarso, con alcuni attori presi dalla strada (ma non per questo meno bravi), e con un oggetto d'interesse (l'Italia dei '70) tra i più sfruttati dal nostro cinema. Eppure, pare che questa edizione del festival non aspettasse altro.

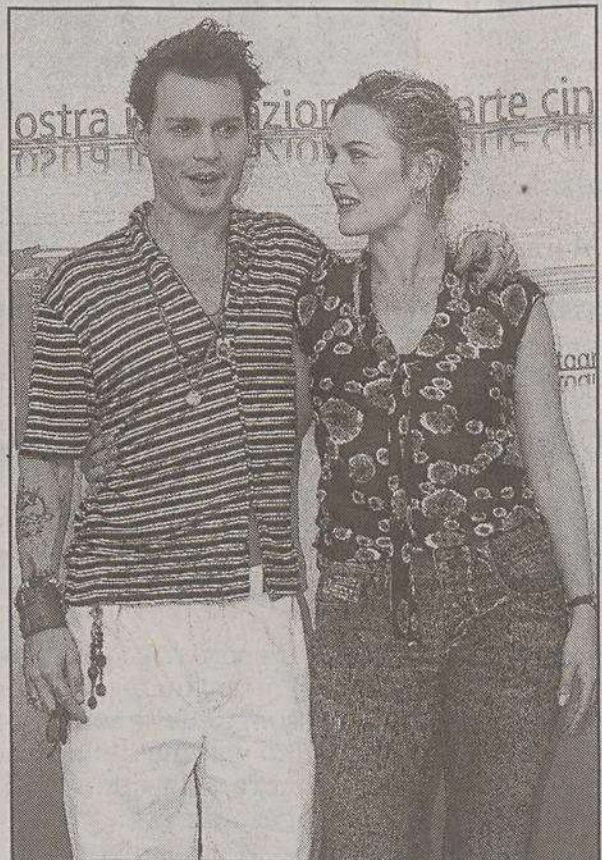
Chiesa e i suoi si presentano alla stampa e l'atmosfera s'infiamma subito. Finalmente qualcuno ha voglia di pensare al presente e ai suoi incubi (quelli che neppure le più visionarie e nere fantasie cinematografiche potrebbero essere in grado di immaginare). Uno per tutti tra



«Lavorare con lentezza»; a destra, Johnny Depp e Kate Winslett al Lido di Venezia.

gli attori prende la parola e finalmente - si trova il tempo di ricordare, di interrompere quel bagno di lustrini che è un festival del cinema, per dedicare pochi minuti al bagno di sangue che ieri ha colpito l'Ossezza e frastornato il mondo intero.

Per trenta minuti il cine-



ma passa in secondo piano anche qui. Si parla di lavoro, di guerre, di logica del profitto e di felicità. Così, il film di Chiesa, partito da un recente passato, diventa occasione di confronto tra due epoche e, infine, cristallizza la riflessione su un disarmante oggi.

«All'epoca in cui è ambientato il mio film», ha detto il regista - il rifiuto per il lavoro era legato alla fabbrica, alla fatica. Oggi le cose sono completamente cambiate. Vent'anni di capitalismo selvaggio, di logica del profitto. Oggi si vive per lavorare, le ore di lavoro sono raddoppiate, si lavora per guadagnare e non si ha più il tempo per essere felici».

Insomma, «lavorare con lentezza» come primo passo per invertire quelle tendenze contemporanee all'origine delle

«folle» del presente. Certo, il film è imperfetto e non riesce a trasmettere con immediatezza tutto questo. Forse, per comprenderne il senso abbiamo avuto bisogno di incontrare il suo autore. Ma è bello pensare che il nostro cinema abbia voglia di rivol-

gersi alle coscienze, di farsi strumento «sociale», di suggerire e di infiammare gli animi.

Staremo a vedere, ma per il momento ci pare non sia stato un caso se i precari francesi dello spettacolo, gli «intermittenti», hanno scelto proprio il film di Chiesa per alzare la voce e per farsi sentire.

Le cose sono andate più o meno così. Un giovane si è improvvisamente avvicinato al regista. Uno striscione ha cominciato a sventolare. Un fischietto a rumoreggiare nella sala delle conferenze. Ed è stato un fortunato caso se tutto si è risolto senza scontri e tra gli applausi, con le forze dell'ordine pronte a caricare per difendersi dai pacifici manifestanti francesi.

«Contro la precarietà», diceva il loro slogan, solo «contro la precarietà». D'eco dalla stampa italiana è arrivato un «lavorare meno, lavorare tutti».

Forse non vincerà questa Mostra di Venezia il nostro Guido Chiesa, ma lo ringraziamo ugualmente. Mentre fuori - tra gli stand della Tim, della Citroën e della Wella, tra un leone e l'altro dei sessantenni firmati da Ferretti - i nostri precari continuano a far sentire le loro voci.

Cristina Borsatti

## Teho Teardo: da Pordenone emozioni sul pentagramma

**VENEZIA** «Lavorare con lentezza», senza fare alcuno sforzo. Il lavoro ti fa male. E ti manda in ospedale. E il motivo, erede del magico francese, che punteggia un bel momento del film di Guido Chiesa incentrato sulla Bologna del '77 e sugli eventi - anche sanguinosi - che hanno segnato quell'epoca: un film, recita una didascalia, «per quelli che non gli batte il cuore quando risuona l'Inno di Mameli».

Di tutt'altro mood e lontana anni luce dal timbro del revival è invece la colonna sonora realizzata da Teho Teardo, eclettico musicista pordenonese chia-

soi Afterhours «Gioia e rivoluzione» degli Area, Teardo non ha reputato di procedere a un recupero delle sonorità: «Volevo essere atemporale, operazione ardua da farsi, e riuscire a rendere dal punto di vista emozionale ciò che è narrato nel film con le parole di adesso, gli strumenti di adesso e nel modo che sento più vicino, l'elettronica. Anche perché la musica non è solo contrappunto alle immagini, ma parte della narrazione, interazione col flusso del racconto».

Teardo, che ha già esperienza di musica da film vantando realizzazioni in cui spicca quella per «Den-



Il musicista Teho Teardo.

ti» di Salvatore Res, è versatile e al punto che, parallelamente a Here, porta avanti con successo anche il progetto Operator con Scott McClellan (dei Girls Against Boys) e ha da poco varato una collaborazione con Erik Friedlander, violoncellista del gruppo di John Zorn, coinvolgendolo nel film di Chiesa. «Sono felice di aver portato un come lui nel team di musicisti di «Lavorare con lentezza»: insieme a Zorn stanno contribuendo ad abbattere i confini della musica».

Per Here parla di «cambiamento di sonorità, molto più dilatate e con strumenti acustici», e ha appena terminato per i Placebo - cui ha fatto da supporter per mezza Europa - il remix di «English Summer Rain», che uscirà presto. Brian Molko gli ha scritto un sms di in bocca al lupo per Venezia.

Federica Gregori

## «Mar adentro» racconta con coraggio e lirismo la storia vera dello spagnolo Ramón Sampedro

### Il diritto alla morte diventa poesia, con Amenábar

**VENEZIA** Giornata di forti emozioni, quella di ieri, grazie al film in concorso. Dopo una prima serie di titoli incapaci di farci sognare (compreso il cinese «Shijie» firmato da Jia Zhang-Ke), nella notte è sbarcato il primo bel lavoro in competizione.

Alejandro Amenábar («Apri gli occhi», «The Others»), abbandonato qualsiasi riferimento al suo sin qui consueto registro orrorifico, questa volta ci racconta una storia drammaticamente vera. Un film sul diritto di vivere con dignità, oppure di non vivere più, magnificamente interpretato da un irrisconoscibile Javier Bardem.

«Mar adentro» - questo il titolo - parla di un argomento scomodo come quello dell'eutanasia e - nonostante le lacrime siano assicurate - riesce a farlo senza incappare nella trappola della demagogia. Una bella sfida e una prima vittoria, resa palpabile

dalla caldissima accoglienza del pubblico della kermesse.

Bardem interpreta il ruolo di Ramón Sampedro, tetraplegico costretto per trent'anni alla quasi assoluta immobilità a causa di un terribile incidente. Un uomo realmente esistito, un caso in Spagna, morto suicida dopo aver lasciato alle stampe un commovente libro di poesie.

Una storia tragica, un dramma umano di gigantesche proporzioni che - merito anche della sorprendente personalità di Sampedro - Amenábar racconta con delicatezza e pudore, puntando più sul tema della libertà individuale che su quello della malattia.

«Vivere è un diritto, non un obbligo» - ripete più volte Ramón/Bardem, e la serenità con cui prende coscienza dei suoi desideri emerge con forza dalla prima all'ultima sequenza.

Amenábar affronta in questo modo il tema della morte e del suo rapporto con la vita, suggerendo che essa fa parte del percorso di ogni uomo almeno quanto la nascita. Il risultato è un'esperienza cinematografica commovente e coinvolgente, da cui d'ora in avanti il dibattito sull'eutanasia non potrà prescindere. Chiamata in causa, anche la Chiesa prende le sue posizioni, ma nel racconto non hanno nulla a che vedere con quelle democraticamente spazianti di Ramón.

A suo modo un film politico, sociale, ma anche una struggente storia d'amore. Puntualmente diretto e splendidamente interpretato, «Mar adentro» riesce nel difficile compito di coniugare lirismo e leggerezza, portandoci rapidamente e in più occasioni dal riso al pianto.

c. bo.



Bardem e Belen Rueda di «Mar adentro».

### AL LIDO CON L'ATTRICE

## E se al divo Tom Cruise preferissi gli Zuf de Zur?

**VENEZIA** Tom Cruise, Jamie Foxx e Jada Pinkett Smith assieme al regista Michael Mann per presentare fuori concorso «Collateral». Più di un'ora per percorrere la passerella. Tom Cruise non risparmia strette di mano, baci e anche abbracci a tutti i suoi fan. «È generosissimo, non si può dir niente», commentano le signore. Il pubblico si accalca per vederlo e avvicinarsi.

Ma non appena mi volto vedo passare dietro a me Spike Lee in maniche di camicia, sta passeggiando da solo in tutta tranquillità e si sta godendo lo spettacolo: tutti hanno gli occhi puntati su Tom Cruise che guarda verso la folla come ci si aspetta che faccia.

Dunque? Chi è chi nel gioco di ruoli che fa muovere migliaia di persone attorno a questa meravigliosa giostra da sogno che è il festival di Venezia? L'ho chiesto a Paolo, un ragazzo del servizio distribuzione materiale audio e video: «Io ci lavoro da quattro anni. Da me viene un'infinita quantità di giornalisti, gli stessi che si sono visti a Cannes e a Locarno e che poi si rivedranno tutti al prossimo festival. Più che una giostra è un circo, ma io, da qui, dal seminterrato le star non le vedo». E ti dispiace? «No, le star le vedi ovunque al Lido in questi giorni».

È vero, si incontrano le persone più popolari, Oreste Lionello si ferma a fare le chiacchiere all'Excelsior, Barbara Bouchet si ferma a fare delle foto, puoi fermarti a parlare con loro. Certo Tom Cruise fa le chiacchiere in piazza San Marco alle due di notte e le guardie del corpo non ti fanno avvicinare, ma forse non ce n'è neanche bisogno, lui come Al Pacino e Jeremy Irons reggono bene il ruolo fino in fondo.

E c'è chi preferisce allontanarsi dagli sguardi, come Meryl Streep, che evita il cocktail all'«Harry's Bar» preferendo andare a mangiare la frittura di pesce al «Vecio Bagarosso» a Cannaregio. «Non è detto che le cose più significative avvengano proprio sotto i riflettori - continua il ragazzo - ad esempio, io ieri sera appena ho finito di lavorare avevo voglia di rilassarmi e sono andato alla sagra di Castello. Suonava un gruppo fantastico, dovevisti sentirti, si chiamano Zuf de Zur o qualcosa del genere... Li conosci?».

Antonella Cerminara

A completare la parata di divi ieri mattina c'era anche Bardem

## Pacino, Depp e l'odioso Irons

**VENEZIA** «Per chi suona la bandana», recita lo slogan del nuovo tormentone lanciato in Mostra da quelli dell'Altrainformazione, anche se questo è il giorno meno adatto per l'ironia.

Dal «fascino» del premier alla parata di star maschili ieri mattina sui lidi veneziani: non capita tutti i giorni di trovarsi di fronte, a distanza di mezz'ora l'uno dall'altro, due dei sex symbol più hot del cinema d'oggi: Javier Bardem e Johnny Depp. Oltre a Al Pacino, ovviamente.

Bardem ha, in un certo senso, violentato la sua fisicità prepotente nell'interpretazione di Ramón Sampedro in «Mar adentro» colpendo tutti per la sua sensibilità e duttilità interpretativa. Stavolta,



L'attore Al Pacino.

infatti, dopo i macho di «Jamon Jamon» e «Uova d'oro», è un tetraplegico.

Depp invece, maglietta a righe delle medie e ciuffo rockabilly, pare un ragazzino dispettoso nonostante i suoi 40 suonati. Smette di ruminare solo quando interrogato, ma quando inizia a rispondere c'è uno scarto tra l'aspetto e il modo di parlare, quieto e carezzevole, che cattura. Da lui arrivano le uniche espressioni (contenute) per l'orrore di Beslan.

Oscar dell'antipatia a Jeremy Irons, che ha gelato in maniera totalmente ottusa e gratuita un fan che gli aveva appena espresso tutta la sua ammirazione.

f. gre.

## La saffica «Farfalla» non scandalizza

**VENEZIA** Se qualcuno cercasse in «La farfalla» di Yan Yan Mak il film scandalo della Mostra, perché tratta dell'amore tra lesbiche, sarà deluso. Di amore saffico, in effetti, si tratta, in questo secondo lavoro della giovane regista di Hong Kong presentato nella Settimana della critica, ma anche le scene più esplicite non mancano mai di delicatezza e pudore.

## Reitz: che delusione la caduta del Muro

**VENEZIA** «Il processo di riunificazione tedesca dopo la caduta del Muro di Berlino è avvenuto negli anni '90 in maniera quasi impercettibile. L'entusiasmo e l'euforia iniziali hanno via via lasciato il posto alla delusione in modo altrettanto impercettibile», ha detto il regista Edgar Reitz, a Venezia per presentare il suo «Heimat 3-Cronaca di un cambiamento epocale».

Proiettata in anteprima la pellicola da trenta milioni di euro

## Radford: il Mercante non è antisemita

**VENEZIA** A Venezia per gli ebrei vige il coprifuoco: non possono circolare liberamente di notte e un enorme lucchetto sbarra le porte del ghetto. Bassanio chiede al mercante Antonio tremila ducati per corteggiare Porzia, ereditiera di Belmonte. Antonio è ricco, ma i suoi soldi sono investiti nelle navi ancora in viaggio. Per accontentare Bassanio, a cui è legato da grande affetto, si rivolge all'ebreo Shylock, che attende da tempo l'occasione per vendicarsi delle umiliazioni subite. Ecco quindi la richiesta: entro tre mesi, qualora la somma non sia pagata, Shylock avrà in cambio una libbra di carne del corpo di Antonio.

Tratto dall'opera di William Shakespeare, «Il Mercante di Venezia» di Michael Radford, coprodotto da Edwige Fenech, è stato presentato in anteprima mondiale nella Sala Grande del Palazzo del Cinema al Lido. Quattro secoli dopo, la trasposizione cinematografica costata trenta milioni di euro, che ha richiesto otto settimane di riprese fra gli esterni di Venezia, le ville palladiane del vicentino e il Lussemburgo - dove gli scenografi hanno ricostruito tutti gli interni dei palazzi della Serenissima - è stata presentata proprio nei luoghi da dove era partita.

Michael Radford, che esattamente dieci anni fa inaugurava la Mostra con «Il postino», è ritornato con un

testo shakespeariano del quale ha detto che lo si può comprendere in tutta la sua universalità «perché nonostante il passare dei secoli, la natura degli esseri umani non è affatto cambiata». La sua è, infatti, una lettura in chiave moderna «che utilizza il Cinquecento per parlare di due culture che non si capiscono nei costumi e nei comportamenti». Tiene poi a precisare, nell'intento di placare le critiche rivoltegli dalla comunità ebraica che sottolinea la non opportunità della scelta di incentrare il racconto sul personaggio di Shylock, «che si tratta di una storia drammatica, senza alcun rimando all'antisemitismo».

Al Pacino (Shylock), che assieme a Jeremy Irons, Joseph Fiennes e gli altri colleghi del set era presente ieri in laguna, parlando del suo personaggio ha aggiunto che «nonostante la palese negatività dovuta a una vita difficile, riesce a esprimere anche una grande umanità, che mi ha fatto credere ancora di più in questa nuova interpretazione teatrale in chiave cinematografica». Un'interpretazione, che forse, come gli ha fatto presente un giornalista, gli varrà l'Oscar, al quale, come ha spiegato scherzosamente, «non ci ho mai pensato. E, però, una buona idea e d'ora in poi proverò a pensarci».



Una scena del «Mercante di Venezia».

Ivana Godnik



CINEMA Oggi in piazza Unità si proietta il documentario «Trieste sotto. 1943-'45» di Mario e Marino Maranzana

# Storie di una città in prima linea

Filmati e testimonianze sulle occupazioni tedesca, jugoslava e anglo-americana

Accusato di pedofilia

## Jackson pagò per il silenzio

**LOS ANGELES** È stato «bersaglio» di diverse accuse e ha «dovuto pagare alcune persone» per evitare che la questione finisse in tribunale. A quattro mesi dall'inizio del processo che lo vede imputato per molestie nei confronti di minori, Michael Jackson, 46 anni, ammette: «Anni fa ho pagato alcune persone perché ero preoccupato delle conseguenze che un processo potesse avere sulla mia carriera».

**TRIESTE** Oggi, alle 20.30, in piazza Unità (al Revoltella in caso di maltempo) si proietta il documentario «Trieste sotto. 1943-1954». La storia tragica e straordinaria di una città in prima linea» di Mario e Marino Maranzana, che chiude la rassegna di film d'epoca organizzata dall'associazione Ulro nell'ambito di SeREstate 2004.

«È un contributo fondamentale di conoscenza e di approfondimento su un periodo tormentato della nostra storia - ha sottolineato ieri il sindaco Roberto Dipiazza, presentando l'evento in Municipio - tanto più necessario oggi per comprendere fino in fondo l'ansia di rilancio e di recupero di un ruolo centrale tra Est e Ovest che vive Trieste nel momento dell'allargamento dell'Europa ai Paesi che da sempre hanno costituito il suo hinterland».

«È la nostra storia spiegata attraverso tante micro-storie - ha detto Mario Maranzana, autore di lungo corso - episodi terribili o lieti di gente comune, i volti degli esuli dall'Istria, le testimonianze dei triestini emigrati in Australia...». «Dal film e dalle

sue storie emerge il grande amore verso l'Italia e, nel contempo, l'anima di Trieste, difficile e nascosta, che l'Italia non ha saputo capire e corrispondere».

«Trieste sotto» in 14 «capitoli» riferisce di tre occupazioni (tedesca, jugoslava, anglo-americana), riservando ampio spazio alle testimonianze dirette: da quella del passante che vide arrivare, nel settembre '43, le prime avanguardie tedesche in bicicletta, a quelle dei superstiti del terribile bombardamento americano del 1944 e poi ad altri, sfuggiti alla successive tragedie triestine. Maranzana stesso è un testimone, un «superstite per caso»: «Solo per un minuto, e grazie ai richiami imperiosi a tornare in casa di mia nonna che presenti il pericolo, riuscii per un soffio a sfuggire alla retata tedesca che catturò per strada i poveretti poi impiccati in via Ghega, per rappresaglia».

La proiezione sarà preceduta dal dibattito su «Trieste tra guerra e dopoguerra» con interventi di Mario e Marino Maranzana, Arduino Agnelli, Luciano Sovena, Leonardo Tiberi e Gianni Alberto Vitrotti.



Truppe naziste in parata sulle Rive nell'autunno del 1943.

RASSEGNA Concerti, incontri, mostre e dibattiti dal 9 al 12 settembre ad Azzano Decimo

## Lucio Dalla e Soft Cell alla Fiera della Musica

**PORDENONE** Settembre, mese di fiere. Una tradizione secolare iniziata con la mostra e la compravendita degli animali e finita ai microchip elettronici del radioamatore. Finché nel 1999 a Pordenone, o meglio ad Azzano X, antico presidio romano, qualcuno, attorno all'idea di un negoziante di strumenti musicali, Biasin, che si proponeva di stimolare l'acquisto di strumenti, si è inventato anche una Fiera della Musica.

Da giovedì 9 a domenica 12 settembre Azzano Decimo si è trasformata nel grande festival musicale della regione: per conoscere grandi artisti, per stare insieme ascoltando ottima musica, per comprare e scambiare vecchi dischi in vinile, per partecipare a dibattiti e incontri, insomma qualcosa di più di una semplice rassegna di concerti. Organizzatori e sostenitori, oltre a Co-



Lucio Dalla, il 9 settembre, e i Soft Cell, l'11 ad Azzano X.



mune, Provincia e Regione, la banca e le agenzie del luogo - Edit e Virus - con il patrocinio del Ministero dei Beni culturali.

Il programma, eterogeneo (escluso il metal), riunisce vecchio e nuovo panorama della musica italiana e un vero e proprio evento, l'11 settembre nell'area Palaverde, con l'unica data in Italia dei Soft Cell. Proprio Dave Ball e Marc Almond, genio e

sregolatezza, per un concerto che da solo vale tutta la fiera. Ad aprire la serata di sabato saranno i Prozac+, che presenteranno il loro nuovissimo album «Gioia nera» e in repertorio hanno una cover in comune con i Soft Cell, un vecchio brano di Ed Cobb «Tainted Love» e che magari sarebbe bello veder suonare insieme.

Ma andiamo per ordine. Si comincia giovedì con

un'altra esclusiva regionale: **Lucio Dalla**, alle 21 in Piazza Libertà. Venerdì, nell'area Palaverde tre ore di concerto con la nuova canzone d'autore: **Daniele Silvestri** (unica data nel Nord Italia); **Max Gazzè**; e il grillo parlante **Frankie Hi-Nrg**; sabato, dalle 21 Soft Cell e Prozac+, mentre alle 23.15 sarà di scena il jazz con Ellade Bandini, Nico Gori, Massimo Moriconi e Luciano Zadro.

Domenica 12, sempre area Palaverde, dalle 10 alle 19, la mostra mercato del disco in vinile da collezione; dalle 14 alle 19, le finali del concorso internazionale per cori e per gruppi emergenti; alle 21, due mondi a confronto: **Caparezza** e **Linea 77**.

Durante le quattro giornate anche una mostra monografica nella Casa dello Studente dedicata a **Fabrizio De André**. Tutto il resto si trova su [www.fieradellamusica.it](http://www.fieradellamusica.it).

Teresa Bobich

## La creatrice di Harry Potter stuzzica «virtualmente» i fan

**LONDRA** La scrittrice JK Rowling, creatrice del maghetto Harry Potter, ha messo alla prova i lettori nascondendo un passaggio del suo libro ancora in cantiere (preludio all'ultimo volume della serie) in una cassaforte virtuale che si apre solo quando si vince un gioco interattivo. Per leggere un estratto del prossimo «Harry Potter e il Principe Mezzosangue», i visitatori del suo sito, [www.jkrowling.co.uk](http://www.jkrowling.co.uk), devono infatti scoprire la chiave di una cassaforte con un complicato codice di apertura.

## «Cresce chi legge», un'eco oggi a Radio Capodistria

**CAPODISTRIA** Oggi, alle 13 su Radio Capodistria andrà in onda la rubrica d'informazione sulla letteratura giovanile «Dorothy & Alice», condotta da Livio Sossi, che nella puntata odierna, dedicata all'iniziativa editoriale del gruppo L'Espresso «Capolavori per ragazzi» proposta in abbinamento con «Il Piccolo» con lo slogan «Cresce chi legge», avrà come ospite Mary Barbara Tolusso che ha presentato di volta in volta sul nostro quotidiano i libri e gli autori, inquadrando nel contesto storico e letterario.

FESTIVAL Danza al Teatro Romano

## Menti quadrate fatte circolare

**TRIESTE** Esplorare lo spazio per ingannare il tempo. «A circle in the body - A square in the head», il terzo degli spettacoli dedicati alla danza contemporanea, andato in scena venerdì sera nell'ambito del Teatro Romano festival, curato da Furio Bordon, ha scelto un compito a prima vista impossibile: mostrare la consistenza del tempo attraverso il movimento nello spazio.

E per far questo Matjaz Faric ha puntato su una coreografia difficile, svuotata da suggestioni emozionali, al fine di colpire il cervello degli spettatori e non il cuore.

Coprodotta dal Cankarjev Dom di Lubiana e dall'Istituto Flota, la performance ha rivelato da una parte la bravura tecnica dei tre protagonisti (un uomo e due donne) Manca Krmel, Damaas Mithras Thijis e Ana Stefanec, dall'altra la grande diffidenza del pubblico triestino, che ha riempito solo in parte le gradinate del Teatro Romano. Diffidenza dovuta anche alla scarsa consuetudine con la danza contemporanea, tenuta in perenne ostracismo dalla Trieste più tradizionale.

Perché «A circle in the body - A square in the head»? Perché, secondo Faric, la nostra mente ragiona in modo «quadrato», ma lo spazio in cui viviamo è circolare. E' ovvio, afferma il

coreografo, che ci sentiamo disorientati. Un assunto paradossale che nella coreografia si traduce con una petizione di principio: per orientarci è necessario muovere il corpo in maniera circolare. La mente seguirà.

Dall'inizio alla fine, quindi, i tre danzatori non smetteranno mai i loro movimenti a tutto tondo, manifestando una fluidità e una leggerezza eccezionali. Ma, al contempo, evitando qualsiasi contatto e rendendo l'interminabile sequenza un gelido algoritmo. Ed è quasi inevitabile che un algoritmo risulti elegante, ma alla fine ben poco coinvolgente.

Le dinamiche spaziali predisposte con grande perizia da Manca, Ana e Damaas interagiscono a tratti con inserti video proiettati al centro di un cerchio di luce, nel quale si vedono gli stessi movimenti ripresi dall'alto e velocizzati o rallentati al massimo grado. E proprio in queste occasioni dalla matrice di spazio che contiene i corpi danzanti emerge, in tutta la sua densità, il tempo.

Oggi, alle 21, al Teatro Romano andrà in scena «Les diaboliques» di Dubillard con Enzo Vetrano e Stefano Randisi. Domani, alle 21, serata finale del festival con «Jazz al Conservatorio» con la band del «Tartini» diretta da Glauco Venier.

Stefano Crisafulli

### APPUNTAMENTI

## C'è «Il nero chiama di nero» all'Auditorium del Revoltella

**TRIESTE** Oggi e domani, alle 21, all'Auditorium del Revoltella va in scena lo spettacolo «Il nero chiama di nero» di Anna N. Mariani. Regia di Marco Casazza.

Oggi, alla Stazione Marittima, mostra mercato del disco con una sezione dedicata a Lucio Battisti.

Oggi, alle 21, al Teatro Romano di scena «Les diaboliques» di Dubillard con Enzo Vetrano e Stefano Randisi. Domani, alle 21, serata finale del festival, con «Jazz al Conservatorio». Prevedite al Ticket Point di Corso Italia 6/c (040/630063).

Domani, alle 18.30, primo concerto nella rinnovata nella Sala del Ridotto del Teatro Verdi con il complesso d'archi irlandese «The Vanbrugh Quartet» affiancato dal pianista Filippo Gamba. Musiche di Haydn e Dvorak. Info e biglietti alla Chamber Music di Trieste: 040/3468598.

Domani, alle 21, in piazza Ponterosso, per «Stradasuona», concerto di Z-Star, cantautrice e chitarrista londinese originaria di Trinidad.

Domani, alle 20.30, nella Cattedrale di San Giusto concerto d'apertura della rassegna «Itinerari organistici a Trieste e in Istria» con la Nuova Orchestra Ferruccio Busoni diretta da Massimo Belli. Solisti il soprano Marianna Prizon e il violinista Michele Lot.

Domani, alle 17, nella sala del trono del Castello di Miramare recital del soprano Diana Mian con Matteo Pavlica al pianoforte.

**UDINE** Oggi, alle 21, a Premariacco per il festival «Nei suoni dei luoghi» concerto del duo Johannes Pfeiffer violino e Luca Monti pianoforte.

**SLOVENIA** Domani, alle 11, a Lubiana si inaugura il Festival poetico di Vilenica.

**DAL 1 SETTEMBRE AL 7 SETTEMBRE**

**CON IL PICCOLO MOIRAORFEI**

THE MAGIC ADVENTURES OF ANIMALS CIRCUS

EUROPEAN OFFICIAL TOUR - WALTER JONES ENTERTAINMENT

**TRIESTE STADIO N.ROCCO**

UN MARCHIO DI QUALITÀ UNA GARANZIA DI SUCCESSO

**OMAGGIO PER UNA PERSONA**

ENTRANO 2 PAGA 1 - POSTO POLTRONA

PRESENTANDO IL COUPON ALLA CASSA CIRCO FINO ESAURIMENTO POSTI

**SPETTACOLI 17.30 - 21.15**

www.moiraoorfei.it - moira@moiraoorfei.it

INF 333.8009685

**Ristoranti & Ritrovi**

per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**Monfalcone SALA BINGO**

0481 791977

**Agriturismo GRGIC Padriciano 193**

aperto venerdì - sabato - domenica

**TEL. 338 8804089 • 040 226445**

**TRATTORIA SOCIALE DI PROSECCO**

AMPIO GIARDINO

SPECIALITÀ CARNE E PESCE

Loc. Prosecco 280 - 34017 TRIESTE - Tel. 040 225039

La cantante dei Massive Attack

**Pete Doherty**

trova l'amore

**LONDRA** Pete Doherty, l'ex cantante scozzese dei Libertines, ha trovato l'amore: è Dot Allison, la bionda cantante dei Massive Attack. Con l'amore, Doherty ha trovato anche la possibilità di uscire da un periodo tumultuoso segnato dalla droga e da cause in tribunale.

**Camminare, pedalare, cavalcare...**

**www.viamalge.com**

info 800 249905 / info@viamalge.com

### TEATRI E CINEMA

#### TRIESTE

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** FONDAZIONE TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI». Concerto straordinario in occasione dell'inaugurazione della restaurata sala del Ridotto. Recital di Uto Ughi e di Alessandro Specchi: venerdì 10 settembre ore 20.30. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12 tel. 040-6722298/299, [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione sinfonica d'autunno 2004. Campagna abbonamenti: ritiro cartoline di rinnovo abbonamenti con diritto di prelazione e di richiesta nuovi abbonamenti presso la biglietteria del Teatro orario 9-12; tel. 040/6722298-299; info [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione lirica e di balletto 2004-2005. Campagna abbonamenti: ritiro cartoline di rinnovo abbonamenti con diritto di prelazione e di richie-

sta nuovi abbonamenti presso la biglietteria del Teatro Verdi 9-12; tel. 040/6722298-299; info [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**ASSOCIAZIONE CHAMBER MUSIC.** «Le musiche dell'Imperatore nelle più belle sale di Trieste». Sala del Ridotto del Teatro G. Verdi, via S. Carlo 4. Lunedì 6 settembre alle ore 18.30 concerto del «Vanbrugh Quartet» col pianista Filippo Gamba. Vendita dei biglietti presso l'Associazione Chamber Music, via Mazzini 12 (Il piano), ore 9-12, tel. 040-3480598.

**TEATRO ROMANO FESTIVAL.** Oggi 5 settembre ore 21 prosa «Les diaboliques». Di Roland Dubillard, drammaturgia, interpretazione e regia di Enzo Vetrano e Stefano Randisi. Ingresso € 10 + d.p. Info: Ticket Point corso Italia 6, tel. 040/630063.

**TEATRO ROMANO FESTIVAL.** Domani 6 settembre ore 21 jazz «Jazz al conservatorio» con la Band del Conservatorio «Tartini» di Trieste, diretta da Glauco Venier. Ingresso gratui-

to. Info: Ticket Point corso Italia 6, tel. 040/630063.

**TEATRO CRISTALLO / LA CONTRADA.** Via Ghirlandaio 12, tel. 040-948471. Campagna abbonamenti 2004/2005: sottoscrizioni presso aziende, circoli, associazioni, sindacati, scuole, ticketpoint e Teatro Cristallo. Riconferme turni fissi fino a venerdì 24/9, 040-390613, contrada@contrada.it; [www.contrada.it](http://www.contrada.it).

#### 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI, NAZIONALE, GIOTTO, SUPER, FELLINI.** Clamorosa promozione di fine estate: tutti i giorni la riduzione ai ragazzi viene estesa fino al 18 anni.

**AMBASCIATORI.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. 11, 15, 16.25, 17.50, 19.15, 20.40, 22.15: Dalla Disney: «Mucche alla riscossa». Oggi anche 11 del mattino a 4 €.

**ARISTON.** Viale Gessi 14, tel. 040-304222. Ore 16, 18.05, 20.10, 22.15: Venezia 61.a: «Mare dentro» di Alejandro

Amenabar con Javier Bardem. Dal regista di «The Others» una storia vera che scatena emozioni e commozone.

**CINECITY - MULTIPLEX - 7 SALE.** Centro commerciale «Torri d'Europa», via D'Alviano 23. Park 1 € per le prime 4 ore. Prenotazioni e preacquisti 040-6726800, [www.cinecity.it](http://www.cinecity.it). Ogni martedì non festivo ingresso 5 €, per tutte le proiezioni del mattino ingresso 4 €.

«The terminal»: 10.45, 14.50, 17.20, 19.50, 22.15.

«Mucche alla riscossa»: 11, 15, 16.40, 18.20, 19.55, 21.30.

«Starsky & Hutch»: 10.50, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25, 22.20.

«Fahrenheit 9/11»: 10.45, 15.10, 17.35, 20, 22.20. Palma d'Oro Cannes 2004.

«30 anni in 1 secondo»: 10.55, 14.35, 16.30, 18.25, 20.20, 22.15.

«Catwoman»: 10.50, 15.15, 17.35, 20.05, 22.15.

«Un principe tutto mio»:

18.25.

«Mean girls»: 10.55, 14.35,

16.30, 20.25, 22.20,

**EXCELSIOR - SALA AZZURRA.** Via Muratti 2, tel. 040-767300. 15.30, 17.50, 20.10, 22.30: «The Terminal» di Steven Spielberg con Tom Hanks e Catherine Zeta-Jones. Il film che ha inaugurato la 61.a Mostra del Cinema di Venezia.

15.30, 17.45, 20, 22.15: «Fahrenheit 9/11» di Michael Moore. Palma d'Oro al Festival di Cannes 2004. Il film che qualcuno non voleva farvi vedere!

**F. FELLINI.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495. 17, 18.45, 20.30, 22.15: «C'era una volta in Inghilterra» di Shane Meadows con Robert Carlyle (Full Monty) e Rhys Ifans (Notting Hill). Una gustosa e divertente commedia inglese. A solo 5/4 €.

**GIOTTO MULTISALA.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Via Giotto 8, tel. 040-637636.

16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Catwoman» con Halle Berry e Sharon Stone.

16.30, 20.15, 22.15: «Two sisters». Un incubo senza fine!

18.30: «Matrimonio in appello» con Pierce Brosnan e Julianne Moore.

**NAZIONALE MULTISALA.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163.

11, 15.15, 17, 18.45, 20.30, 22.15: «Starsky & Hutch», con Ben Stiller & Owen Wilson. Oggi anche 11 del mattino a 4 €.

11, 15.15, 17, 18.45, 20.30, 22.15: «30 anni in un secondo» con Jennifer Garner. Irresistibilmente divertente! Oggi anche 11 del mattino a 4 €.

11, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «The chronicles of Riddick» con Vin Diesel. Un colossale di fantascienza! Oggi anche 11 del mattino a 4 €.

11, 15.15, 18.30: «Un principe tutto mio» con Julia Stiles. Oggi anche 11 del mattino a solo 4 €.

15.30, 17, 20.30, 22.15: «Open water». Agghiacciante, niente vi sconvolgerà di più.

**SUPER.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Via Paduina 4, tel. 040-367417.

16 ult. 22: «Tre porcone sul biliardo». Luce rossa. V.m. 18.

#### 2.a VISIONE

**ALCIONE FICE.** Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Chiusura estiva.

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.45, 18.30, 20.15, 22: «Ladykillers», con T. Hanks.

#### ESTIVI

**GIARDINO PUBBLICO.** 21: «Non ti muovere» con Sergio Castellitto, Penelope Cruz e Claudia Gerini.

#### GRADO

**CRISTALLO.** Ore 20.30, 22.30: «La donna perfetta» di F. Oz, con N. Kidman.

#### CERVIGNANO

**TEATRO P.P. PASOLINI.** Ore 18, 19.30, 21: «Open Water». Ingresso unico € 4.

#### MONFALCONE

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO).** [www.kinemax.it](http://www.kinemax.it). Informazioni e prenotazioni: tel. 0481-712020.

«Fahrenheit 9/11»: 15.30, 17.30, 20, 22.15.

«The Terminal»: 15.15, 17.30, 20, 22.20.

«Starsky & Hutch»: 15.50, 17.50, 20.10, 22.20.

«Un principe tutto mio»: 16, 18.

«Catwoman»: 20.20, 22.20.

«Mucche alla riscossa»: 15, 16.30, 18, 19.30, 21, 22.20.

#### GORIZIA

**CORSO.** Sala rossa. 15, 17.20, 19.50, 22.20: «The Terminal», con Tom Hanks. Regia Steven Spielberg.

**Sala blu.** 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Starsky & Hutch» con Ben Stiller e Owen Wilson.

**Sala gialla.** 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Catwoman», con Halle Berry e Sharon Stone.

**VITTORIA.** Sala 1. 15.30, 17.30, 20, 22.15: «Fahrenheit 9/11».

**Sala 2.** 15.30, 17, 18.30, 20, 22: «Mucche alla riscossa».

**Sala 3.** 15.40, 17.40, 20.10, 22.20: «The chronicles of Riddick».





## ALLA COOP LA SCUOLA PESA DI MENO.

Così:

Su zaini, astucci, diari, quaderni  
e tutti gli articoli di cancelleria<sup>(\*)</sup>

**Stessi prezzi 2003 e perfino più  
bassi su alcuni articoli**

Dal 16 agosto al 18 settembre:

**sconto 15%  
ai Soci Coop**

<sup>(\*)</sup> In tutti gli Ipercoop, e nei Supermercati Coop in cui sono presenti tali prodotti

Da sempre  
la Coop  
difende  
il potere di  
acquisto dei  
consumatori.

**coop**  
Consumatori Nordest  
LA COOP SEI TU.





Marina  
Flavia

# FLAVIANO

## VILLAGE RESORT YACHTING CLUB

Nella stupenda costa friulana, precisamente nella **Penisola di Panzano** a Marina Nuova, Monfalcone (GO)-Italia, sorgerà uno Yachting Club di alto livello con circa 390 posti barca, un complesso residenziale con prestigiosi appartamenti e villette vista sul mare, un albergo quattro stelle di oltre 120 camere e un centro polisportivo.

La posizione è strategica: 100 KM da Venezia, 220 KM da Cortina d'Ampezzo, 20 KM da Trieste e Grado, 30 KM da Udine e 100 KM dal confine con l'Austria.

Il complesso residenziale è composto da: villette, appartamenti con terrazza vista mare, giardino e posto auto, servizio di ristorazione nazionale e internazionale, shopping center food e non food, show room per la nautica, scuola pratica golf (anche al coperto), 3 piscine, campi da tennis, volleyball, calcetto e

basket, centro benessere personalizzato, spiaggia con camminata lungomare illuminata. Flaviano è una penisola immersa in un vero parco naturale, caratterizzata da fondali naturali profondi da 7 a 14 metri e collegata alla terraferma con strada asfaltata.

E' posizionata a 8 KM dall'aeroporto di Trieste, 120 KM da quello di Treviso, 98 KM da quello di Venezia con collegamenti in tutto il mondo, 6 KM dall'autostrada e 3 KM dalla ferrovia.

La sua posizione strategica via terra, sia per quanto riguarda il turismo che il business, ci permette di identificarla come una base di partenza verso i più importanti centri d'Europa. Le rotte nautiche da diporto la collegano con il centro e il sud Italia, la Slovenia, la Croazia, la Grecia e le sue isole.

Aperta 12 mesi all'anno...

**Flaviano, l'isola che c'è.**

Per informazioni e prenotazioni:

Monfalcone (GO) Tel. e Fax 0481 44615 - Milano Tel. 02 38003057 - Fax 02 33498355 - Grado (GO) Tel. e Fax 0431 84833 [www.ipgsrl.it](http://www.ipgsrl.it) - e-mail: [info@ipgsrl.it](mailto:info@ipgsrl.it)  
Il complesso Flaviano sorgerà sulla **Penisola di Panzano** attualmente di proprietà IT.MAR. S.r.l.

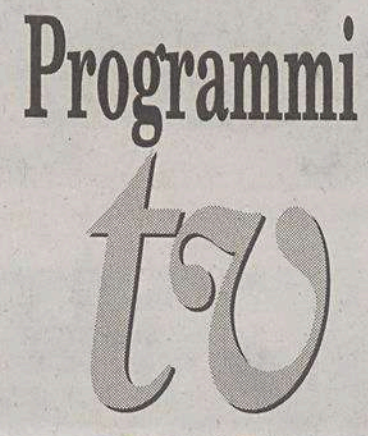


## RETE 4



«THE NET - INTRAPPOLATA NELLA RETE» (1995) di Irwin Winkler con Sandra Bullock (nella foto), Jeremy Northam e Dennis Miller (Canale 5, ore 23). Un'esperta informatica cade nel complotto di una banda che tenta di cancellare l'identità per sostituirla con quella di una donna ricercata. Thriller alla Hitchcock

Dal romanzo di Gustav Flaubert «Madame Bovary», la puntata odierna di «Amori», programma tra fiction e realtà, racconta la storia infelice di Emma e di Carlo.



logio, non c'è altro di commestibile. La regia è goffa: l'attentato già citato all'inizio è il più sfigato della storia della tv, la scena finale di confronto con la pistola contro i due satanisti, che dovrebbe essere tesa e frenetica, è dillettantesca. Effetti sonori caricati e movimenti di macchina isterici cercano ingenuamente di fornire un po' di tensione. Le caratterizzazioni sono modeste: il telefono vorrebbe inserirsi nella scia de «La squadra» e «Distretto di polizia», ma in quelli c'è una simpatia generale del team, mentre qui sono più o meno tutti antipatici. Tutto sommato, considerato che si gode solo delle scemenze che dicono, funzionerebbe meglio in radio.

6.00 LA GRANDE VALLATA Telefilm.  
"L'oisserie di Yuba".

6.55 IL BUONGIORNO DI MEDIA  
SHOPPING

7.10 TURKS Telefilm. "Un testimone  
dal passato".

7.10 COSBY RASSEGNA STAMPA

8.30 COSBY INDIAGA Telefilm "La sto-  
rice arte di un omicidio". Con Bill  
Cosby.

9.30 LASSIE Telefilm. "Una giornata  
campale".

10.00 S. MESSA

10.45 I RICORDI DELLA DOMENICA  
DEL VILLAGGIO. Con Davide  
Mengacci e Mara Carfagna.

11.30 TG4

11.40 I RICORDI DELLA DOMENICA  
DEL VILLAGGIO. Con Davide  
Mengacci e Mara Carfagna.

12.30 IL VIAGGIATORE. Con Ella Kannen-  
nen e Matteo Mazzocchi.

13.30 TG4

14.00 55 GIORNI A PECHINO. Film (av-  
ventura '63). Di Nicholas Ray. Con  
Charlton Heston e David Niven.

17.10 S.O.S. D.O.C.

17.30 PIANETA MARE. Con Tessa Gel-  
sio.

18.20 PERRY MASON Telefilm. "1a par-  
te". Con Raymond Burr.

18.55 TG4

19.35 PERRY MASON Telefilm. "2a par-  
te". Con Raymond Burr.

20.10 PERRY MASON Telefilm. "3a par-  
te". Con Raymond Burr.

21.00 BLACK RAIN - PIOGGIA SPOR-  
CA. Film (poliziesco '89). Di Ridley  
Scott. Con Andy Garcia e Michael  
Douglas.

23.30 QUEI BRAVI RAGAZZI. Film  
(drammatico '90). Di Martin Scors-  
se. Con Ray Liotta e Robert De Ni-  
ro.

0.55 TG4 - RASSEGNA STAMPA

2.30 IL BUONGIORNO DI MEDIA  
SHOPPING

2.45 PROFESSIONE BIGAMO. Film  
(commedia '69). Di Francois Le-  
grand. Con Lando Buzzanca e Ra-  
faella Carrà.

4.20 TG4 - RASSEGNA STAMPA

4.30 LE PAGININE DI MISS SOPHIE

5.20 100 STEFI E

# SKY TV

17.25 SPECIALE GANGS OF NEW YORK  
18.00 LOADING EXTRA  
18.10 FILM. GANGS OF NEW YORK (03) di Martin Scorsese con Cameron Diaz e Leonardo Di Caprio  
21.00 FILM. IMPOSTOR (02) di Gary Fleder con Gary Sinise e Madeleine Stowe  
23.05 FILM. ELIMINATE SMOOCHY (02) di Danny De Vito con Edwardo Norton e Robin Williams  
0.55 SPECIALE VENEZIA FESTIVAL REPORT  
1.10 FILM. SOLO PER IL SUCCESSO SO - COMMERCIAL MAN (02) di Lars Kraume con Alexander Scheer e Maria Schrader  
3.05 SKY CINE NEWS. Con Luca Argentero e Sarah Felderbaum.  
3.35 FILM. KUKUSHKA - DISERTARE NON È REATO (02) di A. Rogozhkin con A. Kashnikov e Y. Bychkov  
5.20 FILM - SOTTO GLI OCCHI DI

- 7.00 Premier League 2004/2005: Arsenal-Middlesbrough
- 8.45 Lo sciagurato Egidio: Il meglio di...
- 9.47 Sidecar
- 10.01 10: Il meglio di...
- 11.15 Futbol Mundial
- 11.45 Sky Speciale: Le cinque best del campionato League
- 12.45 Calcio: Trofeo Borfollotti: Atalanta-Sampdoria
- 13.50 Premier League 2004/2005: Chelsea-Manchester United
- 17.15 Qualificazioni Mondiali 2006: Slovenia-Moldova
- 19.00 Sport Time
- 19.30 Serie A: 2003-2004: Milan-Roma
- 21.17 Le grandi sfide: Aspettando la grande - sfida: Roma-Milan 2003/04, Juventus-Inter 2002/03, Lazio-Inter 2001/02, Juventus-Roma 2000/01, Perugia-Juventus 1999/2000

**RETE AZZURRA**

7.30 L'ALBERO DELLE MELE Telefilm  
8.30 CARTONI  
9.20 HO SCHERZATO CON TUA MOGLIE. Film (commedia '62)  
12.00 CAVALLO MANIA  
12.30 IL LOTTO È SERVITO  
13.00 CUCINOTTO: LA CUCINA DEI SINGLE  
13.40 VOGLIA DI VOLARE  
14.30 ATTO D'AMORE Telenovela  
17.30 FAMIGLIA DOLCE FAMIGLIA Telefilm  
18.00 L'ALBERO DELLE MELE Telefilm  
19.00 CAVALLO MANIA  
20.00 NOTIZIARIO  
20.30 ATTO D'AMORE Telenovela  
21.30 CAVALLI RUGGENTI  
22.00 INTERRUPT  
22.30 VOGLIA DI VOLARE

**TELECHIARA LUXA TV**

7.00 SETTE GIORNI  
7.30 S. ROSARIO  
12.00 REGINA COELI  
12.15 VERDE A NORDEST  
13.30 S. ROSARIO  
14.00 NOVASTADIO  
18.15 91MO MINUTO  
19.30 NOVASTADIO SERA

Music Box «Lookin

Oggi le ultime dal mondo; 20:05: molto all'alba, house story; 21: grandi successi 70/80 con i di Emma! Dal tramonto all'alba, dai cancefforo il mondo. **Solo mercoledì**. 16: In **lo martedì e giovedì**. 20:05. In **orbi**. **Solo venerdì**. 13: Disco Italia (1.a Barbara de Paoli). **Solo domenica**. 14: Disco Italia (completa). **Sabato** **domenica** **martedì** **venerdì**. 13:30: Disco **paroli**, classifica italiana con Barba-  
poli; 14: Hit international, classifica di  
con Diego; 16: The Dance Chart,  
dai con Lillo Costa; 17: Euro  
più trasmesse in Europa con Paolo  
oli; 20: House story, dai cancefforo di  
mondo; 22: The Dance Chart (replica);  
control, house&deep.

**Company**

102.6 MHz

posso credere (con Alex Bini e Vito-

7: Svegnadadadada (con Paolo Zippo);  
8: Lo sfingomero (con Cristina Dori);  
9: La scatenata (con Paolo Zippo);  
10: "Paparazzi"; 9: Company news;  
11: "Company Velox"; 10: Only the  
12: Pinksy Magazine (con Paolo Zippo  
13: Dori); 11: Company news Flash;  
14: La scatenata 2.a p. (con Cristina  
15: Coppia Company (con Cristina Do-  
16: Company news 2.a edizione; 13:05:  
17: La faccenda ascoltata (con Virtual Di Vel-  
18: 347 (con Max Biraghi); 16: Only The  
19: 20: Company Superstar (con Stefa-  
20: 17: Company news Flash; 17:05:  
21: ediz. compressa; 17:20: Company

(con Stefano Ferrar); 17.45: Gioco  
Velox»; 17.45: Mix to mi (con He-  
5: Company Compilation (con Stefa-  
ri); 18.45: Calling London (con Seve-  
retta da Londra); 19: In fila per tre  
tro); 19.20: Sfigometro di sera; 20:  
a Best; 20.05: Company Eyes; 21:  
Company.



## FARI SPENTI A VALENCIA

È finita dopo un'ora l'amichevole Spagna-Scozia allo stadio di Valencia: un black out elettrico ha costretto l'arbitro francese Bre a rispedire definitivamente le due squadre - che erano sull'1-1 - negli spogliatoi. Sotto una pioggia torrenziale, la Spagna aveva pareggiato su rigore con Raul, appena entrato in campo, l'autogol di Baraja. Poi il riflettore si è spento.

## OGGI IN TV

10.45 Rai Tre: Campionati Mondiali di Atletica leggera Salice d'Uzio: Campionati di corsa in montagna	12.00 Italia 1: Grand Prix G.P. Portogallo: 125 cc, 250 cc, Moto Gp	Campione d'Italia: Campionati Mondiali di Motonautica	19.30 Sky Sport 1: Serie A 2003-2004: Milan-Roma
11.45 Sky Sport 1: Sky Special Le cinque best della Champions League	15.30 Sky Sport 1: Premier League 2004/2005 Chelsea-Manchester United	17.00 Rai Tre: Atletica Meeting di Rieti	22.40 Rai Due: La Domenica Sportiva Estate
	16.25 Rai Tre: Rai Sport da	17.00 Sky Sport 2: US Open 7a giornata	23.00 TeleQuattro: Sportime Estate 2004
			1.00 Italia 1: Studio Sport

## NANCY TORNA DA SVEN

Il ct della nazionale inglese Sven Eriksson e Nancy Dell'Olio sarebbero di nuovo insieme. E quanto scrive il tabloid 'Daily Mail', secondo il quale la Dell'Olio sarebbe tornata questa settimana nella casa londinese che soleva dividere con il suo partner prima della separazione motivata dalla relazione avuta dall'allenatore con la segretaria della Football Association, Faria Alam.

**ACI Club**  
PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
RINNOVI PATENTI - MEDICO IN SEDE  
BOLLI AUTO  
TESSERE ACI  
Piazza Duca d'Abruzzi, 1 - Tel. 040/363856

## SPORT

**PAGA IL BOLLO ALL' ACI**  
**Preciso & Sicuro**

RICEVERAI IN OMAGGIO IL PROMEMORIA  
PER LA SUCCESSIVA SCADENZA  
Via Cumano 2 - Piazza Duca d. Abruzzi, 1

**MONDIALE 2008** Scandinavi in vantaggio non appena è iniziata la partita, poi gli azzurri hanno reagito trovando il pareggio dopo tre minuti

# Un guizzo di Toni e l'Italia batte la Norvegia

*Gli esordienti De Rossi, Bonera e Gilardino hanno portato freschezza nella rappresentativa di Lippi*

## Probabile rinvio del match dell'under contro la Moldova

**TRAPANI** Dove giocherà la under 21 di Gentile? E soprattutto, giocherà? Il dilemma relativo alla gara con la Moldova per le qualificazioni europee si è aperto dopo che le Federazioni moldava e italiana, con l'assenso della Fifa, hanno concordato nel ritenere non opportuno, per motivi di sicurezza, che la gara della nazionale maggiore si disputasse a Tiraspol, una delle regioni moldave più autonomiste. Evitare pericoli, e venire incontro alle esigenze superiori: l'ipotesi di giocare entrambe le gare allo stadio Republican di Chisinau non sembra praticabile.

«Al momento non so nulla - ammette Gentile - aspetto che i miei dirigenti mi dicano cosa dobbiamo fare. Certo, noi vogliamo giocare, come previsto».

**PALERMO** L'Italia ha battuto la Norvegia nella prima partita di avvicinamento al Mondiale 2008. Caso vuole che l'eroe della serata, quello che ha realizzato il gol della vittoria, è Toni, eroe del Palermo dove appunto si giocava l'incontro. Per i primi 45' di gioco l'Italia ha dato mostra di essere superiore alla Norvegia, nella ripresa si è assistito a una certa sofferenza. Fino a quando Toni, entrato da poco, non è riuscito a toccare in mezzo alle gambe del portiere Johnsen il traversone di Zambrotta da sinistra.

È stato il tripudio di Lippi che si è risarcito della sconfitta subita in Islanda. Un campo abbastanza indegno di un incontro internazionale - e siamo appena in settembre - quello del Barbera di Palermo. Comunque ad accendere l'interruttore delle emozioni ci pensano i difensori. Dopo 50 secondo Materazzi si lascia sfuggire Carew liberato da un tocco verticale di Rudi. Il mulatto scandinavo entra in area e tira di destro: Buffon non riesce a fermare la botta ed è subito gol.

Reagisce l'Italia e preme. Palloni bassi in area che

**Italia 2**

**Norvegia 1**

**MARCATORI:** pt 1' Carew, 4' De Rossi, st 35' Toni.

**ITALIA:** Buffon, Bonera, Nesta, Materazzi, Favalli (st 24' Diana), Fiore, Gattuso, De Rossi, Zambrotta, Gilardino (st 14' Corradi), Miccoli (st 29' Toni). All. Lippi.

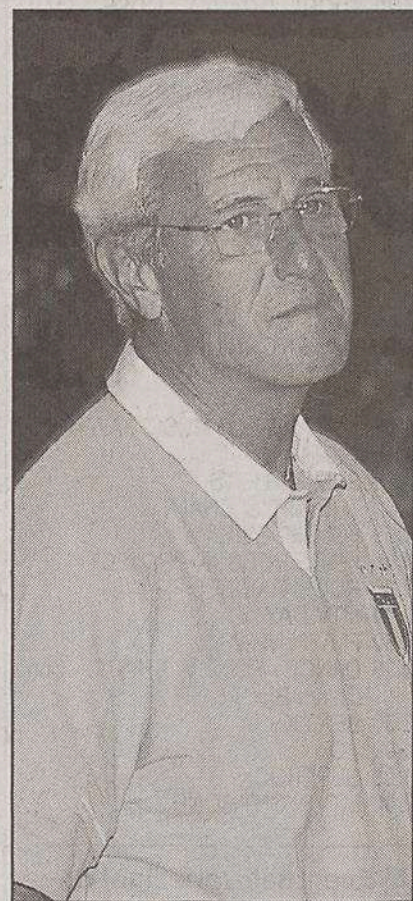
**NORVEGIA:** E. Johnsen, Basma, Riseth, Lundekvam, Rijse, Høset, Andresen (st 45' Stensaa), Sorensen (st 41' Pedersen), F. Johnsen, Rudi, Carew (st 29' Rushfelt). All. Hareide.

**ARBITRO:** Sars (Francia).

**NOTE:** ammoniti Rudi, Bonera, Riseth.

Lundekvam si fa sfilare tra le gambe e De Rossi di esterno destro accarezza verso l'angolino. In tre minuti c'è stato il batti e il ribatti.

Da questo momento gli azzurri giocano decisamente con brio, meglio dei nor-



Marcello Lippi

vegese. Peccato i tanti lanci verticali di Favalli e Bonera per invitare allo scatto Zambrotta e Fiore. Meglio le triangolazioni rapide tra Fiore e Miccoli o tra Zambrotta e De Rossi. La difesa scandinava è un po' impacciata quando è costretta ad

agire con palloni bassi e con scambi veloci. Però Miccoli si fa notare più sui calci franchi che negli affondi. C'è un'occasione per il piccolotto, pescato da Fiore sul palo lontano con una colombella. Il colpo di testa viene deviato dal portiere.

Comincia a farsi valere Fiore, meno frenetico di Zambrotta ma più preciso nelle iniziative. Ha l'opportunità per una sberla da lontano che sibila vicina al palo. Va al tiro anche Gattuso che si giova di una deviazione di Riseth e coglie il palo. Addirittura Zambrotta cerca la soluzione personale ma, come al solito, è troppo macchinoso nel lanciare la gamba e la conclusione risulta telefonata.

La Norvegia, a tanto attaccare italiano, risponde solo cercando Carew con palloni alti. Sorensen, tutto scatti e giravolte, qualche volta mette a sedere Favalli ma poi l'inevitabile cross finisce nelle mani di Buffon.

La ripresa non merita troppi cenni di cronaca perché si è giocato abbastanza male e la Norvegia è colpevole del poco gioco. Ma va bene così, il primo passo verso Germania 2008 è compiuto.



Br. Lino. De Rossi può esultare per aver rimesso in sesto la partita dell'Italia contro la Norvegia.

Dopo un primo tempo indecente (0-2), rimonta dell'Alabarda nell'amichevole del «Rocco» contro il Belluno

## Una brutta Triestina salva solo la faccia

*Nella ripresa in gol Gimmelli (doppietta) e Godeas. Da rivedere Tarantino*

**Triestina 3**

**Belluno 2**

**MARCATORI:** pt 8' Roverato, 37' Kabine; st 4' e 19' Gimmelli, 9' Godeas. **TRIESTINA:** Pinzan (st 25' Agazzi), Bruni (st 1' Piani), Minieri (st 1' Piani), Tarantino (st 20' Minieri), Soligo (st 1' Munari), Lai (pt 27' Galloppa), Parola (st 30' Lai), Rigoni (st 1' Nardi), Tulli (st 1' Godeas), Moscardelli. All. Tesser.

**BELLUNO:** Tomasig (Bee), De Bortoli, Basso, Tosato (Sandri), Rigo (Zelgbo), De Matia, Barbisani (Solagna), Lonzar, De Paula (Lazzaretti), Roverato, Kabine (Carnelossi). All. Seno.

**ARBITRO:** Baldas di Trieste.

Resta però quel brutto tempo in cui l'Unione non ne ha azzeccata una. Sfortunati Tarantino e Bruni che hanno esordito in una delle rare giornate-no della Triestina. Il campo ha detto che il primo non è ancora in grado di fare il laterale sinistro (Barbisani lo ha messo in difficoltà; un po' meglio Tarantino da centrale nella ripresa con Piani: il può far vale il suo senso di posizione. Bruni sulla destra non è male: grande fisico, un calcio di scarto anche se ha sofferto contro il qualitativo Roverato. Ma tutti nei primi 45' hanno interpretato male la partita. Non funzionava il centrocamp (con Lai e Parola che s'invertivano i ruoli) e di conseguenza si sono visti poco in attacco Moscardelli e Tulli. Hanno ricevuto pochi palloni malgrado il lavoro di Rigoni per saldare i due reparti. E' mancata anche un po' di umiltà: è per esempio inutile che Moscar-

delli se la prenda con gli onesti difensori veneti se non trova più la porta. Meglio di così il Belluno non poteva recitare la parte dello sparring-partner.

Senza costruire nulla, nel primo tempo la Triestina (priva di Campagnolo, Principalli e Bianchi) ha lasciato generosi spazi agli ospiti, in gol all'8' su un cross basso da destra di De Matia che ha attraversato tutta la porta prima di essere raccolto da Roverato per la correzione sul secondo palo. Ragazzi che dormita! La Triestina giocava a bassa velocità e sembra non avere unghie per graffiare. Dopo un bel colpo di testa di Tulli (fuori di poco), arriva la seconda scudiscia: il marocchino Kabine scappa via a destra con tutta la difesa scavalcata da un lancio dalle retrovie; l'attaccante brucia Pinzan con un preciso diagonale.

Nella ripresa i vari Godeas, Munari, Nardi e Gimmelli cercano di suonare la carica. De Paula si mangia subito la palla del 3-0 (bravo Pinzan) e su questo episodio finisce la bella gita del Belluno e comincia un altro incontro. Gimmelli (4') stacca imparabilmente di testa su angolo di Galloppa e 5' dopo Godeas firma il 2-2 con un'incursione di forza in area conclusa con un tiro non irresistibile che però sorprende Bee. Riecco la Triestina, non bellissima ma almeno è lei. E' finalmente riconoscibile. Gimmelli fotocopie il primo gol con un altro stacco imperioso su angolo. Moscardelli, poveretto, cerca ostinatamente il gol senza fortuna. Gli ultimi applausi sono un pel di carota (tale Denis Lazzaretti), un peperino che crea problemi all'Unione. A Cesena servirà un'altra Alabarda.

Maurizio Cattaruzza

L'allenatore Attilio Tesser è il primo a censurare la prova della sua squadra

## «Un atteggiamento sbagliato»



Moscardelli alle prese con i difensori del Belluno. (Foto Lasorte)

**TRIESTE** Attilio Tesser aveva ampiamente previsto di potere vedere contro il Belluno un'Alabarda contratta, causa i pesanti carichi di lavoro accumulati alla vigilia dell'amichevole. Ma forse mai il mister di Montebelluna avrebbe pensato di assistere a un'iniziativa gara così disastrosa, con i veneti a recitare la parte del leone contro una Triestina apparsa un po' smarrita già al suo ingresso in campo. La causa? L'atteggiamento mentale, come sempre è quello a fare soprattutto la differenza sul prato.

«L'atteggiamento mentale non mi è piaciuto per niente», conferma Tesser. «Sapevamo che sul piano fisico eravamo un po' stanchi per il lavoro svolto negli ultimi due giorni, ma proprio per questo mi aspettavo un atteggiamento diverso: se già sai di fare fatica ad arrivare per primo sulla palla devi alme-

no fare girare il pallone per non concederlo all'avversario. E infatti nel primo tempo il Belluno ci ha tagliati fuori in velocità». Almeno la ripresa è andata un po' meglio... «Non è che nemmeno li si sia fatto un granché, ma almeno si è vista un po' di voglia in più di riagguantare il risultato».

Preoccupa questo passo indietro? «Preoccupa sì. Per fortuna ci sono state altre partite nelle quali la squadra ha fatto vedere di sapere giocare. Ma, in certi casi, preferisco perdere ma vedendo che la squadra fa i movimenti giusti e questo contro il Belluno non si è verificato». E l'inserimento dei due nuovi, Tarantino e Bruni. «Di loro posso ritenere abbastanza soddisfatto: era la prima partita che facevano dopo una settimana di duro lavoro e non potevano certo dare di più. Tarantino è arrivato a Trieste da sette giorni e non poteva certo avere brillantezza».

Alessandro Ravalico

## IN BREVE

I partenopei partiranno dalla C1  
**Fumata bianca per il Napoli: De Laurentiis nuovo padrone e forse niente ricorso al Tar**

**NAPOLI** La settima sezione del Tribunale di Napoli e la curatela fallimentare (Nicola Rascio, Francesco Fimmano e Alfredo Contieri), secondo quanto si apprende in ambienti giudiziari, hanno accettato la proposta avanzata dal produttore cinematografico Aurelio De Laurentiis per rilevare il Calcio Napoli e disputare il prossimo campionato di serie C1: la decisione è stata adottata nel corso di una camera di consiglio durata circa otto ore. Dopo l'individuazione della migliore offerta da parte del Tribunale, tocca ora alla Figg procedere all'assegnazione del titolo sportivo a De Laurentiis. Resterà poi da firmare l'intesa. Il provvedimento non è stato ancora notificato alle parti ma conferme sulla decisione assunta arrivano da ambienti giudiziari e da fonti vicine allo stesso De Laurentiis. A questo punto è molto probabile che salti l'udienza davanti al Tar del Lazio in programma lunedì prossimo.

**Roma, ovazioni per Voeller**

**ROMA** Gli sono bastati cinque minuti per riprendersi la curva e lo stadio. Rudi Voeller sulla panchina della Roma, dopo essere stato nascosto negli spogliatoi fino al fischio d'inizio, i tifosi che dopo solo trecento secondi dal via della partita cominciano a cantare «tedesco vola, sotto la curva vola», un caldo atroce a confondere le idee di una amichevole finita 3-1 contro la Cisco Lodigiani che milita in C2. Gli oltre 5 mila tifosi del Flaminio erano accorsi soprattutto per lui, per Rudi. Avversario scorbutico, di buon livello, allenato da Beppe Dosena e con gran voglia di strafare che ha messo in difficoltà i giallorossi in evidente affanno: «In questi ultimi giorni hanno lavorato duramente, perché il campionato è in arrivo e poi inizieremo a giocare ogni tre giorni», ha detto Voeller.

**Genoa, stupisce Maradona jr.**

**CAMPO LIGURE** Un gol (un destro nell'angolino dopo una serpentina tra gli avversari-birilli), ed un assist (un rasoio dalla corsia di destra) hanno «bagnato» il debutto con la maglia del Genoa di Diego Armando Maradona junior, neoacquisto della squadra Primavera.

Il figlio del Pibe de oro è sceso in campo ieri pomeriggio a Campo Ligure, nell'entroterra di Genova, per un triangolare al quale hanno preso parte le squadre giovanili di Genoa e Sampdoria e la Campese, formazione locale che milita nel campionato di prima categoria.

Maradona jr., che vive dalla scorsa settimana a Genova Pegli insieme ad una quindicina di promesse rossoblu, è stato schierato titolare dall'allenatore Torrente che gli ha affidato, manco a dirlo, la maglia numero 10.



FORMULA UNO Tiene banco sui giornali tedeschi Bild e Berliner Zeitung l'incidente di giovedì a Monza

# «Schumacher ha perso conoscenza»

Regazzoni: «Come starà fisicamente, tra vent'anni, l'attuale generazione di piloti?»

MOTOMONDIALE

GRAN PREMIO DEL PORTOGALLO Nelle MotoGp pole al giapponese Tamada

## Rossi non indovina le gomme

**ESTORIL** Ha masticato amaro Valentino Rossi nel sabato dell'Estoril. Non tanto per la pole-position che il giapponese Makoto Tamada gli ha soffiato nel finale del decisivo turno cronometro, quanto per non aver saputo estrarre dalla pila nera del suo garage la gomma giusta per la corsa portoghese. Un Gran Premio che il pesarese vorrebbe vincere per poter incrementare il suo vantaggio in classifica iridata prima di affrontare la volata extraeuropea del Motomondiale.

Valentino ne ha provate tante di coperture nell'ultima giornata di prove ma tutte si sono sbriciolate in pochi giri come un chewingum. Colpa dell'asfalto lusitano, colpa di un tracciato che assomiglia troppo, come lo stesso pesarese ha detto, a quello di Rio de Janeiro.

Una superficie che sembra non adattarsi alle caratteristiche delle Michelin mentre si sposa alla perfezione a quelle delle Bridgestone che calzano la Honda del giapponese. E dopo le prove, falsate dalle coperture da pole, in grado di durare tre soli giri, Tamada potrebbe vincere ancora una corsa come già era riuscito a fare, grazie alle Bridgestone, in Brasile. Riducendo la possibilità di Rossi di incrementare il suo vantaggio su Sete Gibernau, il più pericoloso dei rivali nel-

la corsa al titolo iridata.

Quel Gibernau che ha continuato a usare la sua vecchia Honda anche nelle ultime prove e s'è piazzato terzo alle spalle di Tamada e Rossi. Incollato alle ruote del folletto come venerdì, visto che entrambi i rivali sono rimasti ancorati ai tempi sul giro della prima sessione. Oltre a Tamada, invece, s'è migliorato Max Biaggi. Il romano, compagno di squadra del giap-

ponese, Alex Barros e Marco Melandri. Quest'ultimo, sceso in pista con la tuta da «uomo ragno» per la promozione pubblicitaria dell'omonimo film in versione due, s'è poi piazzato settimo nelle prove «buone» mentre Loris Capirossi ha concluso undicesimo in sella a una Ducati tornata a essere l'ombra della moto siluro della passata stagione. I risultati sono cambiati come il meteo e potrebbero cambiare ancora.

A tal punto da far propendere Valentino per una corsa sotto l'acqua, ipotesi non scartata dalle previsioni. Perché in quelle condizioni il re folletto è riuscito a trovare, tra sospensioni e mappature elettroniche, il bandolo della matassa della messa a punto della sua Yamaha blu. In caso di asciutto, invece, Rossi spera che non piova ancora nella notte della vigilia.

Nella quarta di litro Daniel Pedrosa ha firmato la sua seconda pole. Lo spagnolo della Honda ha preceduto l'argentino dell'Aprilia Sebastian Porto e il connazionale Toni Elias, suo compagno di squadra. Nessun grande scossone, invece, nella minima cilindrata che ha visto il forlivese Andrea Dovizioso trasformare da provvisoria in definitiva la pole messa al sicuro fin dalle prime prove del venerdì.

Nella mattina dell'Estoril, invece, era stato Rossi a volare sotto un diluvio che faceva paura e che ha visto finire a gambe all'aria Gibernau, Troy

**BERLINO** Secondo il quotidiano Bild, Michael Schumacher nel pauroso incidente di giovedì durante i test a Monza sarebbe rimasto per qualche secondo privo di sensi. Una versione che viene però recisamente respinta dalla casa di Maranello che parla di «teorie giornalistiche» e conferma che il tedesco è tornato a casa la sera stessa dell'incidente e sta bene.

«La verità sul crash a 345 km all'ora - Schumi ha perso i sensi», così ha titolato in grande il quotidiano popolare tedesco, che si chiede al tempo stesso se il sette volte campione del mondo della Ferrari abbia effettivamente già superato del tutto il forte choc per l'incidente. Secondo il giornale, il tutto «è stato molto peggio di quanto ritenuto finora».

In base alle informazioni della Bild, Schumacher dopo il violento impatto contro la barriera di protezione sul circuito di Monza «è rimasto nell'auto per un paio di secondi privo di sensi», prima di uscire dall'abitacolo da solo e senza alcun aiuto.

«Michael non ha mai perso conoscenza, nemmeno per un attimo - replica la Ferrari - la Bild di basa su teorie perché nessuno era vicino alla macchina di Schumacher e quando sono arrivati i commissari di percorso Michael si era già tirato fuori dalla macchina».

«La causa dell'incidente è sempre più misteriosa», aggiunge il giornale, che accanto alla motivazione ufficiale della Bridgestone (lo scoppio del pneumatico posteriore sinistro) riporta la versione di Juan Pablo Montoya (Williams-Bmw), che seguiva la Ferrari del pilota tedesco. «Io ho solo visto parti della Ferrari volare per aria», ha detto il pilota colombiano citato dalla Bild.

«Se Schumi abbia effettivamente già superato lo shock dell'incidente lo vedremo il prossimo fine settimana al Gp d'Italia a Monza», scrive il quotidiano che cita tra l'altro anche lo stesso Schumacher dopo il crash. «Io stesso sono sorpreso di come abbia superato indenne l'incidente. Come prima non avverto alcuna conseguenza», ha detto il pilota tedesco.

«Schumi: ha forse un angelo custode?», si chiede da parte sua in prima pagina il tabloid Bz, che all'interno si pone un'altra domanda: «Perché Schumi continua a rischiare la vita?».

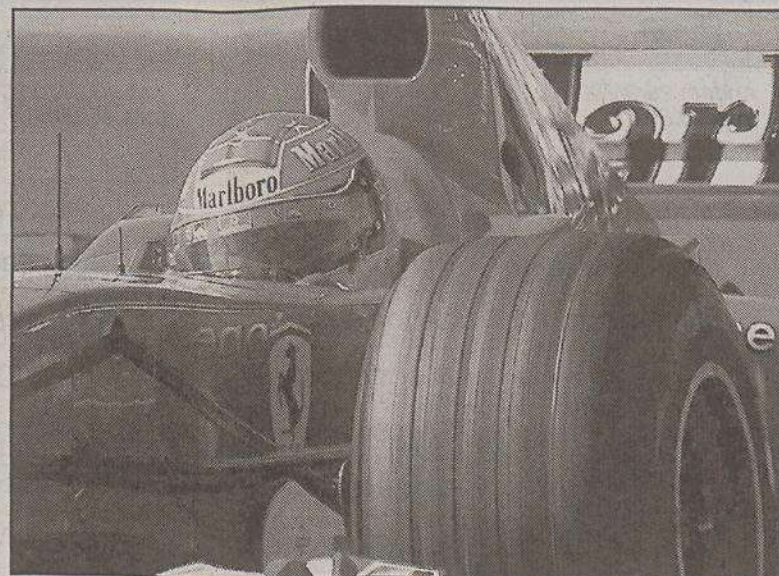
Sui vari incidenti ai piloti di Formula Uno da registrare anche un intervento di Clay Regazzoni, «un pensio-

per un "Gratta e Vinci" che acquistai a Curno (Bergamo) e che, a me come a molti altri, non è stato ancora pagato. Sono in lotta con lo Stato italiano, ho scritto decine di lettere, ho interessato Giulio Tremonti quand'era ministro, e neppure ha risposto. Io però non demordo: quei 100 milioni mi spettano e sono deciso ad andare fino in fondo, senza fare sconti».

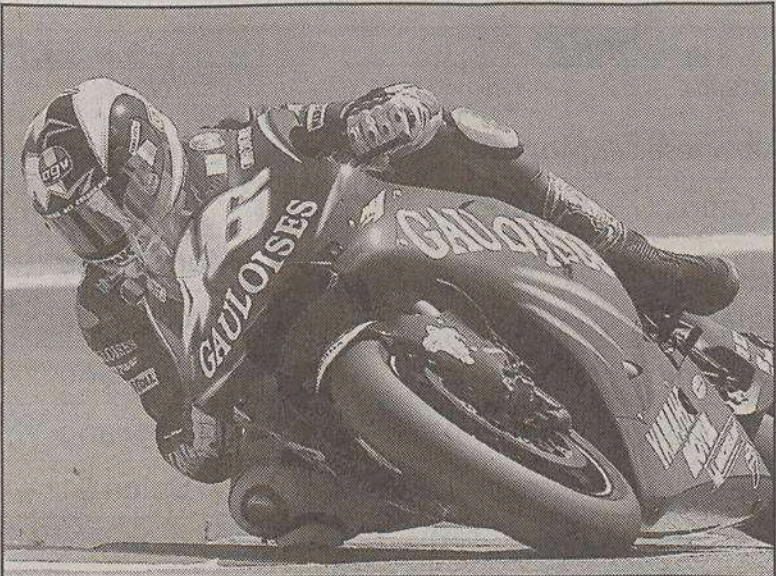
Informato dell'incidente accaduto giovedì a Monza e di cui non aveva sentito parlare, il pilota elvetico, che a ottobre prenderà parte, nell'autodromo brianzolo, a una gara della Fan Cup riservata ai Maggiori Volkswagen, ha commentato: «Da vent'anni critico la ricerca esasperata che riguarda le monoposto di Formula Uno.

Gli incidenti fanno comodo al Circus di Ecclestone perché riavvicinano gli spettatori che altrimenti spengerebbero il televisore. Uscire indenni da incidenti spettacolari fa sentire invincibili i piloti che finiscono con il sottovalutare il rischio. La Federazione deve assolutamente intervenire. Mi chiedo come starà, fisicamente, tra vent'anni l'attuale generazione di piloti. Le continue fortissime decelerazioni a cui sono sottoposti e le botte violente prese, a lungo andare, lasciano il segno».

Frattanto sono in pieno svolgimento a Maranello i preparativi della festa per la Ferrari che si terrà domenica 12 settembre, in occasione del Gp di Monza. Come già annunciato nei giorni scorsi, il Comune sta preparando «un grande evento» per festeggiare il quinto titolo mondiale consecutivo conquistato da Michael Schumacher sulla Ferrari (e settimo personale), oltre al sesto titolo costruttori vinto dalla squadra.



Schumi giovedì al box poco prima dell'incidente.



Secondo tempo all'Estoril per Valentino Rossi.

IN BREVE

Alla Coppa Placci vinta da Bertagnolli  
**Ciclisti contro auto in sosta**  
**Valoti ricucito con 150 punti**  
**Altri 4 sono rimasti contusi**

**IMOLA** Un serio incidente ha coinvolto Paolo Valoti al 18.º km della 54.ª edizione della Coppa Placci, vinta da Leonardo Bertagnolli con 1.º su Davide Rebellin. Con Valoti che si è procurato una brutta ferita al torace (lo hanno ricucito con 150 punti di sutura), un trauma chiuso sempre del torace e una sospetta frattura di una vertebra, nell'incidente hanno riportato conseguenze altri quattro atleti: Michele Scarponi, Sergio Ghisalbetti, Giuseppe Muraglia e Andrea Ferrigato. L'incidente è avvenuto in località Sant'Anna, nel riminese. «C'era un'auto con una signora al volante ferma ai bordi della strada sulla destra - ha spiegato il direttore di corsa Raffaele Babini - il gruppo che proveniva nel senso contrario a forte velocità era disposto a ventaglio. Purtroppo sono finiti contro l'ostacolo. Sono caduti in nove. Per cinque le conseguenze sono state serie».

## Tennis, il 15 parte il master

**TRIESTE** Dal 15 settembre i migliori sedici giocatori di terza categoria della regione animeranno sui campi del Triestino il master della seconda edizione del circuito Provincia di Trieste. Per la prima volta dopo qualche anno le tre tappe, tutte vinte da Davide Cannone, hanno selezionato un tabellone che raccoglie l'élite del tennis regionale. Il primo avversario del numero uno sarà Manuel Pellizzaro mentre l'ottavo più equilibrato della parte alta metterà di fronte Beppe Granzotto (3/1) e Dario Olivetto (3/4). La quarta testa di serie, lo sloveno Jani Tomulic, affronterà il giovane Matteo Cigui mentre Sebastiano Franco si scontrerà con Alberto Tomasella. Davide Ruzzier, vincitore della prima edizione del circuito, con tre semifinali è il numero due della classifica e negli ottavi giocherà con il friulano Andrea Novello.

## Tris, Cesena paga bene

**TRIESTE** Grande sorpresa nella Tris di Cesena di venerdì sera, l'ultima della stagione in notturna. Ha prevalso infatti Auro di Alex, scarsamente accreditato alla vigilia, davanti a Cimetta Dra e Burlamacco Zb che invece si erano fatti preferire dagli scommettitori. Sono salite così di molto le quote: la Tris ha pagato 2.980,51, mentre il totalizzatore ha dato questi esiti: 43,3; 9,52; 5,85 e 3,62. (322,51). Ieri nel tardo pomeriggio, a San Siro, nella prima Tris diurna di fine estate, ha vinto Satoras Wolf, guidata da Luca Maniezz, davanti a Wacht Am Rhein e Dezan. Combinazione vincente 7-18-12, per una quota Tris di 768,79, a favore di ciascuno dei 1.277 vincitori. Totalizzatore: 6,31; 2,82; 4,26; 2,39; (75,4).

DOMENICA SPORT

CALCIO

**Serie D (15):** Pro Romans-Rovigo, a. Maiolani; Sacilese-Sambonifacese, a. Tramontina; Sanvitese-Tamai, a. Armellini; Santa Lucia di Piave-Italia San Marco, a. Pausco. **Coppa Italia (16):** Azzanese-Valvasone Asm, Bannia-Sarone; Manzanese-Santamaria, Union Pasianno-Gonars; Pozzuolo-Flaibano; Maniago-Casarsa; Sangiorgina-Porcia; Pro Cervignano-Rivignano; Torre-Prix Tolmezzo Carnia; Fontanafredda-Pordenone; Palmanova-Mariano, Ruda-Capriava; Fincantieri-San Luigi, Valnatisone-Monfalcone; Sevegliano-Costalunga, Muggia-Centro Sedia (Zaccaria); Ancona-Cividalese, Pagnacco-Buttrio; Gallery Duino Aurisina-Juventina (Visogliano); San Daniele-Tricesimo, Chions-Pro Fagagna; San Sergio-Ronchi (via Petracco), Vesna-San Giovanni (Santa Croce). **Coppa Regione di Prima categoria (16):** Sedegliano-Sesto Bagnarola, Tiezzese-Torviscosa; Vivai Rauscedo-Cordenons, Fiume Veneto-Pro Aviano; Cassacco-Buiese, Faedis-Aquileia; Ceolini-Caneva, Centro Mobile-Liventina; Lignano-Riviera, Gemonese-Latisana; Vigonovo-Ranzano-Maranesse, Palazzolo-Varmo; Isonzo-Castione; Reanese-Tarcentina, Corno-Medea; Aurora Buonacquisti-Trivignano (20,30), Lumignacco-Collorredo; Gradese-Ponziana (17,30); San Canzian-Turriaco, Fogliano-Mossa; Sovodnje-Meduezza, Flumignano-Risanese. **Coppa Regione di Seconda categoria (16):** Pro Fiumicello-Torresane, Poggio-Fossalon, Pieris-Moraro, Lucinico-San Lorenzo, Primorje-Kras (Ervatti), Opicina-Chiarbola (Rocco di via degli Alpini 128/1 a Opicina), Esperia Anthares-Primorje (via Sanzio), Domio-Breg si gioca mercoledì alle 20.30 a San Dorligo.

BASKET

Ad Aquilina va in scena la terza giornata del «Memorial Guido Furlani-Trofeo Città di Muggia»: le junior giocano le finali a partire dalle 9.30; nella categoria senior femminile, alle 17 è fissata la finale per il 3.º posto e a seguire la finalissima.

CICLISMO

Sono in programma: la Maratona dell'Amicizia con partenza alle 9 da Lubiana, tappe a Vrhnika, Postojna, Senozec (dove si aggrenderanno i partecipanti al circuito breve), Sesana, Ferneti, Opicina, Banne, Trebiciano, Padriciano, Basovizza, bivio per Cattinara e arrivo a Longera attorno alle 13; il trofeo «Assicurazioni Generali-Gran Premio Desanti» per allievi, valido sia per il trofeo Udine-Trieste sia per il Challenge Triveneto; partenza alle 15 da Malchina e si tocca Prencenico, Gabrovizza, Campo Sacro e Santa Croce prima di tornare a Malchina (un circuito da ripetere cinque volte).

ATLETICA

A mezzogiorno, allo stadio triestino Pino Grezar, si conclude la staffetta «24x1 ora», che, in mattinata, sarà affiancata dalla manifestazione Green Players riservata alle scuole elementari.

VELA

Alle 10.30 prendono il via la Coppa dei due fari e la Coppa Bortolotti con percorso triangolare dal largo del bacino di San Giusto e fuori valle Grignano. Ci sono inoltre 25x2 trofeo Trevisan-Cian (Svco Monfalcone), 30 per tutti Lignano-Caorle-Lignano (Compagnia Veneta di Lignano), Gran veleggiata 2004 (Tavoloni).

BOULDERING

Si svolge a Trieste il quinto «Awanagana Boulder Show», meeting amatoriale competitivo: alle 10 la prova su roccia sulle pareti della Napoleonica, mentre al campo scuola Draghichio di Campo Cologna ci saranno, dalle 16, le finali femminili e maschili, seguite dalle premiazioni alle 19.

VELA

Regata a cura dell'Yca e della Stv

## Furlani il vincitore dei 91 equipaggi

**TRIESTE** L'Yca Adriaco e la Stv hanno organizzato una «sociale» record con 91 imbarcazioni di sei categorie in f.t. in due giornate. La prima con conclusione serale nel Bacino di San Giusto. Delle 91 imbarcazioni in gara, 73 sono entrate nella classifica generale e 47 nella «overall».

La premiazione si è svolta nel salone della «rosa dei venti» dell'Adriaco.

**Primi 10 in overall:** 1) Game, Furlani (Yca); 2) Fantasia Plus, D'Adda (idem); 3) In3, Schaffer (idem); 4) The Sun, Romanò (Stv); 5) Guastafeste, Mocibob (idem); 6) Pionier, Penso (idem); 7) Lola, Michelazzi (Stv); 8) Zero Assoluto, Genzo (Yca); 9) Marlin,

Pesle (idem); 10) Grimilde, Motschnig (Stv).

**Primi di categoria. A:** In3, Schaffer (Yca); 2) Zero Assoluto, Genzo (idem); 3) Zerosezette, Neglia (idem).

**B:** 1) Guastafeste, Mocibob (Stv); 2) Sorcetto, Cescutti (idem); 3) Alma Maggi Maronini (idem). **C:** 1) Pioniere, Penso (Stv); 2) Marlin, Pesle (Yca); 3) Grimilde, Motschnig (Stv). **D:** 1) Lola, Michelazzi (Stv); 2) La Isla, Ferluga (idem); 3) Serbidola (idem). **E:** Game, Furlani (Yca); 2) Fantasia Plus, D'Adda (Yca); 3) The Sun, Romanò (Stv). **F:** 1) Dream V, Darlò (Stv); 2) Thor, Zangrando (idem); 3) Finalmente 2, Vodiska (idem).

Italo Soncini

CALCIO DILETTANTI Parte la Serie D

## Gradisca a Santa Lucia Pro Romans in casa all'esordio con Rovigo

**TRIESTE** Si parte per la nuova avventura. Al via cinque nostre formazioni, Sacilese, Sanvitese e Tamai per la Destra Tagliamento, Italia San Marco e Pro Romans per la provincia di Gorizia.

Manca da più di dieci anni una triestina in questa categoria e anche Udine non se la passa bene. Per i vice-campioni, l'Italia San Marco di Moretto, subito un incontro d'alto livello con la Santa Lucia anch'esso vice campione essendo arrivato come i gradiscani a 58 punti a quattro cioè dal Portogruaro poi promosso.

Incontro difficile, da prendere con le molle visto che i trevigiani sono squadra solida e poco generosa con lo spettacolo (a proposito di generosità, va detto che il presidente del Santa Lucia, Italo De Nardi, ha pagato l'iscrizione al campionato anche per il Conegliano, per non vederlo sparire).

Difficile immaginare che Moretto riproporrà la squadra super offensiva vista in coppa che tanto ha segnato ma anche incassato, cioè con Margherita trequartista, alla spalle del tridente Leonidas-Gabino-Vosca, più probabile la ricerca di un logico equilibrio perché a Moretto non piace mica incassare gol.

Curiosità per vedere chi starà tra i pali, si parte sempre con un giovane, poi tocca a Zanier rimediare. Ultima nota, l'arrivo dal Muggia del giovane difensore (87) Ravalico che sembrava già a Romans. A proposito di Romans, l'esordiente di Del Piccolo è chiamata subito alla prova con l'ambizioso Rovigo. Ci vuole concretezza e la Pro sembra sulla strada giusta.

## San Luigi con la Fincantieri

**TRIESTE** Si comincia con il calcio ufficiale, anzi si è già iniziato per il Girone L con l'incompleta Pro Gorizia e l'Union 91 affidato quest'anno a Belviso ex di Santamaria.

Interessante il girone G che include San Luigi, Monfalcone, Fincantieri e Valnatisone. I triestini affidati quest'anno a Mendella autore d'ottimi risultati con il Gallery, tengono a battesimo la Fincantieri di Venezia alla sua prima uscita storica in Coppa Italia. I triestini che possono contare anche su diversi campioni d'Italia Juniores rimasti, si sono già fatti notare vincendo il «Baia di Sistiana» proprio con una formazione imbottita di giovani in finale con l'Opicina, ma non si possono permettere di giocare senza il gran trascinatore Cermelj, il cui recupero è previsto per inizio campionato, e che con la Fincantieri ha sempre segnato, ogni volta che l'ha incontrata, e si parla da ben oltre dieci anni. Al suo posto il nuovo acquisto dal Gallery, Marzari in coppia con Degressi ma ne deve mangiare di polenta...

Nel Girone N tocca al Vesna saggiare la propria consistenza con degli sparring-partner attendibili nel girone N: San Sergio, San Giovanni e Ronchi. I carsolini affidati quest'anno a Sambaldi, per il primo turno sono impegnati contro il giovane San Giovanni di Ventura.

Un Vesna con intenzioni offensive con un bel tridente, sulla carta, formato dall'esperto Krmac, il voglioso Monte arrivato dal San Sergio ed il giovane e bravo Ritossa.

## Muggia ospita il Centro Sedia

**TRIESTE** Nel girone N subito alla prova due probabili protagoniste come una delle favorite in Promozione, il San Sergio di Lenarduzzi ed una outsider come il Ronchi di Pinatti. Per quanto riguarda il San Sergio, come si è visto al memorial «Dorliguzzo» a Muggia, dopo la partenza di Monte al Vesna, e quella probabile di Mervich, il solo Di Donato in avanti con il supporto di qualche giovane, seppur interessante come Puzzer o altri, non sembra proprio rappresentare il potenziale adatto per primeggiare, a meno che Di Donato, non torni quello che si conosce, e allora la musica cambia.

D'altro canto il Ronchi visto al «Brienza» della Fincantieri, ha già dimostrato che sarà un cliente difficile per tutti con i due mobili Longo e Devetti davanti e un incursore come Faggiani alle spalle.

Per la Bassa, mentre la Sangiorgina di Ferini ospita il Porcia di Bocalon, la Pro Cervignano di Zuppicchini che si è appena assicurato le prestazioni del 118 del nostro calcio, il difensore Marco Masutti lo scorso anno a Gorizia, 118 nel senso che il suo numero lo conoscono tutti, visto che è il più chiamato ogni anno appena c'è una falla in difesa, ospita la favorita dell'eccellenza, il Rivignano. In teoria non c'è storia ma solo in teoria.

Brutta rimpatriata per il Muggia di Potasso che senza attacco ospita chi gli ha soffiato la promozione, il Centro Sedia di Tomizza. Chissà se ci sarà vendetta, sportiva ovviamente. Il Costalunga è a Sevegliano e ciò fa pensare: in casa dovrebbe giocare sempre quella di Promozione e non quella di Eccellenza.

Oscar Radovich

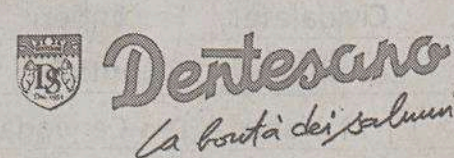
ANTICIPI

Cade la Pro Gorizia, 0-1, nell'anticipo di Coppa Italia con l'Union: rete friulana di Petrello. E in Coppa Regione lo Staranzano vince a Villesse per 1-0 con gol di Mania.

## DEGUSTAZIONI

**L'ORA DEL GOURMET : Lo chef in cantina...**  
**L'ORA DELL'APERITIVO : Il sommelier propone...**  
**VINO SA DI FRUTTA : Il vino da mangiare ...**

CINEL CATERING



## SI RINGRAZIA

TRAVELLER AUTO CARAVAN e VIVALI OMENETTO

Festa della Sedia



# MANZANO

## 28 Agosto

## 3.4.5 Settembre



**BANCA**  
CREDITO COOPERATIVO  
**MANZANO**



## CALCIO DILETTANTI

Presentati a Udine i calendari dei campionati regionali con un discorso-testamento del presidente

## Martini: «I dilettanti fanno un calcio pulito»

«Diciamo no a giocatori che pretendono stipendi e cacciate via i procuratori»



Mario Martini

UDINE Chi si aspettava un'abdicazione ufficiale è andato deluso: dal palco dell'hotel là di Moret, dove il calcio dilettantistico regionale è tornato a celebrare la sua festa e la consegna dei calendari agonistici, Mario Martini non ha sciolto le riserve sul suo futuro. «Non chiedete se questo è il mio ultimo discorso da presidente - ha glissato - pensate piuttosto a mantenere intatti i valori del calcio dilettantistico, quello che ci distingue dal calcio dei fallimenti e dei tribunali».

Nonostante i suoi silenzi, però, tutti danno per scontato che il presidente non si ricandiderà, dopo un regno incontestato durato 12 anni e segnato da una

sola macchia, lo scandalo dei fondi scomparsi scoppiato lo scorso anno, che gli costò un'inibizione per omessa vigilanza. Una sola macchia, tanti risultati di prestigio, tra i quali Martini ama ricordare in particolare le 38 promozioni sul campo che hanno coronato la passata stagione: «Un obiettivo raggiunto grazie all'innovazione dei play-off e che ha posto fine all'era dei ripescaggi e delle promozioni politiche».

Ma il filo conduttore del lungo intervento di Martini è stato quello del calcio pulito e dello spirito dilettantistico. Uno slogan pensato in funzione dell'assemblea nazionale convocata a Roma per il prossimo 4 ottobre, chiamata ad appro-

vare il nuovo statuto della Federcalcio. A quel nuovo statuto il calcio dilettantistico chiede una maggiore autonomia, nel solco tracciato dalla legge sullo sport dilettantistico. Se questa volta l'obiettivo verrà raggiunto - quest'anno è già stata convocata un'assemblea conclusasi con un totale fallimento - gli organi federali saranno naturalmente rinnovati, partendo dai comitati regionali fino ad arrivare alla Federazione guidata da Carlo Tavecchio. E un posto a Roma viene indicato da molti come il futuro prossimo di Martini, sempre che l'ombra dello scandalo dei fondi non finisca per penalizzare quella che fino al 2003 scorso sembrava un'irresistibile ascesa.

A un mese dall'appuntamento romano, il discorso tutto politico di Martini è suonato come una chiamata alle armi del calcio dilettantistico. «La Federazione ha già capito che il calcio non può sopravvivere senza i dilettanti, ma adesso si tratta di difendere le conquiste che abbiamo fatto: non soltanto la legge sullo sport dilettantistico, che è stata approvata per merito nostro, ma anche la gratuità delle spese arbitrali e dell'attività giovanile. In molti vorrebbero togliere potere alla Lega dilettanti ma non ce la faranno, perché il nostro voto conta come quello dei professionisti».

Difficile mostrare i muscoli agli squali della Lega,



Sala affollatissima alla presentazione dei campionati dilettanti. (Foto Antepima)

però, se non si può ostentare anche pulizia. E il messaggio finale di Martini, quasi un'eredità lasciata al futuro successore, è stato un richiamo forte ai valori morali: «Diciamo no ai giocatori che chiedono stipen-

di. È impensabile che una società dilettantistica possa pagare 1500 euro al mese per 5 gol. La legge sul dilettantismo parla chiaro, sono consentiti solo i rimborsi spese». E non poteva mancare una stoccata fina-

le ai procuratori: «Dite no a chi vuole fare affari col calcio dilettantistico. E date un calcio nel sedere a chi viene a rubarvi i giovani che avete allevato per anni».

Riccardo De Toma



## ECCELLENZA

## 6.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15)
Azzanese - Pro Gorizia	
Capriva - Centro Sedia	
Manzanese - Rivignano	
Monfalcone - Union 91	
Palmanova - Vesna	
Pozzuolo - Gonars	
Prix Tolmezzo Carnia - Sevegliano	
San Luigi - Sarone	

## 10.a GIORNATA

Andata 21/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15)
Azzanese - Centro Sedia	
Manzanese - Vesna	
Monfalcone - Gonars	
Palmanova - Capriva	
Pozzuolo - San Luigi	
Prix Tolmezzo Carnia - Sarone	
Pro Gorizia - Union 91	
Rivignano - Sevegliano	

## 1.a GIORNATA

Andata 19/9/2004 (ore 16)	Ritorno 16/1/2005 (ore 14.30)
Azzanese - Prix Tolmezzo Carnia	
Gonars - Centro Sedia	
Manzanese - Pozzuolo	
Monfalcone - Palmanova	
Pro Gorizia - San Luigi	
Rivignano - Capriva	
Sevegliano - Sarone	
Vesna - Union 91	

## 7.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15)
Centro Sedia - Palmanova	
Gonars - Prix Tolmezzo Carnia	
Pro Gorizia - Manzanese	
Rivignano - Monfalcone	
Sarone - Capriva	
Sevegliano - Azzanese	
Union 91 - San Luigi	
Vesna - Pozzuolo	

## 11.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16)
Capriva - Pozzuolo	
Centro Sedia - Manzanese	
Gonars - Rivignano	
San Luigi - Prix Tolmezzo Carnia	
Sarone - Azzanese	
Sevegliano - Pro Gorizia	
Union 91 - Palmanova	
Vesna - Monfalcone	

## 2.a GIORNATA

Andata 26/9/2004 (ore 15.30)	Ritorno 23/1/2005 (ore 14.30)
Capriva - Pro Gorizia	
Centro Sedia - Vesna	
Palmanova - Rivignano	
Pozzuolo - Monfalcone	
Prix Tolmezzo Carnia - Manzanese	
San Luigi - Sevegliano	
Sarone - Gonars	
Union 91 - Azzanese	

## 12.a GIORNATA

Andata 5/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16)
Azzanese - San Luigi	
Manzanese - Sarone	
Monfalcone - Centro Sedia	
Pozzuolo - Palmanova	
Prix Tolmezzo Carnia - Capriva	
Pro Gorizia - Gonars	
Rivignano - Vesna	
Sevegliano - Union 91	

## 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16)
Capriva - Azzanese	
Centro Sedia - Rivignano	
Gonars - Sevegliano	
Palmanova - Prix Tolmezzo Carnia	
San Luigi - Manzanese	
Sarone - Monfalcone	
Union 91 - Pozzuolo	
Vesna - Pro Gorizia	

## 2.a GIORNATA

Andata 26/9/2004 (ore 15.30)	Ritorno 23/1/2005 (ore 14.30)
Buttrio - Sangiorgina	
Costalunga - S. Giovanni	
Fincantieri - S. Sergio Ts	
Gallery D. Aurisina - Ruda	
Juventina - Mariano	
Muggia - Cividalese	
Ronchi - Santamaria	
Valnatisone - Pro Cervignano	

## 8.a GIORNATA

Andata 07/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 06/3/2005 (ore 15.00)
Cividalese - Santamaria	
Costalunga - Valnatisone	
Gallery D. Aurisina - Ronchi	
Juventina - Fincantieri	
Mariano - Buttrio	
Muggia - Pro Cervignano	
S. Giovanni - Ruda	
Sangiorgina - S. Sergio Ts	

## 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16.00)
Buttrio - Costalunga	
Fincantieri - S. Giovanni	
Gallery D. Aurisina - Sangiorgina	
Juventina - Muggia	
Pro Cervignano - Ruda	
Ronchi - Cividalese	
S. Sergio Ts - Santamaria	
Valnatisone - Mariano	

## PROMOZIONE - GIRONI A

TRICESIMO  
PAGNACCO  
ANCONA  
SAN DANIELE  
PRO FAGAGNA  
FLAIBANO  
UNION PASIANO  
CASARSA

BANNIA  
CHIONS  
PORCIA  
TORRE  
MANIAGO  
PORDENONE  
FONTANAFREDDA  
VALVASONE A.S.M.



## PROMOZIONE GIRONI B

## 6.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15.00)
Cividalese - Mariano	
Costalunga - S. Sergio Ts	
Gallery D. Aurisina - Valnatisone	
Juventina - Pro Cervignano	
Muggia - Santamaria	
Ronchi - Fincantieri	
S. Giovanni - Buttrio	
Sangiorgina - Ruda	

## 12.a GIORNATA

Andata 05/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16.00)
Cividalese - Fincantieri	
Costalunga - Juventina	
Mariano - Pro Cervignano	
Muggia - Gallery D. Aurisina	
Ruda - S. Sergio Ts	
S. Giovanni - Valnatisone	
Sangiorgina - Ronchi	
Santamaria - Buttrio	

## 1.a GIORNATA

Andata 19/9/2004 (ore 16.00)	Ritorno 16/1/2005 (ore 14.30)
Cividalese - Costalunga	
Mariano - Gallery D. Aurisina	
Pro Cervignano - Buttrio	
Ruda - Ronchi	
S. Giovanni - Juventina S. Andrea	
S. Sergio Ts - Valnatisone	
Sangiorgina - Muggia	
Santamaria - Fincantieri	

## 7.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15.00)
Buttrio - Ronchi	
Fincantieri - Gallery D. Aurisina	
Mariano - S. Giovanni	
Pro Cervignano - Costalunga	
Ruda - Cividalese	
S. Sergio Ts - Muggia	
Santamaria - Sangiorgina	
Valnatisone - Juventina	

## 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16.00)
Buttrio - Costalunga	
Fincantieri - S. Giovanni	
Gallery D. Aurisina - Sangiorgina	
Juventina - Muggia	
Pro Cervignano - Ruda	
Ronchi - Cividalese	
S. Sergio Ts - Santamaria	
Valnatisone - Mariano	

## 3.a GIORNATA

Andata 03/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Buttrio - Valnatisone	
Cividalese - Sangiorgina	
Mariano - Costalunga	
Pro Cervignano - Fincantieri	
Ruda - Juventina	
S. Giovanni - Muggia	
S. Sergio Ts - Ronchi	
Santamaria - Gallery D. Aurisina	

## 9.a GIORNATA

Andata 14/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15.00)
Buttrio - Gallery D. Aurisina	
Fincantieri - Costalunga	
Pro Cervignano - Sangiorgina	
Ronchi - Juventina	
Ruda - Mariano	
S. Sergio Ts - Cividalese	
Santamaria - S. Giovanni	
Valnatisone - Muggia	

## 14.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 24/4/2005 (ore 16.00)
Cividalese - Gallery D. Aurisina	
Mariano - Fincantieri	
Muggia - Costalunga	
Ruda - Valnatisone	
S. Giovanni - Ronchi	
S. Sergio Ts - Buttrio	
Sangiorgina - Juventina	
Santamaria - Pro Cervignano	

## 4.a GIORNATA

Andata 10/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 06/2/2005 (ore 15.00)
Cividalese - Buttrio	
Costalunga - Ruda	
Fincantieri - Valnatisone	
Gallery D. Aurisina - S. Sergio Ts	
Juventina - Santamaria	
Muggia - Mariano	
Ronchi - Pro Cervignano	
Sangiorgina - S. Giovanni	

## 10.a GIORNATA

Andata 21/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15.00)
Cividalese - Pro Cervignano	
Costalunga - Ronchi	
Juventina - Gallery D. Aurisina	
Mariano - Santamaria	
Muggia - Fincantieri	
Ruda - Buttrio	
S. Giovanni - S. Sergio Ts	
Sangiorgina - Valnatisone	

## 15.a GIORNATA

Andata 09/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 01/5/2005 (ore 16.00)
Buttrio - Muggia	
Costalunga - Sangiorgina	
Fincantieri - Ruda	
Gallery D. Aurisina - S. Giovanni	
Juventina - Cividalese	
Pro Cervignano - S. Sergio Ts	
Ronchi - Mariano	
Valnatisone - Santamaria	

## 5.a GIORNATA

Andata 17/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 13/2/2005 (ore 15)
Centro Sedia - San Luigi	
Gonars - Palmanova	
Monfalcone - Manzanese	
Pro Gorizia - Prix Tolmezzo Carnia	
Rivignano - Azzanese	
Sevegliano - Pozzuolo	
Union 91 - Sarone	
Vesna - Capriva	

## 11.a GIORNATA

Andata 14/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15.00)
Centro Sedia - Prix Tolmezzo Carnia	
Gonars - Manzanese	
Pro Gorizia - Rivignano	
San Luigi - Palmanova	
Sarone - Pozzuolo	
Sevegliano - Monfalcone	
Union 91 - Capriva	
Vesna - Azzanese	

## 14.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 24/4/2005 (ore 16.00)
Azzanese - Palmanova	
Gonars - Union 91	
Manzanese - Capriva	
Monfalcone - San Luigi	
Prix Tolmezzo Carnia - Pozzuolo	
Pro Gorizia - Centro Sedia	
Rivignano - Sarone	
Sevegliano - Vesna	

## 5.a GIORNATA

Andata 17/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 13/2/2005 (ore 15.00)
Buttrio - Fincantieri	
Mariano - Sangiorgina	
Pro Cervignano - Gallery D. Aurisina	
Ruda - Muggia	
S. Giovanni - Cividalese	
S. Sergio Ts - Juventina	
Santamaria - Costalunga	
Valnatisone - Ronchi	

## 11.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 03/4/2005 (ore 16.00)
Buttrio - Juventina	
Fincantieri - Sangiorgina	
Gallery D. Aurisina - Costalunga	
Pro Cervignano - S. Giovanni	
Ronchi - Muggia	
S. Sergio Ts - Mariano	
Santamaria - Ruda	
Valnatisone - Cividalese	

## 15.a GIORNATA

Andata 09/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 01/5/2005 (ore 16.00)
Buttrio - Muggia	
Costalunga - Sangiorgina	
Fincantieri - Ruda	
Gallery D. Aurisina - S. Giovanni	
Juventina - Cividalese	
Pro Cervignano - S. Sergio Ts	
Ronchi - Mariano	
Valnatisone - Santamaria	



## PRIMA CATEGORIA GIRONE B

### 4.a GIORNATA

Andata 10/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 20/10/2004 (ore 15.00)
Cassacco - Riviera	
Castione - Larian Mortean	
Faedis - Flumignacco	
Gemonese - Aurora Buonacquisto	
Reanese - Buiese	
Risanes - Colloredo di M.A.	
Tarcentina - Sedegliano	
Varmo - Flumignacco	

### 7.a GIORNATA

Andata 21/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/10/2004 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Risanes	
Buiese - Castione	
Colloredo di M.A. - Sedegliano	
Flumignacco - Cassacco	
Larian Mortean - Tarcentina	
Lumignacco - Varmo	
Reanese - Gemonese	
Riviera - Faedis	

### 10.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15.00)
Cassacco - Lumignacco	
Castione - Gemonese	
Colloredo di M.A. - Larian Mortean	
Flumignacco - Riviera	
Risanes - Reanese	
Sedegliano - Aurora Buonacquisto	
Tarcentina - Buiese	
Varmo - Faedis	

### 14.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 24/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Riviera	
Cassacco - Gemonese	
Colloredo di M.A. - Reanese	
Flumignacco - Buiese	
Larian Mortean - Lumignacco	
Risanes - Varmo	
Sedegliano - Faedis	
Tarcentina - Castione	

### 1.a GIORNATA

Andata 19/9/2004 (ore 16.00)	Ritorno 16/1/2005 (ore 14.30)
Aurora Buonacquisto - Buiese	
Cassacco - Varmo	
Colloredo di M.A. - Gemonese	
Flumignacco - Faedis	
Larian Mortean - Reanese	
Lumignacco - Riviera	
Sedegliano - Castione	
Tarcentina - Risanes	

### 5.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/2/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Castione	
Buiese - Faedis	
Colloredo di M.A. - Tarcentina	
Flumignacco - Risanes	
Larian Mortean - Varmo	
Lumignacco - Gemonese	
Riviera - Reanese	
Sedegliano - Cassacco	

### 8.a GIORNATA

Andata 7/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15.00)
Cassacco - Larian Mortean	
Castione - Reanese	
Colloredo di M.A. - Riviera	
Gemonese - Faedis	
Risanes - Lumignacco	
Sedegliano - Flumignacco	
Tarcentina - Aurora Buonacquisto	
Varmo - Buiese	

### 11.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Colloredo di M.A.	
Buiese - Cassacco	
Faedis - Risanes	
Gemonese - Varmo	
Larian Mortean - Flumignacco	
Lumignacco - Sedegliano	
Reanese - Tarcentina	
Riviera - Castione	

### 15.a GIORNATA

Andata 9/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 1/5/2005 (ore 16.00)
Buiese - Larian Mortean	
Castione - Cassacco	
Faedis - Colloredo di M.A.	
Gemonese - Sedegliano	
Lumignacco - Aurora Buonacquisto	
Reanese - Flumignacco	
Riviera - Risanes	
Varmo - Tarcentina	

### 2.a GIORNATA

Andata 26/9/2004 (ore 15.30)	Ritorno 23/1/2005 (ore 14.30)
Buiese - Lumignacco	
Castione - Colloredo di M.A.	
Faedis - Larian Mortean	
Gemonese - Flumignacco	
Reanese - Aurora Buonacquisto	
Risanes - Cassacco	
Riviera - Tarcentina	
Varmo - Sedegliano	

### 6.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15.00)
Cassacco - Colloredo di M.A.	
Castione - Lumignacco	
Faedis - Reanese	
Gemonese - Buiese	
Risanes - Larian Mortean	
Sedegliano - Riviera	
Tarcentina - Flumignacco	
Varmo - Aurora Buonacquisto	

### 9.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Cassacco	
Buiese - Risanes	
Faedis - Castione	
Flumignacco - Colloredo di M.A.	
Larian Mortean - Sedegliano	
Lumignacco - Tarcentina	
Reanese - Varmo	
Riviera - Gemonese	

### 12.a GIORNATA

Andata 5/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16.00)
Cassacco - Reanese	
Colloredo di M.A. - Lumignacco	
Flumignacco - Aurora Buonacquisto	
Larian Mortean - Riviera	
Risanes - Gemonese	
Sedegliano - Buiese	
Tarcentina - Faedis	
Varmo - Castione	

### 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Larian Mortean	
Buiese - Colloredo di M.A.	
Castione - Risanes	
Faedis - Cassacco	
Gemonese - Tarcentina	
Lumignacco - Flumignacco	
Reanese - Sedegliano	
Riviera - Varmo	

### 3.a GIORNATA

Andata 3/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Aurora Buonacquisto - Faedis	
Cassacco - Tarcentina	
Colloredo di M.A. - Varmo	
Flumignacco - Castione	
Larian Mortean - Gemonese	
Lumignacco - Reanese	
Riviera - Buiese	
Sedegliano - Risanes	

### 7.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Cassacco	
Buiese - Risanes	
Faedis - Castione	
Flumignacco - Colloredo di M.A.	
Larian Mortean - Sedegliano	
Lumignacco - Tarcentina	
Reanese - Varmo	
Riviera - Gemonese	

### 10.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15.00)
Staranzano - Fogliano	
Corno - Sovodnje	
Gradese - Isonzo	
Fogliano - Staranzano	
Sovodnje - Ponziana	
Medea - Villesse	
Mossa - Turriaco	
Ponziana - Medeuza	
S. Canzian - Corno	
Trivignano - Sovodnje	

### 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Larian Mortean	
Buiese - Colloredo di M.A.	
Castione - Risanes	
Faedis - Cassacco	
Gemonese - Tarcentina	
Lumignacco - Flumignacco	
Reanese - Sedegliano	
Riviera - Varmo	

## PRIMA CATEGORIA GIRONE C

### 4.a GIORNATA

Andata 10/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 20/10/2004 (ore 15.00)
Corno - Fogliano	
Gradese - Isonzo	
Medeuza - Staranzano	
Sovodnje - Ponziana	
Torviscosa - Medea	
Trivignano - S. Canzian	
Turriaco - Aquileia	
Villesse - Mossa	

### 7.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Cassacco	
Buiese - Risanes	
Faedis - Castione	
Flumignacco - Colloredo di M.A.	
Larian Mortean - Sedegliano	
Lumignacco - Tarcentina	
Reanese - Varmo	
Riviera - Gemonese	

### 10.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15.00)
Staranzano - Fogliano	
Corno - Sovodnje	
Gradese - Isonzo	
Fogliano - Staranzano	
Sovodnje - Ponziana	
Medea - Villesse	
Mossa - Turriaco	
Ponziana - Medeuza	
S. Canzian - Corno	
Trivignano - Sovodnje	

### 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Larian Mortean	
Buiese - Colloredo di M.A.	
Castione - Risanes	
Faedis - Cassacco	
Gemonese - Tarcentina	
Lumignacco - Flumignacco	
Reanese - Sedegliano	
Riviera - Varmo	

### 1.a GIORNATA

Andata 19/9/2004 (ore 16.00)	Ritorno 16/1/2005 (ore 14.30)
Staranzano - Sovodnje	
Fogliano - Trivignano	
Gradese - Medeuza	
Isonzo - Corno	
Medea - Aquileia	
Mossa - Torviscosa	
Ponziana - S. Canzian	
Turriaco - Villesse	

### 5.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/2/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Cassacco	
Buiese - Risanes	
Faedis - Castione	
Flumignacco - Colloredo di M.A.	
Larian Mortean - Sedegliano	
Lumignacco - Tarcentina	
Reanese - Varmo	
Riviera - Gemonese	

### 8.a GIORNATA

Andata 7/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15.00)
Cassacco - Larian Mortean	
Castione - Reanese	
Colloredo di M.A. - Riviera	
Gemonese - Faedis	
Risanes - Lumignacco	
Sedegliano - Flumignacco	
Tarcentina - Aurora Buonacquisto	
Varmo - Buiese	

### 11.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Colloredo di M.A.	
Buiese - Cassacco	
Faedis - Risanes	
Gemonese - Varmo	
Larian Mortean - Flumignacco	
Lumignacco - Sedegliano	
Reanese - Tarcentina	
Riviera - Castione	

### 2.a GIORNATA

Andata 26/9/2004 (ore 15.30)	Ritorno 23/1/2005 (ore 14.30)
Aquileia - Gradese	
Corno - Staranzano	
Medeuza - Turriaco	
S. Canzian - Medea	
Sovodnje - Mossa	
Torviscosa - Fogliano	
Trivignano - Ponziana	
Villesse - Isonzo	

### 6.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15.00)
Cassacco - Colloredo di M.A.	
Castione - Lumignacco	
Faedis - Reanese	
Gemonese - Buiese	
Risanes - Larian Mortean	
Sedegliano - Riviera	
Tarcentina - Flumignacco	
Varmo - Aurora Buonacquisto	

### 9.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Cassacco	
Buiese - Risanes	
Faedis - Castione	
Flumignacco - Colloredo di M.A.	
Larian Mortean - Sedegliano	
Lumignacco - Tarcentina	
Reanese - Varmo	
Riviera - Gemonese	

### 12.a GIORNATA

Andata 5/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16.00)
Cassacco - Reanese	
Colloredo di M.A. - Lumignacco	
Flumignacco - Aurora Buonacquisto	
Larian Mortean - Riviera	
Risanes - Gemonese	
Sedegliano - Buiese	
Tarcentina - Faedis	
Varmo - Castione	

### 15.a GIORNATA

Andata 9/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 1/5/2005 (ore 16.00)
Buiese - Larian Mortean	
Castione - Cassacco	
Faedis - Colloredo di M.A.	
Gemonese - Sedegliano	
Lumignacco - Aurora Buonacquisto	
Reanese - Flumignacco	
Riviera - Risanes	
Varmo - Tarcentina	

### 3.a GIORNATA

Andata 3/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Aurora Buonacquisto - Faedis	
Cassacco - Tarcentina	
Colloredo di M.A. - Varmo	
Flumignacco - Castione	
Larian Mortean - Gemonese	
Lumignacco - Reanese	
Riviera - Buiese	
Sedegliano - Risanes	

### 7.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15.00)
Aurora Buonacquisto - Cassacco	
Buiese - Risanes	
Faedis - Castione	
Flumignacco - Colloredo di M.A.	
Larian Mortean - Sedegliano	
Lumignacco - Tarcentina	
Reanese - Varmo	
Riviera - Gemonese	

### 10.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15.00)
Staranzano - Fogliano	
Corno - Sovodnje	
Gradese - Isonzo	
Fogliano - Staranzano	
Sovodnje - Ponziana	
Medea - Villesse	
Mossa - Turriaco	
Ponziana - Medeuza	
S. Canzian - Corno	
Trivignano - Sovodnje	

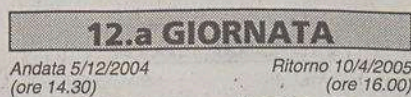
### 13.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16.00)
Aurora Buonacquisto - Larian Mortean	
Buiese - Colloredo di M.A.	
Castione - Risanes	
Faedis - Cassacco	
Gemonese - Tarcentina	
Lumignacco - Flumignacco	
Reanese - Sedegliano	
Riviera - Varmo	

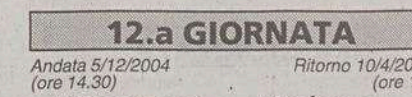
### 15.a GIORNATA

Andata 9/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 1/5/2005 (ore 16.00)
Buiese - Larian Mortean	
Castione - Cassacco	
Faedis - Colloredo di M.A.	
Gemonese - Sedegliano	
Lumignacco - Aurora Buonacquisto	
Reanese - Flumignacco	
Riviera - Risanes	
Varmo - Tarcentina	

Controllo aereo della palla.



Tocco e poi il passaggio.



## PRIMA CATEGORIA - GIRONE A

VIGONOVINO	CEOLINI	SPAL CORDOVADO	LIGNANO
CANEVA	TIEZZESE	COM. FIUME VENETO	MARANESSE MARUZZELLA
CENTRO DEL MOBILE	CORDENONS	SESTO BAGNAROLA	PALAZZOLO
VIVAI COOP RAUSCEDO	PRO AVIANO	LIVENTINA	LATISANA RICREATORIO

CEOLINI
TIEZZESE
CORDENONS
PRO AVIANO



## TERZA CATEGORIA GIRONI D

### 4.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/2/2005 (ore 15)
Cjarlins Muzane - Castions	
Cussignacco - Brian	
Flambro - Rivolto	
Italsped - Zompicchia	
Lestizza - U. Cussignacco	
7 Spighe - Malisana	
Riposa: Blesanese	

### 6.a GIORNATA

Andata 14/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15)
Blesanese - Brian	
Cjarlins Muzane - U. Cussignacco	
Cussignacco - Rivolto	
Flambro - Malisana	
Italsped - Castions	
Lestizza - 7 Spighe	
Riposa: Zompicchia	

### 8.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15)
Blesanese - Rivolto	
Cjarlins Muzane - 7 Spighe	
Cussignacco - Malisana	
Flambro - Lestizza	
Italsped - U. Cussignacco	
Zompicchia - Castions	
Riposa: Brian	

### 10.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16)
Blesanese - Malisana	
Brian - Rivolto	
Cjarlins Muzane - Flambro	
Cussignacco - Lestizza	
Italsped - 7 Spighe	
Zompicchia - U. Cussignacco	
Riposa: Castions	

### 12.a GIORNATA

Andata 9/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16)
Blesanese - Lestizza	
Brian - Malisana	
Cussignacco - Cjarlins Muzane	
Castions - U. Cussignacco	
Italsped - Flambro	
Zompicchia - 7 Spighe	
Riposa: Rivolto	

### 1.a GIORNATA

Andata 10/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 23/1/2005 (ore 14.30)
Brian - Lestizza	
Castions - 7 Spighe	
Blesanese - Cjarlins Muzane	
Italsped D.B. - Cussignacco	
Rivolto - Malisana	
Zompicchia - Flambro	
Riposa: United Cussignacco	

### 5.a GIORNATA

Andata 7/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15)
Brian - Italsped	
Castions - Cussignacco	
Malisana - Lestizza	
Rivolto - Cjarlins Muzane	
Zompicchia - Blesanese	
U. Cussignacco - Flambro	
Riposa: 7 Spighe	

### 7.a GIORNATA

Andata 21/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15)
Brian - Zompicchia	
Castions - Blesanese	
Malisana - Cjarlins Muzane	
Rivolto - Italsped	
7 Spighe - Flambro	
U. Cussignacco - Cussignacco	
Riposa: Lestizza	

### 9.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/3/2005 (ore 15)
Castions - Brian	
Lestizza - Cjarlins Muzane	
Malisana - Italsped	
Rivolto - Zompicchia	
7 Spighe - Cussignacco	
U. Cussignacco - Blesanese	
Riposa: Flambro	

### 11.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16)
Flambro - Cussignacco	
Lestizza - Italsped	
Malisana - Zompicchia	
Rivolto - Castions	
7 Spighe - Blesanese	
U. Cussignacco - Brian	
Riposa: Cjarlins Muzane	

### 13.a GIORNATA

Andata 16/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 24/4/2005 (ore 16)
Cjarlins Muzane - Italsped	
Flambro - Blesanese	
Lestizza - Zompicchia	
Malisana - Castions	
7 Spighe - Brian	
U. Cussignacco - Rivolto	
Riposa: Cussignacco	

### 2.a GIORNATA

Andata 17/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Cjarlins Muzane - Zompicchia	
Cussignacco - Blesanese	
Flambro - Brian	
Lestizza - Castions	
Malisana - United Cussignacco	
7 Spighe - Rivolto	
Riposa: Italsped	

### 3.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15)	Ritorno 6/2/2005 (ore 15)
Blesanese - Italsped	
Brian - Cjarlins Muzane	
Castions - Flambro	
Rivolto - Lestizza	
U. Cussignacco - 7 Spighe	
Zompicchia - Cussignacco	
Riposa: Malisana	

### 4.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/2/2005 (ore 15)
Cjarlins Muzane - Castions	
Cussignacco - Brian	
Flambro - Rivolto	
Italsped - Zompicchia	
Lestizza - U. Cussignacco	
7 Spighe - Malisana	
Riposa: Blesanese	

### 6.a GIORNATA

Andata 14/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 27/2/2005 (ore 15)
Blesanese - Rivolto	
Cjarlins Muzane - 7 Spighe	
Cussignacco - Malisana	
Flambro - Lestizza	
Italsped - U. Cussignacco	
Zompicchia - Castions	
Riposa: Brian	

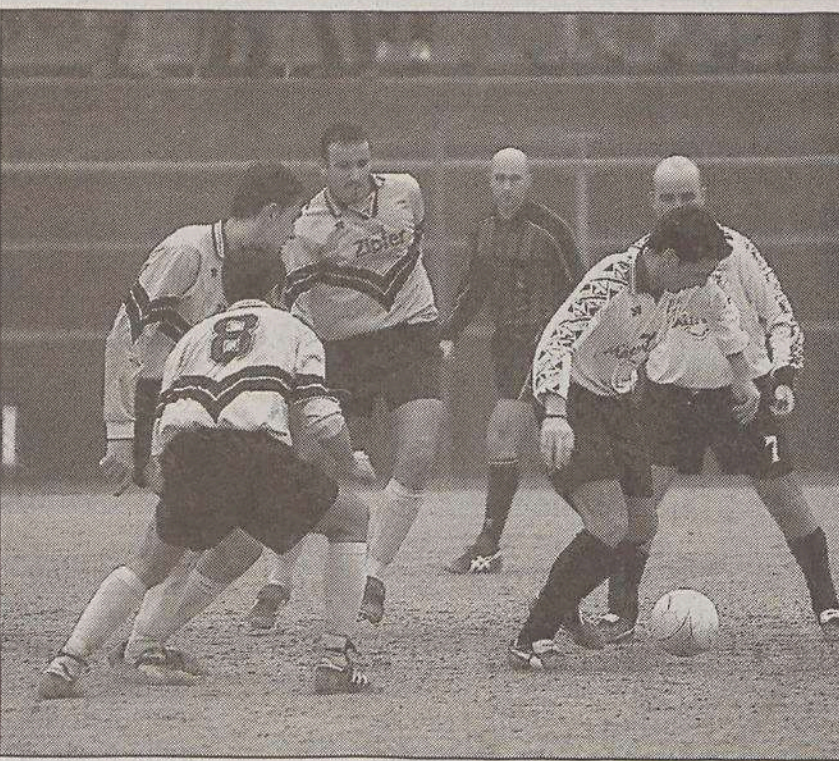
### 8.a GIORNATA

Andata 28/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15)
Blesanese - Rivolto	
Cjarlins Muzane - 7 Spighe	
Cussignacco - Malisana	
Flambro - Lestizza	
Italsped - U. Cussignacco	
Zompicchia - Castions	
Riposa: Brian	

### 10.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16)
Blesanese - Malisana	
Brian - Rivolto	
Cjarlins Muzane - Flambro	
Cussignacco - Lestizza	
Italsped - 7 Spighe	
Zompicchia - U. Cussignacco	
Riposa: Castions	

Una fase di gioco dove è impegnato lo Zaula.



## TERZA CATEGORIA GIRONI E

### 2.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Audax - Torre	
Azzurra - Aiello	
Begliano - Sagrado	
Folgore - Strassoldo	
Mladost - Cormons	
Villanova - Villa	

### 4.a GIORNATA

Andata 7/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15)
Audax - Sagrado	
Azzurra - Villa	
Begliano - Cormons	
Folgore - Mladost	
Torre - Aiello	
Villanova - Strassoldo	

### 6.a GIORNATA

Andata 21/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15)
Aiello - Sagrado	
Audax - Cormons	
Azzurra - Strassoldo	
Begliano - Mladost	
Folgore - Villanova	
Torre - Villa	

### 8.a GIORNATA

Andata 5/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/3/2005 (ore 15)
Aiello - Cormons	
Audax - Mladost	
Azzurra - Villanova	
Folgore - Begliano	
Sagrado - Villa	
Torre - Strassoldo	

### 10.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16)
Aiello - Begliano	
Audax - Folgore	
Cormons - Strassoldo	
Sagrado - Villanova	
Torre - Azzurra	
Villa - Mladost	

### 1.a GIORNATA

Andata 17/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Aiello - Audax	
Cormons - Villanova	
Sagrado - Azzurra	
Strassoldo - Mladost	
Torre - Folgore	
Villa - Begliano	

### 3.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/2/2005 (ore 15)
Aiello - Folgore	
Cormons - Azzurra	
Mladost - Villanova	
Sagrado - Torre	
Strassoldo - Begliano	
Villa - Audax	

### 5.a GIORNATA

Andata 14/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15)
Cormons - Torre	
Mladost - Azzurra	
Sagrado - Folgore	
Strassoldo - Audax	
Villa - Aiello	
Villanova - Begliano	

### 7.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16)
Begliano - Azzurra	
Cormons - Sagrado	
Mladost - Torre	
Strassoldo - Aiello	
Villa - Folgore	
Villanova - Audax	

### 9.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16)
Azzurra - Folgore	
Begliano - Audax	
Cormons - Villa	
Mladost - Aiello	
Strassoldo - Sagrado	
Villanova - Torre	

### 11.a GIORNATA

Andata 16/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16)
Azzurra - Audax	
Begliano - Torre	
Folgore - Cormons	
Mladost - Sagrado	
Strassoldo - Villa	
Villanova - Aiello	

## TERZA CATEGORIA GIRONI F

### 2.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Campanelle - Zaula	
Montebello - Romana	
Roiano Grotta - Aurisina	
Sant'Andrea - Muglia F.	
Union - Cgs	
Riposa: Jarja Gaja	

### 4.a GIORNATA

Andata 7/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15)
Aurisina - Muglia F.	
Montebello - Zaula	
Sant'Andrea - Cgs	
Union - Campanelle	
Jarja Gaja - Roiano Grotta	
Riposa: Romana	

### 6.a GIORNATA

Andata 21/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15)
Aurisina - Cgs	
Montebello - Union	
Muglia F. - Roiano Grotta	
Sant'Andrea - Campanelle	
Jarja Gaja - Romana	
Riposa: Zaula	

### 8.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16)
Aurisina - Campanelle	
Montebello - Union	
Muglia F. - Cgs	
Romana - Roiano Grotta	
Sant'Andrea - Montebello	
Jarja Gaja - Zaula	
Riposa: Union	

### 10.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16)
Aurisina - Montebello	
Muglia F. - Campanelle	
Romana - Zaula	
Cgs - Roiano Grotta	
Jarja Gaja - Union	
Riposa: Sant'Andrea	

### 1.a GIORNATA

Andata 17/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 14.30)
Muglia F. - Montebello	
Romana - Union	
Cgs - Campanelle	
Jarja Gaja - Sant'Andrea	
Zaula - Roiano Grotta	
Riposa: Aurisina	

### 3.a GIORNATA

Andata 31/10/2004 (ore 14.30)	Ritorno 13/2/2005 (ore 15)
Roiano Grotta - Campanelle	
Romana - Sant'Andrea	
Cgs - Montebello	
Jarja Gaja - Aurisina	
Zaula - Union	
Riposa: Muglia F.	

### 5.a GIORNATA

Andata 14/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 20/2/2005 (ore 15)
Campanelle - Montebello	
Muglia F. - Jarja Gaja	
Roiano Grotta - Union	
Romana - Aurisina	
Zaula - Sant'Andrea	
Riposa: Cgs	

### 7.a GIORNATA

Andata 12/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 3/4/2005 (ore 16)
Roiano Grotta - Montebello	
Romana - Muglia F.	
Cgs - Jarja Gaja	
Union - Sant'Andrea	
Zaula - Aurisina	
Riposa: Campanelle	

### 9.a GIORNATA

Andata 19/12/2004 (ore 14.30)	Ritorno 10/4/2005 (ore 16)
Campanelle - Jarja Gaja	
Roiano Grotta - Sant'Andrea	
Cgs - Romana	
Union - Aurisina	
Zaula - Muglia F.	
Riposa: Montebello	

### 11.a GIORNATA

Andata 16/1/2005 (ore 14.30)	Ritorno 17/4/2005 (ore 16)
Campanelle - Romana	
Montebello - Jarja Gaja	
Sant'Andrea - Zaula	
Union - Muglia F.	
Zaula - Cgs	
Riposa: Roiano Grotta	

## FEMMINILE

### 4.a GIORNATA

Andata 24/10/2004 (ore 15.30)	Ritorno 30/1/2005 (ore 15.30)
Faedis - Pro Farra	
Fortissimi - Cjarlins Muzane	
Graphistudio Campagna - Libertas Porcia	
Montebello D.Bosco - Trasaghis	
Rivolto - 3 Stelle	
S. Gottardo - Sant'Andrea S.Vito	
Udine Calcio Femm. - Mazzonetto Gemona	
Riposa: Royal Eagles Onlus	

### 8.a GIORNATA

Andata 21/11/2004 (ore 14.30)	Ritorno 6/3/2005 (ore 15)
Faedis - Fortissimi	
Graphist. Campagna - Pro Farra	
Libertas Porcia - Mazzonetto Gemona	
Montebello D.Bosco - Cjarlins Muzane	
Royal Eagles On. - Sant'Andrea S.Vito	
S. Gottardo - Rivolto	
Udine Calcio Femm. - 3 Stelle	
Riposa: Trasaghis	

### 10.a GIORNATA

(ore 14.30)	(ore 16)
Graphist. Campagna - 3 Stelle	
Libertas Porcia - Pro Farra	
Montebello D.Bosco - Rivolto	
Royal Eagles On. - Cjarlins Muzane	
S. Gottardo - Faedis	
Trasaghis - Sant'Andrea S.Vito	
Udine Calcio Femm. - Fortissimi	
Riposa: Mazzone Gemon	



## JUNIORES REGIONALI GIRONI C

4.a GIORNATA	Ritorno 5/2/2005 (ore 14.30)
Aquileia - San Luigi	
Monfalcone - Muggia	
Pro Cervignano - Capriva	
Pro Gorizia - Ronchi	
S. Giovanni - Costalunga	
S. Sergio Ts - Gallery Duino	
Vesna - Sangiorgina	

8.a GIORNATA	Ritorno 5/2/2005 (ore 15)
Aquileia - Costalunga	
Gallery Duino - Sangiorgina	
Pro Cervignano - Monfalcone	
Pro Gorizia - San Giovanni	
S. Sergio Ts - Muggia	
San Luigi - Capriva	
Vesna - Ronchi	

10.a GIORNATA	Ritorno 19/3/2005 (ore 15)
Aquileia - Monfalcone	
Capriva - Sangiorgina	
Gallery Duino - Ronchi	
Pro Cervignano - Pro Gorizia	
S. Sergio Ts - S. Giovanni	
San Luigi - Costalunga	
Vesna - Muggia	

1.a GIORNATA	Ritorno 15/1/2005 (ore 14.30)
Aquileia - S. Sergio Ts	
Capriva - Monfalcone	
Costalunga - Sangiorgina	
Gallery Duino - S. Giovanni	
Ronchi - Muggia	
San Luigi - Pro Gorizia	
Vesna - Pro Cervignano	

5.a GIORNATA	Ritorno 12/2/2005 (ore 15)
Capriva - S. Sergio Ts	
Costalunga - Pro Gorizia	
Gallery Duino - Aquileia	
Muggia - S. Giovanni	
Ronchi - Pro Cervignano	
San Luigi - Vesna	
Sangiorgina - Monfalcone	

11.a GIORNATA	Ritorno 2/4/2005 (ore 16)
Costalunga - Gallery Duino	
Monfalcone - Vesna	
Muggia - San Luigi	
Pro Gorizia - S. Sergio Ts	
Ronchi - Capriva	
S. Giovanni - Aquileia	
Sangiorgina - Pro Cervignano	

2.a GIORNATA	Ritorno 22/1/2005 (ore 14.30)
Monfalcone - Ronchi	
Muggia - Costalunga	
Pro Cervignano - San Luigi	
Pro Gorizia - Gallery Duino	
S. Giovanni - Capriva	
S. Sergio Ts - Vesna	
Sangiorgina - Aquileia	

6.a GIORNATA	Ritorno 19/2/2005 (ore 15)
Aquileia - Capriva	
Pro Cervignano - Costalunga	
Pro Gorizia - Muggia	
S. Giovanni - Monfalcone	
S. Sergio Ts - Ronchi	
San Luigi - Sangiorgina	
Vesna - Gallery Duino	

12.a GIORNATA	Ritorno 9/4/2005 (ore 16)
Aquileia - Pro Gorizia	
Capriva - Costalunga	
Gallery Duino - Muggia	
Ronchi - Sangiorgina	
S. Sergio Ts - Pro Cervignano	
San Luigi - Monfalcone	
Vesna - S. Giovanni	

3.a GIORNATA	Ritorno 29/1/2005 (ore 14.30)
Capriva - Pro Gorizia	
Costalunga - Monfalcone	
Gallery Duino - Pro Cervignano	
Ronchi - San Giovanni	
San Luigi - S. Sergio Ts	
Sangiorgina - Muggia	
Vesna - Aquileia	

7.a GIORNATA	Ritorno 26/2/2005 (ore 15)
Capriva - Vesna	
Costalunga - S. Sergio Ts	
Gallery Duino - San Luigi	
Monfalcone - Pro Gorizia	
Muggia - Pro Cervignano	
Ronchi - Aquileia	
Sangiorgina - S. Giovanni	

9.a GIORNATA	Ritorno 12/3/2005 (ore 15)
Capriva - Gallery Duino	
Costalunga - Vesna	
Monfalcone - S. Sergio Ts	
Muggia - Aquileia	
Ronchi - S. Luigi	
S. Giovanni - Pro Cervignano	
Sangiorgina - Pro Gorizia	

13.a GIORNATA	Ritorno 16/4/2005 (ore 16)
Costalunga - Ronchi	
Monfalcone - Gallery Duino	
Muggia - Capriva	
Pro Cervignano - Aquileia	
Pro Gorizia - Vesna	
S. Giovanni - San Luigi	
Sangiorgina - S. Sergio Ts	

## CALCIO A5 REGIONALE

3.a GIORNATA	Ritorno 12/2/2005
Adriatica Futsal - Real Feletto	
Calcetto Clark - Gold Feet	
Ecco noi per esempio - Futsal Udine	
Maniago - Calcetto Lignano	
Moraro - Pordenone	
Ronchi Calcio - Side Monfalcone	
Torriana - Santamaria	

6.a GIORNATA	Ritorno 5/3/2005
Adriatica Club - Maniago	
Calcetto Lignano - Calcetto Clark	
Ecco noi per esempio - Ronchi Calcio	
Futsal Udine - Torriana	
Pordenone - Side Monfalcone	
Real Feletto - Moraro	
Santamaria - Gold Feet	

8.a GIORNATA	Ritorno 19/3/2005
Futsal Club - Torriana	
Calcetto Lignano - Gold Feet	
Ecco noi per esempio - Moraro	
Futsal Udine - Side Monfalcone	
Maniago - Ronchi Calcio	
Pordenone - Santamaria	
Real Feletto - Clark Udine	

11.a GIORNATA	Ritorno 16/4/2005
Calcetto Clark - Maniago	
Side Monfalcone - Ecco noi per esempio	
Gold Feet - Adriatica Futsal	
Pordenone - Futsal Udine	
Ronchi Calcio - Calcetto Lignano	
Santamaria - Real Feletto	
Torriana - Moraro	

1.a GIORNATA	Ritorno 29/1/2005
Adriatica Club - Calcetto Lignano	
Calcetto Clark - Ronchi Calcio	
Ecco noi per esempio - Pordenone	
Maniago - Santamaria	
Moraro - Gold Feet	
Real Feletto - Futsal Udine	
Torriana - Side Monfalcone	

4.a GIORNATA	Ritorno 19/2/2005
Adriatica Club - Ronchi Calcio	
Calcetto Lignano - Moraro	
Futsal Udine - Maniago	
Gold Feet - Side Monfalcone	
Pordenone - Torriana	
Real Feletto - Ecco noi per esempio	
Santamaria - Calcetto Clark	

9.a GIORNATA	Ritorno 2/4/2005
Clark Udine - Futsal Club	
Side Monfalcone - Real Feletto	
Gold Feet - Futsal Udine	
Moraro - Maniago	
Ronchi Calcio - Pordenone	
Santamaria - Calcetto Lignano	
Torriana - Ecco noi per esempio	

12.a GIORNATA	Ritorno 23/4/2005
Futsal Club - Santamaria	
Ecco noi per esempio - Gold Feet	
Futsal Udine - Calcetto Lignano	
Maniago - Side Monfalcone	
Moraro - Clark Udine	
Real Feletto - Pordenone	
Torriana - Ronchi Calcio	

2.a GIORNATA	Ritorno 5/2/2005
Calcetto Lignano - Ecco noi per esempio	
Side Monfalcone - Calcetto Clark	
Futsal Udine - Adriatica Futsal	
Gold Feet - Torriana	
Pordenone - Maniago	
Ronchi Calcio - Real Feletto	
Santamaria - Moraro	

5.a GIORNATA	Ritorno 12/3/2005
Calcetto Clark - Pordenone	
Ecco noi per esempio - Adriatica Futsal	
Side Monfalcone - Santamaria	
Maniago - Real Feletto	
Moraro - Futsal Udine	
Ronchi Calcio - Gold Feet	
Torriana - Calcetto Lignano	

7.a GIORNATA	Ritorno 12/3/2005
Calcetto Clark - Futsal Udine	
Side Monfalcone - Calcetto Lignano	
Gold Feet - Pordenone	
Maniago - Ecco noi per esempio	
Moraro - Futsal Club	
Ronchi Calcio - Santamaria	
Torriana - Real Feletto	

10.a GIORNATA	Ritorno 26/2/2005
Adriatica Futsal - Side Monfalcone	
Calcetto Lignano - Pordenone	
Ecco noi per esempio - Clark Udine	
Futsal Udine - Santamaria	
Maniago - Torriana	
Moraro - Ronchi Calcio	
Real Feletto - Gold Feet	

13.a GIORNATA	Ritorno 30/4/2005
Clark Udine - Torriana	
Calcetto Lignano - Real Feletto	
Side Monfalcone - Moraro	
Gold Feet - Maniago	
Pordenone - Adriatica Futsal	
Ronchi Calcio - Futsal Udine	
Santamaria - Ecco noi per esempio	

## ALLIEVI REGIONALI

6.a GIORNATA	Ritorno 13/2/2005
Ancona - Moimacco	
Brugnera - San Luigi	
Caneva - San Giovanni	
Domio - Sanvitese	
Maniago - Gemonese	
Monfalcone - Donatello Calcio	
Pro Romans - Sacilese	
S. Sergio Ts Calcio - Itala San Marco	

10.a GIORNATA	Ritorno 13/3/2005
Brugnera - San Giovanni	
Domio - Sacilese	
Donatello Calcio - Itala San Marco	
Maniago - Caneva	
Monfalcone - Gemonese	
Pro Romans - Ancona	
S. Sergio Ts Calcio - Moimacco	
San Luigi - Sanvitese	

1.a GIORNATA	Ritorno 9/1/2005
Brugnera - S. Sergio Ts Calcio	
Domio - Maniago	
Donatello Calcio - Caneva	
Gemonese - Sanvitese	
Itala San Marco - Moimacco	
Monfalcone - Pro Romans	
Sacilese - S. Giovanni	
San Luigi - Ancona	

7.a GIORNATA	Ritorno 20/2/2005
Donatello Calcio - Domio	
Gemonese - Pro Romans	
Itala San Marco - Brugnera	
Moimacco - Caneva	
S. Giovanni - Maniago	
Sacilese - S. Sergio Ts Calcio	
San Luigi - Monfalcone	
Sanvitese - Ancona	

11.a GIORNATA	Ritorno 20/3/2005
Ancona - S. Sergio Ts Calcio	
Caneva - Pro Romans	
Gemonese - Domio	
Itala San Marco - San Luigi	
Moimacco - Brugnera	
San Giovanni - Monfalcone	
Sacilese - Donatello Calcio	
Sanvitese - Maniago	

2.a GIORNATA	Ritorno 16/1/2005
Ancona - Itala San Marco	
Caneva - San Luigi	
Maniago - Donatello Calcio	
Moimacco - Sacilese	
Pro Romans - Domio	
S. Giovanni - Gemonese	
S. Sergio Ts Calcio - Monfalcone	
Sanvitese - Brugnera	

12.a GIORNATA	Ritorno 3/4/2005
Brugnera - Ancona	
Domio - S. Giovanni	
Donatello Calcio - Gemonese	
Itala San Marco - Sanvitese	
Moimacco - Moimacco	
Pro Romans - Maniago	
S. Sergio Ts Calcio - Caneva	
San Luigi - Sacilese	

3.a GIORNATA	Ritorno 23/1/2005
Domio - S. Sergio Ts Calcio	
Donatello Calcio - Pro Romans	
Gemonese - Moimacco	
Itala San Marco - Caneva	
Monfalcone - Brugnera	
Sacilese - Ancona	
San Luigi - Maniago	
Sanvitese - S. Giovanni	

13.a GIORNATA	Ritorno 10/4/2005
Ancona - Monfalcone	
Caneva - Brugnera	
Gemonese - San Luigi	
Maniago - S. Sergio Ts Calcio	
Moimacco - Domio	
S. Giovanni - Donatello Calcio	
Sacilese - Itala San Marco	
Sanvitese - Pro Romans	

4.a GIORNATA	Ritorno 30/1/2005
Ancona - Gemonese	
Brugnera - Domio	
Caneva - Sacilese	
Maniago - Itala San Marco	
Moimacco - S. Giovanni	
Monfalcone - Sanvitese	
Pro Romans - San Luigi	
S. Sergio Ts Calcio - Donatello Calcio	

8.a GIORNATA	Ritorno 27/2/2005
Brugnera - Sacilese	
Caneva - Ancona	
Domio - San Luigi	
Donatello Calcio - Sanvitese	
Maniago - Moimacco	
Monfalcone - Itala San Marco	
Pro Romans - S. Giovanni	
S. Sergio Ts Calcio - Gemonese	

14.a GIORNATA	Ritorno 17/4/2005
Brugnera - Maniago	
Domio - Ancona	
Donatello Calcio - Moimacco	
Itala San Marco - Gemonese	
Monfalcone - Caneva	
S. Sergio Ts Calcio - Pro Romans	
Sacilese - Sanvitese	
San Luigi - S. Giovanni	

5.a GIORNATA	Ritorno 6/2/2005
Domio - Monfalcone	
Donatello Calcio - Brugnera	
Gemonese - Caneva	
Itala San Marco - Pro Romans	
S. Giovanni - Ancona	
Sacilese - Maniago	
San Luigi - S. Sergio Ts Calcio	
Sanvitese - Moimacco	

9.a GIORNATA	Ritorno 6/3/2005
Ancona - Maniago	
Gemonese - Brugnera	
Itala San Marco - Domio	
Moimacco - Pro Romans	
S. Giovanni - S. Sergio Ts Calcio	
Sacilese - Monfalcone	
San Luigi - Donatello Calcio	
Sanvitese - Caneva	

15.a GIORNATA	Ritorno 24/4/2005
Ancona - Donatello Calcio	
Caneva - Domio	
Gemonese - Sacilese	
Maniago - Monfalcone	
Moimacco - San Luigi	
Pro Romans - Brugnera	
S. Giovanni - Itala San Marco	
Sanvitese - S. Sergio Ts Calcio	

## GIOVANISSIMI REGIONALI GIRONI A

4.a GIORNATA	Ritorno 30/1/2005
Bearzi - Pro Romans	
Ponziana - Monfalcone	
Prix Tolmezzo - Brugnera	
Pro Fagagna - Palmanova	
Sacilese - Ancona	
San Luigi - Centro Sedia	
Torre - Sesto Bagn.	

7.a GIORNATA	Ritorno 20/2/2005
Ancona - Sesto Bagn.	
Brugnera - Bearzi	
Centro Sedia - Torre	
Monfalcone - Pro Fagagna	
Palmanova - Prix Tolmezzo	
Ponziana - San Luigi	
Pro Romans - Sacilese	

10.a GIORNATA	Ritorno 13/3/2005
Ancona - Centro Sedia	
Palmanova - Brugnera	
Prix Tolmezzo - Monfalcone	
Pro Fagagna - San Luigi	
Sacilese - Bearzi	
Sesto Bagn. - Pro Romans	
Torre - Ponziana	

1.a GIORNATA	Ritorno 9/1/2005
Ancona - Bearzi	
Centro Sedia - Monfalcone	
Palmanova - Ponziana	
Prix Tolmezzo - Pro Fagagna	
Pro Romans - Brugnera	
Sesto Bagnarola - San Luigi	
Torre - Sacilese	

5.a GIORNATA	Ritorno 6/2/2005
Ancona - Torre	
Brugnera - Ponziana	
Centro Sedia - Pro Fagagna	
Monfalcone - Bearzi	
Palmanova - Sacilese	
Pro Romans - San Luigi	
Sesto Bagn. - Prix Tolmezzo	

8.a GIORNATA	Ritorno 27/2/2005
Ancona - Brugnera	
Prix Tolmezzo - Centro Sedia	
Pro Fagagna - Ponziana	
Sacilese - Monfalcone	
San Luigi - Bearzi	
Sesto Bagn. - Palmanova	
Torre - Pro Romans	

11.a GIORNATA	Ritorno 20/3/2005
Bearzi - Torre	
Brugnera - Pro Fagagna	
Centro Sedia - Palmanova	
Monfalcone - Sesto Bagn.	
Ponziana - Prix Tolmezzo	
Pro Romans - Ancona	
San Luigi - Sacilese	



Tutti dietro al pallone.

12.a GIORNATA	Ritorno 3/4/2005
Ancona - Monfalcone	
Centro Sedia - Brugnera	
Palmanova - Pro Romans	
Prix Tolmezzo - Bearzi	
Sacilese - Pro Fagagna	
Sesto Bagn. - Ponziana	
Torre - San Luigi	

3.a GIORNATA	Ritorno 23/1/2005
Ancona - Pro Fagagna	
Brugnera - Monfalcone	
Centro Sedia - Bearzi	
Palmanova - San Luigi	
Prix Tolmezzo - Torre	
Pro Romans - Ponziana	
Sesto Bagnarola - Sacilese	

6.a GIORNATA	Ritorno 6/2/2005
Bearzi - Ponziana	
Prix Tolmezzo - Ancona	
Pro Fagagna - Pro Romans	
Sacilese - Centro Sedia	
San Luigi - Monfalcone	
Sesto Bagn. - Brugnera	
Torre - Palmanova	

9.a GIORNATA	
Andata 14/11/2004	Ritorno 6/3/2005
Bearzi	- Pro Fagagna
Brugnera	- San Luigi
Centro Sedia	- Sesto Bagn.
Monfalcone	- Torre
Palmanova	- Ancona
Ponziana	- Sacilese
Pro Romans	- Prix Tolmezzo



*improntata su di te*

Aperte le iscrizioni all'Università di Trieste presso la Segreteria Studenti di Piazzale Europa. Per informazioni:

**Numero Verde 800-236916**

[www.units.it](http://www.units.it)

**UNIVERSITÀ DI TRIESTE**

12 Facoltà  
60 Lauree triennali, di cui 6 teledidattiche  
67 Lauree specialistiche  
4 Lauree specialistiche a ciclo unico  
62 Dottorati di ricerca e Scuole di specializzazione  
27 Master e Corsi di perfezionamento  
Sedi a Trieste, Gorizia, Pordenone e Portogruaro  
Informazioni dettagliate su tutti i corsi in [www.units.it/dida/](http://www.units.it/dida/)

Scienze matematiche, fisiche e naturali  
Architettura  
Economia  
Farmacia  
Giurisprudenza  
Ingegneria  
Lettere e filosofia  
Medicina e chirurgia  
Psicologia  
Scienze della formazione  
Scienze politiche  
Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori

Continuaz. dalla 12.a pagina

**AZIENDA** specializzata nel settore edile dei pavimenti e rivestimenti ricerca addetto vendita per showroom di Trieste. Si richiede esperienza e referenze nel settore, bella presenza, uso computer, capacità commerciale, buon rapporto con il pubblico. Titolo preferenziale conoscenza lingue inglese, tedesco e sloveno. Inviare c.v. al fax 040/364880. (A6430)

**A** Trieste, Telework Spa ricerca operatori telefonici diplomati per attività di telemarketing sia part-time che full-time. Per colloquio telefonare dalle 9 alle 17.30 al numero 040/3187871. (A00)

**CAMERIERE/A** birreria cerca ore serali. Presentarsi lun. dopo le 17 in via Valdirio 32. (A00)

**CENTRALINISTA** per lavoro part-time offresi buona retribuzione cercasi. telefonare allo 0481/413227. (A00)

**CENTROTTICO** cerca commessa/o con esperienza indispensabile gentilezza educazione. Inviare curriculum a Fedemar Srl via Rossini 8/D Trieste fax 040/3728665. (A00)

**CERCASI** apprendista bancariera pratica tel. 040/947887. (A00)

**CERCHIAMO** venditore/ice di prodotti assicurativi con esperienza, anche a tempo parziale. Indicare precedenti esperienze indirizzando Realte mutua assicurazioni, via Carducci 5 Trieste. (A6050)

**EQUIPE** Immobiliare ricerca collaboratori da inserire nel settore acquisizioni/vendite. Inviare curriculum Trieste via Xidias 3/a. (A00)

**FRANCO** Daniele Sas azienda edile ricerca geometri/pepiti edili per inserimento propria struttura. Richiedesi età 23-28 anni predisposizione lavoro per obiettivi doti relazionali e di negoziazione residenza in Friuli Venezia Giulia. Offresi contratto di assunzione/enasarco. Fax 0421/570999. E-mail: risorseumane@francodaniele.com. tel. 0421/570951. (A00)

**IMPRESA** costruzioni cerca geometra max 40 anni con esperienza comprovata di assistenza, gestione e direzione cantiere nel settore costruzioni edili in genere. Possibilità carriera. Inviare curriculum casella postale n. 301 Monfalcone. (C00)

**LAVORA** in casa confezionando accessori moda. Affidiamo materiale gratuitamente. Telefona gratis Eurostyle. 800.03.32.33 (escluso cellulari). (F152)

**LAVORO** domicilio confezione bigiotteria. Pagheremo 5 euro a pezzo. Informati gratis Prontomoda. 800 034174 (no cellulari). (A00)

**MANPOWER** Gorizia ricerca periti chimici anche neodiplomati, esperto gestione magazzino buon uso pc, addetto sicurezza. Tel. 0481/538823. (B00)

**MANPOWER** Monfalcone ricerca: operaio macchine automatiche, saldabratrici, ingegneri gestionali e aeronautici, aiuto cucina. Tel. 0481/791686. (A00)

**MANPOWER** Trieste ricerca operai/e turnisti/e, contabili esperte sia per studi che per aziende, caldaista, diplomati elettronici, muratore, saldatore. Corso Cavour 3, 040/368122. (A00)

**OTTICO** contattologo con esperienza cerca società. Inviare curriculum a Fedemar Srl via Rossini 8/D Trieste fax 040/3728665. (A00)

**SOCIETÀ** locale ricerca per lavori in zona clc primi ufficiali coperta comandanti esperienza cow igs. Inviare cv al fax 040/384375. (A6419)

**5 LAVORO**  
Richiesta  
Feriale 0,75 - Festivo 0,75

**COPPIA** pensionati per custodia villa giardino animali. Offresi tel. 339/7261542. (A00)

**MANUTENTORE** meccanico con esperienza magazzino e uso pc, ottimo inglese e sloveno valterebbe proposte. 334/3187135. (A6017)

**SIGNORA** offresi per commissioni e cucina cell. 333/8811128. (A00)

**SIGNORE** istriane referenziate offresi assistenza anziani, lavori domestici, vitto alloggio. Mensile € 780. 00385/98647077. (A6405)

**9 FINANZIAMENTI**  
Feriale 2,40 - Festivo 3,62

**ADPM** cerca personale serio per distribuzione pubblicità non servono mezzi propri 650 € mensili no vendita presentarsi via Gravisi 1/1 da lunedì a venerdì ore 10-12 no informazioni telefoniche. (A6428)

**EUROFIN** prestiti e mutui a tassi bassissimi soluzioni anche per protestati. Scegli la trasparenza non le proposte troppo allettanti. Tel. 040/636677 Uic 665. (A00)

**10 COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriale 2,65 - Festivo 3,92

**A.A.A.A.A.A. PATRIZIA** 8.a misura 22.enne bellissima, 340/8703935, 040/414316. (A6436)

**A.A.A.A.A. TRIESTE** 20enne bellissima dolce massaggio indimenticabile 333/3250298. (A00)

**A.A.A. TRIESTE** novità ungherese bellissima completissima per momenti indimenticabili. 338/7897958. (A643)

**A.A. NOVITA** bellissima 20.enne 5.a molto calante, massima disponibilità. Chiamami, 338/8445387. (A6414)

**NOVITA** affascinante giovane V misura attraente molto disponibile. 346/2194130. (A6231)

**NOVITÀ** vicino Monfalcone giovane bella 20.enne sexy disponibilissima tuo desiderio. Relax. 349/2236584. (C00)

**14 VARIE**  
Feriale 1,30 - Festivo 1,92

**CERCASI** testimoni incidenti tra furgone bianco e pedone in data 3.9.2004 ore 8 strada statale uscita Monfalcone verso Trieste presso Hotel Italia. Tel. 335/5403432. (A00)

**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

# I PREZZI CONTINUANO A BRUCIARE!

Per chi acquista **entro il 30 settembre**, l'estate **Automarket** continua ad essere sempre **la più rovente**.

OFFERTA LIMITATA A SOLE

**DODICI**  
**Alfa Romeo 156**  
In varie versioni tutte con ABS, airbag, clima, radio, servosterzo.



Prezzo di mercato  
€ 10.900

**PREZZO BRUCIATO**  
A partire da:  
**€ 8.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE



**Alfa Romeo 166 2.5i V6 24v Distinctive**  
Immatricolazione: 2000  
km cert. 74.000  
Full optional  
Valore "Quattroruote": 13.600 Euro  
**PREZZO BRUCIATO**  
**€ 12.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Lancia Lybra 1.8 LX Station Wagon**  
Immatricolazione: 2003  
km cert. 14.900  
Full optional  
Valore "Quattroruote": 15.400 Euro  
**PREZZO BRUCIATO**  
**€ 14.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Fiat Punto 1.3 Multijet 16v 3p. Active**  
Immatricolazione: 2004  
km cert. 11.587  
Full optional  
Valore "Quattroruote": 11.250 Euro  
**PREZZO BRUCIATO**  
**€ 10.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Fiat Nuova Panda 1.2 Dynamic**  
Immatricolazione: 2004  
km cert. 2.800  
Servosterzo, ABS, airbag  
Valore "Quattroruote": 8.000 Euro  
**PREZZO BRUCIATO**  
**€ 7.600'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Volkswagen Polo 1.0 3 porte X**  
Immatricolazione: 1997  
km cert. 53.457  
Servosterzo  
**RATA BRUCIATA**  
**€ 79'50**  
PER 60 MESI

**Peugeot 106 954i 3p. XR**  
Immatricolazione: 1997  
km cert. 33.000  
Servosterzo  
**RATA BRUCIATA**  
**€ 81'50**  
PER 60 MESI

**Fiat Seicento 1.1 SX**  
Immatricolazione: 2000  
km cert. 32.500  
Servosterzo, climatizzatore  
**RATA BRUCIATA**  
**€ 107'00**  
PER 60 MESI

**Renault Twingo 1.2 Ice**  
Immatricolazione: 1999  
km cert. 35.000  
Full optional  
**RATA BRUCIATA**  
**€ 109'00**  
PER 60 MESI

SU TUTTE LE VETTURE IN OFFERTA, POSSIBILITÀ DI FINANZIAMENTI PERSONALIZZATI ANCHE TOTALII (Salvo approvazione finanziaria)

I nostri punti di forza:

**Vettura sostitutiva:** in caso di sosta in officina per più di 24h in caso di guasti. **Soccorso stradale gratuito:** durante tutto il periodo della garanzia. **Perizia gratuita:** in caso di sinistro stradale per i 36 mesi successivi all'acquisto. **Garanzia 12 mesi:** estesa fino a 24 mesi nel caso di vetture km zero o aziendali. **Km certificati:** dichiarazione che i km denunciati non hanno subito variazioni. **Finanziamenti personalizzati:** fino a 60 rate mensili anche senza anticipo\*. (\*) Salvo approvazione finanziaria.

**Automarket**  
Trieste, via Flavia 55 - Tel: 040 38 10 10  
[www.lucioliautomarket.it](http://www.lucioliautomarket.it)

Esempio di finanziamento: Volkswagen Polo 1.0 Euro 3.600,00 in 60 rate da Euro 79,50 T.A.N. 9,75% T.A.E.G. 12,23. Offerta valida fino al 30/09/2004 o al esaurimento disponibilità. Nei prezzi non è compreso il passaggio di proprietà.